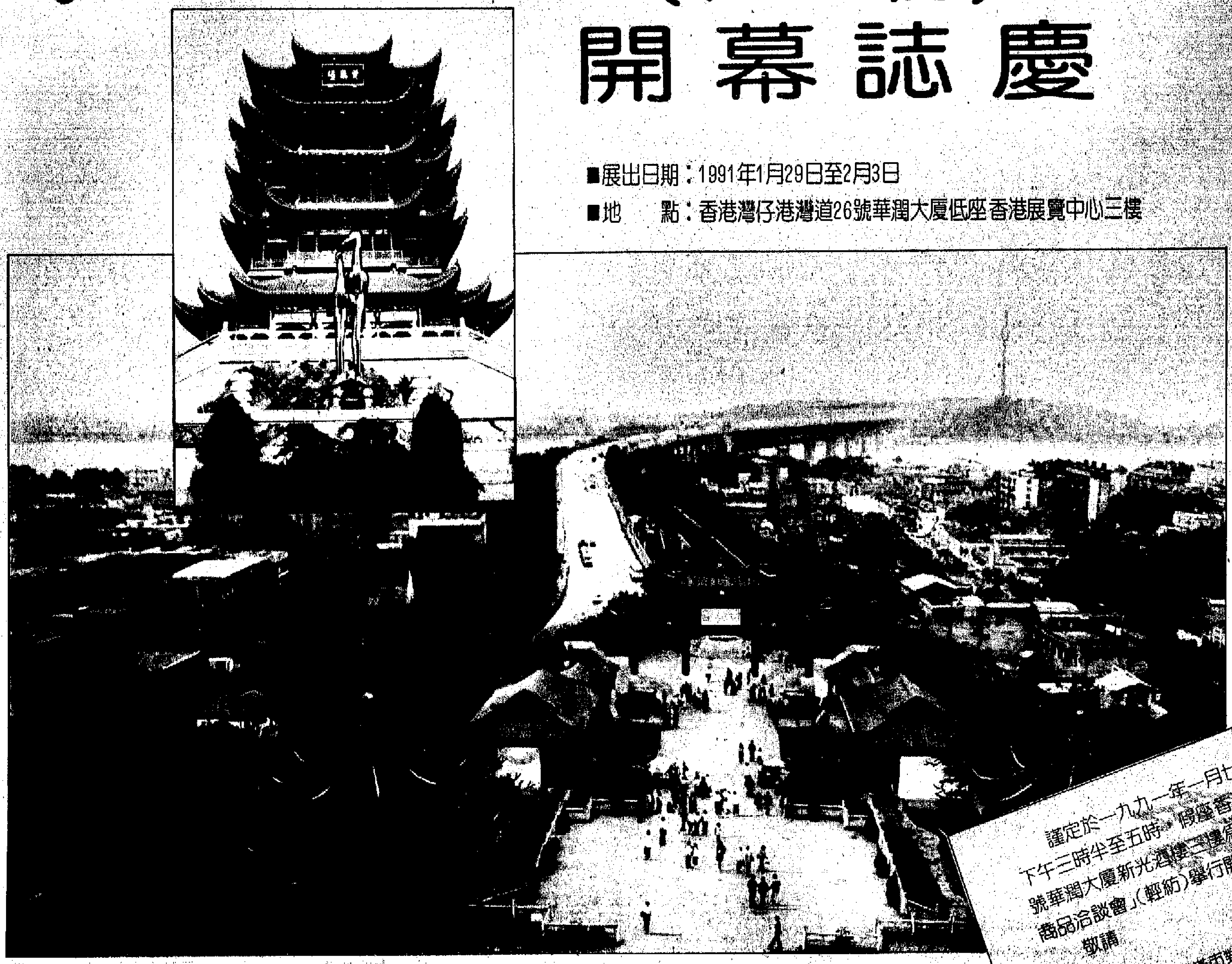
'91 武漢市出口商品洽談會
(輕　紡)
開幕誌慶

■展出日期：1991年1月29日至2月3日
■地　　點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座香港展覽中心三樓

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千三百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張 零售弍元五毫
香港有利印務有限公司承印



謹定於一九九一年一月廿八日(星期一)下午三時半至五時，假座香港灣仔港灣道26號華潤大廈新光酒樓三樓爲「'91武漢市出口商品洽談會」(輕紡)舉行開幕酒會
敬請
光臨　　武漢市對外經濟貿易委員會 敬約

協辦單位：中國廣告有限公司
洽談會日期：一九九一年一月廿九日至二月三日

曾憲梓
安子介
翁錦通
李明義
成澤森
源盛號
寶華行
保健行
華記公司
立達公司
大新公司
華安公司
維佳公司
新南公司
金祥公司
捷利洋行
祿萊公司
裕昌公司
裕隆公司
維高貿易行
永合五金公司
普時有限公司
志宏貿易公司
確展有限公司
和茂貿易公司
大東行劉麥量
宜興貿易公司

協興鞋業公司
華生貿易公司
南華貿易公司
鎧威貿易公司
立森有限公司
鉅達實業公司
偉業貿易公司
憲誠有限公司
永泰貿易公司
金城發展公司
福澤企業公司
超時有限公司
中大株式會社
京泰有限公司
山泰有限公司
天山貿易公司
志興貿易公司
隆源貿易公司
一洲有限公司
華順行貿易公司
華達公司徐林濤
大豐行有限公司
誠達義花紗公司
香港中華總商會
永合發有限公司
南春行有限公司
百適企業有限公司

萬通貿易有限公司
太平洋行商業機器
潤發倉碼有限公司
敬朗實業有限公司
新信企業有限公司
金心集團有限公司
廣信花紗有限公司
海聯供應有限公司
慶盛企業有限公司
海勝洋行有限公司
歐陸洋行有限公司
超運實業有限公司
中紡實業有限公司
華洋紡織有限公司
永祥產品有限公司
豐華布業有限公司
通達發展有限公司
宏湛實業有限公司
衍佳貿易有限公司
科倫實業有限公司
動力工業有限公司
宜豐實業有限公司
德勝製衣有限公司
業興布行(梁冠波)
康民醫藥發展公司
上海實業有限公司
利衆工業物資公司

凱輝製衣有限公司
中國銀行香港分行
廣源紡織有限公司
香港捷耀有限公司
天祥行織業有限公司
誠達利花紗有限公司
浩洋（香港）貿易公司
南光（集團）有限公司
招商局集團有限公司
華潤（集團）有限公司
大華國產醬油有限公司
勝利行出入口有限公司
香港豐生貿易有限公司
大同機械國際有限公司
信業開發股份有限公司
福懋興業(香港)有限公司
澳門精藝皮草廠有限公司
金寶鐵絲製造廠有限公司
藝達手套製衣廠有限公司
中大(香港)興業有限公司
長江實業(集團)有限公司
粵海企業(集團)有限公司
新光酒樓(集團)有限公司

寰宇發展塑膠製品廠有限公司
天祥出口(香港)有限公司中國服裝部
中國國際信托投資（香港集團）有限公司
天安有限公司
天豐有限公司
建南行有限公司
興茂有限公司
新源棉紗有限公司
浪淘花紗有限公司
福田實業有限公司
集成棉業有限公司
明耀紡織有限公司
永盛企業有限公司
安鵬有限公司
滇達（泰國）有限公司
光武有限公司
鎮豐貿易有限公司

冠力企業集團有限公司
百怡富企業有限公司
金力實業有限公司
榮新電器貿易公司
祥業投資有限公司
東寧電子有限公司
豐里實業有限公司
通泰電子有限公司
德發利貿易公司
賽達實業有限公司
晶輝電子公司
華頓商行
騰飛企業公司
金康榮有限公司
融生投資有限公司
滇港實業（香港）有限公司
東成雲石公司
中國廣告有限公司
KATSU (FAR EAST) LIMITED
ESPRIME LTD.
INDOVERSE INTERNATIONAL LTD.
HUANG HE ENTERPRISES LTD.

雅域企業公司

華達公司	美好製衣有限公司	協豐印染廠有限公司	宇垣有限公司
偉倫貿易公司 偉興洋行	偉大有限公司	嘉富實業公司	新源紗布有限公司

同敬賀
(排名不分先後)

美軍司令宣稱周六晚採行動

聯軍出動戰機投彈 摧毀科油站集油管

現場大火再燒一天但漏出油污已大減

【美聯社利雅得二十七日電】「沙漠風暴行動」的指揮官星期日說，美國炸毀了科威特境內被伊拉克控制的石油設施，試圖制止石油繼續流入波斯灣。

施瓦茨科夫上將對記者說，泵油站設施是星期六晚由F一一一戰機去轟炸。

他說，戰機轟炸的目標是連接油田與離岸裝油中轉站的油管。專家建議此法，以制止數以百萬加侖原油漏進海灣北部。

施瓦茨科夫證實目標是在科威特離岸五公里的兩處石油「集合管」。他放映錄映帶，顯示「靈巧」炸彈對準「集合管」；後來又展出現場大火的畫面。

他預測大火會再燃燒「超過二十四小時」，但看來漏出的油污已大大減少。

【美聯社華盛頓二十七日電】國防部長切尼星期日宣布，美國已採取軍事行動，以圖阻止大量石油排入海灣。

他沒有詳細說明，只說「我仍未獲知結果。」

切尼說：「我們正在竭盡所能遏止漏油事件。」但是他又說：「你所能做的很有限。他（薩達姆）控制着地面。」

切尼又說，聯軍轟炸伊拉克精銳共和國衛隊已產生「重大影響」。

他在接受全國廣播公司「會見傳媒」節目的訪問時說：「我們已得到中等程度的爆炸，這顯示比如我們已擊中彈藥庫。」

切尼說，沙特阿拉伯的美軍地面指揮官將會在星期日稍後時間宣布美國採取行動遏止油污的細節。被問及是否已採取軍事行動時，切尼說，是的。

【路透社尼科西亞二十七日電】伊朗星期天呼籲世界各國協助對付正在擴大的油漬，該油污嚴重破壞海灣北部的生態環境。

環境保護組織首腦馬納非對官方伊斯蘭共和國通訊社說，單靠伊朗一個國家沒法控制這大片油污。他說：「阻止它繼續擴大的最佳方法是截斷其源頭。」

他說，被派往受影響地區的伊朗專家報告說「對環境造成重大破壞」。

【路透社利雅得二十七日電】英國軍方發言人星期日說，英國轟炸機摧毀了伊拉克境內一處重要通訊設施，同時，盟國的空襲行動「逐步地消滅了」其軍事能力。

歐文說，伊拉克上空的防空砲火仍然猛烈，但射向來襲飛機的地對空導彈數量已減少。

他說：「我們已看到地對空導彈發射的減少……這表明我們在這方面正取得勝利。」

【路透社約旦．魯韋謝德二十七日電】越過邊境的難民說，聯軍戰機星期天轟炸由巴格達通往約旦邊界的主要公路。

第三世界國家努力促停火

伊朗昨提出和平計劃 不結盟運動商新倡議

下月初開外長會　約外長昨訪德黑蘭

【新華社德黑蘭二十七日電】伊朗二十七日提出一項結束海灣戰爭的五點和平計劃。

這項計劃的主要內容包括外國軍隊撤出海灣地區，伊拉克軍隊撤出科威特，由伊斯蘭國家軍隊來代替目前在海灣的外國軍隊。

由伊朗議會議長邁赫迪．卡魯比提出的這個計劃，還要求取消對伊拉克的國際禁運和無條件地制止猶太移民湧入以色列。

伊朗譴責伊拉克入侵科威特並批評外國軍隊進駐海灣，同時它強調在海灣戰爭中將中立態度。

【美聯社尼科西亞二十七日電】伊朗議會議長在星期一透露了一個海灣的和平計劃呼籲立即停火，該和平計劃呼籲同時撤軍。

官方伊朗通訊社說，議長邁赫迪．卡魯比在記者招待會上說，他的計劃是呼籲立即停火。伊朗通訊社的報道是在尼科西亞收聽到的。

議長說這個計劃呼籲伊拉克軍隊和聯軍分別從科威特和海灣地區同時撤走，而讓伊斯蘭國家的軍隊進駐科威特和沙特阿拉伯頂替。

伊朗通訊社說，卡魯比還呼籲成立一個伊斯蘭國家的委員會，以監督撤軍。

他的倡議還要求無條件中止「猶太人匯集」到被佔領的巴勒斯坦，並尋找成立一個包括伊斯蘭國家在內的委員會，以支持生活在佔領區的巴勒斯坦人。

伊朗通訊社沒有說明這樣一個委員會的具體職能。

【路透社新德里二十七日電】印度外交部長舒克拉星期日說，不結盟運動各國外交部長將於下個月在貝爾格萊德舉行會議，擬出一套結束海灣戰爭的方案。

從德黑蘭歸來的舒克拉告訴記者，他這次出訪很成功的。他在德黑蘭與伊朗領導人就結束戰爭的途徑進行了磋商。

他說，南斯拉夫、阿爾及利亞、委內瑞拉、伊朗和印度各國外長已經同意於下個月第一星期在貝爾格萊德舉行會議。

舒克拉說，不結盟運動有能力促使戰爭結束，而要結束這場戰爭，就必須尋找一個方案，以滿足各方。

印外長本周訪京 將與錢其琛會談

【據新華社新德里二十七日電】據官方發言人說，印度外長舒克拉明天對斯里蘭卡進行三天正式訪問後，將到中國訪問六天。訪華期間，舒克拉將與中國外長錢其琛就海灣戰爭、中印邊境聯合工作組以及兩國在聯合國安理會合作等問題舉行會談。

【法新社德黑蘭二十七日電】約旦外交大臣馬斯里星期天抵達此間，與伊朗當局討論尋求海灣地區停火的方法。

官員說，他將把侯賽因國王的信息交給伊朗總統拉夫桑賈尼，並與外長韋拉亞提舉行會議。馬斯里將在伊朗逗留兩天。

馬斯里星期六對法新社說，將會探討安排這場進入第十一天的衝突停火的可能性。

尼加拉瓜前總統表示

薩達姆決不會投降

他深信其地面部隊擁有優勢

【新華社北京二十七日電】尼科西亞消息：正在塞浦路斯訪問的尼加拉瓜前總統奧爾特加說，他堅信薩達姆決不會投降，這位伊拉克總統必要時將戰死沙場。

據西班牙埃菲社二十六日報道，奧爾特加對這家通訊社說，他最後一次同薩達姆會晤是本月十四日，當時薩達姆已準備進行一次長期的戰爭。奧爾特加說，薩達姆對伊拉克地面部隊的優勢充滿信心，認為多國部隊即使進入科威特也不會取得勝利。

奧爾特加帶着一項和平倡議於二十五日抵達尼科西亞，他已將這項倡議提交伊拉克、約旦、利比亞、蘇聯、法國、意大利政府和梵蒂岡。他說，他的這項倡議同迄今毫無成果的其他和平倡議的主要區別是，「我們就此同伊拉克協商過」。從去年十一月起，奧爾特加已三次會晤薩達姆。

奧爾特加說，他的倡議考慮到中東存在的各種「違背法則的現象」，避免提及「同時撤軍」。但是他沒有提供這一倡議的細節以及有關國家的反應。

埃及外長昨啓程赴美 促伊撤軍願合作共存

攜穆巴拉克信函轉交布什

重申戰後聯軍須撤走阿拉伯組和平部隊

【法新社沙特阿拉伯．吉達二十七日電】官方沙特通訊社報道稱，巴基斯坦總理謝里夫星期日在這裏與伊斯蘭會議組織秘書長哈米德．阿爾加比德會談，討論海灣戰爭問題。

該通訊社說，會談集中討論了「伊拉克繼續佔領科威特情況下的海灣局勢」。

【路透社開羅二十七日電】外交部官員說，埃及外長馬吉德星期日啓程赴美國，把總統穆巴拉克一封關於海灣戰爭的信件帶給總統布什。

國防部長星期六對議會說，埃及是海灣地區美國領導的聯盟的支柱，它在聯軍中有三萬五千軍隊，並在危機初期協助團結許多阿拉伯國家反對伊拉克。

穆巴拉克上星期排除了在伊拉克總統薩達姆從科威特撤出軍隊前暫停戰爭的可能性。

官員說，馬吉德將與國務卿貝克會談。穆巴拉克信件的內容未見透露，但是，據悉埃及將要求進一步勾銷其債務，作為對它的經濟因戰爭受損失的補償。

【美聯社埃及．開羅二十七日電】埃及一名內閣部長星期天說，假若伊拉克總統薩達姆肯完全撤出科威特，埃及會支持一個強大的伊拉克，並且與薩達姆合作。

外交事務國務部長布特露斯．加利在記者招待會上說：「我們相信如果（薩達姆）肯撤出科威特，我們可以與他並存，甚至跟他合作。」

一些西方官員認為不應允許薩達姆在戰爭結束後保持其軍事力量，以免他繼續成為該區的威脅。

加利說：「假如你從阿拉伯的整體全着眼的話，一個強大的伊拉克肯定對這地區有利。」

埃及說過，一旦解放科威特後，在海灣地區的美國及其他西方部隊應立即撤走。至於該區未來的安全方面，加利說，阿拉伯國家應組織一支維持和平部隊。

戰地偷閒　美軍第一〇一空降師已部署到伊拉克邊界一帶前線陣地。其中一名士兵在沙特沙漠掩體旁休息，用耳機聽音樂。（美聯社）

縱橫談

污染災難 責任在誰

一些專家在海灣戰爭爆發前警告會發生的災難終於出現了，先是科威特的油井、煉油廠設施起火焚燒，繼而是大量原油如泉湧流進海灣。這可能構成本世紀最嚴重的環境污染事件。

海灣之戰不顧後果

在雙方屯駐百萬大軍的伊拉克南部、科威特及沙特西北部一帶，採油、輸油、煉油設施廣佈，本來是個危險地帶，現在一下子變為戰場，險象環生不問可知。美軍宣佈空襲進入第二階段之後，轟炸重點轉到這一帶，伊軍與多國部隊之間砲戰、海戰、導彈戰、爭奪鑽油台戰亦相繼展開。這猶如古董架上棍打耗子，一下失手如何是好？

對於油田大火、海灣油污，美國和伊拉克互相指責，都把責任歸咎於對方。在雙方都嚴格控制傳媒，只准播發有利於己的消息之下，真相如何，人們很難分辨。

從客觀上分析，油田大火的濃煙，可妨礙視線，發出的高熱也可使一些武器導向失準，有助伊軍防衛。海上浮油會使船艦某些機件失靈，若點燃更能阻嚇敵方搶灘登陸。油污如漂到沙特的海水化淡廠去，更能截斷多國部隊之水源。這樣的災難發生，也迫使反伊聯盟中某些國家思考，這次軍事行動是否必要，從而達到分化目的。由此看，伊軍有可能作此破壞。

狂轟猛炸破壞嚴重

美軍提供的錄映像，使人們對高科技武器的精確性大為讚嘆，但人們有一疑問，在投下的數以十萬噸計炸彈導彈中，在二萬架次的空襲（一半為轟炸飛行）當中，這樣精確的轟擊佔多少？有報道說，一些美國少爺兵擺於地面砲火，飛到目的地附近胡亂扔下炸彈就掉頭走。B—五二同溫層高空轟炸機的地氈式轟炸，就更難保證準確了。因此，美軍的轟炸做成污染災難實不出奇。

事實上，很多轟炸是針對會做成污染災難的目標進行的，其中就包括煉油、儲油、採油設備，還有核子設施、生化軍用民用工廠。實際情況如何，不見報道。

早有識者指出，美英在利用這次戰爭作武器試驗場，很多未通過檢證的武器也推上去使用，錯失因而也難免。這包括名聲大噪的「愛國者」反導彈導彈。這種第一次在實戰中使用的導彈是為保衛集中而孤懸的軍事設備設計的，不宜用於保衛地域廣大的城市，它只求打落來犯的導彈，而不一定要把它凌空摧毀。因此，接連發生「飛毛腿」雖被擊中而墜下爆炸傷人的事。

用兵之道不可不察

戰爭打到現在，益發使人覺得用兵必須慎重。《孫子兵法》開宗明義指出：「兵者，國之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也。」很多本來支持美國向伊拉克動武的國家現在已對美國現時用兵之道生疑，蘇聯外長也同美國談到這問題，大馬外長已要求安理會緊急開會檢討執行七八九號決議的情況，看美軍和多國部隊的狂轟猛炸是否已超越決議所定的目的。

施君玉

倫敦通訊

對歐洲夥伴冷嘲熱諷

本報記者　黃念斯

仗還未打完，英國人已經在評功擺好，居功自傲了。

議會內，各黨派政客平日同室操戈，勢不兩立，中東戰爭一打響，下議院卻失去了唇槍舌劍的火藥味，各黨團結一致，支持政府派兵參戰。能言善辯的議員們，不但謳歌薩達姆振振有詞，而且出言不遜，不時地對歐洲夥伴們冷嘲熱諷一番。

記得戰爭開始的翌日，戰報已有消息稱法國有戰機出擊，並遇事故。前英國民主黨領袖戴維．歐文憤然不知，在議會向首相馬卓安提議稱，是否應該通過讚揚沙特阿拉伯等中東國家的參戰，去突出法國等歐洲國家對這場戰爭所表現的冷淡無情。

戴維．歐文話聲剛落，在場數百議員居然拍案叫絕，在隨之激起的陣陣嘩笑聲中，英國政客們自鳴得意的態度，將英國與歐洲的距離又拉開了一步。

英國也實在與眾不同。美國總統布什要擺脫國會兩院的重重反戰壓力才步入戰爭，西德科爾總理及法國密特朗總統，都面對國內百分之八十以上的反戰民意，相比之下，英國國民反戰聲音微弱，議會贊成軍事解決中東危機，程度近乎「擁戰」。

英國首先派軍隊進駐中東，堅定不移地緊跟美國步伐。英國人自己說，有了英國的強硬，才有共市反對伊拉克的基本立場。意在言外，即：在整個過程中，英國努力助美國一臂之力，反對歐洲國家對伊拉克的曖昧表現。

自認國際外交獲勝利

戰爭一打響，英國人自認是其國際外交的一次勝利。無怪乎翻開上星期日各大報章，與論大力吹捧美國總統布什將是「國際新秩序」的領導人，同時也自命不凡，認為英國在這次中東危機的表現，可算為歐洲國家的佼佼者。

英國人如此沾沾自喜，其實是在數落歐洲國家的戰前表現：

首先是法國在聯合國限期最後一刻提出談判建議，事前馬卓安在巴黎會密特朗，對此毫不獲悉，英國已極感不滿。

比利時政府主張西方與伊拉克談判，上月英國擬向比利時購買軍火，遭比利時拒絕。

此外，則是西班牙戰艦在戰前駛離海灣，宣佈避開戰爭，荷蘭、意大利強調一切行動要在共市取得協議之下才作考慮；希臘自信對中東危機無責任，不願參與，德國人民憎恨戰爭，政府對經濟援助中東戰事毫不主動……。

英國的政治分析家於是就歐洲國家對中東所持態度作了劃分：英國——積極行動主義；法國——機會主義；德國——和平主義；意大利、荷蘭——中立主義；比利時、希臘——逃避主義。

英國人極端親美主義

英國人自我褒揚，歐洲國家當然也不會滿意英國的表現。意大利的一位官員說：「依我看，英國人是極端親美主義。」

英國首相馬卓安十二日在議會說：「歐洲在外交、防衛方面進行政治統一並不成熟。」

歐共體主席德洛爾斯上周在歐共體議會上要求各歐共體國家認真重視對歐洲統一的責任，他警告說：「否則，歐洲各國在中東危機的表現，足以使我們的歐洲夢消逝。」

如果說，中東危機給歐洲統一進程亮起紅燈，責任首先在英國。這場戰爭使美、英關係進一步密切，卻疏遠了英國的歐洲兄弟。

【本報倫敦二十六日專電】

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

科海島上數十伊軍 石頭上寫求救訊號

斷絕糧水補給已逾兩周

【路透社美國「羅斯福號」艦上二十七日電】一名美國海軍官星期天說，科威特烏姆邁拉迪姆島上一群為數約二十至三十人的伊拉克士兵發出願意投降的訊息。

航空母艦「羅斯福號」上的情報處指揮官馬克．勞倫斯對記者說，這批被派作前進觀察員的士兵在島上石頭上寫下「SOS我們投降」的訊息。烏姆邁拉迪姆島位於科威特海岸東南十五英里。

他又說，該島已經兩星期沒再得到補給物資。航空母艦「突擊者號」上一架A—六戰機星期天看到伊拉克士兵留下的訊息。

他說：「我們可能會去接這批人上船。」

但更細小的科威特島嶼古爾島上逾二十名伊拉克士兵本周與美國海軍發生短暫戰鬥之後投降。

多國部隊地面攻勢 二月中前難以展開

英報稱坦克未運抵　進攻部隊未到位

【新華社倫敦二十七日電】《星期日泰晤士報》今天透露，駐紮在海灣的以美國為首的多國部隊，在二月中之前不會對伊拉克發動地面進攻。

這家報紙援引美國和英國政府官員的話說，「駐紮在沙特阿拉伯的多國部隊指揮官們向美國五角大樓報告說，他們最早要到二月中以前才能使他們的所屬部隊作好發動地面攻勢的準備。」

該報在解釋多國部隊推遲發動地面進攻的原因時說，「大批從德國運來的艾布拉姆斯主戰坦克和布雷德利作戰車輛尚未抵達，與此同時，作為多國部隊向伊拉克發動地面進攻的先頭部隊的美國第七軍也未完全到位」。

伊譴責聯合國秘書長 指其要對戰爭負責

【路透社尼科西亞二十七日電】伊拉克星期日說，聯合國秘書長德奎利亞爾本人要承擔海灣戰爭以及聯軍轟炸平民和其他非軍事目標的責任。

伊拉克外長阿齊茲在一封由巴格達電台讀出的信中告訴聯合國秘書長：「你個人要在歷史和人類面前對這些向自由而不屈的伊拉克人民犯下的罪行負責。」

電台說，這封信還「列舉了伊拉克平民、教育和宗教中心以及經濟財產遭到侵略行動襲擊的事實。」電台是在塞浦路斯收到的。

美加緊轟炸後勤目標 圖切斷伊軍補給路線

美軍官稱焦點從戰略封鎖轉向戰場準備

【據新華社華盛頓二十七日英文電】新聞報道說，經過十天對伊拉克軍事機器賴以支持的通訊及工業目標的轟炸之後，以美國為首的聯軍正在增加努力，以分割集結在伊拉克南部和科威特的龐大的伊拉克軍隊，並切斷他們的供應線路。

《華盛頓郵報》引述美軍官員的話說，轉入向戰場攻擊，旨在削弱伊拉克軍隊對聯軍地面部隊的抵抗能力，預料聯軍地面部隊最後將受命前往奪回科威特。

美國中央指揮部的發言人米克．斯各特中校說：「空戰的焦點已開始從戰略封鎖轉向更多的戰場準備。」

他說，空襲目標集中在軍事支援和儲存設施方面，以及散布在科威特和伊拉克沙漠中的軍隊和裝甲部隊。

美國官員說，伊拉克許多製造化學和生物武器的設施——及其全部核生產設施——已被轟炸之後，軍事行動的注意力將轉向散布在整個戰場上儲存於數以百計倉庫內的非常規武器。

美國分析家及官員說，那些武器可能對與伊拉克士兵進行地面戰爭的盟軍地面部隊構成最大威脅。

沙特官員看伊軍力 認為能撐好幾個月

【美聯社沙特阿拉伯東部．二十七日電】聯軍高級官員擔心，雖然受到多次空襲打擊，而且身上滿是虱子的兵員士氣不振，但伊拉克總統薩達姆的前線部隊仍可以支持許多個月。

與變節叛逃的伊拉克人有接觸的一名沙特官員說：「他們會戰鬥下去，因為他們別無選擇。他們明白打仗還可能有生存機會，而如果逃跑就會被槍斃。」

像其他沙特高官一樣，由於害怕其言論會與沙特官方樂觀觀點抵觸，只有在確保不會公開其姓名的情況下，這位官員才肯坦率直言。但他的觀點反映了接近前線的官員普遍所持的觀點。

地雷陣不僅是為了阻延聯軍向北推進，同時亦為了阻止伊拉克士兵南逃。

前線一名沙特官員說：「薩達姆在每個師派駐了四千共和國衛隊，他們的工作就是確保士兵戰鬥。軍隊只能作出的選擇是，在前面陣亡或者在後面被殺。」

美國軍隊擁有的是一次只能裝上一支砲彈的舊式榴彈砲，而伊拉克軍手中的是法國製造的自動榴彈——光導向發射系統和重砲。伊拉克軍的蘇製裝甲，可媲美聯軍的T—七二坦克配備激M—一坦克。

伊拉克昨發出警告 將使用非常規武器

對發動自殺式突擊喪生者將封為烈士

【美聯社塞浦路斯．尼科西亞二十七日電】伊拉克暗示會使用非常規武器對付以美國為首的多國部隊，而星期天巴格達聲稱又擊落了敵方三架飛機或導彈。

伊拉克新設立的「戰爭之母」電台星期六晚警告，「伊拉克召集起來對抗美國及猶太（以色列）侵略者的力量不是一種常規力量。」

電台說：「我們深知應於何時作出反應和甚麼時候使用這種力量，依據真主的意願，我們將會毀滅敵人所有殘暴武器，不管要花多少時間。」

伊拉克沒有具體說明所謂非常規力量是指甚麼。但伊拉克在薩達姆領導之下，在八十年代開始進行一項發展和部署化學及生物武器的計劃。

另一方面，伊拉克電台播出薩達姆簽署的一項公報——向二十八國聯盟各公私機構發動游擊襲擊時喪生的自殺式突擊隊員將可成為烈士。

根據穆斯林傳統，為保衛信仰而死的徒方可被尊稱為烈士，死後可以升天堂。

巴格達遭轟炸的日子

——一位約旦記者的見聞

新華社記者　陳如為

以美國為首的多國部隊對伊拉克進行的大規模空襲迄今已持續十天。目前人們對轟炸後的巴格達的真實情況很難了解。記者為此專門採訪了剛從巴格達返回的《約旦時報》記者——巴勒斯坦籍的拉米斯．安東尼小姐，她曾在巴格達遭轟炸後在那裡逗留了一周。

安東尼小姐滿臉倦容，聲音有些沙啞，滔滔不絕地講起了她在巴格達的經歷：

「十七日拂曉，從外界反饋到拉希德飯店（外國記者的集中地）的消息說，伊拉克的軍事力量已被摧毀。我急忙跑進自己在二樓的房間，隔着玻璃窗往外看，但沒看到夜間轟炸造成的破壞。於是我費了九牛二虎之力找到一輛出租汽車，讓司機帶我去尋找遭轟炸的目標。他帶我去了電信大樓，大樓被炸壞，但沒有被摧毀。」

「從那以後的幾天，巴格達的許多目標遭到轟炸。電廠被炸後，全城斷了電。沒有電，水也斷了，下水道也不通了，不少巴格達居民只好提着桶，拿着瓢在轟炸間隙時去底格里斯河舀水回來用。」

「多國部隊的轟炸好像很有規律，一般每晚炸三次，而且每次炸的差不多是同一個目標。我去看了美國人所說的一家生產生物武器的工廠，伊拉克人說那是一家奶粉廠，該廠連遭轟炸，已被全部摧毀。我看到了灑在地上的奶粉狀粉末。」

「儘管美國人說他們只轟炸與軍事有關的目標，但是巴格達的一些居民區也遭到了轟炸。我親眼看到市中心的兩棟公寓樓被炸毀的情景。但底格里斯河上的橋樑均完好無損。伊拉克人原以為多國部隊要炸橋，所以在河邊新建了幾個渡口備用。」

「對記者來說，從轟炸的第二天（十八日）起，發稿越來越困難。伊拉克不讓記者報道被炸目標的毀壞程度，怕消息傳出後，會招來再次轟炸。另外，伊拉克當局也不讓記者報道平民傷亡數字，怕影響人們的士氣。伊拉克新聞部的薩阿杜．賈納比負責審查外國記者的報道，像快訊送他審閱，無異於一篇論文送導師修改。」

「大約從轟炸的第四天起，巴格達街上漸漸出現了行人，部分路段通了公共汽車，商店恢復營業。轟炸好像對食品供應的影響並不大，但食品價格卻十分昂貴，食糖每公斤漲到七第納爾（按官價合二十一美元），香蕉每公斤漲到十五第納爾（按官價合四十五美元）。」

「二十三日，伊拉克政府未事先打招呼突然宣布全國停止出售汽油，致使許多車輛中途拋錨，特別是在巴格達至約旦邊境的高速公路上，到處可見因燃料耗盡而拋錨的汽車。」

「總的來說，轟炸對城市及市郊的中產階級家庭的生活影響很大，但對遠郊，特別是貧困的農村地區影響較小，一些窮人乾脆聽天由命，該幹甚麼還幹甚麼。」

【新華社安曼二十七日電】

油污對海灣生態的破壞

英國《泰晤士報》邁·麥卡錫

聚焦點

名副其實大災難

每逢發生嚴重的石油泄漏事件，人們總會提到生態災難這個詞，但是目前威脅着海灣的大量浮油，或許稱得上是名副其實的生態災難。

與大部分海上漏油事件不同，這次事件並不是靜止的，它還在進行着。即使是一九八九年三月阿拉斯加的「埃克遜·瓦爾德斯號」油輪事件或者一九七八年三月法國海面美國石油公司的「加的斯號」油輪事件，雖然也被稱作環境災難，實則只不過是一船石油罷了。

而這一次則不同。倘若美國方面的報道屬實，那麼就是說閘門已被打開，石油還在繼續奔流着，直到有朝一日伊拉克決定將之關閉或者被迫將之關閉。

石油被放出的數量有可能遠遠超出任何海上浮油的先例。鑒於海灣的氣溫比上述油輪災難發生地點的氣溫高出很多，因此原油將會更富於流動性，從而擴散的領域將會更大。看來在近期能做的清除工作是有限的。在大多數漏油事件中，負責這方面工作的訓練有素的小組都是立即採取行動，用漂浮炸彈和水面去污劑進行清除。

如果未能奏效，他們可以在石油漂至岸邊的時候將之消除，盡管這種工作充其量只能收到部分的效果。

值此戰爭正在進行之際，當地海軍力量均已全面投入，緊接着的大致是一場全面的海戰，清除工作看來是難以進行的。

半封閉式淺海

除了其他問題之外，海灣還是一個半封閉式的淺海，潮浪很弱，風暴極少，從而使得它分外脆弱。

海灣的水域缺乏大洋那種自然沖擊力，那怕是最廣闊的浮油，也會被這種沖擊力驅散，去年一月摩洛哥海面的漏油事件就是一個例子。然而，如果沒有動用人力去驅散石油，一大片浮油還是有可能繼續留在水面。

人們擔心，這還有可能會對海灣水域豐富的「原料工廠」即浮游植物的生產帶來打擊。浮游植物是細微的漂流植物，它們構成了整個海洋食物鏈的基礎。

由於海灣本身的淺水使陽光得以直接穿過水層，因而浮游植物特別盛旺，它們正是通過光合作用汲取陽光而養活自己並繁衍不息的。假如一片遼闊的水域在一個很長的時期不透陽光，那麼浮游植物的生長就會停頓，從而威脅到食物鏈。

破壞生物鏈後果可怕

這種危害對於生態系統來說雖然暫時不明顯，卻是非常可怕的，尤其會給魚類、海鳥和動物帶來廣泛而直接的威脅。淺水現在竟變成了絕境：沒有深處可以讓它們逃進去。

海灣捕魚業的豐富魚類將會面臨危機，對於一度成為該地區主要經濟來源的褐蝦來說尤其如此，比較大的魚類也將會受到影響。就像在大西洋沿岸，海灣的海鳥也將滿身被石油粘着，並將在痛苦中慢慢死去。日前一些受到威脅的海鳥包括英國野鳥研究者們所熟悉的移棲族類，例如紅腳鷸和翹嘴鷸。稍後春天降臨，當地的一些族類也將開始出沒，包括行鳥以及七種不同的燕鷗。最受注目的受害者可能是儒艮（或稱海牛，一種狀似鯨魚的海獸），儒艮是世界上現存的少數同類動物群落之一，而海灣正是它們的家。雖然人們一度以為這些儒艮已經在兩伊戰爭期間的石油污染中遭到滅絕之災，但它們卻捱過來了。

並未絕望

挺過生態災難的希望還是有的，這可以從另一場戰爭即一九八三年兩伊衝突期間海灣發生的那次大浮油事件看到。在將近一個月之中，每天有八萬加侖的石油從伊朗西北部哈爾克島那些遭到破壞的油井一路湧入海灣。那個時候，使整個世界感到沮喪的是，伊拉克和伊朗都不聽從勸告，接受一個有足夠時間去堵住油井的停戰協議。

伊朗說油井是被伊拉克砲火炸壞，伊拉克則聲稱伊朗只有一個油井在漏油，並且那是在意外事件中遭到破壞的。

人們都擔心那次漏油會造成災難性的生態後果，然而那次事件的影響卻是有限的。專家們估計，有百分之三十的石油蒸發掉了。當時剩下的浮油大部分在被海洋細菌吸納進去之前就被海風和海浪驅散了。

一位石油專家昨晚說，在聯軍奪回科威特之前，興師動衆去進行清除工作實際上是毫無意義的。

（小冰 譯自二十六日《泰晤士報》）

築墻防蘇軍進駐

拉脫維亞志願人士、工人及衛兵星期六擋在前往國家電視塔的入口處，旁邊則是一條混凝土牆和一道防欄，這一切都是為了保護該廣播中心，以防蘇聯軍隊襲擊。蘇聯當局已要求撤走該市所有障礙物。（美聯社）

美蘇外長舉行會談 空襲伊國歧見未除

雙方對蘇聯局勢爭議保持緘默 別斯梅爾特內赫今會晤布什將討論峰會前景

【路透社華盛頓二十七日電】華盛頓和莫斯科顯示在海灣危機問題上的緘默形成對比。那些問題是：波羅的海各共和國、軍備控制及克里姆林宮傾向強硬路線政策等。

蘇聯新外長別斯梅爾特內赫星期六和美國國務卿貝克會談兩小時後，重申了美蘇在迫伊拉克撤出科威特努力中的團結一致。

但是，他未能完全消除在美國領導的空襲問題上似乎越來越大的分歧。莫斯科擔心空襲行動可能對伊拉克及其平民造成太多損失。

他和貝克說，美蘇導條約方面的努力仍有待完成。該條約自一九八二年以來一直在談判中，旨在削減戰略性核軍備。

他們說，他們討論過最近對波羅的海地區要求獨立力量的血腥鎮壓行動及蘇聯國內其他事態發展，但雙方均未提供關於美國的關注是否得到回應的任何線索。

美國官員承認，關係受了損害。在別斯梅爾特內赫星期一跟總統布什會談後，可能更清楚知道嚴重程度。他們將決定戈爾巴喬夫和布什定於二月十一日至十三日在莫斯科的首腦會議是否將如期舉行。

調解來自第三世界

海灣戰爭經過十多天對伊拉克的空前猛烈轟炸，和平斡旋活動再趨活躍。這些和平努力的一個特點，是都來自第三世界國家。

在開戰前夕，歐洲國家也曾活躍調解，之後就未聞有重大倡議。對於戰爭的猛烈程度，大概很多國家都沒有估計到，尤其是沒有想到對伊拉克本土蹂躪至此。第三世界國家感受猶深，停火倡議因而來自這些國家。

聯合國安理會在這次戰爭中扮演着授權向伊拉克開火的角色，秘書長德奎利亞爾如今要進行調停甚為困難。自危機爆發以來，德奎利亞爾兩度到中東，都沒有結果，此外就沒有發揮過什麼積極作用，令人失望。

眼下戰爭雙方都沒有絲毫和解之意，伊朗昨天提出的和平方案也沒新意，其他的和平努力看來也難有成果。

·達聞·

新聞內窺鏡

蘇「黑上校」批評總統 昨暗示軍隊可能造反

指戈爾巴喬夫怕負責任背棄盟友 制止軍隊鎮壓波羅的海加盟國獨立運動

【路透社莫斯科二十七日電】一向主張軍事鎮壓波羅的海地區的阿爾克斯尼斯上校星期日說，看來蘇聯將不可避免地發生內戰，並暗示說，軍隊可能造反。

總統戈爾巴喬夫周末採取加強公共秩序的措施，賦予國家安全委員會（克格勃）更大權力，並調派軍隊在包括莫斯科在內的主要城市巡邏。

但是，被自由派稱為「黑上校」的阿爾克斯尼斯，指責戈爾巴喬夫背叛了政治盟友，制止了由軍隊領導的波羅的海鎮壓行動。此行動在叛離的立陶宛造成十四人喪生。

他說，戈爾巴喬夫曾祝福來歷不明的親莫斯科立陶宛救國委員會，該委員會於兩周前在接管行動中由軍隊發起組成作為合法當局。但他隨後未信守把民族主義政府撇在一邊的諾言，卻實施由莫斯科的直接統治。

阿爾克斯尼斯接受採訪時說，「總統背叛了我們，他害怕負責任。沒想一名外科醫生開始手術，割開以後便走開，置病人於不顧。」

在被問及對前途的看法時，他說，「內戰……（波羅的海衝突）將不可避免地演變為全蘇範圍的內戰。」

在被問及強硬路線的共產黨軍隊能否在刺刀尖下奪權時，他說，「此可能性不能排除，軍隊將轉向以一種自治制度工作。」

戈爾巴喬夫現因經濟繼續滑坡及少數民族願望不斷而明顯地越來越同情保守的共產黨盟友。他星期六頒令，賦予克格勃保安警察及內政部軍隊進入任何企業建築物執行查賬任務的權力。

蘇加強對付經濟罪行 內務部克格勃獲擴權

搜查企業機構審閱文件及執行查封

【新華社莫斯科二十六日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫二十六日頒布命令，擴大內務部和克格勃工作人員在執行任務時的權限，以加強同怠工和其他經濟犯罪行為的鬥爭。

據塔斯社報道，總統令授權上述機關工作人員可暢行無阻地進入除外交代表機構以外的企業機關和個體勞動場地，檢查生產和辦公用房與交通工具，必要時可以在主人缺席的情況下執行檢查任務。

命令規定，內務部和克格勃工作人員可以要求包括合資企業在內的各類企事業單位領導人和工作人員提供與檢查有關的材料、文件和書面說明。從銀行獲得有關信貸、貨幣業務和外貿交易的資料，查封金庫、銀箱、物資和文件。

總統令說，這是為了對付經濟犯罪，整頓對居民的食品和其他消費品的供應工作。

本報特稿

阿聯酋人迷上CNN

法新社記者·納狄姆·卡瓦什

海灣戰爭爆發之前，阿拉伯聯合酋長國的人甚少收看美國電視新聞節目，但現在美國有線新聞電視台卻成為他們中收視率最高的電視台，而該台的漂亮女新聞報道員更成為新湧現的偶像。

限於語言障礙，絕大部分阿聯酋國民聽不懂塗着艷麗口紅的小嘴所吐出的話語，不過他們仍是看得如痴如醉，因為除了愛國者導彈擊落飛毛腿導彈的戰地煙花精采畫面外，女報道員的丰姿也叫他們心神震盪，過去他們何曾見過如此打扮漂亮的女士在電視屏幕中向他們吐着婉轉之音。

阿拉伯國家的電視台也有女新聞報道員，但限於伊斯蘭衣着規條，都是頭巾裹髮，沒有化妝打扮的。

阿聯酋人現在茶餘飯後最熱門的爭論，除了海灣戰況外，就是哪一位美國女新聞報道員最漂亮。

這些女報道員各有擁躉，幾乎還有要為她們組織影迷會的趨勢。

即使婦女亦為她們的漂亮衣飾所傾倒。

為了多看偶像風采，許多人推遲就寢，酒吧顧客大減，人人都在家看電視之故。

阿聯酋的人現在不是說「我去看電視新聞報道」，而是說「我去看波碧了」或「我現在要去看狄波拉了」，波碧和狄波拉是此刻最受歡迎的美國女新聞報道員。

（李若 譯自法新社阿布扎比二十七日電）

本報特稿

假如侵略者是沙特

這個仗怎麼打起來的，我也自以為很明白，但是，再仔細想想，它又和「作夢」一般，好好的一個走向和平的世界，怎麼忽然爆發了這麼一次近乎世界大戰的戰爭，二十八個國家在聯合國的旗幟下圍剿一個伊拉克，因為它侵佔了鄰國，而恰恰這個鄰國是西方的命根子。

我曾問經濟專家杰姆斯先生，如果不是伊拉克，而是沙特阿拉伯併吞了科威特，美國會不會如此震怒？他回答說，估計不會，因為沙特阿拉伯的現政府是絕對親美的，而且該國一直反對石油漲價，伊拉克的薩達姆則一直主張石油漲價。

「這是不是意味着美國與伊拉克反臉為仇就是怕科威特一旦落在薩達姆手裡，石油價格會猛漲？」我問。

「猛漲倒不會，不過全世界四分之一的石油落到這麼一個獨裁者手裡，他就可以操縱全世界的油價，而西方的經濟幾乎都是靠油來決定的。換言之，薩達姆甚至可以操縱西方的經濟，這太可怕了。美國及西方國家當然不幹。」

海灣戰爭會帶來安寧麼？

愚公

二十世紀九十年代的開始是不吉利的。這不祥之兆將會籠罩世界多久，難以知曉，但是，有一點是肯定的，戰爭拖得越長，阿拉伯人死得越多，整個世界不寧靜的系數就會越大。

元月十六日晚，布什在他的宣戰演講中說過這麼一句話：「我們可不是因為石油漲價而戰的。」

一個在波斯灣的中尉則好像在接着說：「我們將為世界今後一個世紀的前途而戰。」

德國著名的《時代週報》總編輯索孟爾則在他的評論文章中這樣寫道（一九九一年一月二十五日）：

「波斯灣的危機拖得越長，這前途就會離我們越遠。這個戰爭的第一個犧牲品就是真理。每天電視上向觀眾介紹的純粹是單方面的宣傳。那裡沒有流血，那裡沒有誤傷和誤殺，飛機和火箭準確擊中目標，一切按布什總統的計劃進行。而薩達姆的軍隊則是迫害戰俘，逼供信，慘無人道……」

「等到有一天，當人們把目前這塊屏幕揭開，就知道，空中轟炸在戰爭中的作用是多麼有限，同時，它又會在伊拉克的平民中會帶來多麼大的不幸和蹂躪。」

索孟爾在德國的人民大眾眼中是一個受尊敬的報界權威，故而《時代週報》在國際上也極享盛名。這份報紙沒有新聞，也沒有駭人聽聞的黃色或恐怖消息，代替它們的則是嚴肅而有份量的大塊文章。政治、經濟、文化、藝術、社會現象分析，無所不談。索孟爾做此報主編幾十年，不知寫了多少評論，至今還沒有聽到有人指責他是重此輕彼，仰人鼻息的。

開戰有理？

他在這篇文章中譴責美國發動戰爭的輕率，對世界不負責任，缺少耐心。如果美國再等待幾個月，對伊的經濟封鎖的效果可能就會顯現出來了，戰爭也就避免了。

索孟爾說，這次戰爭的第二個犧牲品是布什所謂的「世界新秩序」，也就是「一個世界各國——東和西，南和北在和協中生活的新時代。」當然，這個新時代應該在美國定音、美金掛帥的條件之下，誰知，這個與當前時代並不合拍的美夢一下被惡鬼破壞了，那麼，為了維護這個「世界新秩序」就不惜戰爭。

* * *

這就是美國的戰爭邏輯！其實，這種戰爭邏輯也並不新鮮。仔細推敲起來，本世紀的各種國際戰爭不都是一種建立「世界新秩序」的邏輯理論下發動起來的？

我曾在十幾年以前有過一種非常令我們已都害怕的思想，即：世界上應該有兩個對立的超級大國存在才能保證世界的平衡和和平，同時世界上的兩個超級大國都應該有毀滅世界性的原子武器，戰爭才打不起來。世界上也應該有勢均力敵的兩大陣營，雙方可以臉紅脖子粗，但是，誰也不敢先動手。如果，世界上真的全面消滅了原子武器，它也不再威脅世界，可能使戰爭反而頻繁起來。

自從戈爾巴喬夫大搞改革以來，我是他的支持和擁護者。可是我又逐漸逐漸地感到：根據蘇聯的急轉直下的經濟狀況和混亂的政治局勢，蘇聯在國際政治和經濟上不得不依靠西方，仰西方鼻息，這並不是令人很高興的事，這很可能助長西方國家更狂妄不可一世，使得美國更毫無忌憚，這對世界和平不一定有好處。

現在，戰爭才打了十天，世界上已經出現了一片停戰的呼籲聲，可見，這十天的戰爭已給人們帶來了多少不安。如果，蘇聯目前不仰賴西方的鼻息而在聯合國投否決票，看樣子，這場波斯灣戰爭不會這麼輕易打起來，美國也不會這麼快下決心。

* * *

特別使我注意到的一個現象是，這次的波斯灣戰爭，有許多第三世界的國家不會去支持薩達姆這一明顯的侵略者，但也不願為美國太捧場，因為，明眼人一下就能看得出美國和西方發動戰爭的企圖。我曾問過一個堅持支持美國開戰的大學德國同事：

「如果科威特沒有那麼多石油，只是一片沙漠，美國會如此幹嗎？」

他也很坦率地回答說：

「當然不會。但是……」

更苦的是不少阿拉伯國家，眼見西洋人每日殺死自己的阿拉伯同胞而把自己的敵人以色列當做寵兒來對待，如以色列只中了三次炸彈，德國政府即迫不及待地派外交部長去慰問以色列，並立即拿出近三億馬克來支援，這些阿拉伯國家怎麼不會氣得吐血？

現在，退一步來說，既使這一戰爭美國和西方聯軍打勝了，科威特奪回來還給酋長了。可是「當成山成堆的阿拉伯屍首和夷平摧毀成瓦礫的伊拉克城市」一旦展現在世界和歐洲人的眼時，索孟爾這樣寫道：「那末，在歐洲可能會出現一個真正的難以平息的反美浪潮，它甚至會在政治上、經濟上完全使美國孤立起來，甚至於在將來美國和歐洲出現極大裂痕。」

戰爭越長仇恨越深

我看，索孟爾未免說得太絕了。我看，將來的危機不是歐洲與美國的裂痕，而是阿拉伯人和西方世界的仇恨越來越深，我再重複一句我在這篇文章第一段所寫的：

「戰爭拖得越長，阿拉伯人死得越多，整個世界不寧靜的系數就會越大。」

（二十六日於漢堡）

沙科各撥一三五億元 支付美今年首季軍餉

日相向反對派承諾贈款將作非軍事用途

【新華社華盛頓二十六日電】美國國務卿貝克二十六日晚宣布，沙特阿拉伯決定撥款一百三十五億美元，以幫助支付美國在同伊拉克的戰爭中所需的費用。

貝克說，這筆款項是作為今年頭三個月的費用。在此之前，科威特政府已決定提供一百三十五億美元，日本提供九十億美元。

貝克是在美國國務院會見蘇聯外長別斯梅爾特內赫之後宣布沙特阿拉伯上述撥款的。

【路透社東京二十七日電】首相海部俊樹星期日說，日本承諾為海灣戰爭出力的那九十億美元，將作為非軍事用途。

反對黨領袖們攻擊海部是美國的傀儡，並說那筆錢是依從華盛頓的「要求」而獻出的。

日本也已經提出要派遣軍用飛機到中東去疏散難民。

佛態畢露的海部在日本北方進行競選活動期間發表的一次演講中說：「我向你們保證，那九十億美元以及自衛隊的飛機都是作為非軍事用途的。」

共產黨的一位幹事四井一夫在國會的一次辯論中說：「美國索求九十億美元，並且不多不少得到那筆錢。當（美國的）下一個議案在三個月之後弄出來，屆時又要發生什麼事情呢？」

【美聯社漢城二十七日電】一家報紙星期日報道說，南朝鮮正在考慮向多國部隊提供額外的二億至三億美元財政援助。

三十名伊拉克人在英被扣為戰俘

【美聯社倫敦二十七日電】英國新聞報道說，一批伊拉克人於星期六被作為戰俘關押在英格蘭西南部的某個軍事基地。

國防部說，國防部不能就戰俘的動向予以置評或者讓他們受到注意，因為那樣做將會違反《日內瓦公約》有關對待此類戰俘的規章。

但是星期六播放的電視影片和顯示，一些警察囚車直駛倫敦以西八十英里薩爾斯通的軍營。那裡有武裝的士兵站崗。電視台說，這些戰俘都有軍事方面的關係，有些曾經在英國讀過書。這是第二次世界大戰以來第一批戰俘被扣留在英國。

《星期日電訊報》說，這些戰俘是學生身份的伊拉克軍人。英國報紙聯合社說，軍營裡有三十三名伊拉克人。

教堂被炸

伊拉克國營電視台星期日播放北部塔米姆省一座教堂遭美國空襲損毀的情景，伊拉克的基督徒在炸毀的教堂內作祈禱。（美聯社）

德重申助以色列 根舍稱願供實物

德官員要求採"實際步驟"

【美聯社德國波恩二十七日電】德國星期六提出在以色列受到伊拉克戰機襲擊時，協助保衛這猶太國家。一名德國官員要求立即採取「實質步驟」，協助保護以色列。

以色列幾乎每晚都遭受來自伊拉克的「飛毛腿」導彈襲擊。

德國外長根舍接受一家電台訪問時說，德國會考慮協助保護以色列免受伊拉克戰機或火箭威脅。

根舍接受黑森電台訪問時說：「假如以色列要求我們供應物資，協助解除火箭或戰機構成的致命威脅的話，我們會認真考慮。」

傳伊廿四戰機降境 德黑蘭否認此報道

強調只七架會把戰機扣留

【法新社德黑蘭二十七日電】伊朗星期日否認美國一項關於已經有二十四架伊拉克戰機降落在伊朗的報道，並說僅有的七架飛機的駕駛員正在接受伊朗當局審查。

議會議長卡魯比對記者說：「降落在伊朗的伊拉克飛機的數目就是我們公佈的數目。」

【路透社尼科西亞二十七日電】伊朗星期日說，它將扣留多達十二架伊拉克飛機。在此之前，伊朗強調了它在海灣戰爭中的中立立場，拒絕將那些戰機交給巴格達。

五角大樓星期六說，包括十二架噴氣戰鬥機在內的至少二十四架伊拉克飛機，已於過去幾天內在伊朗着陸，並要求伊朗扣留它們直至戰爭結束為止。

但是，議會議長卡魯比星期日僅提到星期六在伊朗緊急着陸的七架戰鬥機，並說，四或五架伊拉克乘客飛機亦已在鄰國伊朗尋求庇護。

中國核工業轉向民用 將引進外國先進技術

今後十年適當利用外資建經貿網點 進一步加強與國際原子能機構聯繫

【新華社北京二十七日電】中國核工業在今後十年中工作重點之一是擴大核技術設備出口的範圍和規模，引進外國先進的核工業技術，適當利用外資，建立國際聯絡渠道和經貿網點。

中國核工業總公司總經理蔣心雄在最近召開的一次工作會議上說，從研製核武器開始建立和發展起來的中國核工業經過十年的調整，部分逐步轉向民用品的生產，徹底改變了過去封閉的狀態，實行對外開放。

目前，這家總公司已先後同美國、德國、法國、意大利、日本等十三個國家的政府部門或民間機構簽訂了和平利用核能的雙邊合作協定，並同四十多個國家建立了科技交流和進出口貿易的關係。蔣心雄說，出口的內容也從單一的核資源發展到核技術出口，並帶動核設備出口和核電工程承包。

目前，中國承建巴基斯坦的一座三十萬千瓦核電站的工程項目正在談判之中。

此外，中國核工業總公司還利用外資建立起一座大型化肥廠，一座鈦白粉廠和一座造碱廠。

蔣心雄表示，核工業將堅持對外開放政策，進一步搞好對外技術交流與經濟貿易，加速出口生產基地的建設，進一步加強與國際原子能機構的聯繫和合作。

遼寧建設核電站 擬引進蘇聯機組

秦山核電廠正全面調試今年發電 今後三年每年有一核電機組投產

【新華社北京二十七日電】中國在從今年開始的三年中，每年將有一個核電機組投產發電，到一九九三年核電裝機容量將達二百一十萬千瓦。

中國核工業總公司新聞發言人李鷹翔今天對記者說，作為浙江秦山核電站一期工程的三十萬千瓦核電機組目前已進入全面調試階段，將於今年併網發電。

這將是中國有史以來第一個核電站。

李鷹翔說：「我們寧可延長調試時間，以確保核電站在投產後的安全運轉。」

國際原子能機構的專家曾於一九八九年四月和今年一月先后兩次來到在建的秦山核電站，進行運行前安全審評。他們對這項工程的質量表示滿意。

繼秦山核電站一期工程之後，廣東大亞灣核電站九十萬千瓦的一號機組將於一九九二年投產發電。

此後，大亞灣核電站另一個九十萬千瓦的機組將在一九九三年投產。

一九九三年之後，中國還計劃在秦山核電站投產另一個三十萬千瓦的核電機組，作為這個核電站的小型的二期工程。其真正的二期工程是兩個六十萬千瓦的核電機組，目前已與相同裝機容量的三期工程正在計劃建設之中。

此外，中國還計劃從蘇聯引進兩個一百萬千瓦的核電機組，在遼寧省建設核電站。

李鷹翔說，中國爭取在本世紀末建成這批核電站，裝機容量達到六百萬千瓦左右。

春節全國農副工產品展銷

第七屆春節全國農副工產品展銷會日前在北京農展館開幕。這次展銷會匯集了全國二十三個省、市、自治區的農副土特產精品，參展商品的質量和數量均超過以往各屆。圖為來自巴基斯坦的乎什哈爾·漢一家人正在選購商品。（新華社）

考察雲南走訪少數民族家庭 李瑞環強調改進作風 要多辦實事力戒空談

繁榮文藝滿足群眾精神文化需求

【新華社昆明二十七日電】中共中央政治局常委、書記處書記李瑞環在雲南省考察工作時指出，當前貫徹黨的十三屆七中全會精神，必須強調改進作風，狠抓落實，力戒空談，紮實工作。

李瑞環於一月二十一日至二十七日在雲南省委書記普朝柱、省長和志強的分別陪同下，深入西雙版納、大理、昆明等州市的農村、工廠、科研和文化單位，走訪了傣族、基諾族、白族、彝族等一些少數民族家庭，了解情況，徵求意見，宣傳政策。

李瑞環說，黨的七中全會總結了建設有中國特色的社會主義的基本經驗，明確了今後十年的奮鬥目標，是一次具有歷史意義的重要會議。現在的關鍵是狠抓全會精神的落實。各級領導要下決心精簡會議、精簡文件，盡量減少不必要的活動，克服各種形式主義的現象。要深入到群眾之中，密切黨同群眾的聯繫，傾聽群眾的意見，革除群眾反映強烈的毛病，興辦群眾高興滿意的事情，千方百計地調動廣大幹部和工人、農民、知識分子的積極性，依靠群眾的智慧和力量，完成七中全會提出的各項任務。要紮實工作，具體抓，抓具體，逐個逐個地研究解決面臨的突出矛盾和問題，使少講空話、多辦實事形成風氣、形成習慣，形成規矩。

李瑞環指出，前一段全國「掃黃」鬥爭取得了很大成績，但「掃黃」的任務仍然很艱巨，必須結合「除六害」堅持常抓不懈。與此同時，要下大力量，花大功夫，抓好繁榮文藝的工作。只有繁榮文藝才能鞏固「掃黃」成果，才能滿足人民群眾日益增長的精神文化需求。他說，最近，有些地方出現的《渴望》轟動現象，從某種意義上說明人民群眾渴望欣賞到更多更好的文藝作品。所有文化部門、文化工作者都要千方百計地創作出健康向上、群眾喜聞樂見的精神產品，豐富人民群眾的文化生活。

世界美食家協會 儀式在上海舉行 在大陸吸收新員

共十名來自京港穗等地

【本報上海二十七日專電】昨天晚上，在上海波特曼酒店裡舉行一個別開生面的世界美食家盛會，來自國際各大城市的四十餘附名的美食專家濟濟一堂，他們是成立已有三百多年世界美食家協會的會員，去年在中國成立了分會，昨首次在中國舉行批准新會員的儀式。舉辦這樣的活動是更好地推動世界飲食事業的發展。

世界美食家協會起源於中世紀時的巴黎，至今，協會已在世界二百多個國家，擁有十六萬名會員，其中包括一些國家的政府首腦，如美國一位前總統就是分會會長。

昨晚被批准的有十名新會員，包括香港、北京和廣州等飯店的總經理，如廣州的花園飯店和北京的新世界酒店等。該會上海地區現有十名會員，如波特曼酒店的保羅、羅斯，城市酒店的羅大文，揚子江大酒店的杰布，錦滄文華大酒店的威士曼，華亭賓館的詹姆士，花園飯店的哈曼·德布拉等。

中國醫學科學院院長 顧方舟獲任命 歐洲科學院院士

【香港中國通訊社北京二十七日電】中國醫學科學院院長顧方舟教授日前接到通知，被任命為歐洲科學院高等科學文化機構委員會委員（即歐洲科學院院士）。

顧方舟是經歐洲科學、藝術與文化學科學院院士、中國科學院前任院長盧嘉錫推薦，並經歐洲科學、藝術與文學科學研究院正式研究批准擔任這一榮譽職務的。

歐洲科學、藝術與文學科學院成立於一九八〇年，院址設在巴黎。它屬非官方的國際組織，其成果已超過歐洲範圍，該組織由正式院士團、名譽委員會、通訊院士團和贊助委員會組成。已有正式院士二百餘名，由各國國家科學院領導人和重要國際獎的獲得者組成。

法外貿部長率團 昨啟程來華訪問

【中新社巴黎二十六日電】法國外貿部長羅什今晚率領一個由十三名政府官員組成的代表團乘飛機離開巴黎，前往中國進行友好訪問。這是自北京「六·四」風波以來，法國首位應邀訪華的部長級政府官員。

繼中國國務委員、國家計委主任鄒家華一行本月訪問法國之後，法國外貿部長羅什又即刻率團訪華，反映了中法關係的進步，這將有助於中法間在經貿領域裡開展合作。

此間人士注意到，法國重視發展同中國的關係，法國政府正在努力支持法國企業界同中國在廣泛領域裡的合作。

中國駐法大使蔡方柏、公使銜商務參贊劉顯銘等中國駐法官員今晚到機場為羅什送行，並預祝他們訪問圓滿成功。

羅什對華正式訪問將從二十八日起，至二月一日結束。

大陸紅會副秘書長 曲折談兩岸紅會合作 消除了誤會增進共識

直接接觸商談解決許多難題

【中新社北京二十七日電】去年十月八日八時許，一艘大陸紅十字專用船在福州閩江口外海向馬祖駛去，第一次到馬祖執行接收大陸私自渡海入台人員遣返任務。四十年的堅冰打破，大陸的船，大陸的人，能夠到馬祖了。

中國紅十字會副秘書長曲折作為親歷者至今回憶此事心情尚難平靜。他在最新一期《瞭望》（海外版）撰文描繪了這「第一次」，並追述了兩岸紅十字組織交往的歷程。

他寫道，兩岸紅十字組織交往的歷史性突破來之不易，在兩岸沒有實現正式「三通」的情況下，首先由兩岸紅十字組織直接接觸，實現突破。

曲折指出，至去年底，兩岸紅十字組織共參與見證八次遣返，交接三百多人，交往中雙方紅十字組織都具誠意。執行遣返過程中一度由於協調和技術上的問題，進展較慢，台灣有些人便藉此大作文章，稱「大陸紅十字會對遣返業務故意拖拉和刁難」。對此秦松茂理直氣壯地予以駁斥說：「雙方都有誠意，不存在刁難問題。」一年來雙方直接接觸商談解決了許多難題，合作得很好，增進了共識和相互信任。

儘管兩岸在許多問題上還存在着分歧和矛盾，但只要誠意合作，敢於打破僵局，坐下來談，什麼問題都可以解決。兩岸紅十字組織之間今後就兩岸遣返人員作業將會得到進一步發展。

中共中央政治局常委李瑞環在雲南省景洪縣基諾山區考察時，向基諾族農民了解群眾文化生活情況。（新華社）

台盟台聯四單位合辦 在京台胞迎春歡聚

林麗韞致詞 數千人出席

【中新社北京二十七日電】今天下午，台盟中央、台聯等四家單位共同舉辦迎春聯歡會，招待在京台灣同胞及各界人士，並祝他們新春愉快。

中華全國台灣同胞聯誼會會長林麗韞在聯歡會致詞中，向在京台胞表示即將到來的新春佳節的問候。她說，中共中央提出既寄希望於台灣當局，也寄希望於台灣同胞，說明在促進兩岸統一問題上對台胞的充分信賴。

在京台胞迎春聯歡會是由台灣民主自治同盟中央、全國台胞聯誼會、台盟北京市委和北京市台聯四家單位共同舉辦的。全國政協、全國人大辦公廳、中共中央統戰部和北京市委統戰部的負責官員出席了聯歡會。數千名在京台灣同胞和各界人士參加了聯歡會。

本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國

本報特稿

粵反腐敗向「太歲」開刀

攻克以權謀房橋頭堡

本報記者　林寧

中國經濟去年雖處困境，廣東經濟增長速度卻能居於全國各省市之首。經濟的態勢又促進了政治和社會的變革，其中令人注目的是廣東的廉政建設，大刀闊斧狠除腐敗。困難關頭，能取信於民，深孚眾望，增強凝聚力。

以權謀房 民憤極大

在經濟發展中，如果政風日下，失信於民，難免會「為山九仞，功虧一簣」。廣東一個主要的變革，就是務實態度壓倒了教條主義，務實態度成為廣東社會的主要哲學。隨之而來的政治改革創造了必要的條件。

多年來，官員利用手中職權，私建豪華住宅，成為廣東民憤最大的腐敗現象之一。有些縣市的「王府街」、「書記樓」、富麗堂皇，造價少則幾十萬，多則上百萬。手法多樣，或利用職權低價調撥建材，或私僱勞工無償勞動，或貪污公款營私。雖曾經三次清查，三次反覆，官官相護，盤根錯節，實難鏟動。

僅佛山市用公款超標準裝修住房的幹部就有五千餘人，河源市五名幹部貪污公款十四萬元用於建私房。汕頭沙頭角進出口貿易公司貿易聯銷站經理王進雄，是目前全省查處以權謀私案件中建私房造價最高的一個。他在老家陸豐縣碣石鎮建了一幢極其豪華的私宅，造價達一百二十萬元，還在深圳市區買了四套商品房。初步查實他貪污和走私非法所得六十多萬元。

廣東的廉政建設，正是從攻克以權謀房這個「橋頭堡」開始的。經過登記公開、群眾評議、查處案件等一系列工作，據統計全省建私房的市縣級幹部二十九人，縣處級幹部逾千人。對他們進行了經濟處理和組織處理，觸犯刑律的，堅決法辦，結果同群眾公開，接受監督。

到目前為止，全省已收回公房五千餘套，沒收私房七十八幢。在受黨紀政紀處分的黨員幹部中，有縣處級幹部二十八人，科級幹部一百二十三人，依法判刑的有三十六人。增城縣供電局原為領導幹部興建的十三幢別墅式公房，除一幢由老幹部局分配外，其餘十二幢分配給二十三戶老工人和一名副股長居住。

值得注意的是，廣東的反腐敗已開始向「太歲」動刀。前不久，報界報道了查處中國信托投資實業銀行深圳市分行行長（副廳級）高森輝的特大貪污案；省人大常委會決定撤消執法犯法的原中山市人民檢察院檢察長黎鎮光的職務，原恩平縣委書記侯國達長期霸佔兩輛高級轎車已被免職等，都為群眾所稱道。

建內約束外監督機制

為切實清除腐敗，推進廉政建設，廣州市前不久頒布了「廉政制度規劃綱要」，目前在使各項制度形成體系，使機制逐步建全。「綱要」劃分為兩大類，第一類對黨政官員和企事業管理人員的廉潔規劃作了明確而詳盡的規定；第二類則包含有中共各級紀委及行政執法和司法部門的廉政細則。

其中包括建立內部約束與外部監督制度，對官員實行民主評議。廣州市政協、群眾團體參與廉政監督，政務公開和群眾舉報結合，發揮輿論監督的作用。

建立幹部迴避制度和幹部易地易位交流制度，把廉政作為錄用、任免、升降的主要標準，官員每年下基層工作，調查研究，參加勞動的時間和方式建立「登記卡」，作為考核依據。並制定企事業管理人員廉潔規則，不得在人、財、務、供銷的管理上以權謀私，違法亂紀。

為防止個人濫用職權，建立廉政監控點，主要是對掌握管理權、分配權、審批權、執罰部門的工作程序，強化約束。對組織、人事、工商、稅務、金融、外貿等專職崗位人員實行定期輪換，駐外機構的常駐外派人員亦實行輪換制度。

從中不難看出，廣東領導層在發展經濟的同時，清除腐敗，加強廉政的決心。盡管「伏虎」還得深入「虎穴」，動那啊之癥之的「關係網」，這絕非僅是幾條規定所能解決的，然而只要狠打不已，群眾亦不致於「哀莫大於心死」了。【本報廣州二十七日專電】

台推行節能措施 呼籲辦公樓節約用電

倡使用太陽能省油車輛

【本報訊】據「中央社」台北消息：經濟部能源委員會二十七日表示，將率先節約用電、用油及用水百分之十，喚起各界參與節約能源。

能委會表示，台灣能源供應依賴進口已達百分之九十三，今後六年，將以節約能源百分之十二為目標，目前全力推動能源查核制度、加強節約能源措施及能源節約技術研究發展工作。

能委會表示，配合加強宣導辦公大樓空調照明及電梯節約用電，將籲請商業界安裝太陽能熱水器、促使各界採行汽車共乘及省油車輛等措施。

陳長文談「海基會」 已有準備兩岸談判協調交流問題

表示樂見大陸善意回應

【本報訊】台北消息：針對大陸國務院台灣事務辦公室希望盡快同台灣「海峽交流基金會」談判一事，「海基會」秘書長陳長文二十六日表示，樂見大陸官方的善意回應，因為成立「海基會」即是為了與大陸方面接觸、溝通，共同解決兩岸間題的。

據《中央日報》報道，由於現階段行政院大陸委員會尚未正式成立，「海基會」仍在積極籌備運作中，陳長文表示「海基會」已有準備因應未來的談判，但必須等到時機成熟，談判才會事半功倍，有具體的成果。

陳長文表示，為配合當局現階段大陸政策，兩岸官方不做任何接觸，而民間交流必須持續發展的基本前提下，「海基會」即基於兩岸交流需要而成立。「海基會」未來工作的主要方向，就是接受當局委託擔負起兩岸接觸、協調的工作，因此與中共官方對談，解決兩岸現存問題確有其必要。

陳長文表示，在大陸政策制定與執行權責單位均展開正式運作，「陸委會」尚須為談判議題妥為規劃，才交由「海基會」負責談判事宜。他表示，兩岸談判不能急就章，否則只會流於形式，事倍功半，必須在談判成熟時進行，才能談得出具體成績。

斗門至香港航線明開通

客運口岸建成投入使用

【新華社廣州二十七日電】廣東客運口岸斗門港已竣工並投入使用。斗門至香港水上航線將於明日開通。

斗門港位於珠海市西側，斗門縣東南部，距香港五十八海里。斗門至香港航線使用「國產客輪「斗門」號，共二百五十二個座位，豪華舒適。

平時往返各一個航次，上午八時十分從香港開出，十時抵斗門港，下午四時三十分由斗門開往香港，航行一小時五十分。春節期間每天將增開一至二個航次。

斗門縣旅居海外的華僑和港澳台同胞達二十五萬多人。斗門港的建成使用將有利於當地的對外貿易和旅遊業的發展。

【新華社廣州二十七日電】目前，廣東省已建成使用的對外開放口岸達三十三個，開通陸海空國際航線四十一條。

去年經廣東各口岸出入境的旅客共五千二百二十六萬人次，比上年增長百分之六點七，進出口貨物達五千一百二十五萬噸，比上年增長百分之二十一點六，出入境交通運輸工具達六百二十萬輛（架、艘、列），比上年增長百分之十七點九。

台港文學在閩出版 數逾百萬冊百餘種

【中新社福州二十七日電】福建海峽文藝出版社出版台港與海外華人文學著作日見興盛。改革開放以來，該社持續不斷地出版台港及海外華人小說創作、散文詩歌、文藝理論等文類達百餘種，百萬冊以上。

該社出版台港與海外華人文學作品在大陸各同級出版社中多項列居首位，即在大陸率先出版台灣長篇小說《又見棕櫚，又見棕櫚》、第一套《台灣中篇小說選》、第一套（單人集《台灣文學叢書》、第一部《香港小說選》、《香港散文選》；帶頭出版了第一部介紹台灣和海外華文作家的小傳、《台灣作家創作談》以及第一套大陸專家、學者研究台灣和海外華文文學的多人集《台港文學論文選》叢書等。

海峽文藝出版社這一舉措受到海峽兩岸出版界、輿論界高度讀揚。《台灣小說主要流派初探》、《陳若曦中短篇小說選》、《台灣中篇小說選》、《台灣極短篇小說選》等多部書籍獲得中國省級以上圖書獎。台灣《人人物》雜誌曾發表專文，讚頌海峽文藝出版社在溝通海峽兩岸文化方面所作的努力和貢獻。

為適應改革開放形勢的發展，由福建省新聞出版局、省出版總社所轄的福建人民出版社、福建科技出版社、福建少兒出版社、福建美術出版社、鷺江出版社、海潮攝影藝術出版社以及省屬的教育出版社、地圖出版社、廈門大學出版社等出版社根據自己特定的讀者對象，精心選題，出過大量高質量高水平的好書外，也相應地出版了不少有關介紹港台和海外華人的書籍，有的還進行了互相業務交流。

侵吞台胞巨額匯款案 深圳市迅速調查偵破

涉及九十多筆款項達十五萬人民幣

【中新社深圳二十七日電】深圳市有關部門最近破獲一起侵吞三十多位台灣同胞給大陸親屬的匯款案件。該匯款共九十多筆，達十五萬元人民幣。

此案主謀是香港的一對夫婦及其在蛇口工作之弟高某。

上二周，深圳郵電部門陸續收到從海外各地轉來的八十多件台胞投訴信，說他們從去年十月至今年一月間，托人在蛇口郵電分局給大陸親友的匯款一直沒有收到。

深圳市有關部門立即進行調查，發現台屬收款人收不到那些匯款，匯款人均是在蛇口某運輸公司工作的高某。經過多次做其思想工作，高某終於承認是他所為，但他把主要責任推到他在香港的兄嫂，是他們指使他進行欺騙的。

原來，高某在港的兄嫂受台胞宋先生等人委託，把錢寄回蛇口，再由蛇口高某兌換成人民幣然後匯往內地。他們看到大批金錢從手中進出，遂起貪念，授意其弟從中行騙。其手法是故意寫漏、寫錯收款人地址，使郵局無法投遞而使吞退款；另外對於較多的金額則不寄，而用假收據蒙騙台胞。這樣先後侵吞了三十多位台胞的九十多筆匯款，共十五萬元。

目前，在蛇口工作的高某已與其在港的兄嫂聯絡，籌集款項，把所騙的匯款退賠給台胞。有關部門現正對高某進一步審理。

上海閔行經技開發區 外商投資達四億美元

在沿海十四開發區名列前茅

【本報記者高肖笑上海二十七日專電】上海閔行經濟技術開發區到上月月底止，共計引進外商投資企業六十八項，總投資達四點零六億美元，其中吸收外資近二億美元，在全國沿海十四個開發區內名列前茅。閔行開發區昨天舉行新聞發佈會宣佈了上述消息。

閔行開發區已投產企業有五十家，累計工業總產值達二十一億元，去年的工業總產值達到十點七億元，比上一年增長百分之五十六點二，產品出口創匯約一點五億美元，人均創匯和人均創利稅都是全國十四個沿海開發區的首位。

投資規模較大的企業佔主導地位，其中超過五百萬美元的企業佔百分之二十八，國際著名的跨國公司的項目佔總數的百分之二十左右。

區內的產業結構多樣化也是一個特點。在開發區內企業中有輕工、紡織、

廣州至中東地區 特快專遞仍運作

僅伊拉克科威特黎巴嫩暫停

【本報廣州二十七日專電】廣州市郵政局和廣州速遞公司昨天透過此間傳媒稱，目前除中東地區的伊拉克、科威特、黎巴嫩暫停服務和因各國機場加強檢查至使特快專遞包裹傳遞延緩一至兩天外，EMS（郵政特快專遞）仍在有效地服務。

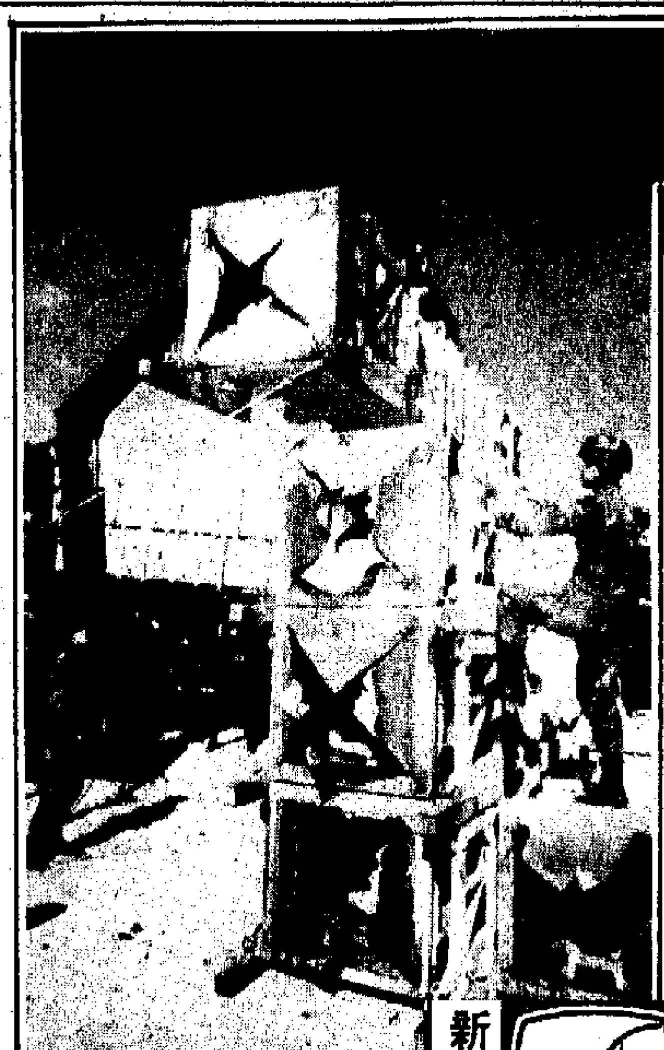
在一則題為「闢謠」的廣告中，上述兩機構表示，雖然海灣戰爭使普通郵件的傳遞受阻，但是EMS通過運用有效的渠道，一直仍在安全地進行郵政特快專遞運作。

在這則「闢謠」中還指出，對近日某外資國際航空快件有限公司四處散發EMS暫停服務不實之辭的行為，EMS將保留追訴其干擾和破壞郵政通信正常工作的權利。

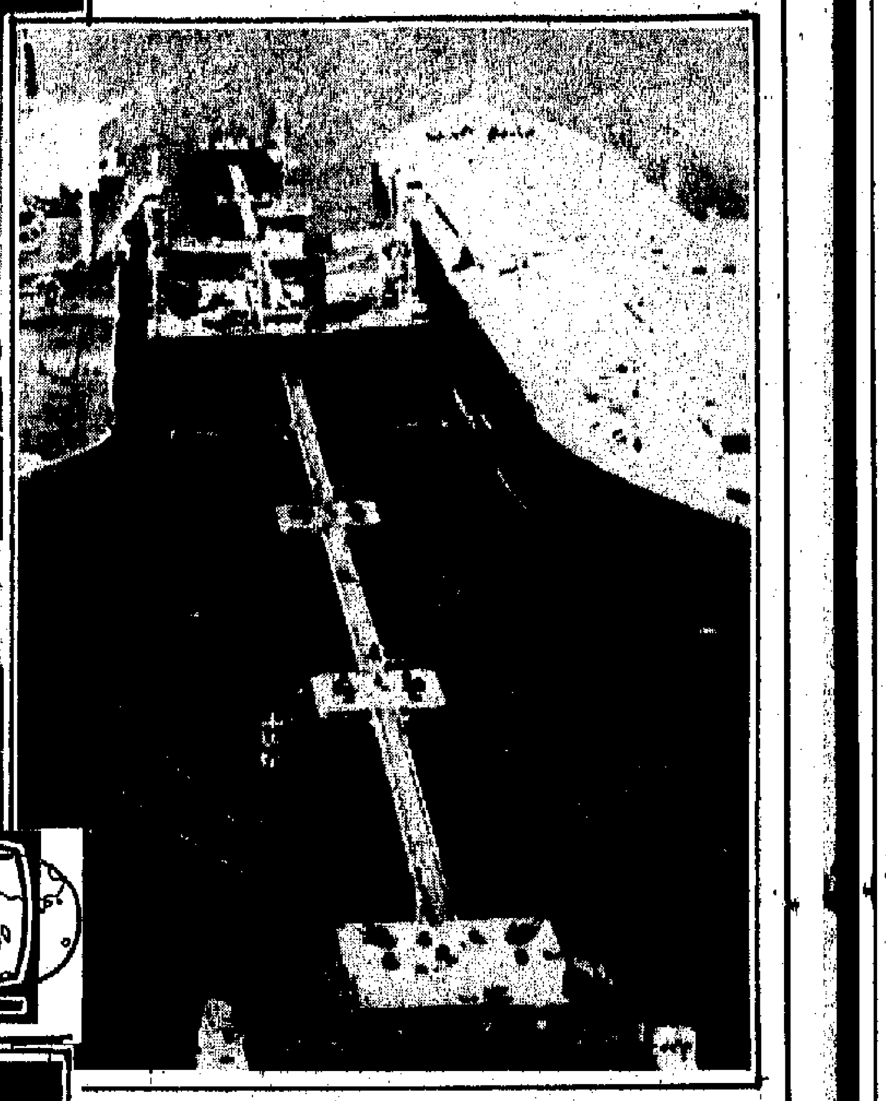
↑巴林首都麥納麥附近鄉村的居民用塑料布包住冷氣機的通風設備，以減低化武襲擊的影響。人們都警惕伊拉克可能襲擊，但當地人並沒有派發防毒面具或其他安全裝置，故他們只好各自施展保護方法了。（美聯社）

⇓土耳其首都安卡拉市內兩家外國航空公司辦事處星期日發生炸彈爆炸，造成損毀，但無人受傷。圖爲日本、沙特、奧地利和加拿大航空公司的辦事處被炸後的門外情景。（美聯社）

⇐在以色列海灣地區，美軍砲兵連正移去"愛國者"導彈的空殼，換上新彈頭，作好迎擊"飛毛腿"的準備。（美聯社）



新聞畫頁



↑圖爲科威特的主要"海島輸油站"，大量原油就從這裡漏出，造成海灣污染大災難。（美聯社）

⇒聯軍一名士兵配備M六〇機關槍，星期三伏在伊拉克與沙特邊界一個工事內監察情況。（美聯社）

⇒大約有十萬人二十六日在美國首都華盛頓舉行反戰集會和遊行。（新華社）

↑伊拉克電視台星期日播放在伊境北部基爾庫克市附近被聯軍空襲遇難的平民鏡頭，約旦電視台亦轉播了此情景。（美聯社）

日燦實業有限公司是一個具雄厚實力的跨國集團企業。本公司一向以"真誠理解合作進取"爲創業宗旨。積極發掘人材，充分發揮潛質。我們擁有自己的生產基地及極具發展潛力的產品，並在尖沙咀區自置物業，工作環境優越，福利好，晉升機會高，具美好的發展前景，現誠聘大量有志青年發揮才幹。

(一)秘書：
一年以上有關工作經驗，大專或以上程度，中英文良好，懂電腦操作。

(二)會計：
預科以上程度，一年以上會計工作經驗，能獨立處理帳務，懂電腦操作。

(三)市場策劃經理：
預科以上程度，一年以上有關工作經驗，對廣告工作及市場分析有較深認識。

(四)文員：
F·5或以上程度，懂電腦操作及打字優先。

(五)市場經理：
預科或以上程度，年齡25歲以下，熟藥房、超市、百貨者優先。

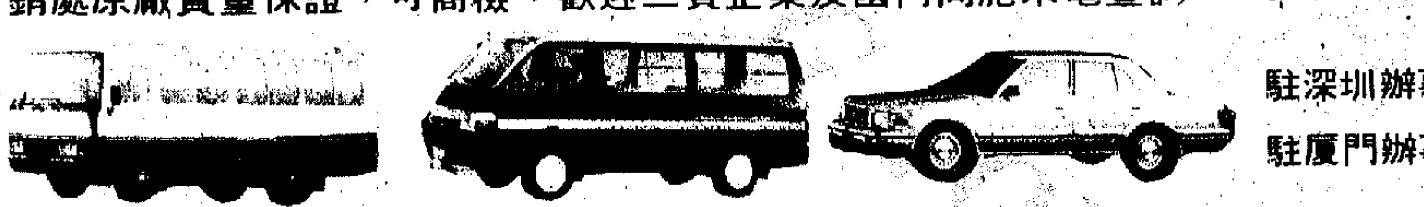
(六)攤位展銷員：
女性，品貌端正，富責任心，F·5以上程度。

以上一、二、三項求職者，請繕中英文求職信，四、五、六項求職者繕中文求職信。與及近照、地址、電話、要求待遇，來函本報信箱1135號，一切資料守秘，一至五項在尖沙咀公司本部上班，各項均在春節後上班。

育成電腦招生
英專
字母—F5·日語專科
會話拼音·TOEFL
F5會考英數速成班

Honeywell China Inc.
霍尼韋爾中國公司
各種機電開關、傳感器、光電元件、電磁閥、減壓閥、水處理部件、燃燒裝置、溫度控制器及記錄儀、相對濕度控制器和空氣清新機等。
電話：8325630 傳真：5723132
電傳：67995 HNYWL HX
霍尼韋爾中國公司自控產品部
香港灣仔愛羣道32號10樓
國內辦事處電話：
北京：5052208 李果先生
上海：4330147 任曉明小姐

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5 傳真：852-7610084
汽車
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號 聯繫人：王明統 梁錫輝先生洽
電話：4336892 傳真：4330518 電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房 聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房 傳真：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大厦16樓1623室 電話：251333、238607
聯繫人：王德育、王德敏 傳真：200035
駐廈門辦事處：廈門市海濱大厦11樓C座P室 電話：228051
傳真：233431轉C座P室 聯繫人：李東梅小姐



● 深圳可先送車後付款 ●

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

皇冠服務有限公司
地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大厦6樓602室
電話：868 3962 傳真：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸，1噸，6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油，柴油）9人座小客車（汽油）
17人，22人，26人，30人座客車（汽油，柴油）＊圖片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12，15人座小客車（汽油，柴油）
5人座轎車，旅行車（2,200cc，2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司
直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大厦首層商場（流花湖公園對面）
直線電話及圖文傳真：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳真：32717
聯繫人：麥一瀾，繆瀛洲

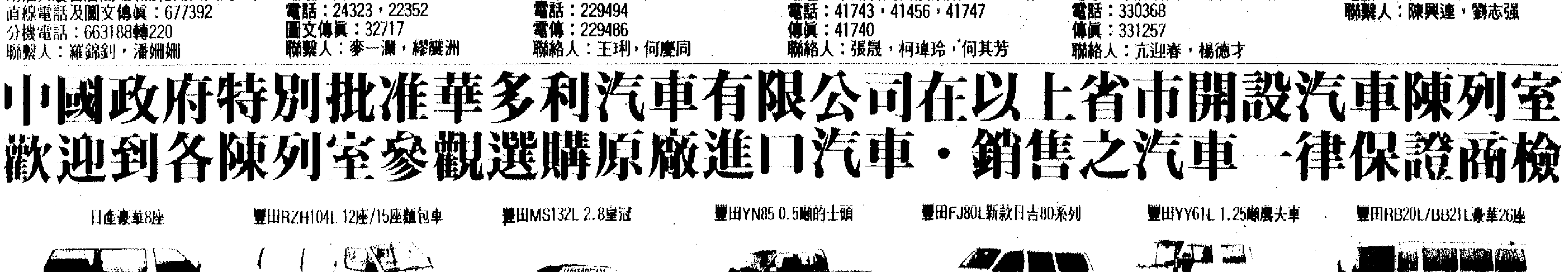
東莞—華多利汽車有限公司
東莞市(物資局)汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳真：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳真：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號(近雅園賓館)
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢



日產豪華8座
豐田RZH104L 12座/15座麵包車
豐田MS132L 2.8皇冠
豐田YN85 0.5噸的士頭
豐田FJ80L新款日吉80系列
豐田YY61L 1.25噸農夫車
豐田RB20L/BB21L豪華26座

羊城梨園盛會話粵劇

大凡傳統戲劇面對外來文化的衝擊，只能用其榮耀的歷史與之抗衡。粵劇在廣東不太景氣的憂慮中，但從不久前結束的「羊城國際粵劇節」，使面臨困境的粵友驚異發現，這個有着三百多年藝術歷史的劇種，在國際華人圈中竟有意想不到的影響力。

本報記者　林寧

藝壇動態

傳播世界各地

「以粵劇匯友」，此話不假。是次梨園盛會，從海外各地回穗的藝人、票友達千人之多，末、淨、生、旦、丑、外、小、貼、尖、染等十個行當無所不有。

早期粵劇的發源地，是在兩廣的粵語地區，後傳播到世界各處。現在，新加坡、馬來西亞仍是盛演粵劇的地方。至於輸入美洲，以美國較早，墨西哥和加拿大則屬稍後。四十年代，著名的德國戲劇家貝克．布萊希特流亡到法國時，就常到紐約的唐人街去觀看粵劇。

北美的加拿大和中南美的墨西哥、秘魯等地，也因華僑人數增加，使粵劇流傳。目前美國三藩市、羅省、波士頓，以及加拿大的溫哥華、多倫多仍時有粵劇演出。粵劇傳到澳洲，亦有百多年歷史，傳入歐洲的英國和荷蘭，則因近半世紀香港新界人氏居英、荷所致。前年，非洲粵僑亦成立粵劇曲藝社，雖是人數不多，也算粵劇在非洲播下了種籽。

所謂「楚雖三戶，亡秦必楚」。與其他劇種相比，粵劇散播亞、美、澳、歐、非五大洲，就其分布範疇來說，可謂粵劇「國際化」了。

面臨商品經濟沖擊

相比之下，「南國紅豆」的故事，卻屢屢為票房價值每況愈下犯愁。是次盛會觀衆雖有八萬五千多人，但必竟是藝人、票友為多，少見青年男女；其影響力亦僅限於較小的藝圈之內，遠不如一個港台走紅歌星演唱會的效應。

正如一位老藝人所說，回想當年，尤其文革後，剛從文化荒漠走過來的人們，幾乎到了飢不擇食的程度，傳統粵劇剛恢復，場場爆滿，欲罷不能。可現在的青年，寧可花五六十元去搶一張港台歌星演唱會的票，卻就是白送一張粵劇戲票亦會是不屑一顧的。

而專師「凡腔」的英國職業醫生廖金禧，自發組織「儒聲」樂社，在海外介紹粵劇的藝術特色與美學價值。美國著名華人畫家趙鵬津，更是在「畫務纏身」中進行「戲曲自修」，以小生，鬚生應工。香港、澳門近年粵劇發展，承傳方面亦看來令人滿意，組成許多社團，猶以羅家寶、汪明荃的聯袂頗有影響，成為「台柱」。

這真有些「牆內開花牆外香」了。

戲曲面臨危機，早已不是新鮮話題，否則就無所謂「振興」、「承傳」而言。一些文藝專家說，商品經濟已經在構造一個新的文藝秩序。

當前文化基礎相對貧困

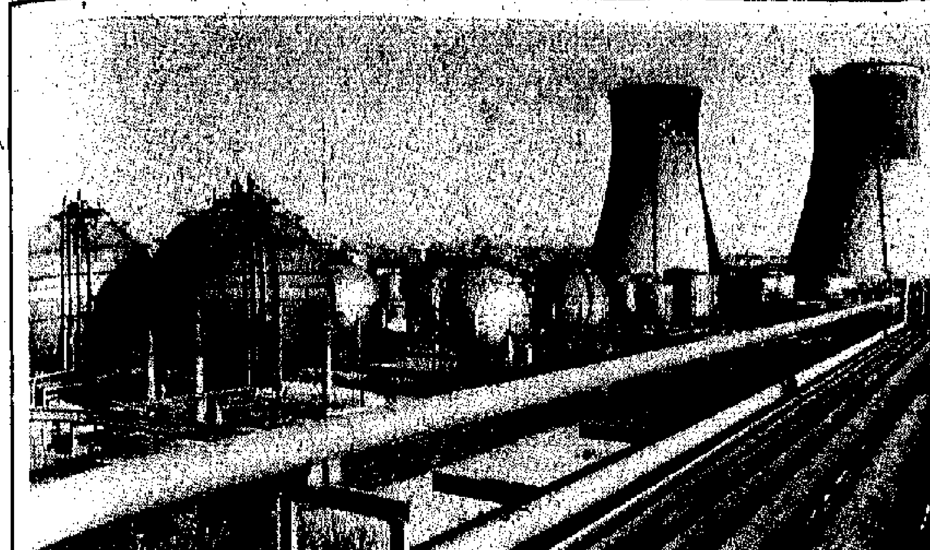
時代在前進，世界上各種藝術都在與時俱進，自然中國地方戲曲一枝獨秀，一統天下的局面已經成為歷史。粵劇有過值得榮耀的黃金時代和廣泛的國際性，但一樣遇到新的挑戰，這裡就有如何適應新的時代新的觀衆審美需求，提高競爭能力的問題。

粵劇唱腔豐富，且唱做念打，表演細膩，這是其他劇種所少見的。而曲詞精煉，文學性歷史性強，以及配樂、布景、服裝等，均有很高的藝術審美價值。據發掘統計，粵劇將近有三千多個劇目，其中包括較為流行的「古老江湖十八本」、「新江湖十八本」和「大排場十八本」。

如此複雜淵深的藝術，絕不是能操「卡拉OK」麥克的一般人所能駕馭得了的，還得有深厚的藝術功力才行。正如香港梁沛錦先生所說，粵劇的不太景氣亦和一定的文化水準、社會體制和經濟發展有關，以此看來，當代粵劇的危機來自於商品經濟的衝擊，不如說來自於中國當前文化基礎的相對貧困狀態。☆

福州中老年人時裝大賽

新年伊始，福州東街口百貨大樓舉辦「春光無限好」中老年人時裝大獎賽。各行各業及退休的中老年人以各自設計或購置的時裝登台亮相。表達了中老年人對美好生活的追求。圖為中老年模特兒向觀衆展示自己的時裝。（中新社）



吉林化學有機合成廠　中國吉林化學工業公司有機合成廠科學治廠，強化企業和資金管理，調整產品結構，擴大產品銷路，今年實現利潤一點一六八八億元。圖為廠區一角。（陳富攝）

爲配一顆小螺絲

（原載《中國機電報》）

人物篇　三毛與賈平凹的神交

卜雲彤

元月十五日上午十時，就在三毛去世後的第十一天裡，一封寄自海峽對岸、署名三毛的書信送到了大陸作家賈平凹的手裡。

三毛元月四日凌晨二時自縊身亡。她給賈平凹的信寫於元月一日凌晨二時，相隔整整三天。

輿論普遍認為三毛死前未留隻言片語。從時間推測，此信很可能是三毛的絕筆。

最後的傾訴

三毛在信中對賈平凹傾訴了她在人生與藝術兩個世界中的渴望和探尋，同時也剖露了她內心深處無法擺脫的孤獨和落寞。這是三毛在人世間對一位文壇知己第一次也是最後一次的內心訴說。賈平凹含淚讀完了信，久久無語，不勝傷悲。

「我很想見他，但又不想見」

「我很想見他，但又不想見。從他的作品來看他很有意思，隔着山看去，他更有種神秘感。如果見了面，他請我到他家，他太太給我燒了兩個菜，就沒意思了」。這是三毛對人談起平凹時說的話。

愛讀賈平凹的書

去年四月，三毛來到西安，下了飛機，站在外面那個大廣場上發呆，想賈平凹就住在這個城市裡，心裡有着一份巨大的茫然，抽了幾支煙，在冷空氣中看煙慢慢散去，而後我走了，若有所失的一種舉步。」三毛在信中寫道。

去年十月，三毛在杭州巧遇陝西電台記者孫聰，終於有機會和人詳細地說起她對賈平凹的感覺。三毛說：「我特別喜歡讀陝西作家賈平凹的書。在台灣只看到了平凹的兩本書，一本是《天狗》，一本是《浮躁》。我看第一遍時就非常喜歡，連看了三遍，逐個標點我都研究，太有意思了。他用詞很怪，可很有味，每次看完都要流淚。眼睛都看疼了。他寫的商州人很好，我去了陝西一定要去商州，那裡太吸引我了。當我讓別人看心平凹的作品時，他們問我，三毛，你看這書怎麼還傷的。我說這書寫得很深沉，你要好好研究就有意思了，否則你是看不懂的。有時我就看平凹的照片，研究他。我很寂寞，他的東西是骨子裡的，寫得真好，他腦子裡的東西太多了。」

索要新書捎去名片

臨別時，三毛請孫聰轉告平凹：「今後新書就寄我一本，算錢算郵費都行，讓他一定要寄，我很崇拜他，他是當代最好的作家。」三毛還托孫聰給平凹捎去一張名片，她沉思了一下在上面寫道：「平凹先生，您的忠實讀者三毛。」

十二月十六日，賈平凹得到孫聰傳來的訊息，便立即包紮了四本書去郵局，且覆了信，說盼望她明年來西安，只要她「肯冒險，不怕苦，不怕狼，能吃下粗飯，敢不衛生，我們就一塊騎舊車子去一般人不去的地方逛逛，吃地方小吃，看地方戲曲，參加婚喪嫁娶的活動，了解社會最基層的人事。」三毛的這封絕筆信便是對平凹寄來的書和信的回覆。（上）☆

滬成立文化稽查隊

為管理文化市場的執法隊

上海市文化局文化稽查隊日前宣告成立。各區、縣也相應建立分隊，形成了該市不同層次管理文化市場的執法隊，這將促進文化市場健康發展。

上海市近幾年演出市場空前活躍，並出現了民間自組的演出團體，「個體戶」以及「文化經紀人」，非演出單位也時有組台演出。多層次的演出拾遺補缺，雖然豐富了市民的文化生活，但是「活」中有「亂」，極待治理。

上海從去年元旦開始施行市長朱鎔基簽發的《上海市營業演出管理辦法》。該辦法規定演出單位應「接受持有《上海市社會文化稽查證》的稽查人員的檢查」，成立稽查隊即為相應措施。

據悉，稽查隊稽查的範圍，還包括文化娛樂市場的舞廳、音樂茶座、卡拉OK、桌球、電子遊戲機以及書畫市場。☆中新

羊城趕製陶瓷工藝品

羊年新春佳節即將到來，廣東省石灣美術陶瓷工藝廠的工人正在加緊製作「仙羊下凡」、「三羊開泰」等陶瓷工藝品，準備供應節日市場。（新華社）

穗人關心海灣戰爭

市場供應不受影響金玉價格未變

海灣戰爭爆發並持續了近十日，戰事進展成了廣州各階層人士最為關心的新聞，成為街頭巷尾茶餘飯後的主要話題。

記者觀察到，無論是黨政機關、廠礦企業、學校商店、市場街道、茶樓飯館、……幾乎每一個角落，都在談論海灣局勢，人們都在互相打聽戰況，互相補充着自己所知道的每一點滴細節。在一些出售香港報章的場所，不少人紛紛購買，爭相閱讀，以期獲得更多在內地報紙中不易得到的戰況信息，許多港澳人士受親友委托在回鄉探親時特意帶上一兩份允許入境的香港報刊。

分佈在廣州大小路口的報攤，幾乎成了以報販為中心的小小的「攤市」，有的攤檔報紙未到，已有不少老客戶守候，排成了數米至數十米的人龍，甚至有的圍了個裡三層外三層。報紙一到，心急的買到手就地駐足閱讀。記者在東山口看見一位幹部模樣的中年人，買到報紙後就站在路邊看得入神，足足十五分鐘不移步。

賣音響器材和電視機的商店、商亭，平時多播放勁歌金曲，而現在幾乎全部都調正頻率，按時收聽電台的海灣戰事新聞，到時到候，路人就會駐足圍觀。

據南方大廈、北京路五金交電商場的售貨員說，近日袖珍收音機的銷量大增，有的店比平時多賣出兩倍，而個體商店的小型收錄機和五號小電池亦十分暢銷。

據觀察，廣州市的市場供應似乎絲毫不受海灣戰事的影響，金飾玉器價格亦不見有大的變化。

記者曾隨便訪問過數位當地人士，一個個體戶青年說：「……美國出兵是對伊拉克抵打。」而一位退休老者卻指責美國係「國際警察」，多管閒事，全世界到處插手，攪得個地球無寧日。」不過他又表示「薩特姆也不值得維護，吞併科威特，野心大。」一位幹部模樣的中年人則指出：「美國出兵是對的，這次並非什麼『國際警察』的問題，如果讓薩特姆的侵略行徑成為合法，那麼世界還有什麼公理可言。何況，讓薩特姆壟斷了世界主要的石油資源，隨後世界經濟發展也是無安寧之日的。」☆中通

專訪　有色金屬王國的奇葩

——訪雲南冶煉廠

中新社記者　納家驊

坐落在昆明蛇山腳下的雲南冶煉廠，堪稱雲南有色金屬王國裡的一朵奇葩。日前，記者專程訪問了這家以煉銅為主的企業。在剛剛過去的一年裡，雲南冶煉廠生產的電解銅已達七萬零一百噸，躍居全國第二位。

產銅第二　質量居首

該廠一九五八年動工建設，是中國第一個五年計劃一百五十六項重點工程之一。三十年來，累計已產銅九十一萬噸。

雲南冶煉廠生產的電解銅，質量居全國之首，在國內外用戶中享有很高的信譽。國家監測中心多次抽檢證明，其質量已穩定地達到國際市場A級銅，即倫敦高純陰極銅的標準。廠長周派湘告訴記者，雲南冶煉廠正將自己的電解銅向倫敦市場申請註冊。

「能吃粗糧」　獨一無二

雲南冶煉廠在技術設備和工藝水平方面有許多獨到之處，其中最突出的是其大型礦熱電爐具有「能吃粗糧」的特點，它既可處理高鈣鎂難熔礦，又可處理高硫礦；鉛、鋅、砷、鎘等有害雜質在冶煉過程中大部份可進入電爐渣高溫固化成無害渣；而電爐煙氣又可製成酸。這種工藝水平在全國同行業中是獨一無二的。

正因為具備這種能力，所以從一九八七年開始，該廠礦石來源已不再局限於省內省外，還有相當一部分來自墨西哥、美國、南斯拉夫和蘇聯等國。

黃金白銀　產量亦豐

雲南冶煉廠還是一個生產黃金、白銀和鉑、鈀等貴重稀有金屬的大廠家。

記者參觀了專門生產種種貴重金屬的「綜合車間」。目前，該廠年產黃金的能力已達兩噸以上。而且黃金白銀的回收率已達到國家特級標準。

陳惠君透露說，二十年來，該廠累計已產黃金十五點七四噸，白銀五百九十四噸，此外還有鉑、鈀和數量可觀的硫酸及選礦藥劑等多種副產物。

污染大戶　大有改觀

「雲南冶煉廠是春城昆明和滇池的污染大戶。而且欠債太多。」該廠廠長周派湘毫不隱晦地對記者說。

過去，這個廠每年都有數以萬噸計的含硫廢氣排放出來，而排入滇池的含有重金屬離子的工業廢水，每年則多達五百餘萬噸。

周廠長說，全廠上下都已認識到這個問題的嚴重性。十年來，環保治理投入的資金已有六千多萬元。硫的利用和電塵回收都大有提高，其中硫的利用率今年即可達百分之八十五以上，達到國際先進水平。與此同時，往滇池排放的工業廢水已減至二百萬噸左右，所含重金屬離子也只是過去的六分之一。

水的循環利用將提高到百分之八十以上，並將再投資一千三百萬元，重建排水管道，使工業廢水不再排往滇池，此項工程年內即可動工。☆

迎接旅遊高潮　武夷山莊加緊擴建

坐落在武夷山下的武夷山莊，為迎接旅遊高峰期的到來，正加緊二期工程的擴建，春節期間將有五十個房間、一百個床位投入使用。

武夷山莊二期工程自一九八八年開始動工，有七十七間標準套房，二組豪華套房。配套設施還有一千二百平方米的地下餐廳、宴會廳、麻將房、電子遊藝室及柏球室等。工程總投資一千二百萬元。

在奇山秀水的武夷山下，武夷山莊自成一景。它採用閩北民居挑樑吊柱形式，呈現山古樸自然的民族風格。此建築曾兩次被評為國家建築設計一級一等獎和金質獎。在一九八九年的中國八十年代十大建築優秀作品評比中，名列第三。

武夷山莊屬福建中旅企業集團，曾接待過五十多位外國總統和二百多位部長級以上的首腦人物。☆中新

特稿　魯菜傳人出青島

——記山東飲食服務技工學校

王宏源

中國四大菜系魯、蘇、川、粵中，魯菜一枝獨秀。其原因，除魯菜主料突出，鹹鮮味濃，為人喜食外，重要的是它擁有教多培養烹飪人才的學校。而其中最大者，則是設在青島市的「山東省飲食服務技工學校」。

建校卅二年

該校始建於一九五八年，是中國最早出現、規模最大的一所培養烹飪技術人才的三年制中專學校。三十二年的時間約培養出五千名魯菜廚師。據稱，目前中國各大飯店做魯菜的，均有該校畢業生，且多馬挑大樑者。在東南亞及歐美諸國經營魯菜館的該校畢業生亦為數不少。更令其自豪的是，中國駐外使館中，差不多都聘有該校培養出來的廚師。

這所著名的魯菜學校由中國烹飪大師王益三先生一手創辦。益三老先生八歲離家至長春學徒，專攻魯菜。因技藝出衆四十年前曾被聘任國民黨長春中央廚長。大陸易幟後，他仍操其業。深造不綴，先後獨創了七百多道魯菜，並有「魯菜之譜」、「京飪原料加工技術」、「宴席大全」等多部專著問世。

為推廣正宗魯菜，三十二年前，益三先生創辦了這所魯菜學府並任校長。

以商養學對外營業

該校的教學質量在烹飪界素享盛名。所有學子在課堂上接受烹飪理論學習之後，必須再到校實習基地嚴加訓練，經考核合格，方准畢業。該實習基地設在位居青島最繁華的中山路中段，名曰「樂口福」的老字號飯店處。學校以商養學，對外營業。學生實習製做的魯菜，八折優惠，入中、低檔餐廳賣與顧客，物美價廉，頗受一般市民歡迎；而特級廚師另闢爐灶掌勺做就的菜餚，則專供高檔餐廳宴席之用，因正宗地道，甚獲海內外美食家青睞。

最近幾年，該校先後接待過來自港台、日本、澳大利亞、新加坡、蘇聯、美國等地的客人就餐，而慕名到此學燒魯菜進行交流的海外人士也越來越多。

豐富發展魯菜菜系

學校實習基地的總教頭、「樂口福」飯店總經理董書山，年僅三十六歲，是一位特二級廚師。一九七九年曾晉京設計過國宴。他介紹說，魯菜菜系由魯西南幫和膠東幫兩大派系組成。前者屬內陸，以陸地菜為主，名菜有孔府的「一卵雙鳳」、「炒鴛鴦泥」、「蜜汁山藥墩」，德州的「扒雞」，還有其它的奶湯菜、蒲菜、九轉大腸、龍眼大腸、火爆燎肉等；後者地處沿海，以海鮮為主，名菜有「清蒸加吉魚」、「西施舌」、「蠣子」、「對蝦」、「炸蠣黃」等等。

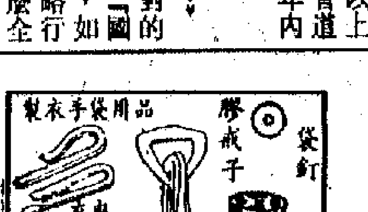
學校根據魯菜主料廣泛易得的條件，要求學生在掌握烹飪理論的基礎上，於實踐中把握魯菜突出主料，鹹鮮清淡味濃的特點，並轉益多師，別裁諸家，靈活多變地製作新的花樣，豐富和發展魯菜菜系，由於學校治學有方，許多學生因此而成為魯菜名廚。☆

創業汽車公司　查詢電話 5729768

現貨供應全新/翻新左軚豐田、日產、三菱、萬事得、平治全線車系・即日送車

扣布鈕布包

起貨快價錢平可代客國內交收兼督包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生



商業

供應　電化鋁　錦琪貿易公司　電話：5213677

國產壽衣

內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　壽禮用品

上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號　電話：3841915　3850962

商品介紹分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

合群車行

◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116

中英分流、小學混合制……

四號報告書影響大 不宜匆匆拍板定案

張見之

教育統籌委員會第四號報告書的諮詢期只有兩個月，儘管許多教育界人士和教育團體要求延長諮詢期，但是當局一口拒絕，其理由是社會人士均認同報告書的原則，不同的意見只在於某些處理方法上，因此不必再延長諮詢期了。

事實是這樣嗎？

一月廿一日，香港中國語文學會就曾發表聲明，批評報告書的許多建議均重英輕中，只針對提高英語水平，卻缺乏提高中文程度的有力措施。該會指出，英語水準較高的學生有機會接受英語銜接課程，而英語水準較低的學生則無此機會，兩種學生的父母同為納稅人，為甚麼政府可以稅收「扶強棄弱」？這項英語銜接課程的建議，實在有違教育平等的大原則。該會還質疑，報告書建議「為獲得高等教育院校條件性取錄的接受中文教學的學生開辦短期的全日制英語課程」，成效有多少？另一方面，報告書片面強調「學生要適應英語教學的高等教育」的需要，卻忽略了香港中文大學主要以中文作為授課語言的事實，遺忘了中文大學設立的主要目標。因此，該會認為應檢討大專的教育語言政策。

香港中國語文學會是一個探討和推廣中國語文的專業性團體；該會批評報告書重英輕中，違反教育平等原則，要求檢討大專的教學語言政策，並不是一般性的方法和技術問題。此前還有許多評論指出報告書名為提倡母語教學，實質上繼續推行重英輕中的教育政策，特別指出推行分流教學，將使小學過份重視英文教學，破壞了各學科的均衡發展；而中學則按母語教學和英語教學而劃分為頭等教育和次等教育，此舉實際上亦打擊了母語教學。

此外，還有不少論者批評報告書只提出具體措施，沒有從教育原理和教育原則的高度闡明問題，表現在課程問題上，既缺乏一個鮮明的教育目標，又不能對現行課程所存在的主要問題作出全面的剖析；在輔導教學問題上，只就問題學生和天才學生的教育輔導提出意見，並沒有對整個德育作出評估和改革，帶有很大的片面性；在學業目標為本評估問題上，雖然符合教育原理，但是可行性卻成疑問。在小學推行全日制問題上，許多教育工作者反對推行混合制。

由此可見，報告書面世之後，社會反應異常強烈，其中涉及許多教育的根本問題，即使有的純粹是方法問題，也引起人們的關注。最近，有五個教育團體向全港官、津小學教師發出問卷，徵集同工對小學混合制的意見，現已收到逾萬份回件。

當局應正視大眾的呼聲，切勿低估各種批評意見。按照報告書的設想，本港教育將面臨一個很大的變動，是好是壞，關乎未來人材培養的成敗，萬萬不能輕率從事。由於報告書公佈後至今只有兩個月，公眾尚未充分作出評估，大家所發表的意見偏重於教學語言和小學混合制問題，這並不表示對其他問題漠不關心，只不過是時間短促吧了；若有充裕的諮詢時間，肯定能對全部問題提出詳盡的意見。

現在，當局決定在一月卅一日截止諮詢，無疑是在沒有充分聽取大眾意見的情況下，授權少數人士對重大的教育問題拍板定案。由此產生的後果，不能不使人感到疑慮和擔心。

井水集

人類戰爭禍及自然

關昭

海灣戰事已進入第十一天。隨着戰況的持續不前，人們對戰事的關注程度和反應已不如剛開戰時那麼強烈。

其實，這場戰事如果再一天天的拖延下去，則其破壞性和危害程度將一天比一天嚴重加劇和顯示出來。這幾天公佈的戰況，五億美元一天的軍費正如倒水般每天傾倒在沙漠之上，人命傷亡的損失還未見提及；而薩達姆面對強敵當前避不作正面交鋒，卻採取了「放油出海」的招數，正在對海灣造成極其嚴重的環境污染和自然生態破壞。

據統計，戰事進行十一天以來，美國及聯軍部隊在軍費上的開支已達五十五億美元，合港幣四百二十億元。而據美國國會開戰前的估計，軍費總開支將達五百億美元，即合四千億港元。有人形容在螢幕上看海灣戰火有如燒煙花，而本港即將到來的農曆新年燒煙花將耗資二百五十萬元，如果真把海灣軍費拿去燒煙花，那可以看到下個世紀也看不完。

驚人的軍費開支，除了直接加重美國和其他參戰國家人民的負擔外，對整個世界經濟也將帶來間接的打擊。別的不說，美國國內市場一旦緊縮，消費下降，本港的出口工業和旅遊業就會首當其衝。除了軍火製造商外，看來所有行業都會或多或少在這場戰爭中蒙受損失。

而最新收看得到的戰況鏡頭顯示，一場對自然生態環境造成滅絕性損害的大災難正在海灣地區發生。曾為海灣國家帶來財富的石油，除了成為這場「利益之戰」的導火線外，竟還被直接利用作為戰爭的武器，連日薩達姆派人把數以百萬桶計的原油傾入海灣之中，造成了長達三十哩的油污帶，使附近一帶海面的生物瀕於死亡，海灣地區人民賴以生存的海水化淡廠也面臨倒閉。鏡頭上只見海灣之上「黑」濤洶湧，厚重的油污把禽鳥都「裝」成為黑的「油鴨」，爬也爬不動，飛也飛不來，面臨等候死亡的厄運。日前海灣地區還因連日的狂轟濫炸以及油田大火而降下「黑雨」。

可以想見，戰火一旦平息，海灣地區自然生態環境所遭受的破壞將遺下極其嚴重的後遺症，不知要多少年月才可以回復。人類戰爭禍及自然，必將因此付出代價和遭到懲罰。及早結束海灣戰事的呼聲不能再沉默了。

大公論壇

期望三次會議有成果

黃山松

港督衛奕信訪問北京返港後，當局透露第三次機場專家小組會議將於下月二十一日舉行。而不久前舉行的第二輪中英機場專家小組會議，在北京進行了三天以沒有任何成果而告終，令廣大市民深感失望。到底問題的癥結發生在何方呢？值得人們深思、探討。

筆者認為，第二輪中英機場專家小組沒法對在機場港口建設工程計劃達到共識，問題出在港英政府缺乏對中方開誠佈公，缺乏為六百萬港人的未來着想。

港府進行舉世無雙的大型機場港口建設工程，既然是為了香港的繁榮，為了保持香港的航運業、旅遊業以及世界金融中心地位，那麼就應該坦誠地、全面地、如實地與中方機場專家小組商討具體的詳細計劃，提供充足的資料才是；但港英機場專家小組卻沒有如此做，而是採取蜻蜓點水式的、擠牙膏式的支吾以對，處處強調是在向中方「解釋」，把中方小組當低能，要一而再，再而三的「解釋」、「解釋」，到現在中方還是「不明」。

這不難看出，港英方面缺乏與中方合作的誠意，只是想迫中方就範於「既定方案」。

在這個問題上，筆者認為，中方是積極地、主動地和十分重視的。這首先表現在首輪會議舉行之前，盡管港英政府要出「殺手鐧」，青馬大橋招標，先發制人，製造「既定方案」，但中方機場專家小組還是顧全大局，如期來港參加首輪會議，緊接着的第二輪會議，中方也不遺餘力地促成盡早召開，並組成了十分有份量的班子，做了充分的準備，希望雙方小組能達成共識，審議雙方有建設性的方案。但中方的努力卻白耗了，港英在第二輪會議上仍然老調重彈，還是依然故我，空作「解釋」。

事實上，中方最關心的財務問題到底如何解決？因為工程搞不好，不僅浪費了香港人的血汗錢，而且將對九七後的特區政府的經濟將帶來禍害，那怎能向六百萬港人交代呢？在這問題上，港英政府好像滿有把握似的，但可惜卻提不出具體的明確數據，讓人放心，這決不能當兒戲看待。

總而言之，既然中英雙方都聲言以六百萬香港人的利益為出發點，那就必須坦誠合作，攜手努力，這才是人們樂意見到的。期望專家小組三輪會議有成果。

港人港事

管制含毒用品

李直

科學與技術委員會現正研究日常用品含有毒物質的問題，該會認為制訂法例和成立監管機構，來管制可能含有毒物的日常家庭用品，實是刻不容緩之急。

隨着科技日益發達，許多工業產品都會有毒素。日常家庭用品，在五光十色的誘人外表底下，含有不少妨礙人體健康的有毒物質。而日常用品，是人人都要接觸的，所以，更應受到重視。

家常用品，許多都是化工產品，比如塑膠，就有許多種是含有毒素，不宜與食物接觸，但市場所見，食物容器中，塑膠製造的實在不少；何者為可容食物，何者不可盛載食物，市民的知識不容易區別，這就要求製造商應該在產品中加以標識。

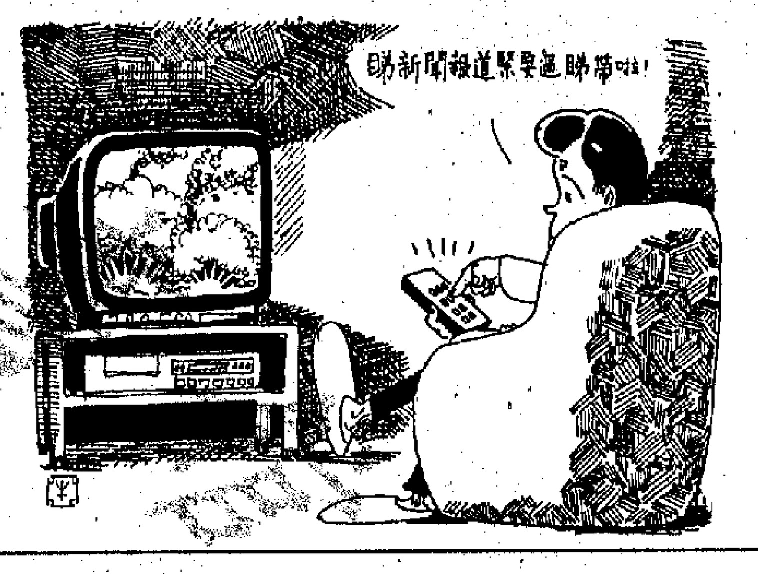
這些有毒用品，毒性的特點是並不是馬上死人致命，因此，不能在出了問題之時回收，引起震動，更多是潛伏和積聚體內，慢慢造成病變。這就更具危害性。

但家庭日用品種類繁多，不可能退回到全天然產品的時代，不能因噎廢食。有些毒性大的產品，當然要立時禁絕生產；但不能避免的，或毒性小的也要有限制地使用，這當然要靠當局立例和成立機構，才能加以限制。與此同時，普及市民的科技知識也很重要。

此時此地

追新聞

牛哥



港是港非

融入"彼邦，談何容易

王一士

一則來自美國使人驚歎的消息，在美國，一個早年從香港移民到彼邦，又已成家立室的華人中年婦女，竟帶同四個年幼的兒女，駕旅行車急衝入海，全部溺斃。據報道，在旁人眼中，這本來是「不折不扣的模範家庭」的主要成員，現在只餘下搶地呼天的男戶主，面對悲慘的現實了。

這個婦女去美垂二十年，卻覺得一直難以「融入美國社會」，尤其是因丈夫的工作關係要住在洛杉磯而感到孤獨，更害怕大城市生活對孩子成長有不良影響，因此多月來顯得很沮喪。但她的丈夫看來想不到會發生這樣的事情，當天她照樣開車接送孩子上學、放學，沒有異樣。

看到這個消息的人，相信也不能同意斯人也有此一着。本身固然不應作這樣的抉擇，特別是沒有任何理由可以奪去四個孩子的生命。但是撇開這些正常的觀念不說，值得注意的是她心態的不正常以及其形成的原因。

筆者年前去美探親，小住數星期，有人照顧着的生活，無疑還是很愉快的。可是住所寧靜得不見鄰居，要到市鎮去非有人接送不可，朋友已經不多又極難見面，十天八天過去，悶得夠了，到了後期，心理上是「先走為快」。這是作客的勢所必然，沒有什麼可說的。可是見到一位朋友，男的每天上班，孩子都長大了各散四方，女的自己不駕車，移民已三十年，除了丈夫偶然和她外出和罕有的親友來探訪（對她來說是十分難得的大事）外，這十多年來就是整天一個人在家，其實與社會是處在隔絕狀態。幸而她還「正常」，得可以忍受這樣的生活，用她自己的話說，是用香港的錄影帶來過日子。「幽居在深谷」，彷彿似之。

去了二、三十年的尚且如此，「新移民」的景況可知。要以外國人的身份「融入」別人的社會，確實談何容易。這個女人的行為當然不足為訓，卻也向人們提出了很嚴峻的問題：移民到底何價？

望海灣戰事早日結束

良惠

中東地區幾十年來一直不得安寧，戰亂一直不停。誰是中東亂局的罪魁禍首？不言自喻，就是侵略者。

對以色列入侵巴勒斯坦，時至今日已屆數十年。在這段時間，以色列任意地鎮壓、殘殺佔領區人民，這一侵略行為，為什麼至今得不到國際正義之上的教訓？為什麼還沒有受到國際間制裁？阿拉伯各國的要求和期望為什麼不能實現？這就出自以色列有個保險的大老闆，於今還可以在中東耀武揚威，逍遙法外。

中東人民的災難，是出自以、伊兩國的侵略者，兩個侵略者均是罪有應得。科威特和巴勒斯坦則是受害者。有人阻止世界輿論，指伊、以兩個侵略者不可相並論。人們會這樣想，同在中東地區同是併吞鄰國的領土，不同的是以侵巴在前，伊侵科在後，巴國沒有出產石油，科國是產油國。

今時今日，以美為首多國武裝，對伊開戰，數天來，從西方發出的消息，香港反覆報道，市民得悉，聯軍還未去「解放」科威特，只是每天出動數千次架飛機，轟炸伊軍事設施和首都巴格達，一日之內傾注了二萬噸炸彈，相當於戰時用原子彈炸日本廣島的一倍半。這種份量的殺傷力，其震憾、恐怖、殘酷的慘境，只有伊拉克的人民才會體會和承受到。何時結束這場戰爭，是世界人民關注的，因為戰爭是殘酷的，人命犧牲，國土摧殘，後果是悲慘的，因此，人們希望戰爭早日結束。

七中全會精神確務實

強調抓緊農業重視經濟效益

安滬濱

一月四日，筆者以「務實的會議，現實的決策」為題，在《大公論壇》寫了一篇有關七中全會公報內容的讀後文章，又經過一段時間對「公報」內容的仔細思考，更加感覺到此次會議的確比較務實。

這次全會如同以往各屆全會一樣，是中共中央定政策、擬綱領、樹立指導思想的一次會議，因此「公報」的內容只能是建議性的、提綱挈領性的。從「公報」所闡述的一些要點來看，全會不僅指導思想明確，而且討論的內容也頗具深度，主線就是如何搞好今後的國民經濟建設。

全會指出，今後十年和「八五」時期經濟建設重點中的首項，就是加強農業。筆者認為，這是很重要的一個信息，它表明在中國農業連續兩年豐收的情況下，中共領導人沒有放鬆去抓緊農業。從中國的實情來講，這一着可稱得上是抓到了「點子」上，因為中國是個農業社會，農業是國民經濟的基礎，中國農業全面增產，糧食總產量超過四億噸，即使如此，國家仍決定在今後對農業實行政策、物資的投入，諸如提高糧食的收購價格，保證糧食定購合同與化肥供應掛鈎；主要農業生產資料實行專營等等。

自一九八七年開始，國家在部分地區就實行了農業綜合開發區試點，如今已遍及全國三十二個省、自治區和計劃單列的城市，試驗開發區已達三十四片，這一大面積綜合試驗的目的，主要是為了改造中低產田，使農業增加後勁。

全會在強調「五個堅定不移」的同時，特別強調了要把全部經濟工作切實轉到提高經濟效益的軌道上來。自一九八八年中央提出「治理整頓，深化改革」以來，過熱的經濟已得到了遏止（一九八八年的通脹率為百分之十八點五，九〇年的通脹率為百分之二點四），治理整頓的目的就是為了提高企業的經濟效益，經過三年的治理整頓，目前已取得了一定的成績。

仔細閱讀全會「公報」便會發現，在強調經濟建設須「一抓到底」的同時，具體的實施原則就是「務實」兩字。某報有位叫「老兵」的先生，在讀過一月四日筆者的那篇文章之後，一邊主觀否認七中全會的「務實性」，一邊又不知所云地瞎扯一通，借別人之名來掩蓋自身對中共中央全會運作的無知，借某一時期出現的「盲流」來大潑污水（犯罪的不一定是盲流，盲流不一定就犯罪）。但，「老兵」最後仍不得不承認十年改革開放所取得的巨大成就。七中全會的「務實性」是不可否認的事實。

貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑
日產中國經銷商：合誠汽車有限公司 備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠的最高品質水準。
左軚「公爵」CEDRIC 華貴級及貴賓級VIP橋車
左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華級橋車
左軚「皮卡」PICK UP 雙排座(的士頭)農夫車
左軚「卡星」CABSTAR 雙排座農夫車
左軚「佳奔」URVAN E24 麵包車
左軚「巴寧」VANETTE COACH 7及8座位豪華旅行車
左軚「駿蓮」CIVILIAN 豪華型中巴(26及30座)
救護車及特種車‧吉普車‧麵包車‧26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車‧豪華及標準型橋車
中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 253620
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 808 5333
九龍何文田道118-120號 368 8235(10線)
新界荃灣永安街2-8號 493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 475 9241(7線)
HM-Z8-91

商品介紹 分類廣告
‧商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
‧分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

里程汽車有限公司 三菱 豐田 日產
新寧車行(集團)附屬機構 專營轉口國內左軚車輛 代辦至文錦渡
地址：香港英皇道18A地下 電話：8062232(6線)
91年新款豐田豪華八座 圖文傳真：852-8872656
汽車
全新西德左軚奔馳現貨供應 230E、300SEL、500SEL，中國規格設備齊全新現貨

★華粵汽車公司★
全新 左軚
● 豐田15座原廠前後冷氣收錄機RZH114L
● 豐田12座9座雙趟門原廠冷氣收錄機RZH104L
● 豐田九座六座工具車合中國規格冷氣收錄機RZH112L
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

★華粵汽車公司★
F型 左軚小霸皇，91年新款‧全自動超級豪華型
自動波‧16氣閥‧電子點火‧燃油噴射‧2400cc
原廠雙冷氣‧原廠6聲道音響‧電子鐘‧風油軚‧中央鎖
電動鏡‧可調較軚盤‧碟型製動系統‧顏色玻璃‧七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

特廉大陸留學英國尋擔保
辦理倫敦多間專上院校英語電腦秘書商科等專業證書學位半年學費僅1500美元起可先簽證後交費並代尋經濟擔保雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933103 廣州諮詢處五羊邨明月一路68號吉致協大廈8樓821室
電話772890 郵碼510600

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
全新CB125T，CG125，CH125大白鯊綿羊 大量C70cc新車，可供越南用
如早訂貨 可特價出售
新興摩托車中心 西營盤高街120號地下 電話：5463433 5464611 傳真機：5598076

出口入口不可少 轉口貿易一定要 7366033 世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄1991 詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄 公司地址、電報電傳、聯繫、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLHX 傳真：7355993

噪音難頂 地磚震裂 塵土飛揚
貼鄰地盤打樁聲震天
發祥街臨屋居民叫苦

投訴

敬啓者：我們是一群發祥街臨時屋區的居民。房屋區第十八座的居民，因區內興建污水渠工程，現時區內的地盤已經進行打樁程序，但因地盤太近十八座民居（只有七呎多距離）故對居民帶來很多影響。

首先是噪音，當進行打樁時，震耳欲聾打樁聲令居民簡直不能忍受，小孩常會被嚇至大聲哭叫，飯碗放在桌上亦會因打樁的震動而跌下打碎，此外地盤太近民居，施工期間連居民晾曬的衣服都染有黑色油。

另一方面，居民對安全大為關注，萬一吊臂跌下，那人命安全就無可估計。

由於本區是填海地，當地盤打樁時，很容易產生地裂，現時本座居民家中已有出現裂痕。連房門都關不上了。

除此之外，各大型地盤在施工期間，造成很多泥塵，嚴重影響我們的呼吸系統。

基於地盤施工對居民帶來的不良影響，我們一致要求房署若有個別街坊因地盤打樁關係而出現問題，如屋內出現裂痕，應盡速處理及另行安置。我們深信一個負責任的政府會將居民的生命安全放在第一位，希望所提出的要求能夠盡快獲得政府妥善處理，並從速解決問題。

此致

大公報

發祥街臨屋第十八座受影響居民

房署稱打樁工程剛完成 居民受滋擾可申請調遷

按：記者到發祥街臨時房屋區察看，發覺施工地盤就在該區第十八座毗鄰，中間只有一幅高七呎左右的木板阻隔。據居於第十八座一位居民稱，每天早上十時左右，地盤即進行打樁工程，由於距離太近，震耳欲聾的聲響令人煩厭，影響健康。

此外，其中一戶的地磚，的確出現裂縫，戶主稱是因打樁而震裂的。

記者將居民的投訴分別向房署及環境保護處反映，據房署一位陳姓發言人稱，該區正進行西北九龍污水系統工程。數月前在動工前，房屋署曾派員與該臨屋區居民代表開會，謂如有居民感到受噪音騷擾，可向房屋署提出調遷申請，惟一直以來均未接到任何居民的調遷申請。

發言人續稱，現時該處打樁工程剛已完成，尚餘挖坑程序。至於第十八座有住戶的地磚出現裂痕，房屋署如接到居民投訴，當會進行調查及在必要時替居民作出調遷安排。（陳）

▶第十八座其中一戶的地磚也被震裂
▲打樁地盤近在咫尺，發祥街臨屋居民飽受噪音滋擾

社署派發老人利是 應顧及私營安老院

讀者來函

編輯先生：每年鄧何慈善基金會及各大機構贊助，由社署安排派發老人「利是」，惟只見在當局津助的老人院派發，而忽略那些住在私營安老院的老人。

其實，住在私營老人院的，很多都是因得不着政府津助的床位，在急不及待情況下暫時棲身於私營的老人院而已，大部份仍是靠公援金付費的。

故此，本人抱着敬老服務的心志，特為私營安老院的老人請命，祈能一視同仁獲得「老人利是」。

李武凡敬上

湖景邨電梯保養問題 屋邨經理稱情況改善

通告板

大公報編輯先生：貴報較早前刊登湖景邨居民就邨內電梯維修保養提出的問題，謹覆如下：

自去年四月開始，湖景邨的電梯保養交由新的電梯保養公司負責。新公司接手後，經已採取一連串措施，改善電梯服務。

本處的電梯保養組，經已密切注意及督促保養公司對電梯的維修及保養，作出徹底的檢查及維持電梯的正常操作。近數月來，電梯的操作情況經已大為改善。去年十一月的檢驗結果顯示，電梯的操作已符合一般的水準。

至於損壞的電梯指示燈，保養公司經常有更換燈膽，惟這些指示燈常遭惡意破壞，而給人一種印象是電梯的指示燈長期損壞。有見及此，本處的電梯保養組人員準備作出一項改善工程，除加強電梯外指示牌，免被惡意破壞外，並更換電梯內指示燈。

其實，有關加強電梯外保護指示牌的試驗，經已在一個月前在湖畔樓開始，現在發覺保護指示燈的效果良好，故此，該項改善工程將會在二至三個月內完成。

房屋署一向督促及要求電梯保養公司對損壞電梯作即時修理，但有時電梯的損壞如涉及主要部分的修理，則一般需較長時間才能修妥。

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	所要資料	編號
助理工程師	沙田	5000至7500元（月薪）	大學或理工機械建築系畢業，毋須經驗。朝九晚五時半，五天半工作。	9000730
經理	九龍	18000元（月薪）	大學或理工築管理、測量系畢業，具五年建築行業經驗，五天工作。	9000868
設計工程師	九龍	5000元（月薪）	理工機械工程系畢業，具一年有關工作經驗。朝八時卅分至晚五時，五天工作。	9000869
電腦程序員	大埔	5000至6000元（月薪）	工業學院、大專電腦系畢業，一年有關工作經驗。朝八晚五，五天半工作。	9000867
採購員	九龍	6500至7500元（月薪）	理工或大學畢業，紡織系優先，具三年製衣營業經驗。朝八時四十五分至晚五時，五天半工作。	9000584

查詢電話：8523232

生活圈
專線電話：五一七五一三〇三
圖文傳真：五七五七一八一

大角咀林百欣中心 推出兩項優惠計劃

林百欣中心是一所非牟利的文娛、康樂體育中心，踏入新一年，將提供連串的新計劃提供予中心會員以及不同之人士。

新計劃包括：（一）非繁忙時間優惠——此計劃主要是將中心各類場地，在非繁忙時間內以低廉的價格租出。場地計有：壁球、羽毛球、乒乓球、綜合體育室、舞蹈室、文化教育活動室。

（二）會員消費優惠——持有中心會員證，在大角咀新九龍廣場的指定商戶購物，可獲得折扣。

如有查詢，可到大角咀樺樹街林百欣中心，或電三九三〇二八九。

通告板

▲「學生新一代」小組：聖公會聖十架堂社會服務中心主辦，二月五日起逢星期二晚上共八次聚會，其中包括小組分享、座談會、研討會及康樂活動，內容集中於中學生的日常生活及現代文化，歡迎十四至十六歲的中學生參加，費用會員五元，非會員十五元。報名及查詢可到黃大仙沙田坳道六號，或電三二六八五八八。

▲商用英語班：基督教服務處南山中心主辦，專為在職人士或將投入社會工作的年青人而設，內容主要講授一般商業信件的書寫、寫報告和投訴信應注意的地方，還會討論圖文傳真的格式等，二月六日起逢星期三晚上課。報名可到九龍南山邨南偉樓地下，查詢可電話七七九九五五六。

幫助老人大掃除 清潔家居迎新歲

▲歲晚敬老大掃除：聖公會基愛白田社區發展中心主辦，二月七日至九日舉行，希望透過活動，為白田邨獨居老人和老年夫婦提供歲晚家居清潔服務，並藉此發揚敬老互助精神。該項活動歡迎白田邨第七、八及十七座的獨居老人或老年夫婦報名參加，費用全免，截止日期是一月三十日。查詢可電七七六九二七七。

▲揮春齊創作：香港基督教服務處李鄭屋友誼會主辦，二月八日及九日舉行，提供機會予六至十五歲青少年，透過揮春創作，發揮他們的創作才華，活動時間為下午二時半至五時，費用全免，歡迎各青少年參加。查詢可到李鄭屋邨仁愛樓地下，電話七二九八二二六。

弱智服務何去何從 公開論壇齊探討

▲香港弱智服務公開論壇：香港弱智服務工作人員協會主辦，二月九日上午在灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行，歡迎關心香港弱智人士的人士參加，費用全免。為了探討香港的弱智服務，該會最近更出版了一本香港弱智服務文集，凡出席公開論壇者均獲贈。

尋人

杜作霞尋姐杜作雲 姐夫劉文科

杜作雲，七十歲，四川瀘州市人，劉文科，八十一歲，湖北大冶人，原在四川瀘州任航空機械士，一九四八年由杭州去台灣，迄今無音訊。知情者請函告：廣西柳州微型汽車廠。杜作霞（一三〇三一）

鄧志超尋妹鄧玉貞 妹夫李遺民

鄧玉貞，六十二歲，廣西柳州市人，李遺民，六十四歲，安徽省人，原在國民黨空軍部隊無線電台任職，一九四九年去台灣。望知情者函告：廣西柳州市區衛校。鄧志超（一三〇三九）

徐良尋弟徐體禮

徐體禮，七十多歲，原籍湖北漢川人，從醫，抗戰勝利後自四川返漢，大陸解放前夕從漢口花樓街生成南里羊台子巷十一號出走，並隨帶女兒徐忠秀、子徐忠培。請知情者來函：新疆石河子市委管理科徐忠慧轉。徐良（一三〇四〇）

李金娥尋李劍華

李劍華，七十八歲。見報請與江蘇省常州市供電局衛生所董錫元聯繫。李金娥（一三〇一八）

一九九一武漢市出口商品洽談會 特刊②

武漢東湖技術開發區 重點發展高科技產品

位於中國湖北省武漢市東湖之濱的武漢東湖新技術開發區，是國家重點高技術產業開發區，中國南方最大的智密區，總面積四十三平方公里。

在風景秀麗的開發區內，聚集了二十一所高等院校，五十四個科研設計單位，十個國家級重點開放實驗室，七百多家技術開發機構，近七萬名專業技術人員。

開發區一九八四年籌建，一九八八年起步，已建設了光纖通信、激光、新材料、生物工程、微電子等科研基地，每年科技成果千餘項，一批產品進入了國際市場。它創辦的中國第一個科技企業「孵化器」——東湖新技術創業者中心，「孵化」出了一批科技企業和科技企業家，開發區已成為國際科學園區協會的正式成員。

按百分之十五的稅率徵收所得稅等十四項優惠政策在東湖開發區實施以來，一批批外商和港澳、台商紛紛前往投資辦廠。開發區具有的良好投資環境，越來越為有識之士關注：①交通便利。港口距開發區幾公里，南湖機場、武昌火車站就坐落在區內；②通信暢達。國際長途電話可通一百五十六個國家和地區，開辦了激光傳真、程控自動轉報、無線電尋呼等業務；③金融保險。區內可辦理外匯貸款和國際結算業務；④設施配套。建有五個自來水廠，水量價廉，建有電廠和三座大型變電站，總供電容量4×15萬伏安。同時建有眾多高檔次的購物中心、賓館飯店和豐富的文化娛樂場所，並正規劃建設實行平地起家，統一規劃，分期實施，廠房出租，土地批租，重在吸引外資的兩處科技工業園。

目前，東湖開發區的投資方向是：重點發展面向國際市場或替代進口的高技術產品；優先發展投資類先進技術產品；積極發展為國民經濟基礎部門和傳統工業改造服務的先進技術產品；電子信息（光纖通訊）、激光、生物、新材料、光機電一體化及其他耗能低、效果好、無污染的產品。

東湖開發區採用靈活多樣的投資方式，或獨資或合資在區內辦廠；或通過技術入股、資金入股與區內新高技術企業合伙經營；或一次性技術轉讓，或提供技術服務；或在區內設立技術貿易機構；或從事土地批租及開發等等。

郵政編碼：430022
傳真：027—562976

華中經濟交通科研中心 武漢投資環境條件優越

武漢是湖北省省會，位於長江、漢水交匯處，內聯九省，外通海洋，是中國華中地區和長江中游的經濟、交通、文化、科研中心，是中國重點建設城市之一。從五十年代至今，已經打下了比較雄厚的物資技術基礎，形成了冶金、機械、紡織、食品為主，輕工、化學、電子、建材具有一定規模的綜合性工業基地。武漢處江漢平原腹地，不僅有豐富的原料和廣闊的市場，也是中國內地農副土特產品的重要集散地。武漢市內高等學校、科研設計機構集中，智力資源雄厚，並有七個開發區可供投資開發。其中，東湖新技術開發區是中國第二大科技園區，聚集了廿一所高等院校和五十四個科研機構，是我國最早試辦的重點新技術開發區之一。武漢沌口轎車產業工業區可供開發的面積約廿二平方公里，投向以轎車零部件項目和汽車工業技術裝備項目為主。

武漢是一座歷史文化古城，自然風光絢麗多姿，人文景觀璀璨奪目。名聞遐邇的古跡有黃鶴樓、古琴台、晴川閣、興福寺塔、洪山寶塔、寶通禪寺、歸元禪寺、龍泉山、木蘭山等多處，東湖風景區更是理想的旅遊場所。市內建有一批服務設施先進的賓館、飯店和運動場所。

武漢素有「九省通衢」之稱，處於京廣鐵路和長江兩大運輸動脈的十字交匯點上。江海航線可與日本、新加坡、馬來西亞、泰國以及港澳等地通航，有直達香港、日本、東南亞航線，存國際集裝箱運輸。還有大量物資可由香港中轉到世界各地。航空運輸有民運航空線路十條，過境航線十五條，可與全國大多數城市直接通航，並有直達香港包機。

武漢是中國進行經濟體制改革的試點城市，國民經濟計劃全部單列，享有省一級經濟管理權限，有批准中外合資、合作、獨資，引進技術、進口設備、補償貿易等項目的權力。為了進一步改善投資環境，落實優惠政策，為外國企業家按國際慣例來漢投資辦企業創造條件，提供方便，簡化手續，提高工作效率。真誠地歡迎外國朋友、港、澳、台同胞，海外僑胞來漢觀光考察，洽談業務，建立聯繫，通過多種方式，積極投資。武漢將敞開大門，提供「一個窗口」、「一條龍」高效服務，優惠，講求信譽，友好合作。

請與武漢市外商投資工作委員會辦公室聯繫，洽談各項投資項目。

聯繫地址：武漢市漢口解放大道三四四號
聯繫人：陳志松
電傳：40123

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
華洋紡織有限公司致意
經營出入口紗
地址：九龍山東街47至51號中僑商業大廈1901至3室
電話：七八〇〇二〇三　圖文傳真：七八〇三八〇七

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
佳達實業有限公司致意
經營商品：塑料製品、包裝用品、化工原料
地址：香港中環德輔道中173號先施大廈1002-3室
電話：5421021　圖文傳真：5415423

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
嘉利羽絨有限公司致意
經營商品：羽絨原料及產品
地址：香港灣仔洛克道五十四至六十二號 香港電腦中心七〇一室
電話：五二九九〇〇八

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
威明貿易公司致意
經營商品：紡織品、服裝、化工產品。
地址：香港九龍洗衣街70號得寶大廈22樓A-5
電話：3965437　圖文傳真：7874570

（左緣鄰版殘文）

總督杯賽續燃烽火

駒騰撼依波路

球證判十二碼極刑

碧加名排

克服背肌

碧加首次捧得澳洲公開網賽獎杯（美聯社）

吳文凱擒蘇比安圖

【路透社漢城二十七日電】首號種子中國吳文凱周日在一場一面倒的決賽中，以十五比六、十五比二擊敗印尼蘇比安圖，奪得南韓羽毛球公開賽男子單打冠軍。

周前在日本公開賽僅負於印尼阿迪的吳文凱，儘管比賽初段有點失準，仍只用去三十分鐘便擊敗蘇比安圖。

蘇比安圖在首局曾領先五比一，但他面對吳文凱的凌空殺球顯

總督杯賽續燃烽火
駒騰撼依波路
今晚八時深水埗場舉行

【本報訊】總督杯足球賽初賽今晚續在深水埗球場上演，由駒騰對依波路，八時鳴笛。序幕戰初級組總督杯賽，消防鬥警察，下午六時十五分開火。門票統收二十元，特惠票十元，臨場續有供應。

駒騰在聯賽的成績雖然不理想，排名倒數第四，備受降班威脅，但近來的表現卻有轉好的趨勢，所以，今晚參加杯賽，相信所受到的壓力不會很大，縱使未能晉級，亦無需介懷，反而可全心全意打好護級戰。

駒騰三線實力中，以前線攻關能力較弱，爭勝本錢無疑比對手依波路少，不過，由於後防線尚算穩健，相信亦有一定的拒敵能力，而不致於被對手為所欲為。

依波路經過一段短時間的沉寂、回氣之後，現時氣勢又轉盛。該隊上仗在聯賽以四比一大勝東方，以十一賽七勝三和一負積二十四分，排在聯賽榜第二位，緊迫榜首的南華，有機會奪取聯賽錦標。

由於依波路表現甚佳，該隊統帥及球員自然雄心勃勃，因此，對於這個總督杯，自然希望能夠染指。從該隊現時的人腳而言，平均實力比駒騰高一籌，只要球員不存輕敵之意，射手邦迪能夠發揮水準，擊敗對手而過關的機會甚高。

按照賽例，全場比賽九十分鐘，賽和加時三十分鐘，再和則互射十二碼球決定勝負。

駒騰：鄭詠強
岑國培、陳國基、岩士店、盧國榮
黎樹輝、鄧細勳、胡耀國、葉天發
黃志強、大衛

依波路：陳樹明
鄧國恩、基夫、黃耀信、蔡偉文
李福榮、陳國輝、朱耀宗、歐偉倫
邦通、波倫泰

昨晚總督杯賽戰果二比一
馬天尼淘汰星島
占士頭頂腳踢包辦入球反敗為勝

【本報訊】高級組總督杯足球賽昨晚在深水埗場揭幕，由馬天尼出戰星島。結果，馬天尼在落後一球下，連追兩球反超前，以二比一勝出。

頭場初級組總督杯賽黃大仙以二比〇勝光華。入場觀眾僅二百六十八人，收入四千五百九十元。

馬天尼近期士氣如虹，加之後防表現穩定，乘星島後防的出誤，終能勝出。反觀星島，其鋒線較對手強，且佔較多攻勢，可惜未能把握機會，終要俯首稱臣。

開賽後，馬天尼積極進攻，取得不少攻勢，然而，星島則伺機搶攻。十二分鐘，麥松偉中路左傳許孫榮，許在輔位抽射，可惜斜出界。十五分鐘，許孫榮左禁區邊突施「冷箭」，但又告斜出。二十分鐘，馬天尼反擊，施鴻章左輔位頂送莊炳來抽射，皮球去勢乏力，門將周永康輕易沒收。二十九分鐘，馬天尼的一個錯誤讓星島先開紀錄，吳錦洪在後場回傳之力，許孫榮衝前截獲，單刀直上乘門將陳慶榮出迎時，「笠」射入網，一比〇。三十二分鐘，馬天尼李偉和入替表現欠佳的吳錦洪，力圖扳平，終在臨完上半場前一分鐘，謝夫後場大腳開上罰球，占士左輔位頂遠柱入網，一比一，馬天尼追平。

下半場續戰，六分鐘，侯耀彬中路禁區外突射，僅在柱邊出界。十五分鐘陳雲岳入替受傷門將周永康。雖然星島多番進攻，無奈總是無功而退，反而馬天尼藉一次攻門機會反超前，二十五分鐘，黃覺恩左邊斬入，莊炳來「剷」後，占士楔入順勢抽射入網，二比一。三十三分鐘，星島劉志遠入替陳漢輝。隨後，星島不斷加緊猛攻，四十分鐘，奧特利左邊底線送出，麥松偉單刀衝前，在小禁區邊劃射高出。一分鐘後，鄧錦添送入，許孫榮小禁區邊施射，首中出迎的陳慶榮，皮球彈向左邊，劉志遠接應再射，黃覺恩救出。四十四分鐘，鄧錦添推球至「蝴眉月」位，拉弓遠射，陳慶榮撲出。星島返魂乏術，終場以一比二落敗。

馬天尼：陳慶榮
黃覺恩、王棕明、謝夫、陳志鈞
朱仲佳、施鴻章、黃國榮、吳錦洪
占士、莊炳來

星島：周永康
劉寶華、朱志光、奧特利、陳瓊川
陳漢輝、侯耀彬、鄧錦添、高偉德
麥松偉、許孫榮

初級總督杯足球賽
福建英軍昨傳捷報

【本報訊】初級組總督杯足球賽已進入半準決賽階段，昨午在嘉山球場及跑馬地球場各有一場半準決賽舉行，奪標熱門福建以五比四挫敗卜公，英軍以二比〇打敗五一七，福建與英軍將在準決賽對壘。

專欄

球證判十二碼極刑
必須考慮實際環境

兩回合省港杯賽舉行過後，第十三屆省港杯已成明日黃花，廣東隊憑着狀態及質素合理地奪得今屆的錦標，這個結果並無爭論的必要，反而值得研究的是第二回合一個十二碼是否應該判罰。

站在香港球迷的立場來講，從他們臨場的反應已經知道對於球證鐘博宏這個判決十分不滿。至於廣東隊方面，教練陳熙榮及領隊岳永榮不約而同都認為是合理，所以這個十二碼是否得合理從不同的立場是會得到不同的答案。

在這裡我亦想抒發一些自己對於這個十二碼的看法，陳炳安被謝育新巧妙騙過的時候，皮球是在空中，陳炳安餘勢未盡，仍然向前急衝，為了爭取時間，謝育新希望盡快繞過陳炳安，於是他等不及陳炳安完全失位才再前進，匆忙之間謝育新的腳跟陳炳安相勾，謝育新借勢一跌，於是這個十二碼便產生了。

值得研究的是陳炳安被謝育新騙過了之後，他並沒有任何想回身補救的動機，換句話講他是完全放棄進一步追截對方，擔跌謝育新完全是一個無心之失。

不過謝育新的而且確是倒在地上，球證鐘博宏亦有他的理由判罰十二碼，廣東隊的職員、教練亦是根據這個理由支持鐘博宏的判決。

一個優秀的球證作出一個極刑的決定之前，需要根據實際環境的變化去考慮，從以往省港杯多屆以來的口碑，第二回合的球證所得到的評分似乎並不是很高。

國際初級教練班
四十二人申請參加

【本報訊】由英國及香港兩地足總合辦的國際初級教練文憑課程將於三月十三日至廿七日在銀禧中心進行，足總已於前天截止接受報名，共有四十二人申請參加，這項課程只接納三十名學員，足總組織的籌備小組定於今日召開會議審核各申請人士之資料以確定獲接納參加課程之學員。

籌備小組由足總副會長許晉奎擔任主席，康體發展局康體發展經理朱福榮任顧問。

史賓沙下月來港
助麗新爭總督杯

【本報訊】麗新主席林建名昨透露，該隊上屆的外援球員史賓沙經聯絡後，已同意返港助陣，目前未確定返港日期，惟該球員希望會在二月四日之前來港效力。

林建名表示，麗新將希望史賓沙助陣角逐總督杯，在這項賽事完成之後，則考慮安排他轉會東方，協助該隊踢護級戰，林建名本人亦是東方會永遠名譽會員。

單車計時賽戰訊

【本報訊】冬季單車計時賽第四場賽事昨在深井舉行，成績如下：

四十公里：㊀黃金寶（個人）一小時一分二三秒三三，㊁鄧家樂（旋風），㊂伊雲士（鄉村），㊃周超倫（南華），㊄陳龍（競輪）。

六十公里：㊀孫志光（藝興）一小時二八分二四秒一七，㊁區文傑（通義），㊂尼遜（個人），㊃吳國華（藝興），㊄郭耀宗（個人）。

香港體育

球壇長短波

依波路氣勢盛
駒騰略處下風

本報記者 恒星

依然保持高昂鬥志、氣勢正盛的依波路，今晚在總督杯初賽出戰駒騰，預料可以取勝晉級，逐步邁向目標。

就以聯賽而言，該隊自不敵南華之後，已經連續取得四場勝仗，分別以二比〇擊敗星島、二比一挫愉園、二比〇贏馬天尼及四比一打敗東方。值得注意的是，該隊每仗的入球，皆在兩球或以上，可見該隊的攻擊力不弱。正由於該隊戰績頗佳，球員士氣提高，信心增強，對於今晚之戰，頗有不勝無歸之感。

依波路自知前鋒線存在弱點，早前果斷羅致了為麗新客串的「百厭仔」邦迪加盟，雖然邦迪最初未被重用，但只要他恢復狀態，隨時可以擔任正選，其所發揮的威力，實不容低估。正因為依波路獲得他的加盟，才有實力與強敵周旋，而不吃虧。

由於今晚是一場杯賽，依波路當然不希望被對手迫和，而需以互射十二碼球決勝負，所以，預料依波路會踢得較為積極，爭取主動，力求盡早打開紀錄。

駒騰限於實力，當然不會訂下遠大目標，正由於如此，球員在沒有甚麼心理壓力之下，會踢得比較放，有一戰的能力。不過，若駒騰能夠迫和對手，以互射十二碼球決勝，已有交代了。

余錦基昨晤韋立本後稱
主辦五人賽成本一千萬
十六隊參加 擬借用會展中心為賽場之一

【本報訊】足球總會主席余錦基昨與亞洲足協秘書韋立本就香港於九二年主辦世界盃五人足球賽事宜洽商，余錦基透露，香港主辦是項足球盛事，估計成本約一千萬港元，並且考慮借用座落在灣仔的會展中心，作為是項比賽的場地之一。

余錦基昨對記者表示，第二屆世界盃室內五人足球賽，連同東道主香港共十六支球隊角逐。韋立本透露，歐洲、北美洲、亞洲、南美洲四區的球隊須進行外圍賽，角逐比賽資格，而非洲區則會採邀請形式，估計會有一至兩隊參賽。

余錦基表示，由於韋立本強調是項比賽乃國際足協賽事，故賽事的所有費用和場地廣告、電視轉播權等全由國際足協負責，故足總無須在金錢上冒風險。不過，假如香港物色得商業贊助，必須得到國際足協批准。

關於比賽場地方面，目前除紅磡的香港體育館以外，余錦基表示，足總考慮借用灣仔會展中心，稍後他會與貿易發展局有關人員了解租用情況。

晉江隊團長洪長存（捧杯者）、王爲謙與五名美國援兵合攝

赴菲參加國際賽獲亞軍
港晉江男籃昨歸來
洪長存稱參賽隊實力強水平高

【本報訊】一月十八日赴馬尼拉參加菲律賓國際籃球邀請賽，奪得亞軍之香港晉江同鄉會男子籃球隊，大軍一行職球員卅餘人，由領隊陳瑞添率領，於昨日下午二時由馬尼拉搭機凱旋返抵香港。該會首腦王為謙、洪長存、施子清、盧溫勝、林經緯及籃聯總幹事梁自強等百餘人在啟德機場歡迎。

團長洪長存在機場接受記者訪問時表示，此次菲律賓主辦之邀請賽，各隊實力甚強，印尼以國家隊參加，泉州隊則以浙江及福建兩省精銳成軍，台灣幸福水泥隊亦有三名美國球星助陣，菲律賓派國家一、二兩隊參戰，一隊則以職業冠軍人馬為骨幹，再聘兩名美國職業選手助陣，故此晉江隊在最後爭霸戰中以九五比一百不敵菲國家一隊而屈居亞軍。

晉江隊此次奪得亞軍歸來，乃四十年來香港籃球隊出外參加國際賽獲得最佳成績，況且此次邀請賽乃一項高水準之賽事，該隊先後擊敗印尼國家隊、台灣幸福水泥隊、菲律賓國家二隊及福建泉州隊之演出，深受菲律賓籃壇人士讚譽。

奧運隊三月昆明集訓
巡迴大陸計劃則取消
養精蓄銳備戰奧運會足球外圍賽

【本報訊】香港奧運足球隊將於六月九日起角逐奧運足球外圍賽，領隊已決定三月廿二日至卅一日安排該隊赴昆明集訓及比賽，而領隊助理梁守志更建議在本屆球季完成之後，該隊於五月份到中國大陸進行巡迴集訓及比賽。惟領隊林建名與教練黎新祥昨日研究之後認為作此安排並不適合，故此否決了梁守志這項提議。

林建名及黎新祥昨日均表示，不贊成奧運隊五月份赴中國作巡迴集訓及比賽。黎新祥指出，作此安排將使球員舟車勞頓，備戰奧運外圍賽只能收到反效果，因此建議在昆明集訓之後，直至球季結束後再在本地集訓及安排比賽，倘若必須外出集訓，亦只選擇鄰近香港的廣州或中山等地。林建名則認為奧運隊在赴昆明的集訓，應是參加奧運外圍賽之前的最後一次外出，故亦不同意季後到大陸作巡迴訓練，甚至不同意黎新祥提出赴廣州或中山集訓的問題。他認為內地球場場地硬朗，到當地集訓必須比賽，使球員受傷機會增加，影響參加奧運外圍賽的實力，因此季後安排該隊在本地進行二週的訓練已足夠，期間可安排本地球隊與該隊作熱身賽事。

他又表示在昆明集訓期間，各領隊與教練將會研究奧運隊下一步的備戰計劃。

碧加澳洲網賽稱王
排名躍升世界首位
克服背傷困擾三比一力挫蘭度

【綜合墨爾本二十七日電】德國選手碧加克服了背肌抽筋困擾，以閃電的上網攻擊打敗了衛冕的蘭度，首次奪得澳洲網球公開賽男子單打冠軍，並實現了渴望已兩年的世界第一號選手席位。

碧加因背部的困擾，首盤頗為被動，但第二盤中段經過按摩及舒展後，奮力反先以一比六、六比四、六比四、六比四擊敗了蘭度。

碧加勝出後跳向空中，並將球拍拋向一萬五千名觀眾，他領獎時表示，「我不相信此刻是真的。多謝各位，我很抱歉，此刻我不能說太多話。」

現年二十三歲的碧加勝出這場歷時一百七十一分鐘的決賽後，電腦排名積分已超越保持了世界第一席位五個半月的艾堡。

碧加在領獎前曾一度失蹤，原來他離開了球場到外邊的公園跑步。他在賽後的記者招待會上表示，「我想單獨一人。這一刻對我很有意義，我不能安靜下來，我需活動一下。我心中思潮起伏，因此我到外邊有數棵樹的小公園跑步。」

「我已為此刻練習了七年，現在我很難解釋我的感受，相信我需要多日，很可能是兩個星期才能冷靜一下。」

碧加在周日的決賽開始並不順利，他在第一盤首四局只取得過五分，並在半小時內已失掉了第一盤。碧加一直需舒展他的背部，並於第二盤的第三局後與訓練員返回更衣室。

碧加表示，「我的背部僵硬並有點抽筋，訓練員替我在地上舒展背部，他並用油按摩我的背部，稍後逐漸好點了。現在我的背部有點麻木。」

蘭度於賽後表示，「碧加打出了一些抽擊時速達一百英哩的球。我認為自己表現已不俗，我在重要關頭曾迫使他冒險，而他成功了。我把握了一些機會並已盡所能，我的落敗並不關乎過分被動。」

碧加首次捧得澳洲公開網賽獎杯（美聯社）

莊遜復出首次勝出
渥太華室內賽掄元
刷新加拿大五十五米全國紀錄

【合眾社渥太華二十七日電】加拿大短跑選手莊遜自非法服藥受罰停賽兩年後首次勝出，他並表示對勝利感高興但不滿意自己的表現。

莊遜以六秒二〇勝出了渥太華室內田徑賽五十五米短跑，但比世界最佳成績尚有一段距離，加拿大摩里遜以六秒二一得第二，美國康斯蘭以六秒二四得第三。

莊遜於賽後向記者表示，「我並不太高興，一切還只在開始階段，我還有很多方面需改善。」

莊遜表示他起步不俗，這是他今年三場比賽以來最出色一次，但他認為仍有待改善，他表示，「我可從訓練及恢復集中力得改善。」

莊遜表示他沒有想及速度而只想及勝利，他表示，「我實在很需要這次勝利。」他並補充這次勝出有助於準備二月十一日在東京舉行的一場賽事。

莊遜從起跑器上與其他選手一同彈出，整場比賽他與摩里遜一直爭奪領先，他向現場六千五百名觀眾表示，他受罰停賽兩年後需要時間去適應比賽。

他表示，「我需要時間去適應比賽，我不是一部汽車，不是只用發動機器後便可使用。」

莊遜的教練斯格拉夫表示，他很滿意莊遜的表現，他並相信莊遜在到達顛峰前還可有很大進步。斯格拉夫稱莊遜的起步有「顯著」進步，他的加速很「出色」。

莊遜創下了一項加拿大新紀錄，打破了麥高所保持的六秒二一舊紀錄，莊遜曾在此程跑過六秒〇的成績，但他承認服用類固醇後這紀錄已被刪除。

女足國腳李秀馥
三月加盟日球會

【香港中國通訊社北京二十七日電】大陸女子足球隊員李秀馥，最近與日本普力瑪火腿公司足球俱樂部簽約，從而成為第一位大陸出國踢球的女國腳。

據了解，該俱樂部來中國物色球員是在去年年底進行的。該足球俱樂部主教練，原日本國家女子足球教頭宮內先生曾親自來中國面見李秀馥。

初步確定，李秀馥赴日本踢球合同期為一年，月薪為一千五百美元。李秀馥三月中赴日，四月將參加日本俱樂部隊聯賽。

蘭度澳洲網賽衛冕失敗，滿面無奈（美聯社）

吳文凱擒蘇比安圖
南韓羽賽男單捧杯
女子雙打混合雙打主隊包辦金牌

【路透社漢城二十七日電】首號種子中國吳文凱周日在一場面倒的決賽中，以十五比六、十五比二擊敗印尼蘇比安圖，奪得南韓羽毛球公開賽男子單打冠軍。

周前在日本公開賽僅負於印尼阿迪的吳文凱，儘管比賽初段有點失準，仍只用去二十分鐘便擊敗蘇比安圖。

蘇比安圖在首局曾領先五比一，但他面對吳文凱的凌空殺球顯得無力招架。吳文凱並憑較佳的速度及力量，只用去十五分鐘便勝出了第二局。

南韓選手包辦了女子雙打及混合雙打冠軍。黃惠英及鄭素英在女雙決賽以十七比十六、十七比十四擊敗隊友吉英娥及沈銀貞。朴柱奉及鄭賢熙在混合決賽以十五比〇、十五比十擊敗瑞典鍾遜及班特森。

九三世杯馬拉松
西班牙獲舉辦權

【據新華社北京消息】據外電報道，國際業餘田聯目前決定一九九三年世界杯馬拉松賽將在西班牙聖塞瓦斯蒂安舉行。

聖塞瓦斯蒂安是在擊敗了競爭對手、印度的新德里和希臘的雅典後獲得主辦權的。雅典市還要求在一九九五年四月十三日主辦世界杯馬拉松賽。因為這一天是一八九六年四月十三日在雅典和馬拉松之間舉辦第一次馬拉松賽的紀念日。

世界體壇

馬文革擊敗于沈潼
乒乓明星賽再奪冠

【美聯社東京二十七日電】中國馬文革周日在世界男子乒乓球明星巡迴賽最後的第四個站賽事中，以二一比十九、二五比二三、二一比十六擊敗隊友于沈潼，第二次奪得冠軍。

現年二十二歲的馬文革在準決賽中，以二一比十九、十九比二一、二一比十九淘汰一九八五年亞洲青年冠軍北韓金成熙晉級。

馬文革贏得了一萬美元冠軍獎金，于沈潼贏得了五千美元亞軍獎金。來自北韓、中國、荷蘭、英國及日本的八名選手參加了這項巡迴賽。

世界冠軍瑞典瓦爾德奈爾及兩名世界冠軍隊友阿布堅、皮爾遜原定會參賽，但由於相信是與海灣戰爭有關的「安全理由」而退出了。

歐洲花樣滑冰錦標賽，法國伊莎貝拉及德斯尼奪得銀牌（美聯社）

泰王杯賽中國晉級
五番狂數馬來西亞

【新華社曼谷消息】中國隊在這裡舉行的第二十二屆泰王杯足球賽中以五比〇大勝馬來西亞隊，進入半決賽。

今晚之賽是中國隊能否進入半決賽的關鍵一戰。中國隊必淨贏四分才能在A組預賽中出綫。上半場二十六分鐘時由十六號蔡呈首開紀錄，五分鐘後，十八號胡志軍獨自突破攻入一球，三十六分鐘時四號黎兵利用發角球之機又得一分。

下半場中國隊繼續保持攻勢，先後於九分鐘和十五分鐘時由九號郝海東和十六號蔡呈攻入兩球，全場以五比〇獲勝。

在A組舉行的另一場比賽中，泰國隊以一比〇勝南朝鮮隊，也進入半決賽。

足球世界

白禮頓迫和利物浦
曼聯熱刺昂然晉級
華倫西亞兩將被逐
不敵馬德里體育會

▲周末舉行的英國足總杯第四輪賽事中，甲組聯賽榜首利物浦慘遭白禮頓迫和，甲組盧頓亦被乙組卓斯成賽和；兩支甲組隊內鬨，高賓地利一比一和修咸頓。甲組曼聯一比〇淘汰丙組博爾頓，熱刺四比二勝乙組牛津。

周末上演的十三場賽事，只有兩支甲組隊伍順利殺入十六強，衛冕的曼聯憑威爾士國腳曉士於下半場三十四分鐘建功，淘汰丙組博爾頓。聯賽杯中，曼聯經已晉入最後八強。看來今屆衛冕成功機會較大。

甲組勁旅熱刺接受乙組牛津挑戰。熱刺的麥拔於接戰八分鐘，首拔頭籌，十一分鐘後，英國國家隊隊長連尼加射成二比〇。牛津反攻，科爾在上半場二十九分鐘追成一比二。

下半場十三分鐘，熱刺的加士居尼再添一球；三十四分鐘，科爾梅開二度，場上戰果三比二頗為緊湊。完場前四分鐘，加士居尼射成四比二。

曾經分別在八三及八四年度英足總杯賽中淘汰利物浦出局的白禮頓，周末，再顯實力。利物浦於下半場三分鐘和五分鐘，分別由蘇殊連建兩功，以二比〇領前。但是白禮頓並未因此而氣餒，二十八分鐘，史摩追成一比二，五分鐘後拜尼射成二比二。兩隊需要重賽分勝負。

周末最大冷門仍是丙組梳士貝利的「巨人殺手」以一比〇打敗甲組溫布頓。是役，梳士貝利的前國腳索華於上半場二十八分鐘一箭定江山，淘汰溫布頓出局。

除上述各場賽果外，甲組曼城以二比一勝乙組維爾港，諾域治三比一勝乙組史雲頓。

▲蘇格蘭足總杯鴨巴甸衛冕失敗，周末以〇比一慘遭超級聯賽隊馬瑟韋爾淘汰出局。

是役，馬瑟韋爾隊於完場前十二分鐘，由華特射入決定性的一球。這是馬瑟韋爾隊在今季作客首場勝仗。而該隊在一九五一年以來從未贏過蘇格蘭足總杯冠軍。

馬瑟韋爾晉級後半準決賽將對迪素或霍卿克隊。

▲西班牙勁旅之一馬德里體育會周末以二比〇輕取華倫西亞後，在聯賽積分上僅以兩分落後給榜首的巴塞羅那隊。

是役，華倫西亞的中場主將杜馬斯和前鋒伊米，分鐘內先後侵犯德國外援蘇斯達，被球證加西亞紅牌出場。

・鷹 揚・

第一部分試驗計劃將於四月展開

瑪嘉烈醫院率先電腦化

特稿

醫院事務署原本計劃在今年二月，開始施行瑪嘉烈醫院四個電腦化試驗計劃，到四月一日第一部分便會正式投入運作。目前，這套中央電腦系統的安裝工程已全部完成，有關人員正在測試電腦的實際應用功能是否合乎需要，同時提供電腦訓練課程予一千五百多名有關的操作人員，以熟習電腦的運作情況。

該套電腦計劃的經費原為三千三百萬元，但因工程出現問題，需要興建另一幢電腦中心及重新鋪設通訊電纜，故把成本增加多四百萬至五百萬元。這額外開支已經由有關部門核准通過。

醫院事務署高級院務主任（電腦）麥世明表示，四月正式使用電腦系統的第一部分，功能是利用電腦紀錄病人的入院、出院及轉院資料，最初的一、兩個星期內，亦會同步使用電腦及人手工作，以觀察及測試兩者的分別及結果。

在人手增加方面，上月已開設電腦訓練課程予護士、病房文員、普通文員，共一千五百五十人。這些課程到三月底便可全部完成。

麥世明說，醫院使用電腦工作後，由於工作程序改變，其中既節省了時間及人手，但亦需要加添人手應付，例如醫院化驗所需要五名額外人手把化驗報告輸入電腦，而南葵涌分科診所登記室亦需增加人手負責電腦的登記工作。

這套電腦系統的第二部分是病理化驗所資訊系統，醫生及護士可以在病房的終端電腦接收及閱讀到化驗所的報告，而毋需由傳送人員把報告送來送去，省回不少時間。瑪嘉烈醫院共有七間不同的化驗室，在四、五月開始會按月啟用一間化驗室的電腦系統，而四十四間病房亦會接駁一部終端電腦。

第三部分將於六、七月在南葵涌分科診所推行病人電腦預約計劃。病人在瑪嘉烈醫院出院時，可在醫院內預約到南葵涌分科診所的覆診時間。

最後一部分是病理化驗報告聯絡系統，這與第二部分同期進行，把瑪嘉烈及南葵涌的電腦網絡聯繫起來，使化驗報告可互相傳遞。

麥世明表示，整套系統相信可在九一年底前全面投入運作，而再後六個月，即在九二年中將作檢討報告，以檢定能否把電腦系統推廣至全港三十五間公立及補助醫院。

「爬杆」表演者在六米高長杆上表演難度高的動作。

民主會昨舉辦教育研討會

學生批評考試制度 稱未全面評核考生

語文分流重英輕中違母語教學精神

本報記者 李國忠

【本報訊】五個學界代表昨日在一個教育研討會上批評現今的考試制度偏狹，未能真正評核學生各方面的表現。此外，部分代表指出，第四號報告書所建議的語文分流是重英輕中的表現，與採用母語教學的精神背道而馳。

香港民主促進會昨天舉辦九十年代香港教育研討會。講者除民主會副主席梁煒彤及民主會成員陳英麟外，還有五位學界代表，分別為梅家永（香港大學）、賴仁彪（香港理工學院）、余永雄（香港城市理工學院）、徐德坤（柏立基師範學院）及周佩瓊（羅富國師範學院）。此外，出席者還有民主會成員及來自多間大專院校的學生。

研討會主要圍繞四個問題進行討論：㈠教學語言的政策；㈡學生評核制度；㈢教師的地位及水平；㈣香港教育制度的前景。

對於教學語言的問題，梅家永指出，教育的目的是培訓人才，培養學生的思考能力，語言只不過是一項工具。但基於政治、文化、經濟因素，現時的教育制度未能為學生在學習上的得益設想。

此外，徐德坤指出，第四號報告書雖建議語文分流，但卻沒有說明分流的目的，因此，賴仁彪亦認為報告書在語文政策方面缺乏鮮明的立場。另外，余永雄及周佩瓊均認為語文分流是重英輕中的表現，英語能力良好的學生可用英語學習，而英語能力差的學生才用中文學習，這與母語教學的精神是相違背的。

不過，在大專教育方面，部分代表認為不能全用母語教育，因為大專教育要有一定的國際視野，不能只局限於研究用中文寫成的資料，但在教學和討論時卻宜用中文。

在學生評核制度方面，他們均批評現今的考試制度未能真正評核學生在各方面的表現。周佩瓊指出，教育包括德、智、體、群、美各方面，但考試只能測試到學生在智育方面的一點表現。部分代表指出現今的評核制度偏狹，至令學生缺乏實用及時事知識，而課程編排過密，亦使教師難以深入施教。

對於教師水平，徐德坤指出教育學院着重教學法的教授而忽略教師操守的指引。而大專代表則表示，現今的大學生多在迫不得已的情況下才當教師。因此賴仁彪建議設立職級以提高晉升機會，及開放校政以提高教師參與政策制定的機會。此外，梅家永建議設立師範大學以提高教師的學術水平。

對於前景，梁煒彤及部分學界代表均認為要加強公民教育，提供客觀、平實的資料給學生思考，而教育工作者亦應增加本身對民主及社會的認識。

工業學院及訓練中心 接受中三生入讀申請

課程四十多項大部分修業一年

【本報訊】職業訓練局屬下八間工業學院及十一間訓練中心，現已接受本港中三學生申請入讀一九九一至九二學年的全日制中三以上程度課程。

摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣工業學院共提供廿三項不同科目。這些科目包括機械工程、輪機工程及構造、汽車工程、工業技術、電機工程、營造、印務、製衣、紡織、酒店經營及旅遊、商業、設計、幼兒護理及髮型處理。

設於九龍灣或葵涌訓練中心綜合大樓內的汽車、電機、電子、氣體燃料、金屬品製造、焊接、紡織、珠寶、塑膠及印刷業訓練中心，及位於大欖涌的海員訓練中心，亦開辦多達廿三項課程。

職業訓練局發言人說：「此等課程的設計是協助那些準備早日就業的中三學生建立個人事業。」

大部分課程的修業期為一年，有些則為六個月。修業期滿後，學生可加入有關行業工作，參加學徒訓練計劃或在工業學院或其他專上院校繼續進修。

有興趣的學生可向所屬學校索取申請表及課程小冊子。填妥的申請表需於一九九一年三月八日或之前經學校交回。

學生可於二月間的擇業輔導日或開放日了解關於訓練中心及工業學院的各項資料。

劉兆佳任中大講座教授

【本報訊】香港中文大學宣佈，已於去年十月一日起委任劉兆佳為社會學講座教授，劉兆佳自去年九月起兼任該校香港亞太研究所副所長。

劉兆佳專注研究香港事務，在過去十年中，他的研究工作集中於探討香港社會政治體系的特性、香港的政治改革與變遷、以及在非常環境下非殖民化等問題。劉教授現正進行的研究則着重於探討香港政治領袖的產生、政權的轉移、香港在過渡期內出現的社會和政治矛盾等問題。

劉教授現年四十三歲，一九七一年畢業於香港大學，獲社會科學學士一級榮譽學位；七五年獲美國明尼蘇達大學頒授哲學博士學位。同年八月，劉教授加入中大社會學系任講師。

港零售百貨業吹淡風 服裝銷量下降達五成

經濟放緩 市道應旺未旺

遊客購物減少 部分小型店舖已醞釀結業

【本報訊】本港零售百貨業受海灣戰爭影響，近期在服裝銷售量方面比前年同期下降三至五成，而外國遊客的購買量亦下降。零售百貨業人士預計，該業的生意須待明年才會好轉。而一些行內人士透露，由於一般店舖在剛過去的聖誕節營業額未符理想，現階段大都採取割價求生的競爭手段刺激消費，將會令規模較小的店舖被淘汰出局。

據百貨人士稱，由於經濟放緩及通脹的影響，本港百貨行業在去年下半年的生意已不理想。加上近期中東爆發戰爭，令一些公司平日原有四成半的外國遊客顧客，也減少了一半。同時，本港顧客的購買慾亦降低，顧客不會隨便購物，只會挑選實用的商品購買。市民現時都存在一種顧慮，寧可把錢儲起來，希望待時局較穩定後才多購買消費品。

尖沙咀一家大型百貨公司的負責人表示，年近歲晚，他們的生意本應會很好，但近期他們的高級時裝銷售量比前年同期下降五成，而一般時裝的銷售量亦是下降五成。

除了大百貨公司的生意受影響外，一些規模較小的時裝銷售商亦受影響。一間開設於加連威老道的時裝店負責人表示，自去年年中海灣出現危機以來，到該時裝店購物的東南亞遊客已少了三成，而平時購物比較豪爽的日本遊客，購買量比以前減少。

行內人士對記者表示，去年聖誕市道應旺未旺，已顯示市民因經濟放緩導致消費力疲弱，及後海灣開戰，令市民消費意慾再受打擊，一般時裝店的生意額較去年同期下降三、四成，即使割價求售，亦乏人問津，部分規模較小的店舖已醞釀結業。

行內人士又稱，根據以往習慣，一般零售店舖在聖誕節前都會大量進貨，如果銷售理想，一月初會再增添貨源，以應付農曆新年前的購物高潮。但由於市道呆滯，很多囤積貨源的店舖都急於套現，故形成到處懸掛大清貨的蕭條局面，部分店舖的貨品售價更低至二、三折，以賤價割讓，甚或以低於成本價售出，但亦僅能輕微刺激營業額。

他們認為，由本月初至歲晚前夕，將是零售百貨業的興旺期，倘若市民能一時拋開對時局的憂慮，稍為開懷購物，該行業可望暫時度過難關，否則農曆新年過後，一節淡三墟，將會令小本經營的店舖，抵受不住日益上漲的經營成本而被迫結業。

電話服務各項資料 「電話聆」免費提供

【本報訊】香港電話公司現時透過電話免費提供一項名為「電話聆」的錄音訊息服務，本港市民可即時聽取有關電話公司各項服務的最新資料。

客戶只需用任何電話機撥一個七個數字的號碼，便可以聽到各種有用的錄音資料，由如何利用自動轉賬方式繳交電話費以至音頻撥號的介紹，範圍包羅萬有。「電話聆」是一項每日二十四小時不停的服務。

「電話聆」的第一項訊息於一九八九年底推出，現時錄音訊息已增至二十多項，包括「服務介紹」方面有關IDD優惠時間、廣告傳真、大利通國際客戶免費專線的資料，以至「程序指南」方面有關如何打出IDD或使用「國際電話卡」等等。每項訊息為時約一至二分鐘。

客戶可打以下電話收聽號碼指南，便會知道「電話聆」全套電話號碼：「服務介紹」類別（一八〇二〇〇〇、一八〇二〇〇一），「程序指南」類別（一八〇二〇〇二、一八〇二〇〇三）。

保良戊午會同人賀蘇燦祖獲勳銜

【本報訊】保良戊午會同人，日前在銅鑼灣牡丹閣舉行茶會，由伍偉民、蕭志成兩位會員作東，並恭賀市政總署署長蘇燦祖獲英女王頒授O・B・E・勳銜，席間由主席胡永輝代表該會同人將一隻刻上「功在社會」之紀念銀碟贈予蘇燦祖。

當日出席宴會還有曾金霖、蕭曾鳳群、李思敬、楊大楨、許旭榮、陳祖澤、孫明揚、許雄、李祖華、周倩霞等。

海洋公園 集古村演出 廣州雜技團

【本報訊】海洋公園集古村自去年農曆新年開幕以來，接待不少本地及外國遊客，表演節目內容不斷變化，由廣東及廣州雜技團輪流派出演員為遊客表演精采節目。

目前在集古村清宮劇院表演的廣州雜技團，共有二十名團員，大部分是年齡在十五至十九歲的青少年雜技演員，他們不但身手敏捷，動作靈活，更能做出多項難度極高的表演。

是次表演項目包括：「蹬圈」、「頂碗」、「拍球手技」、「鑽地圈」、「爬杆」、「獅子舞」、「魔術」、「椅子頂」等；而其中的「頂碗」、「拍球手技」、「魔術」表演剛在一九九零年十一月舉行的中國中南五省雜技比賽中獲得獎項。

「爬杆」的五名表演者更會在兩枝六米高的高杆上表演不同的高難度動作，既驚險又精采。

兩個青年服務計劃 獲選參加英聯邦賽

【本報訊】一個為傷殘青年服務的計劃和一個環境保護計劃已獲選代表香港參加英聯邦青年服務獎勵計劃。

該兩個服務計劃分別由香港紅十字會青年福利部和社會福利署大坑東社區中心逸衞社提交。

有關計劃已寄往印度，以便由當地的英聯邦青年事務秘書處的國際評選團進行評選。

這項獎勵計劃於一九八五年由英國的英聯邦青年計劃管理委員會成立，以紀念國際青年節，今年的比賽結果於四月公佈。

獎勵計劃的香港統籌機構為政務總署。該署發言人昨日（星期日）表示計劃的目的是鼓勵英聯邦青少年互助合作，交流經驗。

發言人說：「這個計劃每年共頒發五個獎項，而每個英聯邦國家或地區最多只能獲得兩個獎項。得獎隊伍可獲獎金一千英鎊，以用於繼續推行服務計劃；另外，每名隊員並可得到獎牌及獎狀。」

今年香港參賽的兩項計劃分別為「服務顯關懷，歡樂到家中」和「綠野遊蹤，環境保護計劃」。

海霸火鍋酒家推出春茗酒席

【本報訊】海霸火鍋集團屬下的「海霸火鍋海鮮酒家」在葵涌和宜合道及西貢白沙灣開設的分店，現正推出團年夜飯及發財春茗，「金玉滿堂宴」每席二千六百八十元，「瑞氣呈祥宴」每席一千九百八十元。預訂可電：四八一七三八八。

僱員享法定假日 僱主須按例給予

【本報訊】勞工處昨日提醒僱主，必須按法例規定給予其僱員每年十一日法定假日，否則可能會被檢控。根據該法例，所有僱員包括海外家庭傭工，不論入息多少，均有權享有十一日法定假期。

遷址啟事

本行上水分行定於一九九一年一月二十八日（星期一）遷移至上水新豐路一一八號自置行址營業，繼續竭誠向客戶提供服務。歡迎各界惠臨賜教

永隆銀行 謹啓

上水分行電話：六七〇 一二九八

敦煌集團

敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號 7801212
北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111
沙田：新城市廣場6樓 6996222
大埔：大埔中心商場 6643000
沙田：好運中心商場 6065033
荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

沙田畫舫 城門河畔（第一城對面） 6377222

敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222
旺角彌敦道623號 7805252
大角咀新九龍廣場1樓 3980222

珊瑚軒川粵菜 荃灣廣場6樓 4171222

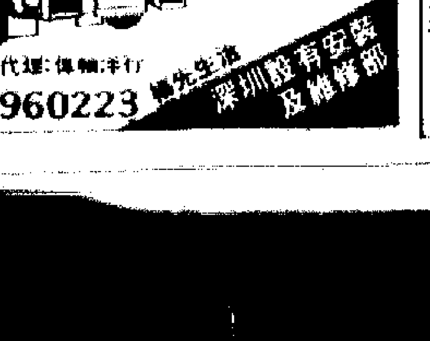
萬壽宮菜館 油麻地吳淞街42號 7804221

團年夜飯・新春團拜・發財春茗・歡迎預訂
歲晚新年 照常營業

第七屆（香港）
中國飼料出口洽談会
THE 7TH (HONG KONG) CHINA FEEDING STUFFS EXPORT FAIR
中國土產畜產進出口總公司主辦
ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
日期：一九九一年一月三十日至二月六日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈九字樓
聯絡處：德信行有限公司
電話：8353888 傳眞：8345635
From 30th Jan., to 6th Feb., 1991.
At 9th Floor, China Resources Building,
26 Harbour Road, Wanchai, Hongkong.
Liaison Office: Teck Soon Hong Ltd.
Tel: 8353888 Fax: 8345635

冷氣機大特價
本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：
日立牌 30匹 HK$41,840
開利牌 30匹 HK$53,600
40匹 HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機 HK$25,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程
保用一年 原廠新機
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下 圖文傳真：7156893、7607834
電話：7130317-8、7155333

4喞尾板之父
香港銷量第一
荷蘭"安樂力"自調水平升降板



7960223
深圳設有安裝及維修部

JEC牌 耳筒機/相機
540N/570/580KQ/680BP/680CMP
AW-90, AW-90D, 910 I, 910D I, TOP-300
FS-35, AF-35, X-300S, X-700, 38-70MD
50-1.7MD, 70-210MD, FX-3, FX-108, YF20, 30, 30D
TOMA牌相機M-616, M900/D, AW-818, AW-838/D
VANTAGE牌相機M-11, 910, 920, 930
KINON牌相機AW-80, 80D, 86D, 88D
ORION單放機N-300R 2500HC, 3000HC, 3000HC-MK II
利興公司

本可終身監禁 却只判監五年

刑罰太輕無助於治安

香港市政局
改善城市環境・確保公眾衞生

旅遊廣告

刑罰太輕無助於治安 保安組要求當局檢討

本可終身監禁 却只判監五年

認為只有加重刑罰才能對罪犯起阻嚇作用

【本報訊】行政立法兩局議員范徐麗泰昨日認為，目前法官對罪犯的判決刑期太輕，不足以阻嚇罪犯，故律政司有必要檢討判例，加重刑罰，令罪犯不敢輕易以身試法。她說，兩局保安小組已將有關要求向律政司提出，仍在等待回覆。

范徐麗泰昨日出席城市論壇討論歲晚治安問題時表示，本港的治安問題惡化，對香港的國際形象有很大損害，而警方應全力以赴，撲滅罪行。她說，治安惡化，亦與判決罪犯的刑期太輕有關係。目前法例規定走私「人蛇」的最高刑罰是終身監禁及罰款五百萬元，但保安小組向有關方面索閱的資料顯示，過去的判例，最高僅判監五年，這顯然不足以阻嚇壞份子犯事。

她說，保安小組已要求律政司檢討目前的判例，現時仍在等候回覆。

有關失車方面，范徐麗泰說，港府已把一百五十部失車的資料交給中國內地，要求協助尋回失車。她相信，雙方的合作很密切，亦具有共同的目標，但實際上仍未有很大成效。保安科正在研究進一步打擊走私活動。她說，警方已知道那些造船廠製造強力快艇，但在現行法例下警方無法深入調查未下水的強力快艇，故此有需要加強這方面的措施及修改法例，令警方在進行搜查工作時有足夠的權力。

范徐麗泰亦提到警方的士氣問題。出席論壇的西九龍防止罪案組總督察李其邦，承認警隊因士氣問題影響撲滅罪行的工作。他說，警方有責任維持治安，不會因士氣問題放軟手腳，對警務人員的不滿會循正常渠道疏通。

另一講者，滅罪委員會委員王津呼籲，撲滅罪行除警方的責任外，市民亦需加強防範措施。以去年的爆竊案為例，有一成至一成半是戶主沒有加裝防盜設施；三分之二的受害者沒有關閉門窗。而失車之中，百分之二十七的失車沒有關緊車門，百分之十七是車主把車匙留在車中。故此，滅罪委會希望市民多做工夫，注意防範罪案發生。

截停私家車作路障 警方做法引起議論

范徐麗泰稱須讓司機知危險

【本報訊】有關警方利用私家車阻截非法賽車事件，兩局保安小組召集人范徐麗泰認為，若司機當時不知道存在危險性，便對當事人不公平，這種做法即有商榷必要；但警務處行動處副處長程國灝則認為，他相信執法人員有足夠理由採用此做法，並希望市民在特別情況下，可以容忍警方的要求。

警方在本月十八日曾截停行經的私家車去阻截在吐露港公路上行走的非法賽車，令賽車不能前行。范徐麗泰表示，在當時最重要的是否指揮設路障的司機是不知道有存在的危險性；而從報紙上說，司機是否知道的，因時間急促，警方沒有通知司機。

她說，若司機不知道會有車撞來而發生危險，這樣的做法便有商榷的地方，而且對司機不公平；不過在緊急情況下警方有酌情權處理事務。

但程國灝在另一公開場合表示，警方有足夠理由去採取此做法，因他們在採取行動前都會考慮當時環境是否合適，方法是否妥當。

他說，在某種特別的情況下，可能會對市民構成危險，警方便需衡量情況；而為了市民的安全，警方可能採用有礙市民的做法，但市民應容忍一下。

程國灝說，由於這種措施是第一次採用，警方會在檢討後，才決定日後是否續採用來此種方法對付非法賽車。

此外，范徐麗泰說，保安小組會進一步了解此事件。

皮草公司被竊賊搬貨 損失達一百五十萬元

警方曾圍搜九龍灣一廠廈惜無所獲

【本報訊】九龍灣一間皮草公司被匪徒爆竊，損失貨物一百五十萬元；警方人員一度包圍廠廈搜查，但無所獲，現正追捕一部涉嫌與案有關的輕型貨車。

遭爆竊的是美加皮草公司，位於常悅道二十號環球工業大廈七樓一單位。

昨晨九時許，上址警鐘大鳴，警方人員到場後，曾封鎖大廈進行搜查，但無發現賊蹤。

失竊的皮草公司鐵閘及玻璃門被撬毀，室內凌亂，經點算後證實失去共值一百五十萬元的皮草及皮褸。在案發時，有人曾見一輛輕型貨車在該處離去，警方相信與竊案有關，現已展開追緝。

【本報訊】警方拘捕四名十五歲男童，他們涉嫌過去數星期在屯門多個停車場爆竊汽車內的音響器材。警方呼籲失竊車主與大興警署聯絡，領回失物。

「支聯會」聚眾新華社外集會

【本報訊】「支聯會」主席司徒華等人，昨天下午身披白布，在新華社香港分社門外聚眾集會，並公然焚燒象徵中國憲法的紙片。

司徒華等人在到達新華分社前，曾在港島中區至灣仔一帶遊行，聲稱抗議北京市法院對王丹等人的判處。

五百人步行籌款 逾百小朋友繪畫 "我愛香港運動"揭幕

主辦團體呼籲齊心合力共創明天

【本報訊】由三十多個民間團體所舉辦的「我愛香港運動」，昨日由一項港九步行籌款揭開序幕。超過三十隊近五百人於下午二時先由中環遮打花園出發，揮舞「我愛香港運動」心形標誌旗幟，一直步行至灣仔碼頭，並乘車往九龍尖沙咀文化中心，續步行至尖東市政局百周年紀念公園，與在場以《我愛香港》為題即席繪畫的百多名小朋友匯合，參加開幕禮。步行籌得款項將用於「我愛香港運動」各項活動。

開幕禮邀得十九位社會人士主持一項展旗儀式，代表「我愛香港運動」遍及全港十九區。參加者並一齊誦讀運動宣言：「我愛香港，甘苦與共；齊心合力，共創明天。」

「我愛香港運動」委員會發言人表示，步行活動路線遍及港九，正好表現不同團體為香港而群策群力的精神；無論在香港美好的時刻或困難的時刻，大家都需要群策群力。

昨日主持開幕禮的，包括李家祥、李啟明、李柱銘、郭志權、高苕華、陳英麟、陳養、翁珏光、陸漢思、梁魏懋賢、張人龍、許賢發、黃錫江、蔡元雲、曾慶文、葉明霞、譚王葛鳴、蘇以葆及Wendy McCallum。

滯港越南船民問題 必須港越磋商解決

許賢發盼港府與越直接溝通

【本報訊】兩局保安小組副召集人許賢發昨日表示，在目前自願遣返計劃參與人數下降的情況下，香港必須靠自己與越南磋商解決船民問題。他說，現今越南有意與香港加強貿易交流，港府更可趁此與越南政府商討當然遣返計劃。

許賢發昨日出席「我愛香港運動」開幕禮後說，在當然遣返計劃的一年檢討時間期限將至時，而最大的反對者美國又忙於處理海灣戰爭之際，港府最好直接與越南溝通，商討解決滯港越南船民的問題。

他又說，下次保安小組開會時將會討論此問題。

NISSAN

「藍鳥」雅緻寬敞 風範自成一派

NISSAN BLUEBIRD

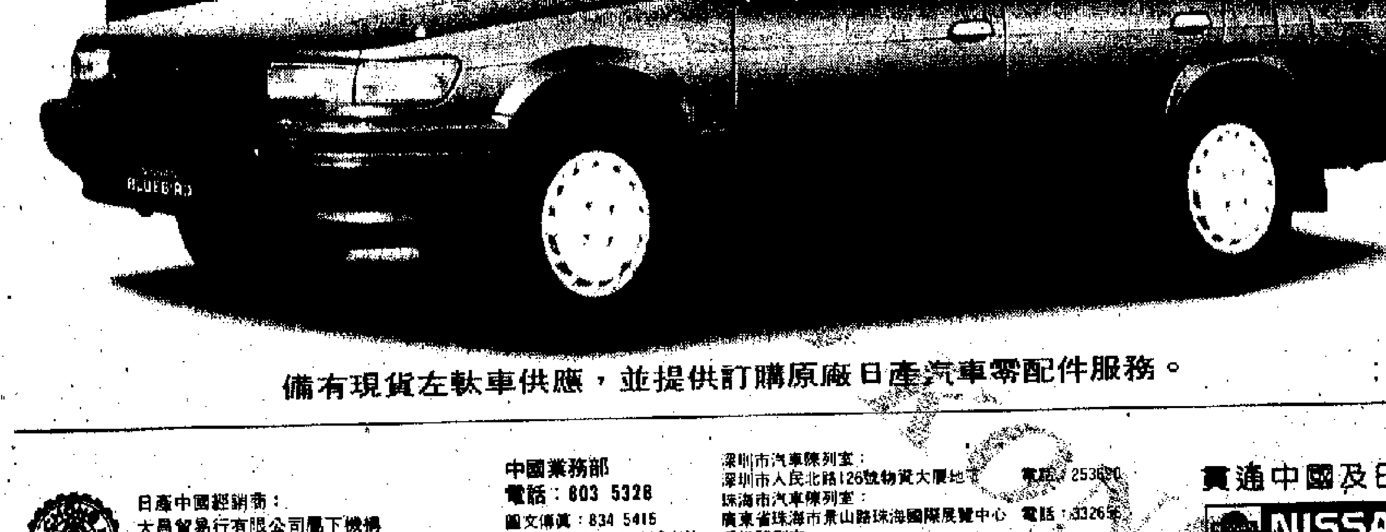
左軚

日產牌「藍鳥」BLUEBIRD房車

一直深受用家愛戴，外形豪華美觀，
設備舒適週全；採用前置發動機
及前輪驅動系統，車廂更見寬敞實用，
乘坐更感舒適愜意。
備有1.8及2.0升汽油發動機可供選擇，
馬力及扭矩雄渾強勁，
在任何路面行駛均能揮洒自如，
一派悠然自得。

合誠汽車有限公司乃日產牌汽車
港澳區總代理及中國經銷商，歷年來
為日產牌汽車進銷中國的重要橋樑，
歡迎與合誠汽車有限公司聯絡。

貫通中國及日產
合誠全力作橋樑



備有現貨左軚車供應，並提供訂購原廠日產汽車零配件服務。

日產中國經銷商：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

中國業務部 電話：803 5328

貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑

中國數千年之靈藥　靈芝濃縮液

靈芝鍺

血與尿之清道夫

百病之起源絕大部份由日常飲食而起，如：煙、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必須保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通。每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療

鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：①能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②清潔血液及血管，使血液更流通，③並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

靈芝鍺有效原因

①靈芝鍺將血液中之壞份子排出體外。②在人體內製造大量氧氣。③提高抗生素，即提高體內自我對抗疾病之能力。④提高免疫力。（有醫學實際試驗證實）。

現在中國有北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院，東莞市人民醫院等四大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例着重於醫療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效予以肯定。若需詳細資料及四大醫院報告書請來信：

香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
電話：7212188 3688687 圖文傳真：7212446

香港市政局
改善城市環境．確保公眾衞生
提供康體設施．促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投供應展覽板及活動企立式維持秩序欄。（招標編號：UCQ 4717／90（B2））

2、投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3、投標書必須在一九九一年二月二十二日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書李志貞

旅遊廣告

春節直航機票精選
（保證有位，有票）
尚餘小量直通車票年廿八至初七
香港—上海 $1,350 ，年廿六至初三
上海—香港 $1,450 ，初三至初十
香港—昆明(來回) $2,100 ，年廿八至初三

上海航空總經銷

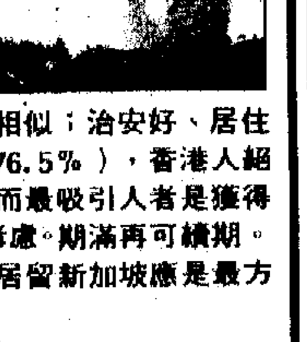
上海往來回		北京來回	
北京	$675	杭州	$685
廣州	$700	南京	$580
桂林	$775	廣州來回	
西安	$755	南京	$700
福州	$430	杭州	$625
廈門	$530		

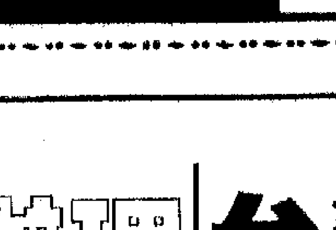
一心旅遊 Instantravel
LICENCE NO.350183 創辦於1975年

永光旅行社有限公司
WING KWONG TRAVEL CO. LTD.
香港←→長沙直航包機
波音737逢星期一、四對開兩班
春節期間．天天加班．現已接受訂位
代訂全國機票及酒店
深圳、廣州、上海、北京、廈門、福州、桂林、鄭州、重慶、成都、西安
青島、汕頭、湛江、梅縣、海口、武漢、南京、合肥、南昌、天津
獨家代理湖南長沙市中轉機票及酒店　春節機、船及直通車票已接受訂位
香港銅鑼灣記利佐治街一號金堡中心1106室
Rm. 1106, 11/F., Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay, Hong Kong.
Licence No: 350172

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL

新加坡移民考察團
四、五天$4550 逢三、四、五、六
本移民考察團專為已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。





新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

珠江旅遊有限公司

中山、江門新會、番禺蓮花山3天團 $698
番禺直航船往，中山港船回
住：江門最新落成之銀晶酒店、番禺美麗華。

廣西、梧州、封開、漁澇、小桂林、肇慶、星湖3天團 $688 $788
直航船往，火車回。
住：肇慶波海樓／大酒店
四天團加遊悅城龍母廟，直航船往返。

星湖、雲浮、玉溪三洞、肇慶、鼎湖山、七星岩、雲浮盤龍洞、鵝春凌、崎岩3天團 $688
直航船往返肇慶
住：雲浮大酒店、肇慶松濤或同級酒店

從化溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天團 $698
廣州直航船來回。
住：肇慶大酒店或湖濤／從化陸通山莊

秋冬蛇宴河鮮美食豪華團
所有團隊均乘搭珠江直航客輪，所有收費均包括：1.碼頭離境稅；2.旅遊保障基金；3.蛇宴／河鮮餐費用。

丹霞山、韶關、南華寺、獅子岩4天團 $798
大型豪華客輪往廣州、丹霞號空調軟座火車返。
住：松山賓館／丹霞賓館

清遠小三峽、飛霞山、廣州番、禺蓮花山3天團 $768
番禺直航船往返。
住：東方賓館或白天鵝／番禺美麗華

贛州、始興、南雄、梅關、丹霞山4天團 軟座$868 硬座$790
丹霞往返。
住：肇慶風度園大酒店、贛州賓館

中山、順德、蓮花山、廣州2天團 $568
中山直航船上，番禺船回。
住：廣州東方賓館／江南大酒店

經濟考察　商務旅行團
歡迎各界人士獨立包團或自選路線組團　查詢熱線
電話：7307286

辦理 日本 泰國 星馬
台灣 印尼 北美 歐洲
澳紐 機票 簽證 酒店

金鷹假期（香港）有限公司
Golden Falcon Holidays
（中航假期附屬機構）
牌照號碼：360726
電話：865 1666
香港金鐘道95號統一中心34C2室
傳真：8651143

大公報

上水分行電話：六七〇一二九八

隨時流動還徙偵查不易
海上外圍馬集團 首次被警方破獲
"水鬼隊"亦奉召支援 五男子被拘

【本報訊】警方昨日首次破獲一個海上流動外圍馬集團，重案組探員、水警及「水鬼隊」蛙人配合行動，成功登上一艘仍泊在南丫島一個隱蔽海灣的遊艇，拘捕船上五名男子，當時他們正用多部無線電話接受投注，檢獲的「馬纜」超過三百萬元。

這個外圍馬集團為逃避警方的搜捕，特別利用遊艇作其大本營，隨時變換地點，令警方偵查困難。警方昨日是獲得準確線報之後採取行動的。由於恐防集團中人會泅水逃走，所以警方部署了隸屬「飛虎隊」的「水鬼隊」蛙人在附近戒備。五名被捕男子相信其中一人是集團的主腦。

海上外圍馬集團的活動相信已有一段時間，港島總區重案組探員於四個月前開始對集團進行調查，但由於他們在海上活動，增加警方不少困難。昨日是賽馬日，警方獲得線索，知道集團的遊艇會停泊在南丫島東澳灣，該處是一個隱蔽海灣，在島的東南部。重案組要求水警及「水鬼隊」人員協助。

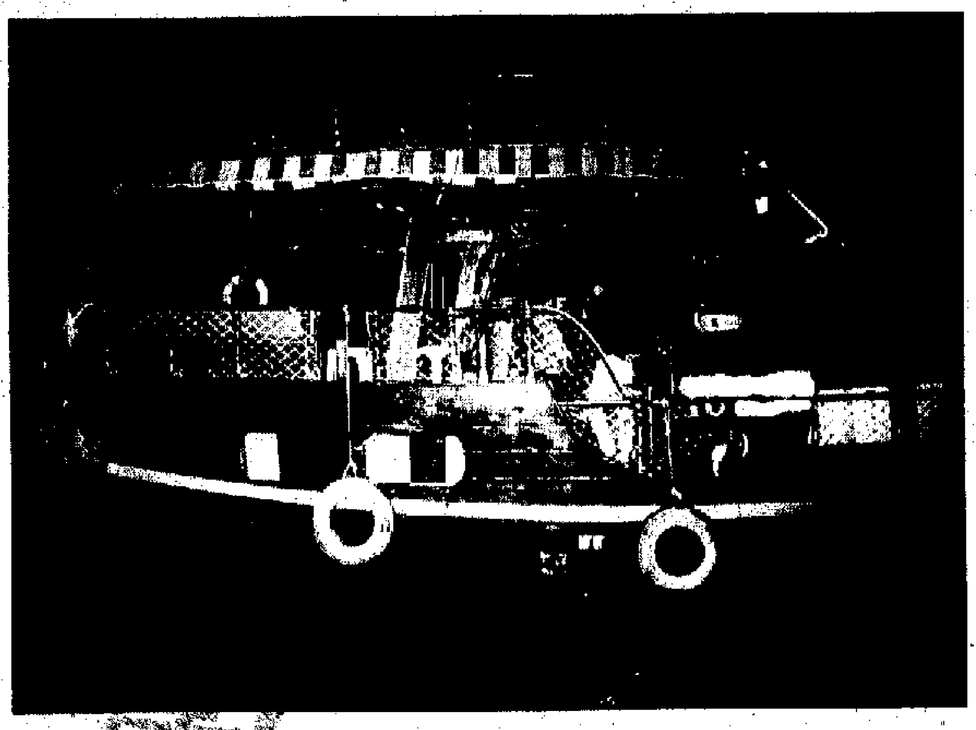
行動在下午四時開始，警方人員分乘三艘水警快艇掩至該海灣，成功登上一艘四十呎長的中式遊艇（編號一五××九），警方在船上拘捕五名男子，年齡由三十一至五十三歲，發覺他們正利用三部手提無線電話收「馬纜」。警方在船上搶獲的「馬纜」，總值超過三百萬元。

被捕男子及該艘遊艇事後被拖返香港的水警基地作進一步調查。

又訊：警方昨日在旺角破獲一個非法賭檔，拘捕十三人。

該非法賭檔設在廣東道八三×號二樓平台。油麻地特別職務隊根據線報，在凌晨三時五十分掩至上址，揭發是一個牌九賭檔。警員是從平台窗門跳入拉人，當場拘獲十三名由二十至六十歲男子，及一批賭具。

其中一名五十三歲姓黃男子涉嫌是主持人，事後以一萬元保釋。三人相信與案無關獲釋放。餘下九人涉嫌聚賭，各以五百元保釋。行動中，三名警員被玻璃割傷。



懷疑被利用作海上流動外圍馬投注站的遊艇

行騙手法精密迅速
信用咭欺詐集團活躍
警方已破獲一宗涉及款項百萬元

【本報訊】警方商業罪案調查科經過一年時間調查，粉碎了一個信用咭欺詐集團，這集團利用九十名無辜的信用咭持有人的信用咭，騙去近一百萬元。

集團的三男一女成員，是使用高度精密的手法來利用信用咭騙財，造案僅一個月時間，已騙財近百萬元；三男一女已被判入獄，但商業罪案調查科不願意透露該集團的行騙手法，認為屬於機密資料。

據悉，本港有不少利用信用咭行騙的集團，有些是巧妙地套取他人的密碼而加以改造，有些更甚至專門成立店舖，以極快的速度，把非法得來的信用咭用來在其店舖購物，手法層出不窮。

剛破獲的這個集團，亦是在短暫的時間內造案，其中被利用的信用咭持有人且不在香港，警方要追查至法國才能聯絡到事主。

負責領導調查工作的高級督察鮑雅樂說：「信用咭使用者並非不小心，但他們完全不知道發生了這些事。」

最初是數間銀行投訴店舖利用高度先進的方法以信用咭欺騙他們，商業罪案調查科隨而展開行動。

鮑雅樂說：「在香港領取信用咭是十分容易的事。任何人只要有固定職業就可得一張。這個社會習慣了使用信用咭，有些人更擁有三、兩張。在這情況下，欺詐案的發生是在所不免。在偵破這宗案件過程中，我們獲得多間銀行的鼎力合作。」

「不管你是信用咭持有者或是銀行，都同樣有受騙的危險。」

鮑雅樂說，介紹銀行發出防止欺詐信用咭一事，已有進展。

「這類罪案須迅速騙款，須在受害者知道發生詐騙事或銀行發覺事有蹺蹊之前。」

現時香港市面流通使用的信用咭共一百二十八萬張，持有信用咭的人士平均擁有一點三張，即每五個人便有一張信用咭，故此令到不少不法之徒想盡一切辦法來利用作犯罪的途徑。

特稿
深圳春節客運形勢好
估計百萬港澳台胞等回鄉度歲

本報記者 司徒喬

今年春節前，估計有一百萬港澳台同胞，華僑、華人、外國旅客，從深圳口岸入境到全國各地去。現在離春節只有十八天，即將進入客運大忙階段。深圳今年春節客運形勢如何？港人非常關心，為此記者於二十六日專程走訪深圳市運輸局主管客運工作的副局長胡士琪。

胡士琪用「路通、車多、服務、安全」八個字來概括深圳今年春節客運的形勢和特點。

路通

胡士琪說，去年春節期間，河源縣境內汽車失事，塞車塞了三天三夜，汽車排長龍排了二十四公里長，影響旅客疏導。失事原因是受修路影響。為了道路暢通，今年省裡已通知各地暫停修路了。

就深圳境內的公路來說，今年比去年好。現在廣深線深圳路段，已有三分之二改成為有四到六車道的一級公路。容易塞車的松崗路段，亦已建成了高架橋，通行無阻了。黃田到松崗尚有兩車道公路。到時並會加強交通指揮。

至於深惠線，一級公路已從丹竹頭通到龍崗鎮，未建成一級公路的路段在春節期間停止修路，並加強交通指揮、疏通。深圳境內一般不會發生塞車問題了。據說別的路段亦有改善，這就為春節客運創造了良好的條件。

車多

胡士琪說，今年根據客源調查，春節前十五天約有二百三十萬人從深圳到全國各地，其中從香港來的約有一百萬人。深圳方面計劃用鐵路輸送五十萬人（去年實績是四十七萬人）。鐵路已增開三十三對火車，增掛四十個車廂，準備來多少運多少。用船運送十萬人，主要是到珠海方向去，去年是八萬人。空運去年是三萬人，今年因為廣州白雲機場已實行電腦聯網售票，可以增到五萬人。剩下來的靠公路汽車運輸了。

深圳以前長途汽車正點運送三十五萬人，加班運送三十五萬人。現在，深圳組織省內一運、二運以及社會車輛，已定了加班二千二百二十六個班次，比去年增加一千三百零五個班次。深圳還有幾千輛中小巴、的士。這些客運「別動隊」，可以解決搭不上長途汽車的旅客的困難。

胡士琪說，深圳今年車輛這麽多，就算客流比較集中在春節前幾天，也能調配解決。

服務

胡士琪說，深圳除原有的東門汽車站外，已建立羅湖、福田等幾個新車站。為了方便香港同胞在香港買到深圳開往各地的車票，靠近羅湖聯檢大樓的羅湖車站，已委托香港華閩旅遊運輸有限公司（聯繫人陳先生，電話八一〇四一一八）和香港南天貿易旅運發展公司（聯繫人洪先生，電話五六六八九九三），在香港設了約四十個售票點。

深圳火車站正在改建，但售票、站台、上下車各方面的服務都比去年好。

安全

胡士琪說，去年，深圳市已專門成立了一個交通公安分局，負責維持公路客運的治安工作。春節期間，在市公安局和武警支隊的協助下，今年的車站、車上的治安肯定會比去年好。為了旅客的安全，他們主要做兩件事：一是嚴格查堵三品（易爆、易燃、危險品）上車，上級已允許開包檢查，希望旅客合作；二是在車上嚴格查處扒竊、搶劫、騙賭，希望香港同胞不要在車上參加賭博，以免受騙。

胡士琪說，為了春節期間的交通安全，運輸部門已對所有車輛船舶進行檢查維修。深圳交警支隊，也制訂了許多措施，保證交通安全。

但是，由於春節期間來往人員複雜，旅客千萬不要麻痺大意，如果在車站發生搶劫、盜竊等治安案件，要立即向公安人員報告，在車上則向乘務員、司機報告，或隨時打電話二二一七五八六向深圳市交通公安分局報告。

【深圳二十七日專電】

兩同屋住客爭吵弄成命案
一男子被鋸斷大動脈
失血過多終告不治 殺人疑犯自動投案

【本報訊】旺角上海街昨晚發生嚴重傷人血案，兩名同屋住客爭吵後，四十七歲男子昏迷屋外，左大腿動脈被鋸斷，大量失血，送院急救後終告不治，稍後，一名三十五歲衣衫沾有血漬男子往旺角警署投案，自稱與案有關，現正協助調查。

血案現場在上海街五七〇號四樓梯間。傷者陳國良，四十七歲，居住上址四樓一單位中間房。昨晚九時許，陳與尾房三十五歲黃姓男子發生爭吵，同樓一名女子見狀，未敢排解，返房躲避。

稍後，爭吵聲平靜下來，女住客好奇出外察看，赫然見陳倒臥在屋外倚着一桶，半躺地上，左腰及左腿受傷，不斷滲出鮮血，地上血漬斑斑，已陷昏迷狀態，立即報警。

警方接報趕至，將傷者送往醫院急救，結果傷重身亡。在現場調查時，警員在傷者倒地附近檢獲一個斷柄的鐵鎚頭。當追緝兇徒期間，居上址尾房的三十五歲姓黃男子在案發一小時後，穿着染有血漬衣衫，前往旺角警署自首，自稱與案有關，並帶領警員到血案現場樓下信箱附近，再尋獲一柄八吋長染有血漬的有鋸齒餐刀。

命案起因，警方現正進行調查。

談港督訪京
議員王廣武

【本報訊】行政局議員王廣武認為，港督較早前赴北京訪問，與中國官員商討新機場計劃問題時，並沒有作出讓步以求換取更大的管治權力。

他表示，港府會按照本港實際需要，決定新機場的發展規模。

半桶水攞命
死者為歲半漁家子

【本報訊】一名在船上生活的漁民之子，昨日意外地浸死在船上一個僅半滿的水桶內。這宗意外的死者是年僅十七個月大的男童曾少雄。曾父三十六歲，是漁民世家，以捕魚為業，一家住在拖網艇上（M六〇×七），原泊在青山灣。

前天晚上，曾家出海作業回港，因船上缺乏食水，便遷往大埔三門仔碼頭取水，但抵達時已夜深，遂索性停泊在三門仔過夜。

由於恐曾少雄貪玩墮海，遂用繩索把他綁在艙邊，與船邊隔離。昨晨六時許，曾父起來出艙，赫見幼兒倒豎在一個僅高一呎的水桶內，雖然水桶只半滿，但幼兒的頭部沒在水中，曾父將之抱起送院，但證實已死亡。死者父母事後傷心不已，他們表示沒料到防兒子跌落海中，反意外地被半桶水奪命。警方調查後認為無可疑，估計死者玩耍時出事。

無良匪冒公僕
騙老翁棺材本
事主為年逾八旬獨居老人

【本報訊】一個無良匪徒，冒認社署人員，賺門進入一名獨居的八旬老翁住所，乘老翁不覺，將其一萬九千元「棺材本」偷去。

案中事主名張×福，八十四歲，老而無依，靠社署公援金過活，獨居石硤尾邨十一座二樓一個單身老人宿舍內。昨日下午一時許，一名二十多歲男子到來拍門，自稱是社署人員，要為他登記。老翁不虞有詐，給他入屋，該名男子用計引開老翁之後，打開一個抽屜，將老翁辛苦積存的一萬九千元現金及一枚價值九百元的戒指偷走。老翁發覺受騙時，該名匪徒經已遠去。

女童疑遭虐殺案
死因須剖屍確定
女父昨被探員帶返家中調查

【本報訊】四歲半女童疑遭虐殺命案，警方仍未正式列案，須待進一步詳細剖屍確定死因。女死者的母親，現仍被警方扣留問話。

疑遭虐待致死的女童呂婷婷（四歲半），與父母及兩姊居於觀塘仁信里十八號五樓天台一間石屋。

昨日下午五時四十五分，負責調查命案的觀塘重案組第一隊探員，帶同女童的父親呂×景（三十四歲）返回其天台住所調查，探員在室內逗留四十五分鐘，拍攝了室內環境及檢走一些證物。

至於女童的母親黃×怡（三十四歲），仍被警方扣留問話。

案發於前日下午，頭部受創昏迷的女童由母親抱往聯合醫院求醫，由於女童身體有多處新傷舊痕，懷疑曾遭受虐待，由院方報警調查。女童延至晚上終告不治。

法醫官初步未能確定死因，故要在今日剖屍再作詳細檢驗。

上海市醫藥保健品進出口公司洽談會

開幕誌慶

香港南北藥材行以義堂商會

三興藥材行
公記行永興
中荔貿易公司
永新行
利源長有限公司
利源豐國際貿易有限公司
志信行
協力成貿易公司
忠誠行
明記行
恒昌行
海源參茸藥材行有限公司
桂榮行
國盛行有限公司
華盛酒業有限公司

乾昌號
啓聯行
隆新貿易有限公司
福生泰
福興藥業有限公司
德泰藥材有限公司
德興隆
聯和藥業有限公司
聯豐行
中國宏興藥品有限公司
正南行有限公司
明華公司
南洋國産藥品公司
健民醫藥有限公司
華通藥業有限公司

同敬賀

武漢市出口商品洽談會

（輕紡）

開幕誌慶

雅域企業公司
A & E ENTERPRISES CO.
香港文咸東街68-74號興隆大廈20字樓2002室
電話：(852) 850 6011　傳真：(852) 850 5691

區局圖書館電腦化 三年內可全面推展

耗資八千萬元效率提高一成半

【本報訊】區域市政局公共圖書館現正考慮推行全面電腦化服務，該計劃預計將耗資八千萬元，實施後可使圖書館的運作效率增長百分之十五以上。圖書館方面現正收集有關的電腦資料，相信可於兩月內提交區域市政局審核。

區域市政局公共圖書館總館長吳懷德對記者表示，電腦化計劃已於去年九月提出，宗旨是加強區局圖書館的運作，從長遠來看，這項計劃將起到良好的作用。

吳懷德表示，電腦化帶來的直接效果是快捷，妥當。首先，採購新書、報紙雜誌、編目錄及資料的查詢等方面，將大大提高效率和系統性。而讀者在借書、還書程序上花費的時間亦可縮短。屆時，讀者手中的借書證仿如一張身份證，所有資料可由電腦詳細記載。

吳懷德表示，目前圖書館方面正與海外及本港的電腦公司研究此項計劃的可行性和所需的設備等，而電腦化要在區域市政局屬下二間中央圖書館、二十間地區圖書館和二架流動圖書車全面推行，預計需耗資八千萬港元。如果計劃經區域市政局通過，相信在三年內陸續可使區局所有圖書館實行電腦化。

吳懷德表示，圖書館電腦化後，可使其運作效率比現時增長百分之十五以上，而且是世界上同樣擁有如此多量中英文藏書的圖書館中最快實行電腦化的圖書館。

回顧過去一年區局公共圖書館的運作情況，吳懷德說，去年共有五百五十萬冊次的圖書和音像器材借出，有七十萬人擁有圖書證，成績令人滿意。

最近又在沙頭角設立了一間圖書館，同時，位於長洲的公共圖書館亦將於近幾個月內落成。

他表示，未來區局公共圖書館的發展目標是向着更加全面化的方向邁進，預計在九二年至九三年期間，將有第三間中央圖書館——荃灣中央圖書館落成，而一些發展中的新市鎮，例如馬鞍山、將軍澳等地區，亦將有公共圖書館的設立。

深圳書畫展銷會 紅荔畫廊現舉行

【本報深圳通訊】深圳紅荔書畫館於一月廿三日起，在深圳紅荔畫廊舉辦書畫展銷會，為期二十天，作品達三百餘幅，分批展銷。展品有著名書畫家申石伽、王秋野、李詠森、汪更新、鄭鏡台、馬西光、唐秉耕、楊志輝、李力生、龍庭壩、邵仲節、宋曉東、史智賢、王綬之、曾下衡、楊樂中等數十人的作品。

沙田戲劇節賽果公佈

【本報訊】由沙田文藝協會主辦、區域市政局及沙田區議會贊助的一九九一沙田戲劇節已圓滿結束。是次戲劇比賽共有十五支公司隊伍及七間中學進入決賽，得獎名單如下：

公開組——最佳整體演出：亂描舍《情信》，優異導演：趙汝俊（亂描舍），優異演員：陳子明（戲集）、、廖玉玲（亂描舍），優異舞台視覺效果：戲集《禿頭女高音》，後台合作獎：一〇五劇團，鼓勵創作劇本：《失鏡》（糊塗戲班）編劇——高祖怡及謝健文，《讓我夢下去》（香港華人基督會青少年部話劇組）編劇——李健文，《紅流》（西城劇社）編劇——羅偉明。

中學組——最佳整體演出：沙田蘇浙公學《輕輕的我怎麼了?!》，優異導演：蔣國斌（浸信會呂明才中學），優異演員：邵美君（沙田蘇浙公學），趙慧德（浸信會呂明才中學），優異舞台視覺效果：聖母無玷聖心書院《迷途》，後台合作獎：沙田蘇浙公學。

公開組的「最佳創作劇本獎」從缺，原設的四千元獎金由三名「鼓勵創作獎」得主均分。

塗鴉

「藝穗節九一」昨日在沙田大會堂對開空地舉辦「沙田藝墟」，多種類型的藝術作品及藝術表演匯聚一堂，吸引數以千計的居民觀看。其中一名小妹妹一時興起，在一張大畫紙上塗鴉。

本報記者 凌樹輝 攝

「港樂」下月沙田獻藝 奏莫扎特及法國音樂

曲目有《牧者之王》《海盜》序曲等

【本報訊】香港管弦樂團在香港藝術節演出的兩場音樂會，包括二月三日的「莫扎特作品」專場及二月十日的「法國作品之夜」，門票已先後售罄，而向隅樂迷，可往沙田大會堂，欣賞在二月二日演出同一套的莫扎特節目，包括序曲《牧者之王》、雙鋼琴協奏曲、C大調行板及第四十交響曲。

此外，樂迷還可在二月九日於沙田大會堂，欣賞由總監艾德敦領導，鋼琴家高柏（Imogen Cooper）及昆費力（Anne Queffelec）攜手演出的另一套「法國音樂」專輯。節目包括白遼士的《海盜》序曲、浦朗克的雙鋼琴協奏曲、比才的《阿萊城姑娘》第一組曲及查柏利的《西班牙狂想曲》。

《海盜》序曲是白遼士根據英國詩人拜倫描述海盜嘉倫在土耳其營救愛多娜的故事而寫成。樂曲節奏輕快，氣氛變幻莫測。

至於在下半場排出比才的《阿萊城姑娘》第一組曲，是比才以法國南部普羅斯鎮的民間旋律為基礎而寫成的，其中薩克管、長笛及弦樂有令人神往的獨奏樂段。

音樂會門券由六十元至十五元（學生票），現已在香港文化中心、大會堂、沙田大會堂及各城市電腦售票網發售。電話留座熱線：七三四九〇〇九。

配合歌劇演出 演藝製作海報

【本報訊】為配合歌劇《波希米亞人》的上演，一幅長闊皆為八米的帆布彩色海報，最近懸掛在演藝學院外牆。

歌劇《波希米亞人》是演藝學院新辦的歌劇課程的首項製作。該劇的巨幅宣傳海報，由七位分別修讀演藝設計系及舞台管理系的學生合力完成。

今日文化節目精選

▲日本邦樂樂團今晚七時四十五分，在大會堂劇院舉辦音樂會，演奏者有長決勝俊、松村禎三、三木稔等。

▲美國標準舞劇團今晚八時在演藝學院歌劇院演出，該節目屬香港藝術節「美國舞蹈專輯」之一。

▲香港話劇團演出的粵語話劇《費加羅的婚禮》，今晚七時三十分在文化中心劇場上演，由楊世彭翻譯並執導。

▲英國「秤不離鉈」劇團，今晚七時三十分在利舞台演出英語話劇《王子復仇記》，該節目由英國文化協會主辦。

▲由演藝學院主辦的「週一午間音樂會」，今日下午一時十五分在演藝學院一樓大堂舉行，此節目免費入場。

▲北京畫院副院長王明明個人畫展「王明明作品欣賞展」在尖沙咀星光行雲峰畫苑舉行，展期至二月二日止。

▲「夜郎魂——劉雍美術作品展」在三聯書店展覽廳舉行，展期至二月三日止。

▲「書籍／藝術品」展覽在藝術中心包氏畫廊舉行，展期至二月十日止。

▲竹篙灣出土文物展覽「陶瓷之路」，在香港博物館舉行，展期至三月二十四日止。

▲「金木絹石版畫展」，在中華文化促進中心舉行，展期至二月九日止。

演藝評賞

名不虛傳的艾素舞團

王平引

想像一下這樣的舞蹈：舞蹈者的手腳用橡根條連着；舞者突然飛奔撲向牆，然後竟然貼在牆上沒掉下來，還繼續跳舞；舞者整個人被布包圍起來，就在裡面掙扎跳舞；利用四條彈弓「威吔」（WIRE）把舞者懸在半空飛翔……！

艾素舞蹈團是神乎其技、千變萬化的表演者，四位舞蹈員充分發揮了舞台燈光、空間、音樂……等元素，混合製造出一連串幻覺，既超現實，又富幻想。他們絕對不是靠江湖魔術哄人，而是靠真功夫跳出各種令人眼前一亮、嘆為觀止的舞蹈作品。

他們選跳的舞目甚多樣化，既動且靜、能慢能快，而採用的音樂從古典的華格納到新派的菲立格拉斯都有，形式有優美的慢舞、強勁的韻律舞，甚至吊在半空迴旋飛舞……，充分顯示出他們多才多藝和豐富的創造力。

艾素舞蹈團在一月廿一晚的演出，叫觀眾看得熱血沸騰，差不多想起身加入他們一起共舞，謝幕時拍掌聲約有五分鐘之長，大家都不欲離場，可見舞團感染力多大。事實上，他們最吸引的地方是精力四射，卻又控制得宜，所有動作都十分準確，非常專業，例如四位舞者，各自綁着「威吔」在飄來飄去，其實在藝術中心壽臣劇院小小的舞台上是難度很高、十分危險的動作，而他們卻從沒相碰，而表現出一派從容。

另外難得的就是這個舞蹈團的幽默感，我們常形容人物、書籍、話劇等充滿幽默感，卻鮮有形容舞蹈可以有幽默感。待你有機會看艾素舞蹈團的演出，你也會忍俊不禁。例如有像蝙蝠俠的人物出現，卻配以華格納的音樂；還有倒轉像喇叭花，直立穿大圓桶裙的女舞者……。

艾素舞蹈團來頭不少，它曾與國際知名的歌星大衛、寶兒、史汀、U2和時裝大師三宅一生等編舞及拍攝音樂錄影帶。而看過他們現場的演出後，只能佩服他們確實名不虛傳。

艾素舞蹈團可能是今年香港藝術節最好的節目之一。它是第二個藝術節最早告滿的節目（第一個是歌劇《費加羅的婚禮》），証明觀眾有眼光。

全港之冠

每月銷量3000箱(2打庄)

澳洲 龍王湯鮑　紐西蘭 海王湯鮑　紐西蘭 富麗湯鮑　紐西蘭 新樂湯鮑

各大海味行

參茸海味行及超級市場均有代售

財神牌鮑貝　海王牌鮑貝　越南官燕　印尼燕窩　澳洲帶子　各國明鮑　中東吉品　澳洲青邊鮑　生曬海防鮑　日本吉品　日本網鮑

永泰行海產有限公司

地址：香港文咸西街55-57號

電話：815 0381(8線)　傳真：543 5719

廣東農墾出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九一年一月二十九日至二月二日在香港舉辦廣東農墾出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。

參加單位

廣東省農墾總局
廣東農墾企業集團
廣東省粵墾貿易公司
廣東省農墾燕塘企業聯合公司
燕塘企業聯合公司牛奶公司
燕塘企業聯合公司針織公司
廣州市燕塘橡膠廠
廣東省農墾供銷公司
廣東省農墾商業公司
粵西農墾湛江實業總公司
國營紅江農場
國營前進農場
前進礦泉水廠
國營收獲農場
收獲工業公司
國營金星農場
國營火炬農場
火炬皂素廠
國營勇士農場
勇士鞋廠
國營團結農場
團結鞋廠
國營建設農場
建設布廠
湛江橫壓木製品廠
湛江劍麻公司
粵東農墾農工商聯合企業公司
國營梅隴農場
國營大坪農場
廣東省汕頭經濟特區農墾聯合開發有限公司

主辦單位：

中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：

國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：

香港永安行
聯繫電話：5477109（2線）
8586708（6線）

訂貨會地址：

香港德輔道西32-36號聯業銀行
西區大廈7樓，永安行陳列室
電話：8582939（2線）　8586904(2線)

訂貨會時間：

上午九時至十二時
下午二時至五時

病者如何正確判斷療效

胡煥章

臨床心得

治療效果是醫生與病人共同追求的目標，從我臨床所知，多數病人總是直覺的認為服藥後症狀立即消除為有效，症狀不消除或反加重為無效，其實醫療上的複雜問題並不是那麼簡單的可作出正確判斷的。

因為在一個病人身上發生的各種症狀，有些是生理上的防禦反應，有些是病人的心理作用，而且症狀隨着疾病的發生發展與轉歸在自然消退式增長，若不分析清楚這些因果，而一味歸功或歸咎於藥物，那是不正確的。

況且許多藥物的效應也不是立即產生，有近期療效與遠期療效之分，近期療效只是治標，見效快復發亦快，遠期療效才是治本，症狀根除，即使不能根除也有一個較長的緩解期例如判斷癌症的療效規定為五年生存率。

大凡病人之所以要判斷療效，除了盼望疾病早點康復心理之外，尚想判斷一下醫生技術與所用藥物是否可靠，以便作出抉擇，因此其追求療效大都是近期的，最好服下藥就立竿見影，才是信服，患病愈久，這種心理愈突出，見異思遷、亂投醫、亂服藥，反誤了卿卿性命。其實這種心理願望恰好與病理實際情況背道而馳的。因為患病愈久，病根愈深，如冰凍三尺，非一朝之寒，豈是幾劑藥所能解凍的？

須知治急性感染性疾病如對付外患，來勢雖凶，打退亦不難。治慢性內傷性疾病如對付內患，猶根植體內，危機四伏，邪正搏結，一動干戈清剿，未免要驚動平民，損傷元氣而產生一些不適反應，那是需要暫時耐受的，以換取長久的太平，正如治療過程所見，初期病狀反而加多加重，隨後才取得徹底消除效果。否則採取姑息養奸的方法，病情總是反覆不定，後果更加惡劣。這是病者須要正確作出判斷與抉擇的。

關於由藥物所致的症狀變化，亦要分析是藥害還是副作用，副作用與作用是相輔而行的，藥理作用愈強，其毒理副作用亦愈大，醫生固要掌握好用藥的量，盡量使其達到治療作用而減少其副作用，病者不能因為副作用而否定其療效。藥害才是用藥不當造成的損害，損害以致於致病者中醫稱為「壞病」，這是醫生的責任事故，問題是藥害亦由累積成病的，當初不容易立即發現作出正確判斷。

總之，要治好一個病，醫生應當把疾病的發展、轉歸、後果，以及治療計劃、預期的效果，可能出現的反應，忠告病家以求互相理解、信任與合作，乃是取得滿意療效的前提。

中醫治療癲癇病淺談

黎照環

癲癇是一種頗為常見的腦病，目前尚少有效的根治辦法。中醫對本病歷代著述很多，有其獨特之處，月前採用的治療方法，大致有幾個方面：

定癇熄風，豁痰開竅法： 癲癇發作主以突然意識喪失以至昏倒，口吐痰涎，肢體抽搐為特徵。中醫認為主要和「風」、「痰」有關。風主動故抽，痰蒙清竅故昏迷，因此，定癇熄風，豁痰開竅，是治療癲癇常法。現在常用的組方有：五癇神應丸，白金丸，定癇丸，溫膽湯，風引湯，磁珠丸和紫金錠等。這些方劑的組成雖可以有較大的不同，但豁痰開竅，熄風定癇的作用是相似的。

瀉火通實法： 「風」和「痰」雖是癲癇的主要病因，但癲癇發作每與火熱熾盛有關。火熱灼液為痰，風火相搏則擾亂神明，造成癲癇發作，此型特點：除癲癇外，常見性情急躁易怒，口渴喜冷飲，大便躁結，舌紅、脈弦緊等。這類癲癇和風火有關，治宜瀉火通實，在常用的定癇方中，另加大黃、枳實、知母等。實隨瀉下，臟通火平，志定神寧，癲癇得以控制。

活血化瘀法： 從近代醫學研究，不少癲癇和腦外傷後形成瘢痕或因腦部炎症粘連有關，亦可以是各種心血管病變，導致腦缺血缺氧所致。活血化瘀藥能改善腦血循環，有助瘢痕消失，粘連鬆解，使皮層運動區病理興奮灶得以解除。這方面有只用一味丹參，亦有丹參加北芪、當歸、川芎、乳香等。此法可謂一辟常規，另謀蹊徑，給癲癇治療提供一新方法。

育陰潛陽法： 因癲癇為肝風致。肝為剛臟，好溫柔，通過育陰潛陽法，使窒滯之機得暢，橫逆之勢得柔，對改善患者病情和精神狀態都有一定幫助。方常用柴胡龍牡合甘麥大棗湯。還有小柴胡合桂枝加芍藥湯，方中重用白芍，亦是取其苦酸微寒，有柔肝緩急之功，鎮痛、鎮靜、抗驚厥的作用。

扶正法： 癲癇在中醫也有虛實之分。發作期治標，要優先祛除風、痰、火等實邪。平素則宜固本，亦即健脾、養心、滋肝、益腎、補氣血。補氣健脾，則杜絕生痰之源，可用香砂二君子湯，人參養榮丸。補肝益腎，滋水則能涵木，能阻止肝氣橫逆，可用杞菊地黃湯，大補元煎等。

當然，癲癇的中醫治療仍離不開辨證施治，必要時，還要標本同治，邪正兼顧。針對發作期與間歇期採用不同療法。但必須強調，實踐證明有效的方劑，有時應「捨症從經驗方」，往能更有效控制癲癇發作。

療食與膳藥

能夠巧施搭配 營養自然齊全

岑夕拾

讀《食物搭配健身法》後寫了十篇閱後之小品文章。仍有割愛之感。因為此書內容實在是太豐富、太切合我們的生活實際了！

在收穫不少、啟迪良多之際，概括幾個共通的問題具體再談談實有必要也。

源於中國 脫俗昇華

白鳥早奈英營養學家在《食物搭配健身法》的序言中，曾坦率、謙遜地自我表白：「本書介紹的營養學，也可說是對人的身心都起動力作用的『食物動力學』。『食物動力學』是要把世界上最古老的醫藥經典著作《神農本草經》和五百年前問世的《本草綱目》二書中所記載的食品類，用現代的營養學觀點來解釋，使之能再生於人們的餐桌上，為人類造福。」

道就是將東、西方的營養學融為一體的全新營養學。根基來自中國的經典，但卻絕對不是墨守成規、人云亦云的照搬；而是針對中國不少古籍之「通病」——說理少，往往人云亦云，更談不上科學的鑒證了。這是時代的局限，科學的局限，當然不能苛求。故專家最難能可貴的就是：一絲不苟的將每項食品的搭配提昇到理論上的高度，使人們不但知其言，而且能知其所以言；為此，他特別與另一專家火井設了研究所、診療所，使食品的搭配有理有據。用心良苦也！

「中國醫藥學是個寶庫」，此亦典型之例。

營養之道 貴在平衡

從《食物搭配健身法》——或十篇簡介的文章中，最突出、深刻的一點是：營養之道，必須講究搭配，貴在平衡。所謂平衡，是指食物的種類齊全、數量充足、比例適當；亦指食物供給的營養素與機體的需要，兩者能保持平衡。這就要求在食物中具備五方面的基本要求：能供給充足的熱能來滿足生活、勞動的需要；能供給足夠的優質蛋白質，以滿足生長發育、組織修補和更新的需要；能供給各種無機鹽，用以構成身體組織和調節生理功能；能供給充足的維生素，用以調節生理功能，維持正常代謝，增進肌體健康；能供給適量的纖維素，用以維持正常的排洩和預防多種疾病。

普通之品 生命之源

《食物搭配健身法》所介紹大量的食物搭配食譜，絕大多數之品種都是我們熟悉而又常食的食物。經專家具體的指出及處處皆予以通俗易懂的說理後，使我們加強了信心，也有大量搭配的例子可循；日日如是，持之以恆，在營養獲得完全、均衡的情況下，再加以適當的鍛鍊身體，保持愉快的心境，健康益壽是無疑的。筆者即時聯想到，前數月曾系統介紹美國從事食物療法達半個世紀之久的莫里森博士的《特效食療法》一書，號為「特效」，實際上幾乎全部也是我們熟悉的、常食的種類。如：麥芽、山核桃、花籽、南瓜籽、大蒜、天門冬、西瓜、柑桔、柿子、菠蘿等等，經博士食用的先後、搭配的嚴格苛求，再配合別的方法並進，則達致特殊的治療效果。

大量普通新鮮的食品，只要不挑食、不偏食，粗、精兼食，我們就得到了賴以生存的生命之源。世界各地長壽者之「訣竅」，幾乎無一不是粗茶淡飯之勞動者——或愛好運動者，此則足可作為佐證。（讀《食物搭配健身法》結束語之一）

醫藥周刊

第七八〇期
逢星期一出刊

服六神丸切勿過量

貝潤浦

患上痛、癰、瘡、癤的人常用久負盛名的六神丸來治療。但六神丸顆粒太小，取用非易，致使患者一不留意即吞服數十粒，甚至一瓶倒入口中了事。殊不知，這樣服六神丸會造成藥物中毒，甚至危及生命。

六神丸主要含有蟾酥，現代醫學研究證實，蟾酥有與腎上腺皮質激素相似的抗炎症作用，有強心、局麻和升壓效果。它是一種複雜的有機化合物，內有三十多種物質，其中蟾蜍二烯內酯為主要有效成份，它類似於洋地黃，但力量較弱，易使人心律失常，甚至危及生命。

芍藥在臨床應用中的新貢獻

李仁眾

診餘雜談

中藥中的芍藥，經過科學研究，發覺它有很多功效。過去傳統辨別藥物性狀，用古老的五色五味的教條來闡述，目前時代，已經很不適用了。

在闡論芍藥功之先，得先回顧古人留給我們的經驗：《神農本草經》（是漢代學者托名著作）如此說：「邪氣腹痛，除血痺，破堅積，寒熱疝瘕，止痛利小便，益氣。」齊梁陶弘景所著的《名醫別錄》說：「通順血脈，緩中、散惡血逐賊血，去水氣，利膀胱大小腸，消癰腫，時行寒熱，中惡腹痛腰痛。」

宋代名醫成無已總結白芍有六大功用：一安脾經，二治腹痛，三收胃氣，四止瀉痢，五和血脈，六固腠理。這些古代醫學上的術語，有些人不能理解，所以要用現時代的語言來演繹：中醫的脾不是指肝脾的脾，是整個消化系統的代名詞，所謂安脾經，就是調整人體的消化功能。治腹痛的範圍很廣，這裡是指症狀，消化系有病變，婦科經帶胎產盆腔……等病都可有腹痛；傳染病腸道病亦可有腹痛，但當沒有條件確診之前用芍藥都可減除痛苦。著名的芍藥甘草湯，就是道個作用。《名醫別錄》中的「緩中」也是這個意義。古人對胃炎，胃潰瘍等病都稱胃氣（也包括神經性胃痛），用芍藥也可緩和改善症狀，所以說「收胃氣」，但是還必須說明，有許多肝炎疾病，也可使胃脘不舒，古人稱之為「肝胃氣痛」，下文當詳論，止瀉痢包括腸炎、菌痢。所謂和血脈者芍藥有去瘀生新作用，因此婦科傷科疾病都要用芍藥（去瘀多用赤芍），所謂惡血，賊血，是指瘀血。凡血液因病理變化而溢出原來血行道者稱賊血，在血行道內成血栓者名惡血，所謂固腠理，古代醫生認為人的皮膚肌腠，有防止外邪（細菌、病毒、化學物等）侵害作用，腠理疏者易得病，固密者防禦功能好，不易得病。

至於漢代名醫張仲景應用的桂枝湯（內有桂枝、芍藥、生薑、大棗、甘草），有「調和營衛」，主治一切外感風寒、頭痛發熱、汗出惡風、鼻塞乾嘔、脈浮緩者。

以上這些文獻，讀者們看了後，對芍藥已經有一個大概印象，好像一個人的大概面貌及其性格如何？

但是最近安徽醫科大學，臨床藥理研究所徐叔雲教授從芍藥中提取芍藥總甙，進行動物試驗，發覺本品具有明顯的雙向免疫調節作用。所謂免疫調節，如免疫功能不良，容易發生癌變，帶狀疱疹等疾病。免疫功能紊亂過盛，容易發生紅斑性狼瘡、類風溼性關節炎等症，因此調整免疫功能不像修鐘表，使它不快不慢，準確定時。有些內臟移植者因為用了抑制免疫功能的藥物，而引起感染腫瘤等不幸者往往有之。可見調節之難！

中國古醫藥認為營代表血衛代表氣，氣血充沛，緊固，不易得病；營衛不和，則容易得病，桂枝湯是「調和營衛」的方劑，所以能夠治病。數千年的經驗，也確實可以治病。

徐叔雲研究本品，認為白芍總甙對淋巴細胞及巨噬細胞有免疫調節作用，促進淋巴細胞增殖，T輔助細胞及T抑制細胞誘生，白細胞介素—2，與α干擾素及抗體誘生，提高巨噬活動。實驗中還提示這些作用；可能是通過巨噬細胞及其產生的前列素E_2介導的，也與其對垂體腎上腺素系統調節作用有關。

在白芍藥的肝炎模型動物實驗中，能改善動物睡眠、增強耐力和耐缺氧的能力。在臨床上，對慢性支氣管炎的病人，經三百例實驗，使其免疫指標恢復正常。

影響最大的要算它能陰轉乙型肝炎的有毒指標，有效率達到百分之六十三點六，較任何藥物效果大。過去我們常用中藥逍遙散治療肝病，取得很好療效。逍遙散裡也有白芍。我國乙肝帶菌者有數千萬，乙肝容易得肝硬化，肝硬化又可造成肝癌，如果確能取得有毒指標陰轉，白芍藥身價將不可估量！

安樂士殺蛔蟲

羅星照

蛔蟲是人類常見寄生蟲。據近年普查資料，全國已查出近四十種寄生蟲，大部分地區人群感染率高達百分之六十以上，其中以蛔蟲感染最多。

蛔蟲寄生，它是靠宿主（人）小腸消化的食物為生，同時，它還分泌一些毒素，削弱宿主的自然防禦力，常常引起腹痛、低燒、經常咳嗽，食慾減退等疾病。

過去，一般醫生多用山道年、派喹嗪、滅蟲寧等藥物驅蟲，但用藥繁瑣，療效不高，且有一定毒性。

近來，我國用西安楊森公司生產的安樂士（甲苯咪唑）治療小兒蛔蟲症十四例，取得滿意效果。其法是：且診斷成立，不管年齡大小，一律服藥一片，每日二次，共服三天。患者腹痛一般在服藥二天後消失。二周後覆查大便蟲卵（－）。說明此藥療效好。

其治療機理是：安樂士被蛔蟲吸收後，藥物即干擾其胃腸道細胞微管系統，進而破壞營養物的吸收過程，導致蟲體糖原原耗竭，直到蟲體死亡。此外，它還對幼蟲、蟲卵都有殺滅作用。

貧血與多發性神經炎

燕棨

最近，診治了一位顯著貧血的多發性神經炎，是一位年三十五歲的女性，於二個月前生產第二胎時，因子宮收縮無力引至產後大量出血，要輸血數百毫升，但自此以後，雙手指，雙足趾均感麻木、疼痛無力，並有時感發涼、發熱、發紅、皮膚變薄、乾燥、少汗。我和她作了神經系統檢查，發現她雙手及雙足均出現了呈襪套樣的感覺障礙，越遠端就越嚴重，腱反射消失。故我診斷她是患了「多發性神經炎」。

「多發性神經炎」又叫「末梢神經炎」，實質上是屬神經的變性。

本病之主要表現是：出現雙側對稱性的肌肉無力，癱瘓和感覺障礙，通常四肢遠端比近端症狀嚴重。

本病的病因頗多，貧血便是其一。本病例由於產後大量出血引起急性貧血而導致神經受損、變性而形成多發性神經炎。

本病如不及時治療，延至晚期則會出現手下垂和足下垂，甚至發生手足攣縮畸形，那就為期已晚了。故此抗貧血治療，除了增加各方面營養外，中藥選用補氣活血為主，以黃芪桂枝五物湯加雞血藤為基礎方：

黃芪一兩、桂枝三錢、白芍三錢、生薑三片、大棗六個、雞血藤四錢，兩碗半水煎成一碗。每天一劑服用一段時間，並加服多種維生素。配合用物理治療和針灸治療（包括紅外線、電磁波治療、及針刺相應上、下肢穴位），外浸活血化瘀中藥散，上述治療約三周左右基本痊癒。

腰部乏力症診治

杜仲

黃太，女，六十六歲，加拿大華僑，患輕微糖尿病，餐後尿糖（＋＋），由於習慣糖尿惡化，遂每餐僅食飯大半碗，加上牙齒大多已脫落，裝上假牙，食稍硬或稍韌食物不太方便，故忌食豬牛羊肉，魚肉又嫌腥味，久而久之，食欲漸減，營養不足，外表雖仍略胖實為虛浮，面色蒼白，頭髮枯槁，兩眼昏暗無神，精神疲憊，頭暈眼花，氣弱聲低，心跳失眠，小便無力，腰部疲痛無力，坐久難以伸直，睡下仰臥反射至心口痛，只能側身睡，自己無力轉側，需家人幫助才能轉側，X光檢查二—四腰椎肥大。一九九〇年二月廿四日由親人攙扶來診，檢查舌色淡苔白，脈微欲絕，自言中西藥已服年餘，僅中藥已服百數劑，多為滋補之藥，但每服當歸、熟地、人參、黨參諸補品反脹眼、便溏，甚至心翳氣滯，終無收效。其實其胃氣衰敗，雖精血虛損，但因虛極故難耐滋膩峻補之品，而並非不應補益。

綜合其病情，應為命門火衰，腎陽不足，精血虧損，風寒濕邪，乘虛內襲，凝阻腰部，致令腰部疲痛無力。治宜溫腎壯陽，暖脾胃，補氣血，通血脈，補命門。處以巴戟天五錢 厚杜仲五錢 補骨脂五錢 小茴香三錢 焦白朮三錢 金狗脊四錢 川桂枝四錢 製川烏五錢 當歸頭六錢 雲茯苓四錢 威靈仙四錢 熟地黃四錢 清水五碗煎服，並囑其戒寒涼飲食，食些肉類，上方連服五劑，三月三日來複診，自覺腰稍有力，腰痛稍減，胃口稍好，無不良反應，遂按原法，稍改方如下：

補骨脂五錢 黃杞子三錢 厚杜仲五錢 淫羊藿五錢 巴戟天五錢 生北芪三錢 川桂枝四錢 川續斷五錢 當歸頭五錢 雲茯苓四錢 清水四碗半煎服，每日一劑。三月中旬，到來三診，諸症明顯減輕，精神轉佳，腰已有力，睡覺可自轉身，腰痛緩解，頭暈眼花諸症好轉。惟稍累則腰覺倦，遂再處下方：

淫羊藿四錢 熟附子五錢 小茴香三錢 厚杜仲五錢 熟地黃五錢 制黃精五錢 雲茯苓五錢 威靈仙五錢 巴戟天五錢 制首烏五錢

上方連服十五劑，腰無力症狀全消失。

祝賀

上海市醫藥保健品洽談會

上海實業有限公司

香港軒尼詩道48-62號上海實業大廈10字樓

電話：866 3918(8線)　圖文傳真：(852)866 3986

電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天厨味精化學工業廠有限公司
地址：九龍北帝街72號天厨中心第一座地下
電話：7130171(6線)　傳真：(852)7608843

南洋兄弟煙草有限公司
地址：九龍九龍城道225-229號
電話：7613321　傳真：(852)7607241

永發印務有限公司
地址：九龍新蒲崗六合街六號
電話：3213441　傳真：(852)3521120

上海實業置業有限公司
地址：香港灣仔軒尼詩道48-62號
上海實業大厦15字樓1502室
電話：8655527-9　傳真：(852)8655706

上海實業工程(香港)有限公司
地址：香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：5746448　傳真：(852)5721478

國建發展有限公司
地址：九龍尖沙咀東部好時中心6樓604室
電話：3695045　傳真：7398719

斯開科有限公司
地址：香港告士打道173—174號天厨商業大厦20/F
電話：8933522　傳真：8381468

盛績貿易有限公司
地址：九龍尖沙咀加拿芬道59—61號怡山商業大厦4/F
電話：7390300　傳真：3112423

浦江(香港)有限公司
地址：香港莊士敦道68號至信大厦17/F C D座
電話：8653618　傳真：8652797

香港新亞藥廠(1982)有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心三十樓3002室
電話：5171822　5171840　傳真：5171428

競立貿易有限公司
地址：香港莊士敦道137-139號新盛商業大厦10 F
電話：8382663　傳真：8383298

貿基發展有限公司
地址：香港告士打道173-174號天廚商業大厦6/F
電話：8343301　傳真：8340365

浩茂國際有限公司
地址：香港告士打道173-174號天廚商業大厦7/F
電話：8342313　傳真：8340097

上海旅遊(香港)有限公司
地址：香港告士打道173-174號天廚商業大厦2/F
電話：8335115　傳真：5723575

百樂染整廠有限公司
地址：青山道489-491號香港工業中心B座11字
電話：7865481-6　傳真：7865403

上聯毛紡織有限公司
地址：青山道489-491號香港工業中心B座11字
電話：7865481-6　傳真：7865403

南華電化發展有限公司
地址：九龍新蒲崗六合街6號10字
電話：3514381　傳真：3514496

申康包裝材料廠有限公司
地址：九龍宋皇台道40號天廚中心七座四樓
電話：7139277　傳真：7610411

香港安納化學製藥聯合有限公司
地址：九龍紅磡新圍街19號2字樓
電話：3629644　傳真：3624406

愛建(香港)有限公司
地址：香港告士打道124-131號信誼中心18樓E.F室
電話：8381393　傳真：8381530

香港思源電腦有限公司
地址：香港銅鑼灣信德街9-11號百威商業大厦12字樓
電話：5767088　傳真：5768917

萬輝貿易有限公司
地址：九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座七樓
電話：7227241　傳真：3110873

華裕科學技術有限公司
地址：香港中環干諾道中13號歐陸貿易中心15樓
電話：5211238　傳真：8104898

同敬賀

(排名不分先後)

HONG KONG PUBLIC LIBR

成交增如久旱望雲霓

沈金

頭牌手記

銀行今日起減息，「紅簿仔」存款只得五厘，真是「買少見少」，看來，在貧金苦無出路之下，股市當旺，已無疑問。未來一段日子，成交應保持十億元以上，可謂久旱望雲霓，總算守得雲開見月明了。

對我們做經紀這一行的，今年敝號仍然答允員工加薪，但我聲明幅度不會超過百分之十。看官不要說我吝嗇，這一成的加薪開支，實在是我私人掏腰包補貼公司的。大部分大經紀行，高級職員均沒有薪加，如不滿意，請另謀高就，至於低級職員就加百分之五至十，大家將就將就，共渡難關可也。經紀這一行，真的「三更窮五更富」，希望在一個長時間內，股市又再復活，如此則到年底可望再加薪。

回說股市，我這個好友小經紀仍預期三二五〇會有一些阻力，所以在此水平，無妨計一計獲利數。反正已賺了二百五十點指數，剩下的三、二十點，由他人去博可也。不過，即使大市回氣，也還有得玩，可以趁調整時吸納。估計二、三線股中的實力分子會抬頭。理由是小戶入市，一定玩二、三線，加上有莊家舞弄，應有一番熱鬧。鑑哥對二、三線每有個人心水，他認為上週五信置有一手一千萬股上牌，是舞上訊號，因此信置、信地可以一併留意。

家族企業趨向專業化

陳培堃

名人專訪

錢果豐說，在他出任南順集團董事經理一職的六年中，有兩件事令他留下了很深的印象，除了成功地收購香港麵粉廠外，另一件事就是美特容器在八九年中所受的衝擊。

問及以他的雙重身份擔任南順的董事經理，是否會遇到較大的壓力，錢果豐說，由於南順是一家上市公司，他們所做的是對所有股東負責。

當然由於他也是家族成員之一，工作負擔較大，但也有一個好處，就是在家族公司任職，短期壓力較小。這和美國公司的以注重短線利益的工作方法，有明顯的不同。

他說，亞洲很多大型的家族企業，現時的經營方法都很專業化，尤其是家族的第二代人都具有良好的專業資格，這已相當普遍化。

錢果豐夫婦育有三個子女，都還在求學階段。怎樣在事業發展的同時，又要兼顧到家庭幸福，錢果豐認為一個人每天可以支配的時間有限，一天工作下來，在家的時間很少。他都是利用假期和太太及子女出外旅行，享受天倫之樂。

他最後說，雖然和家人每日見面的機會甚少，但他相信與太太相處之道在於真誠和關懷，只要他太太知道他專注於工作，家人一定會諒解的。

錢果豐於八四年加入南順時，正是因為家庭關係使然，而且他當時覺得他自己是可以在這間公司發揮所長的。（十・完）

外匯留成

周亮

中資點滴

中國經貿部新聞發言人詳細介紹了今年的外貿體改革方案，總的效果，將會加強外貿企業的經營自主權，推動競爭。對中資駐港公司，看來也會帶來積極的影響。

在改革措施中很受注意的，是外匯留成辦法的改變：以往按地區實行的不同比例留成，改為按商品大類實行統一比例留成。一般商品的換匯按外匯牌價上繳國家百分之二十，地方政府與生產單位按收匯金額各留百分之十，其餘留經營進出口企業。另外，國家按外匯調劑市場平均價格，向外貿企業兌換收匯金額的百分之二十。這就是所謂的無償上繳與有償上繳之分。

新的外匯留成辦法，使外貿企業能掌握的外匯比例大增。同時還有一項相應的改革措施，規定企業的外匯可以進入調劑市場，更可以跨省調劑，各地不得用行政手段干預外匯資金的橫向流通。這樣，將使賺取外匯的吸引力大增，推動企業向外拓展。國家又取消虧損補貼，迫使外貿企業增強競爭力。

香港是大陸開展對外活動的主要「窗口」，預期此地中資企業來年應表現更大的進取性。

交易廣場

雋語

調整啟動

對於企業自身來講，最根本的出路和最現實的辦法是「調整啟動」。即主動調整產品的結構，加強企業的管理，增加適銷對路的產品。只有這樣，企業才能增加活力，立於不敗之地。——（中）范歆臣

親切感

把家庭親密感帶入組織內的經營者，也會享受到家庭裡的那種滿足感和安全感，自己與員工都能享受到。——（美）麥克・席而瓦

似是而非

任風雲

講股寮

天堂市政府決定一意孤行，在明年開始便展開興建大型機場的計劃，社會各界自然對此頗為關心。

「機場計劃將會為本市帶來新的繁榮景象，故此我們必定要付諸實行！」天堂市市長湯仁以十分肯定的語氣宣佈。

「人們都擔心今次的機場計劃會帶來社會頗大的負擔，政府有否考慮過這個問題？」記者憂慮地問。

「有，當然有！但我們如果要享受將來繁榮景象，事前必定要作出犧牲，你們要記着，世人是沒有不勞而獲的東西！」湯仁瞪着眼道。

「目前本市的交通已非常繁忙，如果再起多一個機場，交通運輸豈不是會面對更沉重的負擔？」記者仍憂慮着問。

「不，不！我們的機場發展計劃會配合一個完善的運輸網絡，交通雖然會較為繁忙，但一定會應付得來！」湯仁滿不在乎地道。

「有人做過調查，機場落成後，機場隧道一定會擠得水洩不通……」記者又問。

「機場隧道擠塞有什麼關係？」湯仁冷冷地回應着。

「怎麼沒有關係？搭飛機總不能誤點！」記者當然絕不罷休。

「誰說要用機場隧道到機場？我們已經想到辦法，可以在舊機場搭飛機到新機場去，那不是可以解決問題了嗎？」湯仁認真地道。

加州兩銀行擬合併

青盈

跨國企業情報

說到美國銀行業因經濟市道而醞釀調整結構，近期傳得甚囂塵上的，是加州兩家大銀行韋爾斯—法戈（Wells Fargo）與太平安全（Security Pacific）之間的合併會談。

美國報章上星期披露消息後，太平銀行隨即出面證實有其事，並發表聲明說，「太平安全與韋爾斯—法戈在過去二十五年，曾多次就合併問題舉行非正式會談，最近一次於九〇年底進行，不過討論已中斷，現時未有進行或考慮進行進一步會談。」

據傳媒指出，兩銀行的首席行政人員是於上月初展開秘密合併會談的。

太平是美國第五大銀行，其海外擴張戰略，在澳洲和英國均出現龐大貸款虧損，而在國內也因地產貸款而碰釘，去年第四季損失額為三億五千七百多萬美元。至於法戈，則是美國第十二大銀行，在全美兩家賺錢最多的銀行中，它是其一。

假如法戈與太平銀行合併，那將是美國最大的一宗銀行合併交易，並會使美國出現第二家最大銀行，可以與萬國寶通拗手瓜。據知，會談已達到草擬合併條件的階段。

在現時經濟衰退環境下，銀行合併的最大好處，是可以大大減輕成本，其中一家銀行可省卻開支四成，重疊的分行和部門可以取消，資料處理設施可以共用，而大批員工也可以炒魷。

西方「情人節」

章盈

二月十四是西方「情人節」，這一天今年恰巧碰上是農曆年卅晚，有情人究竟是選擇一家團聚吃「團年飯」，還是「離家出走」到酒店享受二人燭光晚餐，真是費煞思量矣！

記憶所及，這兩個中西節日過往從未試過走在一起。這次巧合，令每年「情人節」生意興旺的酒店餐廳的經營者大感頭痛，他們並認為，雖然大部分男女都將感情放在第一位，熱戀中男女更甚，但在傳統華人社會的習慣下，親情始終是最重要的，何況一年一度團聚，為男女私情而缺席總有點那個，故此，酒店中人早已打定輸數，今年不會隆而重之大搞宣傳「情人節」的活動，普通低調處理便算了。

筆者上星期才收到第一張酒店寄來的「情人節」晚餐價錢表，若在這家二流頂級酒店享受一頓有鋼琴演奏的浪漫晚餐，兩位收費要七百五十元。以目前一般人消費力大不如前的環境下，有五成上座率已屬理想。反而，酒店酒廊及咖啡座在「情人節」夜推出特製的雞尾酒，相信會更受人們歡迎，有情人大可在「團年飯」後相約愛侶輕談淺酌，共度浪漫的大除夕晚上。

七大強股

羅奇

到目前為止，藍籌股中，有七隻股份的九一年升幅是在百分之十以上的，這七大強勢股惹人好感，而預期未來的表現也頗為樂觀。

它們依升幅的排列次序是：（一）恒隆，升百分之十四；（二）港機工程，升百分之十二點三；（三）太古洋行A，升百分之十一點二；（四）九龍倉，升百分之十[illegible]點[illegible]；（五）恒生銀行，升百分之十點九；（六）隆豐國際，升百分之十點五；（七）和記黃埔，升百分之十。

在同期內，恒指只升百分之六，亦即上述七隻藍籌，表現遠在大市的前列。

略加分析，大家可以發現，太古系佔了兩隻（太古及港機），隆豐系佔了兩隻（隆豐及九倉），其餘一隻是綜合企業股的和黃，銀行股的恒生，地產股的恒隆。換言之，以集團股份看，目前是太古系及隆豐系最出色。

此地有銀

除七大強股外，升幅在百分之七至九的藍籌股還有：電視廣播、東亞、長實、置地、新地及國泰航空。

中東戰事拖延影響本地酒店 港人春節外遊內地線多爆滿

阿德

▲中東戰爭，已直接影響本港。其中以酒店業及服務性行業為然。尤以酒店業更甚。酒店中人語，位於九龍及尖東之酒店，生意還好，然而，在港島中區以至灣仔等地之酒店，都大受影響，過去半個月來，「CANCELLATION」甚多，早已在本港訂好房之外國遊客，都紛紛致電酒店取消訂房。酒店業中人，對此引以為憂，如中東戰事拖延下去，則後果不堪設想，酒店業無噍類必矣。

INBOUND（來港）客裹足不前，但港人外出旅行之熱潮，則未致因戰事而減退。農曆新年期間之外出旅行人士仍多，各旅行社生意大盛，毫無減退跡象。不過，長途客如歐洲等國家之旅遊人士，則較往年為差。

旅行社中人表示，今年春節，外遊者仍以往內地旅行者為多，尤其是廣東省一帶之短程線，更是一早爆棚，此種情況，出乎經營旅行社之人意料之外。蓋好多人以為，今年春節之旅行業，定然會受中東戰爭所影響，生意必定門堪羅雀，損失不貲。

但事實卻非如此。港人處變不驚，信焉！

建築裝修影帶投資

陳清偉

創業速遞

最近亞視某個節目，有修理水喉的介紹和示範，觀眾反應相當熱烈。

很多移民外國的人，也會先考一張水喉匠證書，以便在他國也可充當水喉匠。影評人金炳興在移民之前，就考了這麼一張證書。

像水喉修理課程，電器安裝課程，或油漆、泥水、木工、鐵器工等課程，不單在外地吃香，在香港本身，由於缺少人才，工價猛升，令很多人亦想學，以便在家庭發生任何問題，可以自己動手處理。

很多建築行業、裝修行業的工人，他們只識某方面技能，想多學一點，或在他們專長的技能，還是比人家做得較差，他們也要在技術上改正。在種種需求之下，能為他們提供課程，的確是個好方法。要他們都去上課嗎？他們可能未必願意，如果有這方面的錄影帶供應，他們定會為了學一技之長，或數技之長，加入買帶與看帶的行列。在外國，同類影帶的銷路相當不俗，在香港也應該不會例外。投資者可以考慮出版建築裝修方法的錄影帶。（建築、裝修影帶投資之一）

日圓有勢

方丞

金錢遊戲

波斯海灣戰事發展至現階段，暫時顯然對匯市的影響逐步淡化。看情況，市場開始重新考慮實質經濟基礎，以衡量外匯的買賣。而日圓實際是有一定條件支持其表現較現時為佳，其中包括有：㈠波斯海灣戰事對日本經濟的利淡衝擊暫時不若一般預期之大。而蘇聯的緊張政局對西歐國家的貨幣的壓力，大於其他貨幣如日圓。㈡日本金融當局近日表示其貨幣政策短期不變，減息機會不大。

不過，美元兌日圓匯價在上周的東京收市價仍為一三二・二五，並未進一步下挫，似乎與市場預期頗有出入。

事實上，日圓及德國馬克與貨幣兌美元匯價自爆發中東戰事至今，均累積上升約百分之四・五，並未顯出日圓應有的優勢。但日圓實際是有確實的利好因素支持。

日圓在現時應升未升之因，顯然是與日本要付出九十億美元給以美國為主的聯軍對付伊拉克的承諾有關。因為若日圓匯價過高，日本政府以日圓轉為美元付款的數值，便會有所減少，故它要先壓低日圓，待買夠美元，才讓日圓彈升。相信日圓有力挑戰一三〇・二，然後是一二八和一二六。

公司賺錢花紅縮

嘉露

女行政人員隨筆

實蓮出了花紅兼加薪，不但毫無喜悅，而且氣憤萬分，忿忿地說："去年我們為公司賺錢比上年增加了好多倍，特別是年底那幾個月，在外匯交易中吃準了幾個浪，賺了大錢，大家都以為花紅會"好好睇睇"，誰料竟比上年還低，不止在相對值上，且在絕對金額上也差過上年。你說，老闆是不是太沒良心?!"

難怪她生氣。前些時看着替公司賺多了，滿懷希望，滿肚密圖，早已看定了好些靚衫、靚手袋、靚首飾，現在到手的大失所望，就像一盆冷水迎頭澆下。

她繼續在發洩怒氣："晨早聽到外圍的風聲，對加薪已不敢存厚望，因為公司不知今年及以後環境如何，對於成為固定開支的加薪肯定有所保留，但也想不到只加百分之十，剛與官方的通脹率平頭，更不要說與我們實際感覺到的物價漲幅相比了。可是，花紅算的應是去年的業績，且是浮動的，明年不好明年可以少發，去年好就沒有理由不多發。"

只好安慰她："比上不足比下有餘就算了，起碼好過人家收大信封或無花紅出。"

她大小姐悻悻然地說："今天全公司的人都黑口黑面，我更是敢死隊，進去罵了老闆一頓，反正我快要去加拿大結婚了。老闆從未見過我這樣惡，吃驚非常，猛說遲些時會Review，其實講來也是廢話，年頭一過，他還會追加嗎？我們一幫人已決定按酬付勞，反正做又三十六，不做又三十六，實行按章工作，不再替他搏了。老闆"諗縮數"，到頭來吃虧的會是誰？"

移民與一元

樹華文　董培新圖

小說

王先生是個資深製衣技工，在裁床部門，由設計圖樣以至剪布，樣樣皆能。他一個人包了兩三間製衣廠的裁床部來做，每月除發工資給十幾個工人外，自己淨賺數萬元。

幾年來，王先生也儲了一些錢，在九七陰影下，竟舉家移民美國，他賣了自己居住的樓宇，帶着百多二百萬去創業。

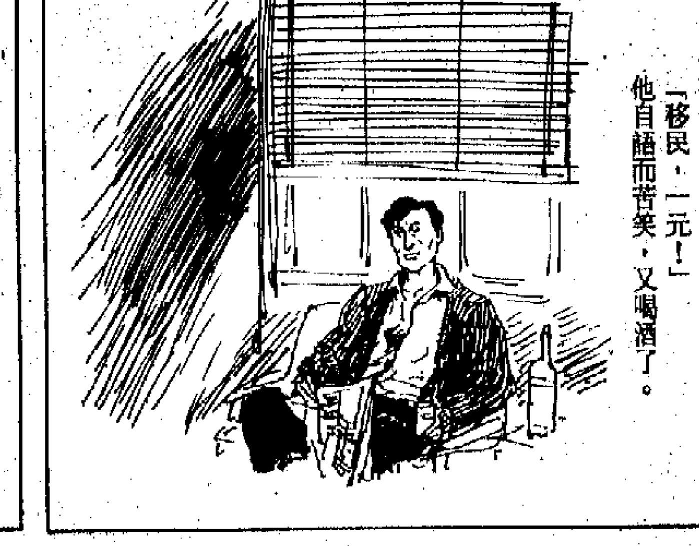
去到的時候，才知道那些錢折合美元只有很少。加上買了一間屋，所餘無幾。在美國謀生也不易，他失業達半年之久，而根據當地新法例，又沒有資格領取救濟金。儲蓄已花光了，只餘下一間屋。

好不容易在唐人街找到一份餐館工作，收入僅能餬口，但每天工作十二小時以上。長期透支體力，得了胃病。

王太太日夜埋怨生活苦悶，想去飲一餐茶也沒有機會，而且要自己為家人剪髮，修理廁所門窗。

王先生兩個兒女在當地求學也不習慣，成績一落千丈。

兩夫婦互相埋怨下，王先生迫於無奈，自己返回香港找工作，他只能租一間房，過着有太太等如沒有太太有兒女等如沒有的孤獨生活。



不但如此，他一時之間，也不能找回原來的製衣廠來包工，只能暫時做裁床部一名技工，收入不夠一萬元。而這些錢，除了自己的生活費，僅能寄回四千港元給太太，太太常埋怨錢不夠用。

王先生由於寂寞，常去喝酒，加上長途電話費昂貴，寄給太太的錢越來越少，兩個人每次通電話，總以吵架收場。

一日，王先生疲乏地回到房中，報紙上一段新聞寫着：一個移民美國多年的三十五歲女人，在地鐵站被劫殺，而她錢包內僅有一元。

「移民，一元！」

他自語而苦笑，又喝酒了。

彈鋏歌

十六　心事迷茫

邵紫薇和蕭月仙都是不約而同的有另一種想法，他們昨日聽得繆長風說過泰山之會的事情，此際心中都是想道：

「牟宗濤是此會的主人，繆叔叔剛才說的金鵬等人都是上客，另外還不知有多少武學高明之士？陳光世和他父親也都去了。唉，倘若我也能赴會開開眼界，這該多好！」

繆長風來了之後，蕭月仙已經和邵紫薇搬回家裡，把邵家的客房讓給繆長風。她們合住蕭月仙的卧房，雲紫蘿則住在蕭夫人的房間。

這晚雲紫蘿怕她姨母嘮叨，說她不願意聽的話，一早就假裝熟睡。

到了午夜時份，忽然聽得遠處隱隱似有長嘯之聲！

聽這嘯聲，似是來自數里之外的梅林，雲紫蘿大為詫異，心裡想道：「嘯聲從數里之外傳來，依然聽得清清楚楚，自必是繆長風的龍吟功無疑。半夜三更，他為何無端端跑到梅林發嘯？」

嘯聲未歇，忽地又聽得兩種異聲，相繼傳來。如狼嗥，如梟鳴，難聽之極。三種聲音，相互糾纏，相互撞擊，好像廝殺一般。

繆長風的嘯聲似是在那兩種異聲包圍之中，時見纏繞，搖曳而出，音細而清，宛如遊絲嫋空，若斷若續。狼嗥與梟鳴這兩種異聲雖然宏亮，卻也掩蓋不了他這清冷的嘯聲。

陡然間嘯聲大振，有如孤軍奮戰，突破重圍。又如白居易「琵琶行」所描寫的那樣：「銀瓶乍破水漿迸，鐵騎突出刀槍鳴！」響遏行雲，群峰迴應，久久不絕！

雲紫蘿是個武學行家，大驚之下，忙即披衣而起，說道：「姨媽，你聽！恐怕是繆長風碰上勁敵了！」

蕭夫人早已坐了起來，說道：「不錯，這兩個人恐怕都是練有獨門內功的高手，不過你也不用擔心，繆長風大概也還可以應付得了。紫蘿，你做什麼？」只見雲紫蘿推開了窗門。

雲紫蘿道：「我出去看看！」（二五一）

青山常在

當作新相識

他們到了酒店大堂的咖啡廳，這酒店是新型的建築，四邊是十七層高的酒店客房，寬大的屋頂是透明的，由十七層頂部透過來自然光，四壁客房前的走廊垂下密密的綠葉，氣氛既清雅又熱鬧。

午間，咖啡廳的顧客不多。

選了一張桌子坐下來，倩道：「我來前，寄過一封信給你，你恐怕收不到了，我以為不可能見到你了，誰知仍有緣相見。」

「這一年，我搬了兩次家。」梭道：「也沒有什麼心情回信，家運不好，我現在是孑然一身，近來心情才好些，感到一個人生活，也自由自在，無拘無束，老實說，我把以前一切都忘掉了，包括你在內。」

「你遇了什麼事？」倩知道梭受了愛情打擊，而且打擊可能很大。

「不要再提。」梭道；「我已是重新開始，不是以前的梭拉沙了。」

「對不起，我不再問。」倩道：「我很理解，正如我也不想再提以前的事。」

「對了，過去的，也過去了。」梭道：「面對現在就好了。我們今天有緣，今天相見，明天又各散東西，不知何日見面，何必瞻前想後呢？」

「你不可以把新地址留給我嗎？」倩道：「至少，我們還可以通信，繼續做朋友。」

「可以」梭道：「不過，我只是個俗人，而且，越來越俗，你瞧得起我，我很榮幸。」

他掏了一張咭片，是公司咭片，在上面寫了自己的住址和電話，那是在曼谷的。

「我也是個俗人罷。」倩道：「好朋友勸我，也要把往事忘掉，我們現在，要做新相識，從頭做起，好嗎？」

「呵，新相識，最好了。」梭呵呵笑了。

（十三）

替身

星期小說　辛海

七、晚宴

「如果我不要呢？」她笑望長頸鹿。

長頸鹿站直身子，朗聲說：「季雲說，她以後不睬你，不當你是朋友。」

沒法子，她只好收下這樣一筆——莫名其妙，有生以來第一次做大明星替身的酬勞。

她接過支票時，長頸鹿說：「對不起，你還有一件事要替季雲幹的……。」

她連忙把支票遞回給他：「又要我拍那場床上戲？」

「不，不，」他大搖其頭：「我們外景隊回到溫哥華，季雲有一項活動要你代替的。她要求我。還有史丹靈，參加唐人街一個華僑頭面人物的晚宴，那位先生很仰慕季雲，說是她的影迷和歌迷。」

「季雲拍戲受傷，頭面人物應該知道的。」

「不，我們沒有公佈消息。」

做替身，只好做到底了。跟隨長頸鹿他們回到溫哥華，在酒店房間裡，她由隨來的化妝兼服裝人員服侍下，弄好赴宴裝扮，整個外景隊人員都驚嘆：「你比季雲更季雲！」

晚宴是豪華的，也是親切的。原來那頭面人物，與季雲同姓林，又是台山同鄉，仰慕她歌演藝之餘，又帶着同鄉同姓的親切，便特別設宴請來該地的好友叔伯，與她聯歡，共飲一杯，拍照，送禮物是少不免的了！

現在，長頸鹿和她走去醫院接季雲出院，兩人走在大路上，他說：「很多謝你的幫忙，戲拍完，應酬也告一段落。我原想請你做多兩三天替身，陪我去玩，但季雲已出院，我——」她打趣地說：「我失掉機會，以後吧！」（完）

智賺群盜

新編說部　楚山青

臨江縣的青泥寺，住着大戶王知軍一家。王知軍家道富厚，卻住在這遠離城邑的窮鄉，又是盜賊出沒的地方，實屬不智。

未遭過賊劫的人，都會過分自信。或者說有僥倖心，王知軍大概也如此。一天夜裡，王知軍請客宴飲，直到更深才散，王知軍夫婦也醉眼不醒。這時，突然有三十幾名強盜，破門而入，舉着火把，先下手把王知軍的兒子及婢僕綁起來，然後大肆搜掠。

在中有個大膽的婢女不服，大聲喊道：「家事都歸藍姐一人料理，與我們無干，我們都是幹粗活的。」藍姐是個頗受信任的丫頭。

藍姐見眾人害怕，這才挺身出來，朗朗說道：「不錯，家主的東西，由我掌管，既然諸位想要，怎敢吝嗇！但主公主母正當熟睡，受不得驚嚇，望各位小聲隨我來拿。」於是隨手拿起巨燭，帶領群盜搜尋財寶衣物，讓他們開鎖自取，還替他們拿燭照亮。

賊人去後，藍姐才叫醒主人，又替各人解綁。王知軍明天一早，進城報官，回來之後，心情戚戚，怎知能不能捕盜追贓？藍姐悄悄告訴他：當晚，在這三十個穿白衣的強盜背上，都滴了紅色燭淚，憑此捕盜，無有不得。王知軍知會了捕快識別，不兩日，把強盜都捉住了。（取材自洪邁《夷堅志》）

小說林

天塹夕陽紅

歷史小說　蠡旅

二四　計議親征

趙構喜歡向前敵將領寫信，這時便寫了一信，問劉錡軍可曾渡江到揚州。時在六月，劉錡這才派了兩隊騎兵過去，作為先行，更遣五千軍駐屯實應，準備入駐淮陰，步兵在後再渡，以為覆旨。

在太湖中的水師，由李寶率領，駛入長江待命，一方面可以攔截南來的金軍，一方面也可以突襲沿海金軍防地，以擾其後。

江南百姓聽說朝廷有些佈置，特別是大將劉錡出師，老臣張燾鎮守建康，都有了信心，擾攘一時的江南，人心便安定下來。鎮江、建康等處的百姓，都不逃難了，市廛安謐，一如往日熙攘，杭州動盪了一時也轉為平靜。從大散關到淮上，宋軍都在枕戈以待。東有劉錡，西有吳璘，都是老將，上下都予以信心。

「到過金廷的葉義問、虞允文，看來都可為將，到前敵效力？」趙構說。

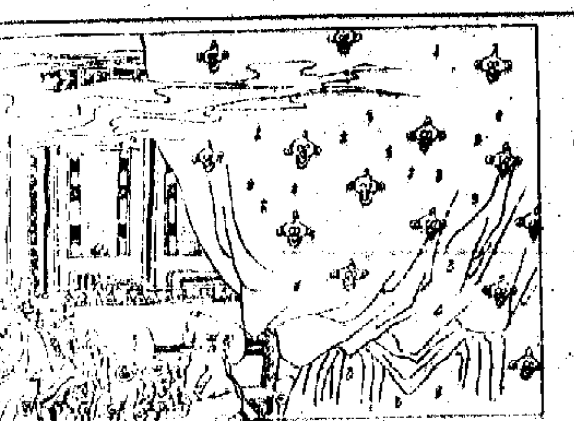
宰相湯思退連聲說是。朝廷上下所擔心的，只是宋軍久疏干戈，恐怕一時擋不住金兵的猛攻。好在有長江天塹，只要不被渡過，只在江北作戰，便可無虞。歷來使金宋使來去時，都說淮上自泗州以北，一片荒涼，往往數日不見人煙。自金兵侵宋以來，數十年未能復原，河道淤塞，田園毀棄。兵騎縱橫，大軍來去，恰是現成的戰場，無損民命，軍需供應是困難一點，可是金兵也不見得有利。要操勝券，全在將士忠勇奮力了。

趙構節減了許多宮廷的開支，裁去了幾百宮女，又遣散了樂工，罷了教師，調集四川、江西等地的錢銀，以買軍資，又特地發內帑犒賞地方戍軍。

完顏亮在六月中從汝州到汴京時，特地派了大懷正到盱眙，告訴宋朝的送禮使呂廣問，金主六月間移都汴京。這意思便是宣告即將南犯，所以趙構便着緊起來。（一九四）

龍女配召贊

中國民間故事　羲山　李波畫



64　龍王又驚又惱，要和外孫比賽煮海，龍王先讓孫子燒，燒得死，孫子和媽可回人間。

65　這天比賽，天色晴朗，孫子點了火，吹口氣，海水熊熊燒起來，龍王泅入海底，燒他不着。

66　龍王輪燒外孫了，孫子將母親的金手鐲放在頭上，任憑龍王燒了七天七夜，毫髮不損。

堅持改革開放 發展對外貿易

武漢市對外經濟貿易委員會主任　姚光均

武漢市是中國內陸最大的工商業中心，內陸通海的重要對外經濟貿易口岸。它位於長江流域中游，地處廣州與北京、上海與重慶之中，素有「九省通衢」之稱。總面積八千三百九十二平方公里，人口六

武漢輔車產業工廠區是以中法合資的輔車總裝廠為依托，以發展輔車產業為主體，同時以發展與輔車產業相關聯的新高技術和其他產業的補充，實行特殊優惠政策和新型管理體制的對外開放式的經濟區域。興建的廠區位於武

精密儀器、儀表、精密機加工技術、新型材料、高效節能技術等，以及客商自認為適宜的其他產業項目。

國內外客商若有意投資和經商，可採取中外合資經營、外商獨資經營、內資聯合經營、租賃、補償貿易、依法取得

一九九一武漢市出口商品洽談會 特刊①

堅持改革開放 發展對外貿易

武漢市對外經濟貿易委員會主任 姚光均

武漢市是中國內陸最大的工商業中心，內陸通海的重要對外經濟貿易口岸。它位於長江流域中游，地處廣州與北京、上海與重慶之中，素有「九省通衢」之稱。總面積八千三百九十二平方公里，人口六百五十三萬，其中城區人口三百四十二萬。

武漢市是一個以冶金、機械、紡織、食品、化工為五大支柱，輕工、電子、醫藥、造船、建材、汽車具有相當規模、門類比較齊全的綜合性工業城市，工業基礎比較雄厚。其中鋼鐵、薄版軋材、造船是中國最重要或最大的基地之一，紡織是中國五大中心之一。目前，全市有工業企業四千多家，其中大中型骨幹企業一百四十九家。有上千個優質產品暢銷國內外。去年全市工農業總產值達三百零七億元，對外經濟貿易的發展有着良好的基礎。

武漢在對外貿易中，以改革為動力，充分發揮聯內地、通海洋、中心幅射的優勢，擴大出口創匯，增強經貿實力，對外經濟貿易發生了明顯變化。一九八四年，國家批准武漢市為計劃單列市，享有省一級對外經濟貿易管理權限；翌年武漢全面直接經營進出口自營業務。幾年來，進出口額迅速增長。為擴大對外開放，發展武漢經貿，武漢市政府堅持改革、開放方針，在認真貫徹執行國家各項方針政策的同時，根據武漢市實際，制定了一系列擴大對外開放，搞活外貿、外資的優惠政策，盡力為外商提供優厚的貿易機會，創造良好的投資環境，得到海外各界朋友的關注。

在對外開放方針指引下，武漢市將繼續積極投入國際經濟合作與交換中去，不斷增強輻射力、吸引力和綜合服務能力，使其成為開放型，多功能、社會化、現代化的中國內地最大的交通通信樞紐、重要的工業基地和國際貿易中心。

武漢市對外經濟貿易管理委員會是武漢市政府對外經濟貿易的歸口管理部門。我們所致力的目標是不斷發展和擴大武漢的對外經濟貿易，建立和加強武漢市同世界各國各地區的經貿聯繫和合作。為此，我們真誠希望同世界各國各地區的工商界、金融界朋友合作，歡迎各界朋友來武漢洽談貿易，投資合作，參觀遊覽。我們願在平等互利的基礎上，同各界建立良好的貿易夥伴關係，並為其不斷發展不懈努力。

武漢市政府代表團人員名單

團長：趙寶江　武漢市 市長

副團長：謝培棟　武漢市政府經濟顧問

團員：

張代重　武漢市政府副秘書長

樓隆極　武漢市計劃委員會 主任

李開江　武漢市對外經濟貿易委員會 副主任

楊振興　武漢市新聞工作者協會會長

袁普臘　武漢市政策研究室 副主任

武漢市出口商品洽談會代表團人員名單

團長：王作相　武漢市對外經濟貿易委員會 副主任

秘書長：熊秀琴（女）　武漢市對外經濟貿易委員會 計劃處副處長

副秘書長：薛志齊　武漢市對外經濟貿易委員會 辦公室副主任

王子善　武漢市對外經濟貿易委員會 工會主席

秘書：陳功勛　武漢市對外經濟貿易委員會 外貿處副科長

團員：

周德武　武漢市工商行政管理局 局長

王近泉　武漢市審計局 副局長

錢定東　武漢市外匯管理局 處長

戴建　武漢市紡織品進出口公司 化纖部業務員

章文政（女）　武漢市紡織品進出口公司 紗布部業務員

姜書鑫　武漢市紡織品進出口公司 麻紡部業務員

徐泉運　武漢市輕工業品進出口公司 總經理

劉英旗　武漢市輕工業品進出口公司 經理助理兼紙玩部經理

王耀紅　武漢市輕工業品進出口公司 箱包部業務員

李祖培　武漢市工藝品進出口公司 總經理

蔡臘梅（女）　武漢市工藝品進出口公司 抽紗成品部業務員

張定益　武漢市工藝品進出口公司 日用工藝二部副經理

李芝崇（女）　武漢市工藝品進出口公司 科長

趙樂傳　武漢市服裝進出口公司 經理辦公室主任

韓燕平（女）　武漢市服裝進出口公司 棉織部業務員

華連斌　武漢市服裝進出口公司 面料部副科長

黃人華　武漢市服裝進出口公司 服裝一部業務員

于長志　武漢市電子進出口公司 總經理

朱佑文　武漢市電子進出口公司 業務部副主任

劉笑海　武漢市電子進出口公司 經理辦公室副主任

龐紅斌　武漢電視機廠 開發部副部長

張光武　武漢市畜產進出口公司 總經理

朱吉軍　武漢市畜產進出口公司 手套部業務員

朱斌　武漢市畜產進出口公司 鞋類部業務員

鄭管平　武漢市畜產進出口公司 羽絨製品部業務員

李小松　武漢市國際經濟貿易公司 出口一部經理

羅學玉　武漢市國際經濟貿易公司 出口二部科長

邵鳴新（女）　武漢市國際經濟貿易公司 出口一部業務員

俞詩洪（女）　武漢市糧油食品進出口公司 副總經理

張惠琴（女）　武漢市糧油食品進出口公司 罐頭部經理

盧業富　武漢市土產進出口公司 科長

唐杰龍　武漢市土產進出口公司 第五商品部科長

胡志浩　深圳實發公司 總經理

陳志松　武漢市對外經濟貿易委員會 外資處處長

唐泓　武漢市對外經濟貿易委員會 外資副科長

發展經貿關係 增進友好往來

武漢市對外經濟貿易委員會副主任 王作相

武漢位居華夏之「中」，既是我國東南沿海廣闊的經濟腹地，又是承東啟西南北對流的紐帶。歷史上是中國對外貿易的重要口岸，在全國，武漢的對外貿易總額曾處於過第二、第三位；新中國誕生後，武漢是國家重點建設的城市之一，已形成以冶金、機械、紡織、食品、化工為主題綜合工業基地，是華中地區的經濟中心，是湖北省的省會。一九八四年國家批准武漢市計劃單列，享有省級對外經濟貿易管理權限，直接經營進出口業務。幾年來，出口額年遞增率為百分之六十。出口商品種類由最初的二百一十三個增加到六百二十五個；出口額千萬美元以上的骨幹商品有十多種。出口國家和地區也由四十五個擴展到八十多個。日本、美國、新加坡、加拿大、馬來西亞、東歐和香港、澳門等國家和地區與我們的貿易往來逐年增多。作為東盟的泰國，是我們的主要貿易夥伴之一。同時，在利用外資引進先進技術設備和對外承包工程、勞務合作方面都有較大發展。

在對外貿易中，武漢充分利用其在全國地理位置上的得「中」優勢，積極開發出口商品，廣泛建立出口商品基地，努力增強出口商品的創匯能力。紡織、針織、服裝形成一定的出口優勢；機械、電子產品潛力很大；輕工、工藝出口前景廣闊；化工醫藥生產能力在中南地區處於領先地位；糧油、土畜產品，有華中腹地江漢平原的豐富資源，堅持對外開放、發展武漢對外貿易前景廣闊。

隨着對外經濟貿易事業的發展，我們尤其注重保障出口商品質量和提高對外合同履約，贏得了良好的聲譽。「誠招天下客」，與武漢洽談貿易和經濟技術合作的各界朋友愈來愈多。我們深信，靈活多樣的對外經濟貿易方式，會使我們同各界朋友的友好往來更加密切。這些貿易方式包括易貨貿易、多邊貿易、補償貿易、來料加工、來件裝配以及合資經營、合作生產、對外承包工程、勞務合作等等。為此，武漢市制定了一系列優惠的政策，盡力為外商提供優厚的貿易機會和良好的投資環境。

武漢經營機構健全、配套設施完備，有經營紡織、服裝、糧油食品、輕工、工藝、土產、畜產、五金礦產、機械、機械設備、化工、醫藥保健品、電子、冶金、有色金屬業務進出口公司；有綜合性對外國際經濟貿易公司；有包裝、基地、廣告、外貿公司，有開展對外承包工程、勞務合作的經濟技術合作公司，有開展諮詢、租賃、信托投資業務的專業公司。武漢地區還設有中國銀行長江分行、商檢、保險、海關以及促進委員會武漢分會等一套完整的對外經濟貿易服務機構，金融機構以及承包各類對外經貿展覽的對外貿易機構健全。還有香港至武漢的直達航班。同時設在海外的公司有：泰國漢達有限公司、香港安鵬有限公司、美國寶鶴有限公司，這些企業將作為武漢在海外的窗口，熱忱為朋友們服務。

中法合資生產雪鐵龍 首期工程九五年投產

實行特殊優惠政策及新型的管理體制

武漢轎車產業工廠區是以中法合資的轎車總裝廠為依托，以發展轎車產業為主體，同時以發展與轎車產業相關聯的新高技術和其他產業的補充，實行特殊優惠政策和新型管理體制的對外開放式的經濟區域。

興建的廠區位於武漢市區西南、長江北岸的沌口、郭徐嶺一帶，瀕臨長江，緊靠三一八國道，風景優美，距市區約十公里，與武漢機場(在建)、南湖機場、漢口新火車站、長江客運港等分別相距十五至三十公里。廠區總體規劃面積為二十二平方公里，前期開發面積五點五平方公里。規劃布局為轎車總裝廠、零部件加工業、管理、生活居住、外國專家公寓等。

中法合資生產的這種轎車是法國雪鐵龍公司將於一九九一年推出的最新產品，發動機排量為1.3—1.6升，具有外型小、內空大、自重輕、油耗低、風阻系數小、系列化通用化程度高等特點，在國際上居領先地位。合資項目的最終生產綱領為年產三十萬輛轎車及型轎車。第一期工程年產轎車十五萬輛，預計一九九五年建成投產。

武漢轎車產業歡迎和鼓勵發展的主要項目包括：為轎車配套的各種零部件、汽車標準件、通用件、附配件及隨車工具；塗料、內飾料及某些專用金屬材料、精密模具及其他成形設備、車輛維修和檢測設備；電子計算機、精密儀器、儀表、精密機加工技術、新型材料、高效節能技術等，以及客商自認為適宜的其他產業項目。

國內外客商若有意投資和經商，可採取中外合資經營、外商獨資經營、內資聯合經營、租賃、補償貿易、依法取得土地使用權包片開發經營以及中國法律允許的其他形式。

為按照國際慣例提供高效服務，武漢市政府已成立了該區的管理委員會，負責審批一千萬美元以下的外商投資項目或投資總額在三千萬元人民幣以下的內資內聯項目。屬於限額以上的項目，由該區管理機構初審後按規定程序上報審批，並竭誠為投資者和企業提供高效、優良的服務。

按照《中華人民共和國合資企業法》、《中華人民共和國合作經營企業法》、《中華人民共和國外資企業法》、《國務院關於鼓勵外商投資的規定》、《國務院關於鼓勵台胞投資的規定》等一系列國家頒布的法律法規，省、市相繼制定的一系列地方性經濟法規，以及武漢市政府正在擬定的吸引海內外客商投資的土地管理、勞動管理、工商稅收等管理辦法，盡可能為海內外客商和投資企業提供各方面的優惠。詳情可與武漢轎車產業開發區管理委員會聯繫。

電話：〔027〕515877、515876

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
國際紙業公司致意
經營商品：代理批發紙張、塑膠原料、造紙原料及機械
地址：九龍油塘茶果嶺道六一〇號生利工業中心閣樓一號室
電話：七二七四三六一至四
圖文傳真：七九六三八七九

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
大公報 致意

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
林興識
源興鐵倉有限公司 致意
經營商品：廢鐵及儲藏貨物
地址：香港德輔道西81-85號四字樓
電話：5463262　圖文傳真：5598006

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
旭日集團
大進國際貿易(香港)有限公司
明燈紡織有限公司 致意
鎮安國際貿易有限公司
地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大廈
電話：3415261（39線）
電傳：54384 GLOSU HX
圖文傳眞：3433217

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
天安中國投資有限公司致意
地址：香港告士打道151號國衛中心23字樓
電話：8326111
圖文傳眞：5725258

祝賀
'91武漢市出口商品洽談會
隆重開幕
美國大陸穀物公司
亞洲農工業部 致意
經營商品：農工業務
地址：香港夏愨道海富中心第一座1001室
電話：8236122
圖文傳眞：8611826

HONGKONG PUBLIC LIBRARY

漫話「四捨五入」現象

秦牧

因此，有點成就的人，人們往往容易把他估計得過頭，有名的人，那個名聲裡面，往往存在「水分」，也即「名過其實」。無名的人，裡面倒常常不乏本領卓越，只是一時不為世知罷了，他們倒是「實過其名」。

以區區的我為例，我因為喜歡廣泛瀏覽，稍為有點常識，有些人就以為我的知識很豐富。有一次，一位老太太來訪，她竟對孫子說：「這位爺爺什麼都知道。」我聽了大吃一驚。那個小孩把臉孔一扭，噘着嘴說：「我不相信。」我當即告訴他道：「小朋友，你是對的。天下那有什麼都知道的人呢！」又有一次，我到江門市去旅行，一個青年知道我是誰之後，竟尾隨着我，詢問關於中醫藥的問題，他居然以為懂得點文學的人，必然也懂得中醫藥了。這使我哭笑不得，實際上我對於此道也是一竅不通的。還有，我的毛筆書法，相當糟糕。雖然不是極醜極醜，但總之屬於不好之列就是了。有一年我下放在農村，有兩個農民就在窗旁議論我的書法，一個說：「他的書法很差。」一個說：「中等。」連一般農民都看出我的書法不好，但是，居然常有人來找我寫字，簡直使我啼笑皆非。一般我是一一謝絕的，有時，被人堅邀，不得已寫幾個字，竟被某些刊物製版登了出來，居然還寄來了「潤筆酬金」。還有一次，穗港幾位書法家在香港開書法展覽，其中有一位知道我在香港擁有若干讀者，竟邀我為展覽會題簽，我推辭不了，原以為寫個小條幅就算了，事後，他們告訴我道條幅竟被放大到幾丈長的布幅上，從幾層樓高懸掛下來，這使我感到非常尷尬，不由得手心捏了兩把冷汗。就是不說這方面的事情，單說寫文章吧，我也常有執筆忘字的時候，不翻翻字典就寫不下去。而且，匆忙之際，偶爾還會出現病句。所以，上面提到我在會上講述這樣的言語：「當人們稱讚我的時候，我覺得心虛甚至害怕，覺得名實不稱，名過其實。」完全是實事求是的肺腑之言，並不是什麼謙遜詞語。

從我個人的遭遇，使我深深地領會到：「四捨五入」，實在是社會上一種相當流行的現象。我們這種處於「五入狀態」（這句詞語是我杜撰的，它的意思是：有一點兒能力，有一點兒聲名，而受到人們過分推許和讚譽）的人如果不加倍警惕，聽了些溢美之詞，就很容易飄飄然起來，更嚴重的，甚至忘乎所以，自我膨脹，飛揚跋扈，意氣驕橫。每當在某些場合看到這一類人物時，我不但覺得憎惡，而且心頭常常湧起一種幽默之感。

有一些人完全不明白這個「四捨五入」的道理，稍獲成功，聽到溢美之詞的時候，就貪天之功為己功，把「水分」完全當做「實體」，結果一隻腳就陷進了曾經使千千萬萬聰明人為之沒頂的泥淖，落得個嗚呼哀哉。有位世界拳王才束上「拳王腰帶」不久，就縱情欲樂，驕傲自大，結果，體態顢頇，技術衰退，不過幾個月功夫，就被新人打翻在地。這種情形，值得所有各個領域稍微獲得點兒成就的人引為鑑戒。

而且，即使是本領很高，遠遠超越他人的人又如何呢？「寸有所長，尺有所短」。你會拳擊，別人會繡花；你會寫文章，別人會種田，會蓋房子，會開車，會修鐘表，各有所長，各有所短，如果各以所長輕人所短，社會就勢無寧日了。

我認為：闡述這點道理可能有點好處。它也許可以幫助某些人克服自大和自卑。正像人進化為人仍有尻骨存在一樣，我們雖然初步進入新的時代，舊時代遺留下來的烙印仍常常出現在我們身上，其中有兩個，就是「自大」和「自卑」。像丟掉爛果子、爛襪子一樣把它們丟掉，是很必要的。（下）

雜感二篇

戴厚英

維鼎老師的成就

我最後一次見到維鼎老師是一九八五年回鄉探親的時候，我完全認不出他來了。印象中的他自然也是瘦小身材，但那時他風華正茂，風度翩翩，尤其是他有一張線條堅毅的面龐，一雙聰慧深沉的眼睛，更使他展現出一種特有的魅力。平時，他是和善愛笑的，但偶然，他會給人一種憂鬱的感覺。我們都知道他是本地區少有的幾個老革命，誰也不知道他為什麼憂鬱，這使他在我們眼裡有了一層神秘，這神秘更增加了他的魅力。可是眼前這個小老頭卻瘦小到連我都可以一把抓起他，他身上的水分好像全被榨乾，只剩骨架；就是那骨架似乎也被壓過，擠過，因而更加短小了。

是他那依舊爽朗的笑聲讓我認出了他的，不錯，他就是我的牛老師了。他老了，病了，但他還是那樣充滿活力，而且比以前熱情開朗了許多。

我們在一起談了很多很多，談了我和我的同學們令人懷念又遺憾的青春往事，談了我的老師，他的同事。他撥開了曾經籠罩着他的神秘：原來那是一種難以明言的災難，一種不堪忍受又必須忍受的曲解。他在委屈中保持了自尊，他挺直了腰杆對抗不公正的命運，他在沉默中不曾喪失自信，他在漫漫的長夜裡沒有放棄希望和等待……

我們沒有哀嘆，沒有眼淚，只有一陣陣朗聲大笑。我發現我身上和他有同樣的氣質，我們都善於把災難釀成醇酒，在痛苦中尋求快樂。我想，此刻我的眼睛裡也該有了他所有的那種智慧，深刻和掩藏的憂鬱，因為我也有了那樣的經歷。師生的界線頓然消失，我們是朋友了。

因為當天下午要到阜陽師專演講，我們那次談話未能盡興，但是他給我留下了下一次交談的話題：談談我們故鄉的歷史。他說他要把自己家族的歷史詳細地告訴我，與我一起研究近百年來我們走過了怎樣的路。他的祖先曾是鎮壓撚軍起義的清朝功臣，而他卻早早參加了革命，後來他的赤誠又被看成「異己」，當他重新被承認的時候，他已垂垂老矣。

這多麼有趣！你可以把它寫出來。他說。

我被他所談的一切深深吸引，我準備抽出一段時間與他長談，實現他對我的囑託。然而，他卻猝然去世了。等我知道這個消息的時候，他已經長眠了很久……

也是緣份，去年我在美國芝加哥竟然遇到了牛老師的女兒，還到她家去作了一次客。談起離開已久的父親，她的一句話深深地打動了我。她說，父親所有在海外的朋友親戚一致認為他是他們當中最有才華的。然而，那些人如今都成就斐然，父親卻默默無聞。如果換個環境，父親當不是今日的父親。

我當時給她的回答是一連聲的歎息，但是事後我很懊悔沒有這樣回答她：你的父親，我的老師牛維鼎取得了當今中國知識分子所能取得的最高成就——做一個真正的人。在今天的中國，有什麼比獨立完整的人格更值得尊重的？

超脫

自信現在是比較超脫的，常常要求自己「向前看」，已是去日苦多，來日苦少，至於離升天還有多遠（自己衡量了一下，覺得在眼下的中國尚可屬好人之列，因不貪不佔不欺不騙，該是可以升天的）；實在難說。如今對我這代人，真大有「人活七十古來稀」之感，看報上的訃告，五十歲左右的死者真是不少。單是作家中，已有好幾位了。看來，死神熬不過我們的論資排輩，要超前行動了。

所以我叫自己「時刻準備着」，自然不是一天到晚坐等死神，而是提醒自己，一切看開些，看淡些，對那些名利之類的身外之物，不要再追求，更不要再計較了。這些東西，得的越多，心也越貪，生的歡樂越大，死的恐懼也越甚吧？不若省些精神作一些「立言」「立德」之事，雖不能求得「不朽」，卻也落得個無牽無掛，無羞無愧，「撒手而去」時可以爽爽快快。

這樣的向前看確有好處。這陣雖然不能說心如止水，卻也無波無瀾，整日裡讀讀寫寫，百事不管。

然而近日因為看到到處為住房問題轟轟嗡嗡，又見人家新搬的住房裝飾得十分舒適，再看看自己牆皮處處脫落的小屋，心裡竟也波動起來。工作三十年，集體宿舍倒住了二十年，後來幾年還有人要把我從那裡趕出去。一九八四年分得現在住處，喜悅和感激自不待說，然而看到自己工作了二十幾年的單位一百來號人中，自己是最後一個得到住房的，也不禁無限感慨。幾年過去，在住房問題上我竟又一次成為落伍者。這次海外歸來，相熟的鄰居一個個喜遷新居，我還是依然如故。並非是上級對我漠不關心，這幾年上海大學曾先後兩次給我撥下房子，但都因說不明白的原因未能搬成，那房子後來也都下落不明。當然有人從中得利，但得利者並沒有向我說一聲謝謝。想到這些，心裡的天平就有點傾斜了。

現在開始房改。我想好吧，等將來有了新房再說，先把舊房修一修。於是，請來了師傅，定購了材料。可是就在這一切已經決定的當天晚上，睡在床上想起兩次分配房子而未能到手的事情，突然覺得自己既傻又迂，為什麼不去問問那房子哪裡去了？我兩次擔了被照顧的虛名，讓那些不露姓名的人得利，豈不太冤？

於是第二天我開始去追尋失落的房屋，現在還沒結果。結局也許只是一次自我暴露，証明自己實在並未超脫，仍然關注着人間煙火味兒。

大公園

漁村（漆畫）　廖國寧

王昶與湖海姊妹編

吳其敏

王昶生兼多面特長，通經術，精考證，熟知政事韜略，工詩古文辭。所涉又及於輿地金石，著述纂輯等身，顯名者有《春融堂詩文集》、《湖海詩傳》、《金石萃編》、《明、清詞綜》等等多種。詩宗杜韓蘇陸，詞擬白石玉田，古文學呂黎眉山，被稱一代通儒。

《湖海詩傳》與《湖海文傳》為姊妹編。昶壯年遊歷四方，遍交文苑名流，以詩文相質證。遇詩有佳者，隨時筆錄，先後凡得程夢星至劉敏等六百二十人，分以進士及第、布衣、韋帶之士，按年齡長少順列，各附小傳。先成前者四十六卷。既而仿效呂祖謙《宋文鑑》之例，纂輯盛清文章，自竇光鼐以迄袁枚凡一百八十二人！文七百七十四篇。分體類從，匯為後者七十五卷。被視同有清一代文章之粹。分為史傳及有關志籍所具錄。後者被選諸家，年期較為良遠，前者則僅限康熙、雍正、乾隆三朝間人而已，論者有謂此書去取，間有失當，未為衆意所共愜。然所載《蒲褐山房詩話》，頗多能有資掌故之言，康熙六十年中以迄乾隆之初，朝野文獻，半賴以徵。體裁脫胎於朱氏《靜志居詩話》，成就亦幾足以相埒。卷中所敘六百餘輩，江浙之人十居八九。其時三吳富盛，裙屐爭鬩，優遊山水，輦金結客，投轄題襟，風流駘宕，固如是也。可惜由於王昶拘囿師法，短於鑒裁，明末清初不少大師名家，竟至未有一首之存錄，斯是大憾。《春融堂集》凡六十八卷，傳為王昶所手定。卷一至二十四為古今體詩，卷二十五至二十八為詞，卷二十九以下為文。文以碑志傳狀之作為多。人以其湛於金石，嫻習體例，緣是乞文數自不少，而可讀之篇，亦宜其所在多有也。其為詞，另有單行刻本，曰《琴畫樓詞》四卷、《紅葉江邨詞》一卷。其自題小照《洞仙歌》有句謂：「憔悴相如，懶踏尋芳舊香徑。小榻颺茶煙，碧葉愔愔，好占取、松溪蕙磴。只一片、傷心畫難成，怕點鬢秋霜，又添明鏡。」可覘詞風梗概。

CNN的處境

張散

以美國亞特蘭大市為大本營的CNN（有線新聞網）在美國電子媒介中只是一匹黑馬，無論怎樣也鬥不過美國三大電視台（CBS、NBC、ABC哥倫比亞廣播公司、全國廣播公司、美國廣播公司），但這次在海灣戰爭中大出鋒頭，真是搶了三大公司的鏡頭。

尤其是薩達姆，侯賽因下令所有外國傳播媒介離境時，偏偏留下了一條線路——CNN的三名工作人員不僅可以繼續停留，還可以繼續報道。這樣一來，巴格達的戰時景象成了他們的獨家新聞。

有人說，這與CNN這幾個月來採用不同手法報道伊拉克新聞有關。與其他三大電視台相比較，它所報道的伊拉克新聞較多，大致可以與美方報道平起平坐，並非一面倒。尤其是對於薩達姆．侯賽因講話均不刪節。

這一方針本來已經遭到國內一些批評，三大台人員離開伊拉克之後，對於CNN不免更有一些風言風語。外面都在傳說，這個台「太靠近」伊拉克當局，形象不利。甚至勸告在巴格達的CNN首席記者阿納特及總台的編輯人員，當心不要被伊拉克利用了。

西方報紙上這段對CNN的述評在最後寫了這樣一段話，「目前尚在海灣戰爭初期階段，難以估計CNN的戰事報道有什麼長期影響，但在華盛頓，政治家和士兵都一樣決心不要使越南（事件）重演，那時，傳媒被指控，由於他們的報道影響了公眾的支持，從而戰敗。」這頂帽子可不小。

張綸為民興利

石夫

北宋循吏張綸，少時倜儻任氣，舉進士不中，投筆從戎。有軍功，後作地方官。任淮南江、浙、荊湖制置發運使，負責資源開發和運輸事宜。

當時，海鹽減產。鹽課（定額稅收）已連續虧損十年。張綸實地調查，發現通州、泰州、楚州鹽戶負債太重，無力生產。於是上奏朝廷，免除三州鹽戶多年的陳債，並資助他們添置生產工具，提高鹽產。結果鹽產激增，國家每年增收鹽稅數十萬。張綸又在杭州、秀州、海州設置鹽場，發展鹽場。每年國庫收入又增加三百五十多萬。張綸在江淮為官六年，為民興利除害甚多。例如，動員民衆疏通五渠，導太湖之水入海，既便利交通，又減輕水澇之災，兩年之內增加上調大米八十萬擔。他發動民衆興建泰州捍海大堤，成績更為突出。

泰州沿海原有海堤一百五十里，用以抵禦每年颱風帶來的海潮。因戰亂原因，久廢不治，海潮侵犯農田，年年失收。張綸提出修復海堤，有人反對說：海堤固然可防海潮，但也可造成內澇。張綸說：「海潮十年九有，內澇十年一見，得多失少，仍有可為。」他三次上表朝廷，自願擔當修海堤之任。朝廷准奏。流散在外地的二千六百戶農民重返故園，安居樂業。為紀念張綸的功德，當地民衆為他立了生祠。

古語云：「愛人者，人恆愛之」。為老百姓辦了好事的人，不但受當時人民的敬愛，而且青史留名，流芳百世。

愛丁堡一瞥

黃今信

由格拉斯哥回倫敦之前，去愛丁堡。在這個蘇格蘭的首府，只逗留半天，未免可惜。一下火車，抬頭見許多古典建築，頗有氣派。難怪查爾斯王子自稱自讚：「愛丁堡是英國（大不列顛）最美麗的城市」。

在著名的愛丁堡古堡前面的幾條街，古典風格十分和諧，沒有什麼新建築物破壞原有完整的風格。人家的城市設計的確有一套。那些立體交叉的公路怪物，就在愛丁堡、格拉斯哥，甚且在倫敦，就沒看到。

這些古典建築叫舊城區，連接着舊城區的便是著名的古堡。人們來到愛丁堡，為的便是瞻仰這個古堡，正像到倫敦不能不登倫敦塔橋一樣。

城堡有穿着蘇格蘭民族服裝的哨兵。兩個分立兩旁的一動也不動，就像白金漢宮前的一樣。但他們並不穿裙子，只是穿蘇格蘭方格的窄褲。頭戴的又是有方格的船帽，再豎出一支帽穗。但在附近又可見有穿裙子軍裝的，真不知該如何區別他們。和這些士兵合照，他們很合作。不像在倫敦塔橋旁請一位盛裝衛士合影，他不高興的擺手搖頭，使老伴極為掃興。

古堡極大，門前廣場停滿了許多大旅遊車，果真是旅遊旺季。停車廣場兩旁有大的看台，想是廣場也可以作為表演場地之用。據說每年四月和八月，有國際科技節和音樂、戲劇節，看來該城的文化氣息頗為濃厚。

古堡內有多個展覽館，展出蘇格蘭作為王國時的王室文物，另有一皇冠室，展出滿鑲鑽石的皇冠一頂，保安嚴密。

堡內還有一個軍人囚牢，至今還保持原貌，並加上模擬像。這還是我第一次參觀監獄，雖然這是一個已廢棄的監獄。

愛丁堡還有許多大教堂、博物館，更有還是著名的蘇格蘭威士忌的故鄉，更有著名的愛丁堡大學。但因為行色匆匆，這些都緣慳一面了。

從古堡前面不遠拾級而下，便是繁盛的購物區——公主街。對面有個公主街公園，遊人如鯽。愛丁堡人口只有格拉斯哥的一半，但直覺上比格拉斯哥繁華。就在公主街上，大百貨公司林立，商品琳瑯滿目。

蘇格蘭裙，極具名氣，大家都說要去買幾條。當然買的是女裙，男裙香港是沒有人敢穿的。就在蘇格蘭，街頭所見，也只有個別老頭才穿着。不過，穿着蘇格蘭民族服裝，包括裙子，吹起蘇格蘭笛子，在街頭討錢的，倒有不少。

（《再遊英國》之六，全文完）

張季鸞筆名考釋

牛濟

「記者」筆名，簡言之，就是張季鸞用它來說明自己所從事的職業。張季鸞多用「記者」筆名在報刊上撰寫通訊、短文等。

一九二六年，《大公報》在天津復刊前，吳鼎昌、胡政之和張季鸞相約三人專心辦報，在三年之內都不得擔任有俸給的公職。張季鸞一生除短暫任中華民國臨時政府臨時大總統孫中山秘書職務外，始終沒有進入仕途。他的名望很大，若要作官，只不過是「拖青紫如拾芥耳」。而他一輩子不作官，這表示他恪守誓約，不改初志，對自己崇高的事業，忠貞不二。張季鸞用「記者」作為筆名，反映了他的敬業精神和高尚情操。

其次，張季鸞晚年常說，他是一名「老記者」。所謂「記」，就是要勤動筆桿子，倘若不「記」了，就只剩下「老者」二字，對社會也就沒有多大作用了。他用「記者」作為筆名，就是不斷地鞭策自己辛勤耕耘，終身奮鬥不已。他一生撰寫三千餘篇報刊文章，其實就是對「記者」筆名的最好注腳。

一九五七年九月，于右任為陳紀瀅《報人張季鸞》一書題律詩二首，其中有「發願終身作記者，春風吹動歲寒枝」句，高度讚揚張季鸞為中國近代新聞事業所作的開拓性貢獻。

關於「慕劉」筆名，雖不多見於報端，但張季鸞使用這個筆名，則是他的人生觀即報恩思想的突出表現。

「慕劉」筆名中的「劉」，即指延榆綏鎮總兵劉厚基。劉厚基是湘軍左宗棠部下的一員驍將，同治年間，他在榆林恢復連年戰爭創傷，發展社會生產等，政績卓著。值得一提的是這位行伍出身的總兵，還修建書院，以振文風，且勸學愛士，頗器重張季鸞父楚林公。在劉厚基的栽培之下，楚林公在陝西鄉試中舉人，旋會試又成進士，為鄉里所重。為感激報答劉厚基的知遇之恩，楚林公在家中專門設置劉厚基的牌位，令子孫世代祭祀。這種報恩思想，使幼年時代的張季鸞受到很深的影響。他在《歸鄉記》一文中，寫道：「我的人生觀，很迂淺的。簡言之，可稱為報恩主義。就是報親恩，報國恩，報一切恩！我以為如此立志，一切只有責任問題，無權利問題，心安理得，省多少煩惱。」正是由於這種報恩思想的支配，張季鸞才用「慕劉」作為筆名，藉以表達他對劉厚基的仰慕、敬重之情。

張季鸞一生除主要使用少白、一葦、榆民、老兵、記者、慕劉等筆名外，還偶用其他筆名如幼林等，因篇幅關係，俟日後再作進一步的補充。（下）

一場"紙金"風波

台灣民間習俗，普通人家喜歡買些黃金首飾過新年。今年適逢中東海灣戰事，影響金價大幅波動，更有一家經營金銀珠寶投資公司突然倒閉，人心不安，難免影響金飾市場購買力。

近年來，台灣全島擁有黃金數量不斷上升，據說已名列世界前茅。儘管黃金在世界金融市場重要性已大不如前，但台灣人對黃金的保值觀改變不大，在此次海灣戰爭爆發前，金價一度趨向上升，島內一天銷售黃金量高達一百五十至二百公斤。誰知中東開戰後，金價隨着油價下跌，不是小跌，而是大跌，買金者徒呼荷荷。

更意料不到的，一家總店設在台北，在各地設有分店的經營金銀的貴金屬投資公司，突然貼出告白：「因中東戰爭緊迫，價位跳動不定，故今天暫停休市一天」，從此停業，宣告倒閉。這家公司一向對外以經營「黃金存摺」（紙黃金）為名，高利吸資，擁有不少客戶，現在竟藉「中東戰爭」之機停業，像一顆定時炸彈在農曆年關爆炸，震動市場。接着，台北、高雄、台中、新竹等地數以百計的債權人，分別衝進各地公司，搶搬金飾生財物資實行「自救」。此事鬧到最高當局，郝柏村驚呼：必須重視此類社會動態！

本來，島內正在醞釀像香港一樣立例容許公開經營「紙金」業務，現在看來可能胎死腹中。

南朝鮮離婚案劇升

陸林

許多青年雖經由戀愛、訂婚而結婚，但一旦結婚後，男女地位立即判然——男尊女卑。女的總是吃虧，今天總算熬到出頭的日子。

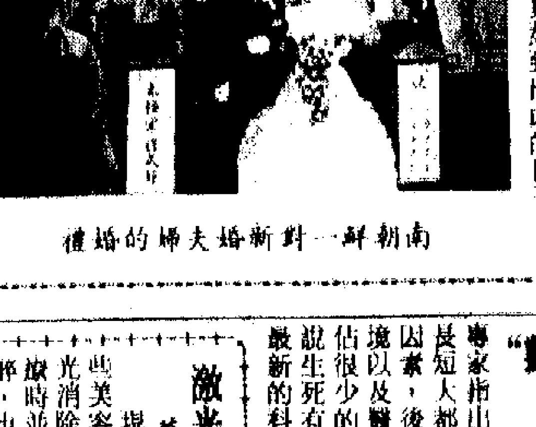
一本婦女雜誌最近在漢城，對四百名主婦進行民意調查，提出的問題是：「如果你還能夠選擇的話，你會和現在的丈夫結婚嗎？」答案百分之七十以上說：「不！」

從今年一月起，南朝鮮通過新法律，加強保護婦女權利，包括主動提出離婚權，結果要求離婚的婦女立刻大幅度上升。

南朝鮮民間的儒教思想仍有不可忽視的影響，女子註定是男性的從屬，「三從四德」使婦女對丈夫婚後在外種種「不守夫道」的越軌行為，忍氣吞聲。

南朝鮮的夫婦，平均每四對有一對的丈夫在外邊拈花惹草。主婦雖然不滿，卻不敢主動提出離婚，甚至百般委屈遷就，寧願讓老公在外邊胡搞。

在亞洲，南朝鮮的離婚率之低僅次於菲律賓。



南朝鮮一對新婚夫婦的婚禮

生死有"定數"

荷秀

不少人都希望能多活幾年，因而千方百計尋求長壽之道。最近，蘇聯的醫學專家指出，人的壽命長短大都取決於遺傳因素，後天的生活環境以及醫療條件反佔很少的比例。俗語說生死有定數，這是最新的科學解釋。

激光美容

萬坪

現在英國一些美容院利用激光消除胎記，治療時並不需要麻醉，也沒有副作用。由於消除胎記的激光發生的是光脈沖而不是連續光，它的波長專門針對帶色的胎印組織。所以這種光脈沖不影響其他皮膚色素，也不會灼傷皮膚組織。

豪乳超重不勝負荷去整形
法女郎豬胸成方型乳
如此畸形人見人笑男友離去憤告庸醫

巴黎一名妙齡女郎，本來有一副健美的身材，但她嫌一雙豪乳過大，不勝負荷，便找整形醫生施手術將胸脯的尺碼縮小。不料這個醫生技術拙劣，手術後這個女郎的一雙乳房變成像鞋盒般方形！十分怪相。她大為氣惱，於是入稟法院，起訴那位整形醫生。

「他簡直毀了我的生命，我現在的身材變得像一個畸形的人。」現年廿八歲的莎利‧基拉啼笑皆非地說道。

她現正循法律途徑起訴那位把她的一雙乳弄壞的整形醫生李察．卡保羅，指他未能如他所允諾的那樣將她那雙乳房弄得更好看一些，結果卻變成「醜怪的鞋盒形胸脯」。

莎利表示，這個整形醫生曾答應可為她施手術令她的大胸脯縮小兩英寸，而仍然可以保持線條健美。

「可是，手術之後的情形怎麼樣，你可以從我現在的身材看到，我無需多說。別人看起來，我好像把兩個香煙盒藏在胸圍裡，形狀十分古怪。」

對於莎利的起訴，卡保羅醫生拒絕置評，但他表示，在為莎利施手術之前，曾對她說，這種縮胸手術與隆胸手術一樣，同樣具有危險性的，她應該清楚知道。

這個整形醫生願意為莎利再作矯正，但他卻承認，事到如今，她的一雙乳房永遠不能恢復原狀。「因為不論隆胸或縮胸，那些脂肪和組織會生長在錯誤的部位。莎利知道這種危險性，她在接受施手術之前，曾經簽過一份同意書，願意冒這個險。現在我還有什麼好說呢？我已經盡力做到最好了。」卡保羅醫生說道。

弄巧反拙的莎利，她曾找過兩名醫生諮詢，不同意他所說，據他們認為，卡保羅的技術拙劣，把事情弄壞了。

「我要起訴他，要求他賠償我的損失。我的男朋友已離開我了，每個人見到我都掩口竊笑，使我大受折磨。」她說道。

畸形尤物：「方乳女郎」

狗鑲金牙

楷敏

美國一名年老的寡婦養了一頭拳師狗。因為這隻拳師狗每逢刮風下雨時就會變得特別緊張，拚命地咬家中的不銹鋼樓梯欄杆。為了保護愛犬的牙齒，寡婦為牠裝上金質牙套，以防損壞牙齒。狗口竟然鑲金牙，怪也哉！

電話問病

斐秀

生老病死，人所難免。人的身體就像一部機器，難免有不妥的時候。故有病當然最好是去看醫生。假若閣下住在較偏遠的郊區，附近沒有醫院或診所，服食成藥又不見效，其憔急、焦慮、擔憂之情可想而知。最近，加拿大多倫多政府有鑒於此，為照顧區內居民，尤其是年老體弱，或行動不便的病人，特地設置了電話問病的服務。

求醫者只要用家中的電話撥一個號碼，然後再撥求治科目的號碼，就會有位專科醫生接聽。醫生首先詳細詢問病人的病狀，如果是急病或必須馬上入院留醫者，他會轉通知就近的醫院，迅速派出救護車，把病人接走，以便及時給與適當的治理。倘若病情不重，醫生會告訴病人一些藥名，叫他自行到藥房購買。此外，這位電話醫生還會向病人介紹其患病的起因，治療的方法以及一般的醫學常識等。

居民們足不出戶便能就醫，確德政也！

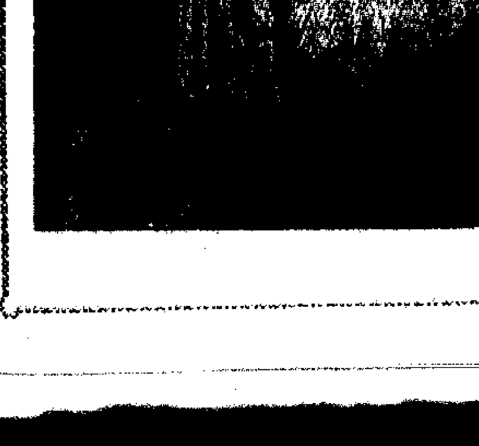
象糞種出大南瓜

何方

美國康涅狄格州格拉斯頓布利鎮男子亨利．卡賽拉，最近種出一個大南瓜，重五百八十磅。這個重量可居世界紀錄的第二位。

居世界紀錄第一位的大南瓜重六百七十一磅，是美國新澤西州雅各斯鎮的羅伯特．甘坎斯在一九八六年種得的。

亨利不是甚麼農業專家，只是個退休的工廠工頭，怎會種出這麼大的南瓜呢？據說，並無甚麼秘訣，但與大象有關。原來，當林林兄弟與巴納姆及貝利馬戲團在他家鄉附近市鎮公演時，亨利便去收集大象的糞便，運回家去作肥田料，結果獲得如此出人意外的收穫。



駝鳥當車伕

霄雲

「駝鳥政策」，意指笨蛋的政策。其實，把駝鳥和笨蛋等同起來，乃是人類的無知。肯尼亞國家田徑隊若不用駝鳥當陪練員，其運動員就不可能在中長跑賽項上揚威世界。而澳洲人用駝鳥當車伕，這就又非笨蛋鳥之所能。澳洲由於地處南半球，與北半球的氣候相反，當北半球隆冬嚴寒之時，澳洲卻正是陽光朗照的盛夏，其陽光、海灘成了對北半球人的極大誘惑，於是外國遊客數量逐年上升。駝鳥是澳大利亞的「國鳥」，與袋鼠、樹熊並稱澳洲三寶。為了進一步推動旅遊業的發展，澳洲一位旅遊界智囊打起了駝鳥的主意：訓練駝鳥替代馬匹拉車，如此展現澳洲的特異風情，勢必吸引更多外國遊客。說做就做。駝鳥略經訓練便成了出色的車伕，人們並特為駝鳥生產了一種輕合金雙輪車。乘過的外國遊客咸稱：駝鳥拉車力大、步穩又耐久，散發着特有的澳洲情調。

油田變火海的危害

課本以外

何景安

西德巴伐利亞州有一千五百公頃森林被酸雨腐蝕致死，而歐洲則有一百萬公頃森林受酸雨威脅，加拿大一份政府研究報告估計，該國將有四萬八千個湖泊因酸雨而嚴重受害，巴西一個工業城市古白滔的山谷則已牛山濯濯，據說樹木都給雨水澆死了。酸雨既為害湖泊、森林，還使湖水呈酸性而不適合魚類生長，土壤變酸而毀壞農作物，更腐蝕建築物和文物古蹟，其他各種生物也受毒害。現在，環保的一項艱巨任務是減少酸雨為害，但油田焚毀則是使環保工作處於極度無奈的境地。

三、對地球氣溫的影響。它可能有兩個方面的作用，油田火海地域將因大量微塵黑煙瀰漫，阻止陽光照射地面，使該等地區氣溫下降，但大量原油燃燒生成的二氧化碳則會形成溫室效應條件，長遠來說則使氣溫昇高，兩極冰雪融化，這則有更慘痛的後果，沿海低地特別是荷蘭等國家的城市將被淹沒。

四、部分未及燃燒的石油則會滲漏而覆蓋地面及海洋，形成石油污染。八十年代初，伊朗一個海上鑽井台被巨浪沖倒，大量石油外洩，兩伊戰爭又曾使海上油田破壞，每天向海上噴油一萬桶，連續噴油一個多月，油膜寬達五千平方公里，相當於海灣水域面積的2．2%，直接危害海灣國家的海水化淡及發電問題，又破壞海灣的漁業生產，擾亂水域的生態平衡！油膜也威脅海上航運安全。一九九〇年初，美國艾克森石油公司又在阿拉斯加洩漏石油，也同樣造成嚴重的海洋污染。據悉，此次海灣之戰，伊拉克可能傾倒二千五百萬桶原油於波斯灣北部，這比兩伊戰爭時的洩油多達一千倍，情況更為嚴重。因而，海洋的石油污染也是不可低估其危害性的。

總之，油田變火海，是人類的極端不幸。人們祈求，海灣危機能夠早日獲得解決，和平得到實現。（四，完）

戰場以外的……

陸樵隱

中東戰事雖然慘烈，千里之外的我們卻只像看電影那樣覺得緊張刺激而有趣。本港的一些傳媒不甘做外國傳媒的翻譯，也不斷邀請一些專家出鏡分析。專家的高見如何，我們心中有數。只不過，別人在捱炸彈、廝殺、亡命，而我們卻問香港的股市會受到什麼影響，這場面着實有趣得荒謬。

談經濟波動也罷了，偏偏一些傳媒又要充當「影子戰略指揮部」，請一些專家談戰事動向，其實要是真對軍事有興趣的，不妨自已設計一副戰棋玩個痛快。媒介要做的，不是把專家的即食麵往觀眾口裡灌，而是介紹整個近代阿拉伯半島的歷史。即使功利地考慮，這也是最穩妥的辦法——這是陳述既定的事實，不是預測隱閉的戰略，為什麼不肯在這方面化點工夫呢！

我粗略回顧了一下，由伊拉克滅科威特到現在，本港似乎只有幾份報紙介紹或從其他文字中翻譯了一些有關阿拉伯半島諸國歷史的資料，今天似乎沒有人再加以理會了。而電視台卻興緻勃勃地介紹各種軍備，電視前的我們也就完全沉醉於火球和巨響之中了。

覺得有趣也好，看得傷心也好，感到憤怒也好，戰爭的確沒有降臨到我們頭上，於是我們的種種態相，都變得荒謬。實在尷尬得很。

看錢份上

嶺南　明曄

教育工作一直被視為神聖的工作，但從事教育的人卻不一定這樣想。為什麼要選擇這份工作？有人會答：「看錢份上。」如果有人這樣答：「為了理想和興趣。」那麼，這人會被視為不是講大話就是「傻瓜」。但這個世界真正的「傻瓜」並不多。

如果你繼續追問下去，這個世界可賺錢的行業多的是，為何一定要選擇做教師？他們就會這樣答：「在我還未知道自己可做什麼的時候，又覺得當教師的薪酬還過得去，便惟有選擇做教師了！」如果你問的是修文史、宗哲的同學，他們更會直截了當地說：「不做教師我還做得什麼?!」言下之意好像迫於無奈。

其實，文史、宗哲的同學並非毫無選擇，不過在香港從事文化性工作的待遇素來不好，地位偏低、薪酬偏低，較為例外的是當教師（指官、津校的學位、文憑教師）。例如一個記者和一個教師，他們的學歷可能同樣要求大專程度以上，但是當教師的待遇比起當記者的就好得多了。所以許多人會這樣想，既然我有這個學歷，為什麼不選擇一份待遇較好的職業呢？

當然，也有那少數的「傻瓜」，他們為了理想和興趣，寧願放棄優厚的待遇，選擇一份「吃力不討好」的工作，例如新聞界、私校教師……但他們從中獲得的滿足和樂趣卻是金錢買不到的！

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目《戰爭與和平》，為期一周。下期題目：《作家之死》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

生靈塗炭

珠海　朗然

中東戰火展開了，後果如何，暫時亦難以估計。有人擔心世界經濟因而大大衰退，有人憂慮戰事會演變成世界大戰。

但有一點是肯定的，就是無辜的百姓，慘受戰火的蹂躪，忠心的士兵，因而戰死沙場。凡此種種，都造成無數心靈的愴痛。

慘劇的起因，完全是由狂人所引起的——被利慾、權力、野心所蒙蔽的瘋子，他們要以無數的生靈，作為自取滅亡的祭品。現時，世界各地均響起反戰的呼聲，矛頭直指美國，斥責布什燃起戰火，以圖在中東取得利益。筆者雖不願看見戰事的發生，但卻認為在這個情況下，此仗是難以避免的。

當然，戰事應打與否，見仁見智，我們應當尊重各方的意見。

最惹人反感的，莫過於一些宗教人士，口口聲聲說此為上天的旨意，在他們的聖書中清楚記載，人類不需擔憂和害怕，應當馴服於上天的安排。

記憶之重要

何Sir話齋

宋研

活動教學在香港暫不可行，這受制於目前的教學環境。勿說活動教學缺乏現成的教材可循，就算是有，教師面對一班四十多人，上課秩序已難以控制，那還可以說用什麼活動教學？

最近教署向學校介紹一套「校本課程設計」，其中一項設計，教材有骰子、籌碼，如果將骰子、籌碼帶回學校，你想，這將會發生什麼後果呢？

以前，常聽人批評香港填鴨式教育制度，如今，教育模式本質上仍沒有太大的改變，只不過推行義務教育之後，學額增多，取消了低年班的公開淘汰試，學生讀書的壓力驟減，對學生教背書若想好像以前填鴨一樣，也不可能了。

這不盡是好現象。學生越來越不肯用腦子來記憶。我們吸取知識，一方面固然要去理解、分析，而另一方面也不可以忽略的是要記誦。二者相輔相成。沒有記憶的基礎，我們根本無法分析理解；沒有分析理解，我們的記憶也不可能長久。

學生讀書的通病，聰明的未必肯用腦去記憶，勤力的卻又只會不求甚解，味死唸。可能是社會背景造成，聰明而又勤力的學生越來越少，愚蠢而又懶惰的學生卻越來越多。

學生喜歡看電影、電視、漫畫，接受影像的文化，思考、記憶反之越少。當前的教育，須要再次強調傳統教育背誦的重要性，從而訓練學生思考、記憶，而不是什麼寓遊戲於學習。我們要求學生背誦，背誦些什麼才受用，這始是關鍵，好像數學呀，也要背誦，那未免走了過頭，失去意義。

嘆息也是幸福

黃山談海

履福

一眨眼又是農曆年尾。寫「季節文字」者，真說的是「才談臘八粥，又要說尾禡」。

跟着便是？

自然是「送灶」啦，年宵攤位啦，「今夜不眠非守歲，防他有夢到家鄉」的除夕啦。

日日月月年年，流轉時光，就是這麼一個簡單刻板的變化。

有時也會與老妻談起，這樣的變化，對人而言，究竟有些甚麼意思？

老妻的答覆是：「有沒有意思，活着就是好。」

想來也很有道理。

至少像我們這一大把年紀，還可相對嘆息一下「時光流轉何速」。

像巴格達的大轟炸中，在挨塞俄比亞的大饑餓中，又有多少人連「時光的感喟」都來不及，便已宛轉就死？

細想起來，人而「還有此時間來作時間的嘆息」，儘管無聊，究竟還是幸福的。

像我們就是。

偷睡

生生不息

阿濃

夜間睡眠不足的人，要學習一點「偷睡」的技巧。

巴士上偷睡要坐靠窗的座位，把頭固定在窗玻璃上，有所依傍，免得左右晃蕩，碰上身旁是位女士，以為你有心揩油；也免得前後碰撞，弄出高瘤。要有到站及時下車的醒覺，否則一覺醒來已到尾站，又要乘回頭車，那便費時失事了。

上班的日子，午膳不到街上去吃，帶飯盒或三文治，十來分鐘便可解決。找個安靜隱蔽的角落，小睡大半小時，賺得整個下午精神爽利。沒有這樣的角落，便得伏案而睡，記得把[illegible]，免得給人家看到張口流涎的醜態。

參加一些沉悶的座談會，找一個高佬，坐在他的後面，戴一對有色眼鏡，閉起眼睛來也沒人看見。最要提防的是發出鼾聲。

暫停工作，坐到馬桶上去，眼睛一閉，有也好，沒也好，磨蹭二十分鐘出來，渴睡已可稍解。

最渴睡的時候，我連祈禱也不放過。神父或牧師帶領大家祈禱，越長越好。

我閉着眼睛，享受小睡的滋味。到大家喊「阿門」時，仍可多賴一會兒才張開眼睛，別人還以為你夠虔誠呢！請上帝原諒！

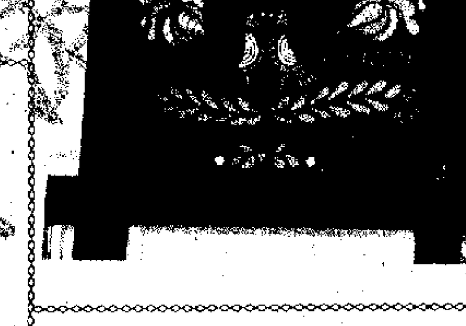
捷克雙鳥木架

高級垃圾筒

簡而清

雖然家中至今仍是未有一個正式的家庭主婦在，所掛起的「宜家宜室」式的裝飾，卻已經有相當多。

我們完全沒有迷信這回事，宜家宜室式的裝飾，只為它們的美觀才選的，而且盡量選一些不同文字的。其中之一，就是今天這張圖中所見的捷克東西。



有兩頭同命鳥在架上，文字是用捷克文的，究竟所寫的是什麼話，我也只是揣測而已。

屬於善頌善禱那一類，則可以不言而喻的，因為在香港很難買得到用捷克文的東西，所以我才特別選這類東西來買的。家中法文的、西班牙文的、德文的、意大利文的、捷克文的、阿拉伯文的等等東西都有，就是為了想多點變化而不是死板。

一代奸雄

打工仔秘笈

王理查

打工一族最怕碰見的老細是一代奸雄，他外表友善，處處表現得為下屬設想，實際上卻是滿口謊言，「食埋人咁隻車」。

他們有需要時，對下屬的要求一概應承，連天上的星星也答應摘下來，事後卻當作若無其事，承諾永不兌現。

奸雄可以一手攬頭攬頸，說到大家沙煲兄弟，同甘共苦，另一手卻來掏你荷包，把你所有全都據為己有。

他們表面一套，背後一套。在你面前說到公司無你不成，他的成功完全是你的幫助，背後在他上司面前，卻把你罵得一錢不值，他的問題全是來自你的過失。奸雄籠絡人心靠的是小恩小惠，公司分給高級職員的紀念品留一分給你，公司重要酒會給你一個光采位置，好像事事為你設想，保護你的利益。他唯一不會做的，是按閣下付出的血汗支付應得的酬勞。藉口不難，公司今年生意不好，明年要多加點給下級低薪員工，後年又要加強投資。

他的目的是一毛不拔把你用殘。

針尖

可喜突破　中英關於機場爭議的僵局，終告突破。這次突破，顯示中英良好關係又進一步，今後中港合作將展開新的一頁。

避免誤會　港督認為「只從報章上的報道以得悉對方的意見，是極為容易產生誤會的」。直接接觸至少可避免因斷章取義產生的誤會。

戰績輝煌　去年「清潔龍」大戰垃圾蟲，取得輝煌戰績，將四萬二千垃圾蟲掃上法庭，為庫房增加了一千一百萬元進賬。

黃鳳

保時捷限量生產

消費天地

葉安

近年來最為車迷津津樂道的一款限量生產跑車，首推「保時捷」的959了。這款集最先進汽車設計科技於一身的四輪驅動跑車，德國車廠的生產量只有二百部，其價值增長之快，可以想見。整個東南亞地區，包括日本在內，只獲得廠方分配八部，而香港這個彈丸之地，只佔其中的一部而已。

論金錢上的價值，我認為並不足以代表這「保時捷」跑車的全部。959最初的訂價是四十萬馬克，但在二手市場上面的轉售價格，現在已超過一百二十萬，亦即逾六百萬港元了。

很多人都認為，即使以這個代價購買一部959，也是物有所值的。整部跑車到處都充滿着尖端科技設計，一台後置式水平對向六汽缸風冷引擎，配雙渦輪增壓器和空氣冷卻器，雖然只有二千八百CC，已可發出四百五十四匹的馬力。車上的四輪驅動系統，更開創了全電子操控模式的新境界。

黑白巫師

文十紅軟

周恆

做小說分析，指定讀的是一本描寫廿世紀初英國背景的一部以小人物做主角的典型傳統小說，其小說中有一個善良的女巫，是那種住在邊陲的吉卜賽人！

於是談起小說中這女巫自稱是「白女巫」的問題，蘇格蘭籍的老師告訴我們，在西方世界，巫師是真的分成黑白兩路。白的就是幫人占卜，指點迷津，甚至替人治病那種；黑的就是用咒語去害人的，老師還不諱言，她自己的曾祖母，在家鄉就是個白女巫！

對我這個讀得書少的人來說，這個真的是開洋葷，要不剛讀到這個題材，還不知道西方巫術分為黑白兩道，好像很中國化似的！再往下說，原來我這位祖先有巫法的老師，對某些現象的卜算亦極之相似，例如她相信泡茶時，茶葉浮在水面上的姿態，是張開的？或者是豎立着，或者是所浮的方向，有靈感的異人們憑此可以測出人的近況甚至將會發生的事。

還有，倒在咖啡及茶裡的牛奶，它們在液體中的變化，亦可以預卜一些事情，或者是一些現象的顯示。

記得中國也有這類占卜的事情，看樣子，東西方有關這方面的預測，雖然表面上有少許分別，但卻是源出一轍似的！

竹蔗水何必要炖

食飲皆談

秀宜

在一間大酒家吃飯，那位寫菜之人鄭重推荐一味甜品，說是「茅根炖竹蔗水」。主人問我好不好，由於大家並不太熟，心下雖然苦笑，依然無法不說好，這是客隨主便。

竹蔗水，本來是香港人最道地的糖水，因為只是兩廣才有，別的地方沒有，舊日人家每年都必有煲幾次。但是，每煲都只在初秋，相傳有「十月火蔗」之說，竹蔗水可解。其次，我們但知有煲的竹蔗水，從沒聽過炖的。

竹蔗水，不是時時有，在香港打仗之前，竹蔗水也出過一位成功人物叫「寶記」，賣竹蔗賣的時候，生意大好，沒竹蔗的日子就只有賣涼茶，生意就以支持了，這是消失了的名檔。當年要飲，除了在家中煲之外，只有揀靠得住的，但不多。

道天晚上所飲的，我知道是每碗二十元，有兩片竹蔗，有一條茅根，有一粒紅棗，還有一粒馬蹄。飲來十分甜，比我們以前飲的甜得多，我相信那並不是來自竹蔗，來自什麼我無謂猜想，也不知為什麼要炖。

新園地

清仿古玉違反古制

英豪情趣

李英豪

清代仿古玉器很多，尤以乾隆與光緒期間較甚。前者胡亂把三代的形制加加減減，不免使人有不倫不類之感。有些還加上陰刻文字。

比如一些玉圭，正面皆琢上人物、大澤和山川等花紋；但古圭原是禮器，大多數是素面無紋；有些為純裝飾性的紋，此外多數都是兇惡的獸面紋、神祖紋、人面紋或鳥紋（鷹、鴞等），乃象徵威嚴、勝利與領導。

其形源於石斧。形制不是"平首圭"，就是"尖首圭"。殷商、西周至戰國的圭，皆代表權威。

清代仿作的"介圭"，竟然頂部作凸出的圓弧形，即非上端尖起作等邊三角形，亦非平頭。清代古玉如吳大澂所藏的所謂"穀圭"，也不過是後世的製品。有些背面還有陰線刻的篆體字，指明是什麼圭；甚至連兩側皆刻有圭名與年款，大大違反古制。

另一些清代仿古玉器，浮雕花紋線條均勻突起，十分清楚；與古代用解玉砂等法造成的雙鈎陽紋與隱起壓地完全不同。

有些動物立體玉雕，乃本諸清初才從外地輸入的動物之造形，古時哪裡有呢？

海戰

舌尖鋒

盧國沾

海灣之戰發展到今天，有說是薩達姆把原油傾進海裡以攔截阻擋聯軍登陸，我以為：果如是，這是一個很絕望的伎倆。

雖那些不是伊拉克的石油，而是產自科威特的。雖那片不是伊拉克的海面，也是科威特的。

但是把原油傾進海裡的做法，他不會不知道：世界今天是個環保觀念日強的世界，而這大面積的油污將會隨着海潮污染了整個海灣，甚至威脅了許多依賴海水化淡的中東國家的食水來源。

如果薩達姆不是個傻瓜，他沒道理沒想到這一來就會使更多人針對他，又有更多人討厭他。而原則上反戰的人，在今天，也許還會繼續反戰，卻不反對因反薩達姆而戰了。

要是推測的合理，我這個隔岸觀火的，已覺得薩達姆雖仍然在玩他的拖字訣，而且頗算成功，但這次若真的放油入海，未嘗不是一個無計可施的表現。

前於此，我仍然以一個「梟雄」的角度看他，對他有很大的興趣，想知道他在聯軍包圍之下，怎樣把伊拉克保持安穩。直至他連連遭空中轟炸，我還是用「等着好戲上演」的心情等待，不認為他一定輸了。

但是當石油原油在海上湧時，我對他的觀點就改變了。如果真是他幹的，看得出來，他果然不擇手段。

戰之罪也

思想獨白

史甚

人類歷史上最大一場人為污染出現了。

這指的，是目前正在科威特沿岸海洋上出現的龐大油流。

一個消息說，這是薩達姆為了阻止多國部隊（主要是指美國海軍陸戰隊）在科威特搶灘登陸的一項毒計，它企圖在美軍強行登陸時燃點油流陷對方於火海中，化登陸攻勢之於一炬，讓登陸場所變成陷阱。

另一個消息則說，這股空前龐大的油流，是美機日前轟炸時，炸壞科威特海底一根原油輸運管引致的空前巨禍，絕非伊拉克刻意所為。

毋用推敲，提出前一種說法的，自然是美國方面；而後一種說法，自是伊拉克所為。但二者也不無相同之處，那就是雙方都在力圖砌詞把責任推給對手，絕不肯負上這冒天下大不韙的罪責。

說放油是罪，不僅僅由於海上油流一旦形成火海所可能造成的巨大人命傷亡，更由於它的存在對人類環境所造成的嚴重污染。它將如何殘害生態，造成無可彌補的損失，連專家也暫時難於估計，蓋其污染海洋的面積前之未遇也。

姑勿論這趟放油於海的真兇是誰，但戰爭使人盲目，使人冷血卻是彰彰明甚了。這大概也是放油於海這一行為唯一具積極意義的地方。

黃色食水

竹君

閱讀報章新聞，赫然發覺自己所住屋邨，原來有食水混濁問題，居民代表且已聯同其他屋邨開過會，準備去信水務署，要求改善我們的食水衛生。

家裡食水有問題，本來我並非真的懵然不知，早於多年之前，在舊居那邊，每早扭開水喉，就見到有黃色水流出，不過「放水」一輪，食水就回復清澈，我們也就照常飲用。

半年前搬了新居，仍是在同一屋邨，所供應的食水，與舊居沒分別，每早依然有大量「黃水」流出，只是讓它流一段時間，直至食水不再那麼混濁，就用以沖茶煮飯了。

一直以來，我都不曾把「黃水」的事當作大問題。前幾晚看到電視播出一輯關於馬鞍山屋邨食水變黃的報道，還十分同情居民的遭遇，沒料到原來自己竟也是「受害」一分子。

水喉每早有「黃水」流出，我並未重視，因自幼就慣見這種情形，小時候家中的水喉也常流「黃水」，成年人說道是水喉裡積了砂泥，又謂水箱生銹所致，但眾人皆當作平常事，於是令我有此錯覺，認為黃色食水沒問題，只要不是長流仍不變色就行了。

鈣與健康

岑鶴齡

目前世界各國，人們缺鈣的現象相當普遍。據專家統計，美國約有四分之一的老年男子和二分之一的老年婦女因缺鈣致骨質退化病而受到折磨。日本紀伊半島居民腰痛、壓縮性骨折、主動脈硬化、高血壓、老年痴呆症發病率高的原因之一就是缺鈣。中國人以素食為主，缺鈣更嚴重。據一九八九年調查，北京人大部分缺鈣，平均每人鈣的攝入量，大約只有應攝入量的一半。因此不少兒童患佝僂病。

經常感冒，不少婦女懷孕後腰酸、背痛、手足麻木、肌肉痙攣，許多人年方半百就掉牙、脫髮、周身無力、頭暈，這些都與缺鈣有關。

缺鈣就要從食物中攝取鈣質來補充。應吃含鈣較高的食物，例如豬牛骨頭、牛奶、芝麻醬、蝦皮、貝殼類海產等。其中豬骨湯、牛奶，又是老人和兒童宜食的佳品。此外還應注意適當的日光照射和體育運動，不吸煙、少飲酒提高身體對鈣的吸收率。當然，盲目補鈣，造成身體食鈣過高也是有害的。（下）

消費樂

都市物語

軒軒

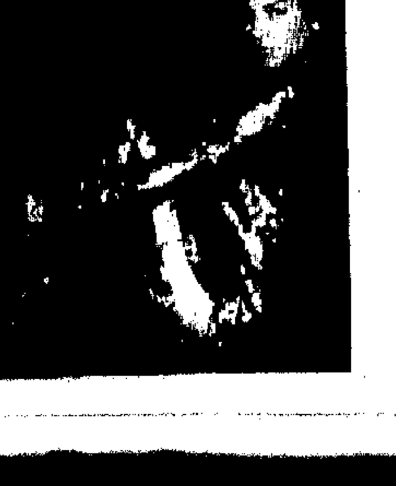
消費有時是生活的必需，但有時則是一項甚佳的娛樂，如果可以買到稱心滿意的東西，那份滿足感難以形容。

不過，在我們消費的過程中，首先就要分清什麼時候應該用理性消費，什麼時候不妨感性一些。

我認為，理性消費應該是較長線的「投資」，無論我們決定買一件時裝或裝飾，如果是視為一種收藏及長期的欣賞及擁有，那麼在買的時候，就要考慮多些。

不過，有時我們買東西只不過是為即時的刺激，花上一百兩百只不過是要買那份新鮮感而已，也就不須太過顧慮那件物品的實質用處，否則可能會失去一次購物的樂趣。

然而，當你可將理性消費與感性消費所買回來的東西，互相配襯得宜，說不定你會得到意外的驚喜。



舊日流行「不二價」

時光倒流

余也

今日香港，流行大減價、大傾銷、大出血，或者「跳樓貨大平賣」之類，但在半個世紀以前，卻時興「不二價」。

五十年代，每屆新年聖誕等大節日，先施、永安、大新等公司，便為「不二價」而聯合刊登啟事。

其廣告如下：

「邇來鑒於現代生活繁忙，為適應環境需要，特由十二月一日起，一致明碼實價，今後貴客賜顧，可即選即購，便捷省時……」

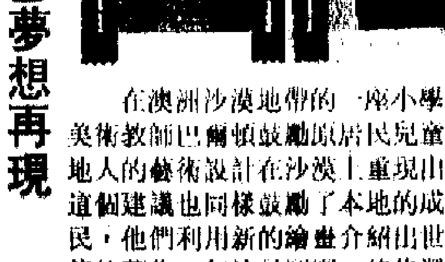
之所以用「不二價」來吸引顧客，是因為舊日之香港，但凡買賣，幾乎都要「打死狗講價」，而一些不大老實的店舖，又往往將商品的價格，定得高到離譜，由是顧客即使還價一半，亦同樣吃其大虧，於是，一些大店舖為了博宣傳，實行推出「不二價」，以廣招徠。

亦因為如此，由二、三十年代開始，香港的不少商號，尤其是德輔道中、皇后大道中一帶的商店，多懸出「實價不二」，或者「鐵價不二」的招牌，吸引顧客。不過，一些商號儘管聲明「鐵價不二」，實際交易卻仍可講價，而不似得先施、永安、大新那樣，是名副其實的不二價。

自己夢想再現

郵趣

彭光中



在澳洲沙漠地帶的一座小學裡，美術教師巴爾頓鼓勵原居民兒童把本地人的藝術設計在沙漠上重現出來。這個建議也同樣鼓勵了本地的成年居民，他們利用新的繪畫介紹出世代相傳的藝術。無論是圓圈、線條還是圖畫，都代表着一定的語言。有一些圖畫再現了他們自己的夢想，除了畫家之外，誰也不能解釋這些繪畫的含意，裡面確實隱藏着一些真理。

昨天介紹了兩個沙漠樹脂繪畫，這裡是比較高額的兩枚郵票，也比較複雜。（澳洲土著藝術，下）

資訊業績

藍檳

亞洲資訊業在去年的片不景氣聲中，成績卻依然良好。

日本、南朝鮮、台灣三大微電腦產地，成長率都很驚人。

日本的三十二位個人電腦，去年外銷數率增加一倍，達三十萬台。十六位電腦略增，但八位電腦則呈負增長。根據估計，日本去年內銷的微機，達到二百萬台。

台灣方面，資訊業九〇年度的產值為六十億美元；增幅為百分之十二。各類產品依產值排列為：微電腦、彩色顯示器、主機板、電源供給器、終端機、單色顯示器、鍵盤、繪圖卡、鼠標和光學掃描器。

其中彩色顯示器增加幅度較前一年多百分之三十五．三；掃描器增百分之八十八．六；鼠標器增百分之九十三．七。

從上述三大增幅的數據，便可以看到個人電腦的趨向，高解像度、彩色，是未來顯示器的主流；鼠標與掃描器，將會逐漸成為電腦的基本裝置。

終端機下降百分之十八；單色顯示器減幅為百分之十四．三。這反映出網絡和工作站，已逐漸侵蝕到中小型電腦的領域。

斗門縣十年環境巨變　投資者四方紛至沓來

斗門縣近年興建了大、中橋梁十九座，大大改善了交通狀況，圖為去年六月建成通車的斗門大橋，使島縣天塹變坦途。

斗門展新姿　笑迎各方客

中共斗門縣委書記　蕭炳南

斗門縣地處富饒美麗的珠江三角洲的南端，東與中山市相鄰，西與台山縣、新會縣隔崖門相望，南距澳門十點八海里，東距香港五十四海里，北接近廣州、佛山等大中城市，是珠海市管轄的一個縣。

斗門縣由八個鎮二個農場組成。分別為井岸鎮、白蕉鎮、乾務鎮、斗門鎮、五山鎮、上橫鎮、蓮溪鎮、六鄉鎮、大沙農場、白藤農場。縣城設在井岸鎮。經省府批准，各鎮均為重點工業衛星鎮。

土地肥沃水產資源豐富

斗門縣人口廿四萬人，另華僑、港澳同胞十二萬七千人，分佈在世界三十個國家和地區。

斗門縣土地肥沃，雨量充沛，對農作物的生長十分有利。境內是典型的河網地區，河流交錯，淡水資源豐富。流經縣內的主要河流共有四條，全長一百二十二公里。這些河流從磨刀門、雞啼門、虎跳門入海，過境的淡水流量為七百六十九億立方米。境內灘涂處於鹹淡水交界處，且優質水產資源豐富，宜捕宜養。

近年來，在蠕蛛、鶴洲北、白藤湖、白藤農場等地大面積地發展優質優值高的水產品養殖。目前，除塘養的四大家魚（鱅、鰱、鯇、鯪）外，江河經濟魚類有鱸魚、鯔魚、鳳鱔、白鱔、鯰、鱅、水魚、河蝦、毛蟹等。鹹淡水交界水域經濟魚類除鱸魚、鯔魚外，還有花魚、龍脷、黃腳鱲、烏頭鯔、美國加州鱸魚、烏魚、泰國尖嘴吻鱸、基圍蝦、中國對蝦、斑節對蝦等。江河沿海的水產資源十分豐富。

灘涂水面，是斗門縣開發農業的另一個特點。近五年共圍墾土地七萬畝，在這新圍墾的土地上，每年增加甘蔗產量十六萬噸，相當於一家糖廠所需的蔗量。另利用灘涂水面養殖優質魚蝦，產值高，創匯好。

斗門縣鄉鎮企業近年發展也較快，促進了農村集體經濟的發展和興旺。近年，抓了新項目的上馬，鄉鎮企業異軍突起，成為農村經濟的重要支柱。前年，井岸鎮、白蕉鎮已成為產值超億元的鎮。

近年來，斗門縣還認真致力於能源、供水、交通、電訊等項事業的發展，從根本上改善了投資環境。

斗門縣的用電除了大電網供電外，近年還不失時機地興建了三台發電機組，總裝機容量二萬四千千瓦，供電能力達二億八千萬度，成為電力富餘縣。用水不但滿足了居民生活需要，還可保證工農業生產的正常運作。

水路交通方便投資環境優越

斗門縣水陸交通十分方便。全縣境內公路總長二百二十七公里，與廣珠公路相連接，縣內各鎮公路相通，構成四通八達的公路網絡。汽車進出水網地區的斗門不用過渡船，斗門今後還是珠海西部開發的重要水陸運輸樞紐，北可往廣州、江門，西可通肇慶、梧州，東南能抵香港、澳門。一月廿八日斗門至香港的水翼船已開通，航行時間只需一小時五十分。

由於投資環境的日臻完善，對來斗門投資辦廠的客商給予多方面的優惠政策，在辦理手續、僱請勞工和自主權方面給予方便和保障。斗門縣的內聯企業，「三來一補」和合資、合作、獨資、租賃等形式的企業發展也很快。我們熱誠歡迎更多的國內外及港、澳、台朋友與我們合作，共同發展經濟。

經濟發展促進了各項事業的興旺，斗門人民興高彩烈地慶祝十三項工程剪綵奠基大會盛況。

利用外資外引內聯　斗門工業邁開大步

漫步在煥發着現代化氣息的斗門縣城，誰能想到二十多年前這裡僅有一條冒煙的工廠煙囪——一間小型的榨糖廠。今天的斗門，全縣已擁有企業（包括個體、村辦）近千家，生產能力超十一億元。

斗門縣的工業是在幾乎是一張白紙的基礎上發展起來的，改革開放前，斗門一直是一個農業縣，工業除製糖外，只有幾間小型農具廠。無工不富，斗門人深知這個道理。他們趁着改革開放的浪潮，下決心花大力氣改變十分落後的工業面貌。縣領導一班人把發展工業放在發展經濟的頭等位置，着手實現「三個重點轉移」：從以農業為主轉移到以工業為主；從以糖化工業為主轉移到建立多種門類的工業體系；從內向型為主轉移到外向型為主。

起步晚了，斗門人只爭朝夕！斗門的工業開始了騰飛。

幾年的努力，斗門縣已建成了一個多元化的工業體系。通過大辦實業，從單一的製糖工業發展到擁有糖化、食品、飲料、機械、建材、飼料、包裝、塑料、電子、造船、紡織等多種類型的工業體系，產品也隨之豐富，除白糖外，增加了啤酒、飲料、花崗岩石板、鋁型材、仿瓷、電子原件、打火機、針織品等。

講數量還要求質量，斗門人在大辦實業的同時沒有忘記狠抓企業的管理，如今，他們擁有一批過硬的企業：白蕉糖廠、皇妹啤酒廠、乾霧糖廠、春華糖果廠、輕塑料廠、農機供應公司等都是省級先進企業，還有一批企業獲得二級或三級計量合格證。

「皇妹」的誕生，使斗門開始擁有自己的「拳頭」產品。創出有名氣的產品，才能樹立起企業的形象，企業家們深知這一點。他們通過引進、吸收先進的技術設備、不斷提高產品質量，創出一批起點高、聲譽好的產品。一九八八年，「皇妹」啤酒榮獲世界美食家協會亞洲分會最優質大獎，「皇妹」成為斗門人的驕傲。繼「皇妹」之後，「維佳」飲料又以「百分之百的新感覺」引起飲料界的側目，獲十一屆亞運會科學大會金杯獎並被大會指定為專用飲料；剛面世的「三洲」防盜瓶蓋又榮膺中國首屆包裝材料博覽會銀質獎；「益力」味精獲廣東省輕廳四新產品一等獎。

有了「拳頭」就可以「打」出去。一九八四年全縣工業產品出口幾乎還是空白，如今已有啤酒、塑料製品、花崗岩石板、瓦楞紙、味精、羽絨、打火機、飼料等多種產品打入國際市場。

借助別人的翅膀起飛，這是在十分薄弱基礎上發展起來的斗門工業所摸索出的一條自己的路，也是成功的路。斗門縣十分重視利用外資，大搞外引內聯，目前，全縣已有三資企業二百五十多家，利用外資四千七百六十一萬元；內聯企業也有三十多家，總投資額一億多元。「皇妹」啤酒、「維佳」飲料、「益力」味精等名牌產品都是外引內聯的豐碩成果。

如今，嚐到甜頭的斗門人又在大搞投資環境的建設，並準備在每個鎮都設立工業開發區，以吸引更多的投資者，迎接工業的又一次新的騰飛。他們滿懷信心地邁向未來。（劉瑩）

日臻完善的投資環境

今天的斗門縣，對於涉足這片土地的投資者，可以說是如魚得水了。改革開放以來，為了吸引大批中外商人和投資者，斗門縣的領導人，致力改善通訊、電力、供水等基本建設，創造了良好的投資環境。

通訊事業的變化是驚人的，在八十年代初，這個縣城只有電話八百門，長途電話線二十條，下面鎮場使用的是手搖電話，通訊工具十分落後。斗門的建設者認識到，要適應經濟發展的需要，要吸引外商來投資，就要改變電訊的落後面貌。八四年，他們建起了微波樓；八五年起，以每年淨增一千門的速度擴大了縣城的電話裝機容量；至一九八七年，全縣已擁有自動電話三千門。

去年六千門程控電話的開通，更使斗門縣的通訊事業步入一個新階段。從此，斗門可直撥國內二百多個城市地區、國際一百五十個城市，打電話較前方便多了！

現在，縣郵電局除擁有程控電話六千門外，還具備長途設備一百八十線，珠海本地網九十線，微波長途電話二百四十路。另外，還開辦了用戶電報、用戶傳真業務、無線傳呼（BB機）業務，開設電腦計費系統；市話、農話、人工長途、自動長途、托收單、話費發票等電腦處理系統。農村支局白藤、六鄉、斗門、蓮溪鎮開通了自動電話二千門，解決了長途直撥農村用戶的通信需要。在「八五」計劃期間，斗門縣的程控電話將再擴展至四千門，全縣將擁有一萬門程控電話，全縣電話將全部自動化，到時，斗門的電訊系統將更加完善。

在供電供水方面，電力部門花費了很大功夫，架設了珠海至斗門的輸電線路，建成了十一萬伏的輸電站，使外電輸入更有保證。縣自辦了裝機容量二萬四千千瓦的火力發電廠，正在籌建二萬千瓦的柴油機發電廠。供電局的領導稱，十年前，斗門縣電網供電量只有四千八百萬度，人均年供電量為一百九十度，而現在，縣電網供電量為一億三千萬度，（還不包括糖廠自發自用電）人均用電為八百度，翻了三點一倍。目前，斗門縣日供電能力已從八〇年的十三萬度增加到現在的九十二萬度，工業用電從八〇年的二千一百萬度增加到現在的八千四百萬度，增長了四倍。供電覆蓋率為百分之九十九點八，全部鄉村均用上了電。而最為喜人的是，斗門縣的電力不僅可以滿足本縣生產和生活用電需要，而且還有剩餘電力供應外地。

斗門的淡水資源十分豐富，縣城井岸鎮建有龍井水庫和增坑水庫，一九八八年，縣城的供水能力已提高到一千二百萬立方米，確保了工業和居民的生活用水。為了滿足到本世紀末斗門經濟發展和城區人口增加的需求，一個日供水量為十八萬立方米的新供水工程正在籌建之中。大力改變農村使用污髒水的落後習慣，也是縣領導的一個工作重點。連續多年，年年抓緊建設農村自來水工程和衛生井，使全縣百分之八十多的農村居民不飲用河水，而用上衛生自來水，成為全省改水的先進縣之一。

斗門縣的領導者，不僅十分重視創造良好的投資硬環境，還特別重視建設軟環境，為中外商人和投資者提供優質服務。在引進項目洽談審批辦公室內，一切審批手續可以在這裡完成，免去投資者為蓋十幾個章東奔西跑的煩惱，這一條龍的服務，不正是斗門人誠意的體現麼！為維護外商的權益，他們還成立了「外商投訴辦公室」，使外商的投資得到保障。而白藤湖旅遊區和甘園大酒店等服務設施的完善，為人們提供吃住的方便。

斗門，一塊年輕而充滿生機的土地，來這裡大展拳腳吧，斗門人民正以他們的誠意和熱情歡迎您！（龔丹楓）

斗門與北京內聯企業——京門管桶廠，產品暢銷港澳及省內各地。

頗具規模的斗門縣甘門鋁材廠

架橋開路天塹變通途　斗門縣經濟發展迅猛

不少到過斗門的人，都驚嘆說：這個以前每步等渡的縣，如今處處變坦途。

秦朝以前，斗門的境內只有幾個散落在珠江入海口的小島。直到近幾百年，由於珠江泥沙的淤積，加上大量的人工圍墾，幾經滄海桑田，才形成了今天的斗門。珠江造就了斗門。但珠江也同時將斗門和珠江三角洲的陸地遠遠隔開，東面的磨刀門水道將斗門和中山隔開，西面的虎跳門水道將斗門和新會隔開，斗門實際上是四面環水的內陸島縣。不但如此，斗門本身也是水網密布，十多條河道及其支流將斗門的土地分裂成大大小小的無數片段，形成了開門見水，出門搖船的隔絕地理。

由於江河縱橫交錯，公路無法貫通，加上渡口多、渡程長，斗門常常受到「三鎖」（風鎖、霧鎖和水鎖）之苦，交通經常中斷。交通如此落後和困難的狀況，給斗門人的生活和經濟活動帶來極大的不便。一條白蕉河，把縣城東西一分為二，在對岸上班的職工，遇到天氣變化，晚上回不了家，有些地方的農民，要過渡種田；外地的投資者和到斗門進行貿易活動的商客，對斗門更是望而卻步。一條條的河流，一個個的渡口，阻塞了斗門的財路，成為斗門發展經濟的攔路虎。

一九九〇年六月，全長近二千米的斗門大橋建成通車。一橋飛架，天塹變通途。從此，從東面進出斗門不用行舟過渡，斗門的公路網直接與中山連通，從廣州到斗門也由過去的五個多小時縮短到三小時。斗門從此不再是「孤懸海島」了。

當然，斗門大橋的建成只是斗門交通建設的一部分。在一九八四年，越來越火熱的經濟開放「大氣候」使斗門人認識到，公路不通，財路也不通，要想斗門「經濟開放」，首先要使斗門在交通上「開放」。

由一九八五年這一個斗門的交通年開始，斗門傾盡全力，大規模地架橋開路，在短短幾年內，建成大小橋梁廿一座，並配套鋪設了四十六點八公里的水泥路和瀝青路，根本改變了斗門的交通「阻塞」狀況，使斗門由一個「島縣」變成一個「橋縣」，由「春水渡邊渡」變成了「路路通」。

大橋飛架，道路暢通，斗門經濟也與此同時得到了極大的發展，一九八四至一九八九年的五年間，工農業總產值增長近兩倍，年均增長百分之二十四，尤其是外向型經濟更是發展迅猛，貨如輪轉，客似雲來，斗門由孤島式的封閉走向了開放經濟。

自然，對於斗門人來說，現在只是剛剛起步。去年底，南門大橋舉行了奠基儀式，大橋建成後，將溝通斗門與新會、開平及粵西的聯繫，斗門的對外經濟環境更加完善。

橋和路，把斗門的一片片土地連貫起來，使這個年輕的縣生機勃勃，充滿活力、潛力，她是海內外投資者不斷拓展的新實地。（胡文輝）

欣欣向榮的井岸鎮

圍海造田擴大耕地面　開發性農業穩步發展

在江河的入海處，往往擁有最肥沃的土地和最豐饒的物產。在西江的入海處，經過兩千多年的泥沙沖積，形成了一處蔗田遍野，肥魚躍塘，佳果滿枝的美麗綠洲，這就是斗門。

一九六五年建縣的斗門，生不逢時，剛建縣便遇上十年浩劫。改革開放十年多時間，斗門大地才發生了翻天覆地的變化，積極開展多種經營，農、林、牧、副、漁全面發展，初步形成了外向型開發性農業的新格局。去年，全縣農業總產值達四億五千八百萬元，出口創匯六百九十六萬九千美元。

斗門河道縱橫，水網密布，又是河流入海口，具有發展水產養殖的優越條件，斗門縣自籌資金，開挖魚塘，科學管理，魚塘面積迅速擴大。投資巨款引進魚苗，精養對蝦、河蝦、基圍蝦，以及黃鰭鯛、烏頭鯔、花鱸、尖吻鱸、鯇魚、淡水白鯧等名貴水產品。去年優質魚產量達七千八百三十六噸，佔塘魚總產量的百分之三十五，產值四千零七十五萬元，年出口創匯四百二十萬美元。同時開展大面積連片魚塘高產養殖示範活動。一九八七年出現畝塘噸魚專業戶、畝塘超半噸的鄉村。全縣人均水產品擁有量去年為九十二公斤，早已跨入全省先進縣的行列，也成為珠江三角洲水產品輸出量較多的縣份之一。先後建立了種苗基地、養殖基地、冷凍廠、漁港碼頭、貨庫、運輸車船，同時成立了出口貿易機構、合作養殖機構等，逐步形成了種苗、生產、收購、加工、冷藏、運輸、供應、出口等系列化服務體系。

當您驅車沿斗門的公路行駛時，公路兩旁那一排排枝繁葉茂的荔枝樹整齊地排列着，從車窗前掠過，綿延數十里不絕；當您攀上山頂，就會看到成片的荔枝樹，彷彿像墨綠色的腰帶從這個山坡繞到那個山坡，這就是近幾年斗門人創造的新景象——荔枝走廊、荔枝海洋。要知道，現在每一個斗門人竟擁有五棵荔枝樹，居全省第二位。一九八〇年以來，斗門縣利用廿七萬畝山地丘陵，大力開展優質水果種植。四年來，造林種果十二萬九千五百畝，其中重點開發以糯米糍、妃子笑、桂味、玉荷包等優質品種為主的荔枝五萬多畝，共計一百三十萬棵，在全省荔枝總棵數排名中居第三位。此外，全縣還種有其它優質水果近二萬多畝，初步形成了以優質荔枝為主體的七萬多畝創匯型水果基地。去年全縣水果總產量二萬一千三百噸。兩三年內，新植荔枝將陸續上市，豐收的景象將會更加喜人。

「兩山三水五分田」，這是一片多麼富饒的土地，然而十年前，斗門人連新鮮的豬肉都不能多吃。如今這裡已建起了現代化的大型飼養場，並利用塘頭、坡地大規模放養石岐雜雞、種鴨種鵝。特別是魚塘、塘面養鴨鵝、塘中養魚蝦、塘邊種蔗植果，形成了獨特的塘基生產方式。大力開展優質禽畜飼養業，是斗門縣的又一重要措施。新建的豬場六個，去年生豬飼養量達十六萬二千頭，年上市瘦肉型豬二萬九千八百頭，創匯一百八十二萬六千美元；新辦養雞場四十個，年提供出口石岐雜雞七十五萬多隻，創匯一百五十七萬多美元。

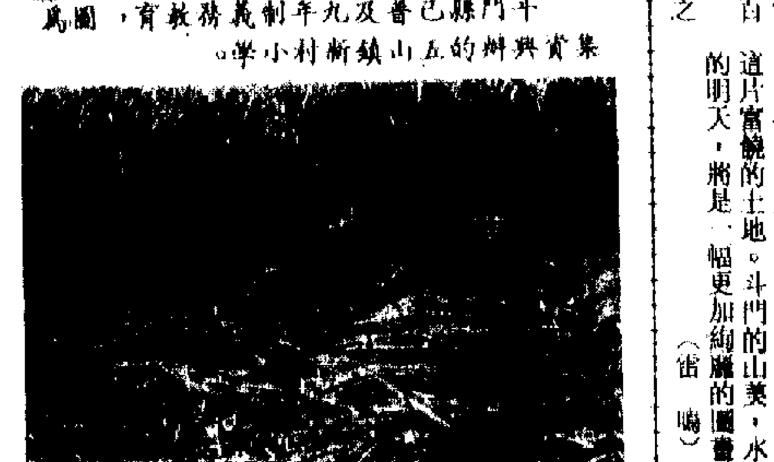
機聲隆隆，吊斗起伏，在陸地與江海之間，一片片新的土地誕生了。圍海造田是斗門人民的偉大事業。新中國成立之後，斗門人堅持不懈地憑借着博大的勇氣和頑強的毅力在七十多公里的海岸線上向大海要土地。截至去年年底，全縣圍海造田面積共有十二萬三千畝，佔全縣現有面積的百分之二十五。特別是近幾年，縣委、縣府把圍海造田當作增加農業後勁、擴大耕地面積、緩解糧、蔗爭地矛盾的重要工程來抓。因此，工程規模大，速度快，效益高，平均每年以一萬畝的速度增加。位於崖門口外的南虎墾區，圍墾面積達廿四萬五千畝，首期工程五萬一千畝已於一九八九年三月動工，計劃一九九二年完成。在新墾的土地上，斗門人按照自己的意願設計出一幅美麗的圖畫：高產蔗、低灘魚、山邊畜、渠旁果，不空水面，不留荒地。改革開放十年，墾區創造的總產值達三千三百萬港元，創匯三百萬港元。國家副主席王震來到墾區視察，激動地寫下了「圍墾造田好」五個大字。

斗門素以「甜縣」著稱，甘蔗種植面積、產量、畝產都居全省前列。近幾年，他們積極推廣科技種田，重視農田基本建設，大面積地開展地膜覆蓋甘蔗種植。去年全縣甘蔗農業總產量八十四萬零四百噸，為糖廠供蔗近七十萬噸，有利地促進了製糖業的發展。

豐饒的物產要靠人來開發。斗門人用自己勤勞靈巧的雙手把美麗的家鄉裝點得分外妖嬈。

斗門人更希望同海內外的朋友攜手開發這片富饒的土地。斗門的山美，水美，斗門的明天，將是一幅更加絢麗的圖畫！（雷鳴）

斗門縣已普及九年制義務教育，圖為集資興辦的五山鎮新村小學。



斗門縣是我省甘蔗生產基地區之一，人平均蔗糖產居全國之首。

熱烈祝賀

香港↔斗門航線通航

斗門號雙體快速客輪即日起投入服務

新闢航線將爲斗門縣及鄰近古井、沙堆、崖南、崖西、都斛、三鄉、神灣；珠海市小霖、三灶、南水等地及平沙、紅旗農場的旅客出入香港、斗門帶來極大方便。航行時間每程只需一小時五十分。

香港開航時間：上午08：10　乘船地點：尖沙咀中國客運碼頭

內地開航時間：下午16：30　乘船地點：斗門港客運碼頭

香港售票地點：

CKS 珠江客運有限公司售票處

香港售票處：

香港干諾道西24號地下（星期日、假日照常售票）

九龍售票處：

九龍上海街3號地下（柯士甸道交界）

大角咀售票處：

富貴街20號地下（大角咀碼頭對面）

長沙灣售票處：

昌華街41—51號昌暉大廈6號地下（蘇屋邨側）

中國旅行社電腦售票分網：

灣仔分社：8343388

旺角分社：7895888

岐關旅行社電腦售票分網：

（查詢熱線電話：7300788 7447013）

岐關長沙灣售票處（長沙灣道742號地下）

廣旅電腦售票分網：

（查詢熱線：3810311—6 8393476）

旺角彌敦道776—778號地下（星期日、假日照常售票）

附：珠江快運熱線電話：7362956

告東尼鞭打嚴顯強 馬會判罰停賽六天

唐敏生策騎猛龍船捧怡和杯

昨日在沙田馬場舉行之八場賽事，碰撞事件頗多，幸無特別事故發生。

第三場告東尼策發龍於七百米處時用鞭故意擊中見習騎師嚴顯強之背部，賽後遭小組裁定不適當策騎而判罰停賽六天。

馬萬靈於亮相沙圈時，馬蹄鐵鬆脫，並須重新戴上。

美國生菜之左後蹄馬蹄鐵於競賽中鬆脫。

大丞相向外斜跑，賽後嚴顯強遭小組警告。

虎虎生威之馬鞭於賽中向後滑移。

告東尼騎海龍於三百米處跌掉馬鞭。

木球武士勝出被翻查舊影，小組表示滿意。

馬佳善原定策騎猛因超重三點二磅而被罰款五百元。

永勝之皇出閘時，後足豎立，撞着閘門而向上跳躍，因而拋下栽利。

石油之星於競賽中流鼻血。

快利來及永勝之皇將須經試閘及格始准再次出賽。

永勝之霸、出擊、石油之星、再霸天下、娛樂之威、星之皇、巴里舞士及實力必得被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

馬會宣佈昨日總投注有七億七千萬元，平均每場不夠一億元，比夜馬稍遜。

第六場跑怡和杯，告東尼策七勝成大熱門，紅燈後猛龍船與星之皇票數躍起，猛龍船與七勝皆為四倍，星之皇升到五倍，九龍之聲六倍，餘外成為冷門。眼鏡世界猛放，大好前途、常山名駒繼之，最後二百米成混戰，猛龍船後上影相力挫常山名駒獲勝捧杯而歸，成為熱頭冷腳，戴利騎自由勇士跑第三。

是場星之皇獲最佳外觀獎，結果「睇得唔跑得」，跑完此場白禮棟不適，申請退出獲准，第七場金太子改史永邦，第八場必達改配戴利。

入場人數方面，兩個馬場有五萬四千七百卅三人入場，即沙田馬場：會員及來賓七八八六人，公眾三四三五二人，合共四二二三八人。快活谷雙邊投注：會員八八二人，公眾一〇六一二人，合共一一四九五人。

昨日競賽董事小組由簡大偉輪任主席，競賽董事由馮啟賓會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事夏基富代表競賽小組簽發賽後檢討。

馬會公佈試閘結果

馬會公佈兩組馬匹試閘結果，名單如下：

試閘及格：皇爺、確雄、權威、安駿、九零年自騁馬第一次及格；勁旺財、

仍待觀察馬匹：火爆、香港財神。

高橋預測

第二場 ⑦老虎公 ④[illegible]

第二場 ①聯[illegible] ③出[illegible] ④金旺旺

第三場 ⑥漆洲之星 ⑫英國之星 [illegible]

第四場 [illegible]

第五場 [illegible]新狀元 ④娛樂之威 [illegible]

第六場 ⑩自由勇士 ④金得利 [illegible]

第七場 ①世界之寶 ④永勝之星 [illegible]

第八場 ⑥異國王子 ⑧旋風 ①寶必得

賽馬消息 有聲有色

賽馬消息

昨天賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑧馬萬靈 P十三元二	④成功之旅 P十二元四	①永勝之霸 P十元四	W二〇七元一 Q三六五元一 三重彩：一四九一元
二	②時運佳 P三四元七	⑨永寶 P七十元七	⑧益友王子 P四十三元	W七六元九 Q一二三七元一 第一口孖寶：七七一元二 四三三元四 三重彩：三五一四二元
三	①飛俠泰來 P二十元三	⑥金馬 P二一元二	④美國生菜 P五六元三	W五八元 Q一一一元二 第二口孖寶：三八九元 四六元五 三重彩：六一二七元
四	⑩馬戲 P十八元一	②我鍾意 P三一元二	①祿馬進門 P三五元二	W四二元一 Q一六九元八 第三口孖寶：二三一元一 八三元八 三重彩：三二一一元
五	⑦木球武士 P四二元七	⑧海龍 P十五元一	③新狀元 P十四元八	W二二八元六 Q三九六元二 第四口孖寶：一三九四元三 二五元九 三重彩：四三七〇元
六	③猛龍船 P二三元	⑤常山名駒 P四九元六	⑩自由勇士 P三十元六	W四四元三 Q六一八元八 第五口孖寶：一二二一元三 五五八元六 三重彩：七〇八七元
七	①世界之寶 P十一元九	②馬迷之寶 P十八元九	③猛將 P十七元六	W十五元九 Q八四元八 第六口孖寶：七二元九 七七元五 三重彩：三九四元
八	⑥異國王子 P十三元五	⑫南霸 P十八元六	②新紗龍 P二一元六	W二七元九 Q一〇九元一 第七口孖寶：三九元八 二六元一 三重彩：七四一元
孖T	①祿馬進門 ③我鍾意 ⑩馬戲	③新狀元 ⑦木球武士 ⑧海龍		派彩：一九八五〇元
孖Q	①飛俠泰來 ⑥金馬	②我鍾意 ⑩馬戲		派彩：一一四五元
三寶	③猛龍船 ①世界之寶 ⑥異國王子			派彩：二三八元
六環彩	①飛俠泰來 ⑩馬戲 ⑦木球武士	⑥金馬 ②我鍾意 ⑧海龍	③猛龍船 ①世界之寶 ⑥異國王子 / ⑤常山名駒 ②馬迷之寶 ⑫南霸	派彩：一千一百零二元（八九三五注中） 特別獎派：五萬零一百五十二元（廿八注中）

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳眞：8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

川崎 日本名廠 Kawasaki

特有品質保証及三次免費驗車 由國內川崎維修中心負責保養 AR125水冷引擎全車風罩頂級跑車 最合中國城鄉客貨兩用 總代理 協豐企業有限公司 黃埔道139號 電話 5779342

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木器廠、傢俱廠用 請電8911712 協昌洽

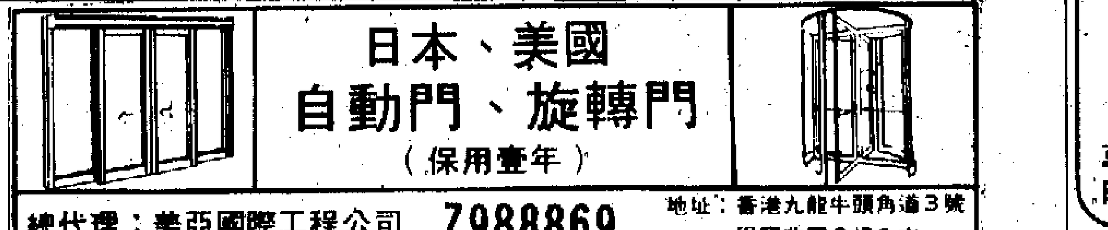
商業

商品介紹分類廣告

· 商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2" 每天特價 $90元。
· 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550 5726980 FAX：8876647 8381171

日本、美國 自動門、旋轉門 （保用壹年）



總代理：美亞國際工程公司 7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

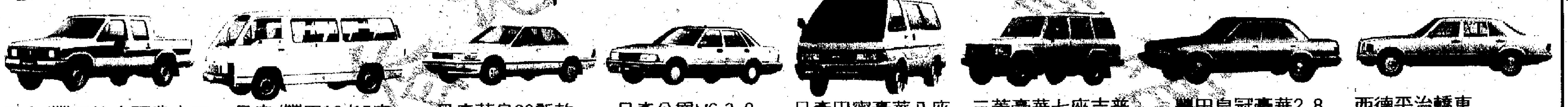
實運貿易有限公司 九龍旺角花園街211A地下（近太子站） 電話：3810331 傳眞：3970101

全新左軚 中國專用

日產·豐田·三菱 免費送交文錦渡或香港碼頭卸貨區 代客辦理出口手續·代辦船位往中國口岸

全新 翻新 西德平治 230 260 300 500 560

中運汽車貿易有限公司 香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 電話：4885511 傳眞：4887387

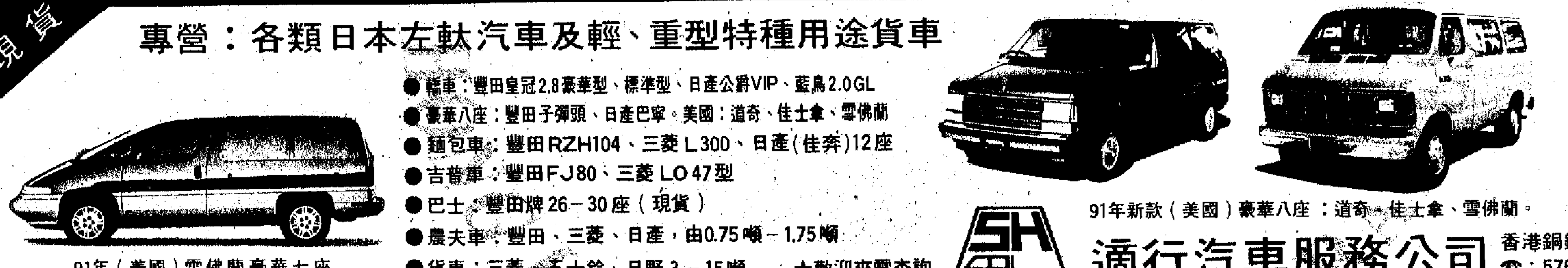


日產/豐田的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產/豐田12/15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

現貨

專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

● 轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
● 豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
● 麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產（佳奔）12座
● 吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
● 巴士：豐田牌26－30座（現貨）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
● 貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢



91年（美國）雪佛蘭豪華七座

91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。

現貨 12座麵包車：三菱L300，馬自達E2000，日產（佳奔） 特價HK$120,000.
現貨 的士頭0.75噸農夫車：三菱L200、日產CGD21、豐田YN85 特價由HK$86,000起
（以上全部有原廠空調、音响設備）

SH 適行汽車服務公司 香港銅鑼灣加路連山道9號地下 ☎：5768687 圖文傳眞：5768600

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗L300豪9－12座太空車7座L200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666 3635292 九龍土瓜灣浙江街44 圖文傳眞：3630839

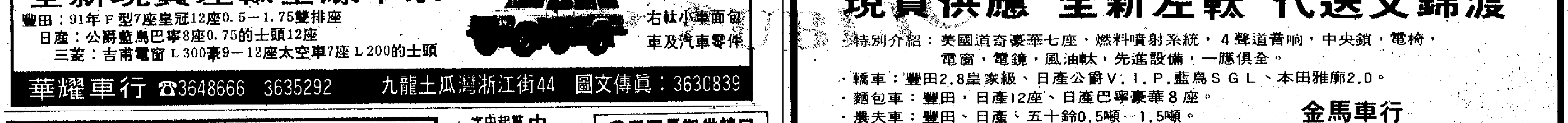
現貨供應 全新左軚 代送文錦渡
特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音响，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
· 轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
· 麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
· 農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸－1.5噸。
· 吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
金馬車行 金濤機械有限公司 Raymond Motors
香港西灣河街8號A地下 電話：568 8197、569 3080 圖文傳眞：567 1617

榮一有限公司 F型超豪華左軚小霸王 91新款剛到港、價廉 歡迎參觀 電話：貨倉6709206 寫字樓：7810832

中文打字 電腦手動繁簡字文件特快電腦打字 中環文咸東街51號二字D室FAX8155635 543217 合同文件

我司可長期供轉口 電解二氧化錳 電解金屬錳 電解金屬錳粉 有興趣請電5423530 黃小姐洽

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口



三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

新興旅社 集團經營 大量套房 酒店設備高尚套房 有冷氣浴廁電話電視俱齊備 專營大陸台灣華僑單人房160 雙人房180 200元 九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字 圖文傳眞：(852)7802223 電話：3850027，7801275

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備 日租 120元起 長住特價 只限商務公幹 8951015 客房

租售

遺失啟事 茲遺失華夏公司提單提單號：BN148－036 船名：南方909 航次：BN148由香港至海口其中兩份正本提單已遺失特此聲明作廢 譜成投資（亞洲）公司

遺失

本司在東北三省有商務代表徵台灣公司或外國公司合作任何生意和對蘇貿易 FAX：3855813洽商

手提電話 全新名廠手提無線電話 可通深圳 數千元起 請電9088108O

電子零件 專門提供難找歐美日IC半導體及電容器 傳眞 8876814 傳呼 1128335 8223

袁渠汽車貿易有限公司 專營 全新左軚全線車系 大小巴士貨車 安全玻璃 通力皮 零售批發 地址：土瓜灣北帝街113號地下 電話：7621688－9 傳眞：7621555

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

活年旅館 全新酒店式設備 浴廁彩電電話 廿元起 旺角新興大廈 2501室7711038 獨立

上環賓館 近海味街 全地鐵中旅 30元50元 起供煮食 合同胞住 8158737 545383 流酒店 新

佳利地產特平深圳 旺角彌敦道582號 信和中心13樓 1306B室 7803328 朝九晚十，歡迎業主委托，買家查購

A 現樓
①友誼 正東南 高層 裝修傢俬 二四房
②德興 正東南 裝修電 二房三房 卅餘萬
③金城 有電話 正東南 高層過批
④翠竹 新傢俬 未住過 28萬
⑤地鋪 連住房 廚廁齊 19萬
⑥金田 新入伙 未住過 12萬
⑦東方皇宮 正東南 高 二四房
⑧東樂 千呎 每呎三百 卅餘萬
⑨怡景 三房 高級好住 有電話
⑩東曉 千呎 裝修傢俬 正東南
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

B 樓花 ①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀

C 出租 ①友誼有電話 ②東樂$2200 ③德興$2700 ④龍城$1500 ⑤高鵬$2800 ⑥怡景$2500

首期十萬

東亞日租95 港澳碼頭對面方便清靜寬大彩視冷氣電話洗衣機煮食歡迎公商旅遊會親5436372

廣州寫字樓 高級辦公樓特價分租 設備齊全中央空調秘書陪同洽商代辦各事 相互配合7791184林

皇都酒店 北角地鐵台北 全日租 代房四十餘 百元起 日租 百餘起 英皇道 385號電5664140

海華賓館 高雅幽靜、大小套房，設備齊全，台訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣開市兩街附近 ☎ 5779545洽 或 1164119 Call 18737洽

佐敦酒店 位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿 電話3322581 傳眞7822901 九龍佐敦道吳淞街123號3樓

好景 80元 起租 海灣大景 豪華舒適套房 台胞親屬探親旅遊留學移民 8951822 或 3950630

金輪賓館 集團經營 大量套房 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元 雙人套房200元 九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座 電話：3928169 圖文傳眞FAX：7802223

重寫文學史的成功之作

——讀《二十世紀中國小說史》（第一卷）後

小笛

自從魯迅的《中國小說史略》問世以後，小說作為一種獨立的文類有了自己的「正史」，但長期以來，對中國近現代小說史的研究，除了阿英的《晚清小說史》和晚一些的夏志清先生《現代中國小說史》外，小說史著作可謂鳳毛麟角。直到八十年代，中國現代小說史的研究才出現了蓬勃的局面，先後有曾慶瑞、趙遐秋夫婦的《中國現代小說史》（上、下冊，人民大學版）、楊義的《中國現代小說史》（三卷本，人民文學版）等多種小說史著作。由北大中文系嚴家炎教授和錢理群教授主編的《二十世紀中國小說史》是一部規模空前的小說史，它起止於一八九七年，止於當前。根據主編者的設想，全書共分七卷：一八九七年至一九一六年為第一卷，一九一七年至一九二七年為第二卷，一九三七年至一九四九年為第四卷，一九四九年至一九六六年為第五卷，一九七七年至一九八四年為第六卷，一九八五年之後為第七卷。與此相配套的是七卷本的《二十世紀中國小說理論研究資料》。最近，由陳平原博士撰寫的《二十世紀中國小說史》第一卷和編纂的研究資料第一卷相繼由北京大學出版社正式出版。

八十年代之前，小說史和文學史一樣，被切斷成「古代」、「近代」、「現代」和「當代」四大塊。這樣的一種研究格局帶來了分割過碎和不符合文學本身發展實際的弊病，使小說史不能如實反映小說自身的發展。陳平原、錢理群、黃子平三人曾率先提出了「二十世紀中國文學」的整體概念，對傳統的文學史分期發難。他們不同意以政治史的分期界限來硬性地作為文學史的分期標準，主張將古代文學史與近代文學史的分期界限由一八四〇年的第一次鴉片戰爭改為甲午海戰，而把一八九七至一九一七年這一段和傳統現代（一九一八至一九四九年）及當代（一九四九年後）的文學史連成一體。他們認為，二十世紀是中國文學在東西方文化交匯撞擊下發生大變革而走向現代化的時期，應該把文學史從政治史的附屬地位中解放出來，使文學史的研究回歸到文學自身的運動軌跡之中，以文學自身的秩序變動為標準來描述其整體面貌的文學史。《二十世紀中國小說史》正是體現了這種全新的二十世紀文學觀念。

在第一卷中，陳平原博士一反文學史一般普遍採用的時代、思潮、作家、作品的傳統體例，而是「承上啟下，中西合璧，注重進程，消解大家」（作者卷後語），抓住主要的文學現象，注重文學形式特徵的演變，在小說的發展中，給小說「定位」，確定其在小說史上的發展地位。全書八章既不是去循文學史上發展的時間順序及作家、作品的功過得失大、小排列，列是依新小說的形成及產生的歷史背景（第一章）、外來文化的介入、「城外小說刺激與啟迪」（第二章）、到讀者對新小說的接受而形成的「小說商品化傾向及書面化傾向」（第三章）、小說的風格、「由俗入雅與回雅向俗」的進程來考察雅俗及整個小說思潮的關係（第四章），再進入到小說的結構特徵（「集錦式與片斷化」，第五章）、文體特徵（「文白並存的小說文體」，第六章）、主題模式（「從官場到情場」，第七章、敘事視角（「旅行者的敘事功能」，第八章），最後回歸到新小說的整體特徵（「實錄、譴責與感傷」，第九章）。

英國文化學家威廉斯（Raymond Williams）在其名著《文化與社會》（Culture and Society, 1780－1950）一書中，抓住了十八世紀五十年代到十九世紀初，幾個新產生當今仍極有影響的詞 Industry（工業）、Democracy（民主）、Class（階級）、Art（藝術）、Culture（文化）在不同時期賦予新的意義來看人類社會、政治和經濟結構的變化，並進一步描述英國一個階段的文化史。魯迅先生當年研究魏晉文學，抓住「藥、酒、女、佛」來概括六朝文學。抓住主要的文字現象展開文學史比那些面面俱到而又膚淺的文學史也許更能幫助讀者了解和掌握文學史。陳平原把本書的讀者對象設定為對這一時期文學進程有所了解的專家、學者，因此，他集中精力抓小說形式發展特徵以及影響這一特徵的變化因素。如關於文白並存的小說文體，大概在十九世紀至二十世紀之交時期最為盛行，陳平原在考察了晚清作家在語言（文言、白話）選擇上面臨的兩難的窘境，一方面，白話小說更符合文學發展的趨向，但其淺白的一面卻又限制了作家對小說美感的追求和現代思想的傳播；而文言精煉、雅緻、合文法、有韻味卻又有難以克服的弊病：眼蹤、僵化而又脫離群眾。在這種情況下，有的作家作寫白話小說轉入寫文言小說，也有的從寫文言小說轉入白話小說，在晚清小說文壇上，白話小說、文言小說、駢文小說乃至方言小說及滲入西文字乃至西洋句法文法小說各顯神通，正是這二十來年；文言和白話小說並行不悖，各自得到發展，但此外，文言小說日趨消亡。因此晚清文白小說為五四作家完全以白話取代文言準備了一個基礎。

小說史必然涉及到「史料」，對「史料」的處理涉及到作者的「史識」。作者把一般文學史所必然涉及到史實介紹和史料考證放到「作家小傳」和「小說年表」兩個附錄中，把那個時期理論主張匯編到《二十世紀小說理論資料》第一卷中，這樣，既從縱橫兩個方面來展示了小說發展的軌跡，又提供了深入研究探討這個時期小說史的第一手資料。作者這種處理，使這本小說史極為精煉化和學術化，這是一個突破。自有人提出「重寫文學史」口號以來，真正成功的著作不太多，陳平原博士這本第一卷可以說是成功之作，也會開了一個好頭，也會為下面幾卷小說史寫作提出了難題。

讀書與出版

第六四九期
（逢星期一刊出）

小處着眼 有感而發

——讀《錢君匋論藝》

王暉

現任君匋藝術院院長、西泠印社副社長、華東師範大學藝術系教授、上海文史館館員的錢君匋，在篆刻、書畫，以至書籍裝幀設計都有極深入的研究。《錢君匋論藝》，是他從事藝術工作以來所寫短文的結集。

難得的是，這位孜孜不倦、大半輩子投身於藝術的實踐家，同時也是多產的藝術理論家；更難能可貴的是，錢先生論藝術，不喜長篇大論，而愛從小處着眼，有感而發。是以，捧讀《錢君匋論藝》，不但沒有被「論藝」這個莫深高測的詞匯所嚇倒，相反越看越有味道，越讀越有興緻，就如嘴裡嚼着橄欖一般。

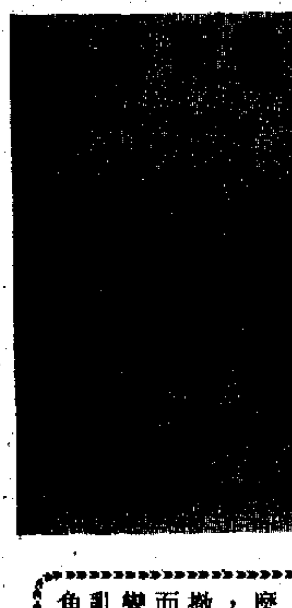
由於是作者幾十年來的結集文章，因此在《錢君匋論藝》的字裡行間，充滿着作者的剪影和足跡，讀之可以直接了解這位文藝前輩走過的腳印，只要不膠柱鼓瑟，總會獲得若干啟示。

想特別提一下的，是作者愛說真話。真話通向人的肺腑，因此也易使人引起共鳴。《代序》裡引用錢氏的一番話，可見他的坦率：「我姓錢，也愛錢。沒有錢怎麼辦事？所以我對稿費一分不少拿。但我又不做守財奴，只要合適，一分一分地掙，一萬一萬地花……總之，我是凡人，不是神，喜歡我行我素。」由此可見，不論是藝術方面，還是為人方面，錢君匋就是錢君匋。文如其人，其文章的可讀性，亦可思過半矣。

錢君匋論藝的方式，有點似閑話家常，讀者不感吃力，卻受益良多，就如你對書籍裝幀或者璽印篆刻藝術望而卻步，但讀到錢氏的有關文章，對這些「冷門」的學問，卻又會不期然的有興趣起來，這正是因為，錢文不擺架式，沒有刻意講經的八股腔，讀來如聽長者的內心獨白，率直，淡而有味，可見其格局雖不博大精深，卻以親切雋永見長。卓識而外，復有小品風味，作者於是躍然紙上，這大概是錢氏曾當過編輯的緣故吧。

錢氏論藝，愛用比較，是以使人更易於明白理解，不管是從宏觀或者微觀的角度比較，都顯出作者的「博」和「專」。試看他對篆刻、書法和封面設計關係的論述：「篆刻是書法藝術和雕刻藝術合作在一起的一種我國獨有的藝術，很講究分朱布白，寬的地方可以走馬，密的地方不可插針，這種虛實的結構，可以直接運用到封面設計上去。刻印要藏巧於拙，要求樸實無華，但又要求雍容婉約；刀法要簡練，乾淨利落，一絲不苟。封面的製作，似乎也應該如此……學書法，對封面設計更有直接的關係；書法是線條組成的，學好了它，筆底下的線條就能勁挺有力，有時不用圖案字作書名，用書法來寫書名，便能得心應手。」

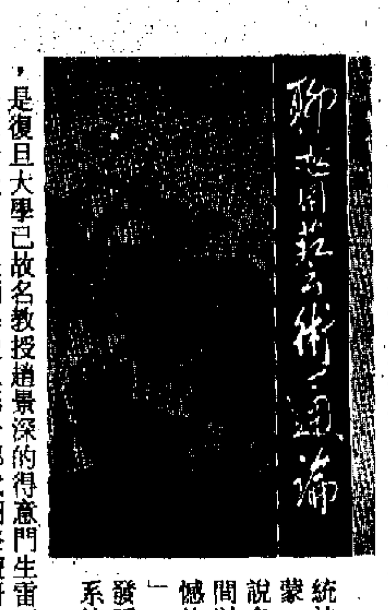
《錢君匋論藝》共收錢氏論藝文字共八十八篇，按內容分為五輯，由過來人現身說法，再加上精挑細選，因而使文章更具可讀性。本書最近由西泠印社出版。



蒲學又見掛新果

——讀《聊齋藝術通論》

秋禾



對於《聊齋誌異》這部在中國傳統社會家喻戶曉而如今業已譯成滿、蒙、英、法等二十餘種文字的古典小說名著的寫作藝術，自其書稿流播世間以來，並不乏批評家的注意。但遺憾的是，多係「讀法」俱備，無妙不臻一一類的總評點評，而無淩駕諸文、發隱闡幽，足資當代文藝創作借鑑的系統研究。

填補了「蒲松齡學」該項空白的，是復旦大學已故名教授趙景深的得意門生雷群明。雷氏於一九八一年曾出版《聊齋藝術談》，是蒲學史上第一部試圖整體研求《聊齋誌異》藝術技巧的專著。出版後，受到學界人士和聊齋書迷們的歡迎。九年後，他又推出了該方面的總結性論著《聊齋藝術通論》（三聯書店上海分店一九九〇年初版）。

《聊齋藝術通論》在內容上則較前書有了長足的進步，闡論方面亦愈見成熟。這是因為著者納善如流，廣泛吸取了師友同好對舊著的獻議，對原作進行了充分的修訂充實；另一方面，又將體現其近年來拓展和深化研究的十七篇新論加以增入的緣故。今日行世的《聊齋藝術通論》共四十一篇，凡二十三萬餘字。涉論廣泛，闡及蒲氏《聊齋志異》藝術技巧的眾多方面。其中最為著作者着力的是對該書作品構思藝術和人物塑造藝術這兩個重要專題的系統研究。譬如關於前者，著者就通過層次安排、結構模式、多角關係、伏筆與照應、同中之異、人物出場、借力、剪裁、對比、開頭與結尾十個方面：披文以出情，對《聊齋志異》進行了多方位的解析研究，並分別寫成系列專論。道組論文，對於文藝學領域的「構思藝術」課題的探討，具有開闢意義。其它篇章如關於《聊齋志異》「日常生活素材的處理」、「異史氏曰的藝術功用」等的論述，眼光獨到，尤多為前人所未發之處。同時，該書文章的標題藝術，亦可見出著作者的才氣和匠心。該書的正標題或取自前人的批評名言，或出自著者自己的概括提煉，如「水佩風裳，剪裁入妙」、「用鮮花和笑容塑造的女性形象」等，均能妥貼形象，揭櫫全篇；副標題則顯示了著者擅長選題並眷於切入的學術技巧。

此外，該書著者在行文上的嘗試也大抵是成功的，深入淺出，厚積薄發，因而又是能幫助普通讀者提高對《聊齋志異》的欣賞品位的題文俱佳的蒲學讀物。

《聊齋藝術通論》是雷氏多年研習《聊齋志異》的總結之作。

為此，著者有意將該書的定稿作為「從事《聊齋》研究的一個小結」（後記），因而除了對書稿內容作精心結撰外，他還將若干年來歷盡苦辛搜羅積累而得的珍貴史料，作為該書附錄公佈於世。它極大地補足了「三會本」《聊齋志異》（上海古籍出版社出版的該書會校會注會評本）資料的未及部分，成為研究這部蒲學名著的難得的史料淵藪之一。

這種不秘資料，以待來者的學術公心，尤其昭示着著作者的一種可寶貴的文品和學書。

評《唐宋詞史》

吉明周

楊海明先生是已故詞學界泰斗唐圭璋先生的高足。他曾以見解卓絕的《唐宋詞風格論》一書博得詞學界前輩和同道的矚目。他以斐然的研究成果躋身於中青年教授行列。他立志寫一部詞史，一部背靠遺產，面向未來，為現代人所認識、所把握的詞史。作為成果，他貢獻了一部別具慧識、別具體貌的斷代史——這就《唐宋詞史》。

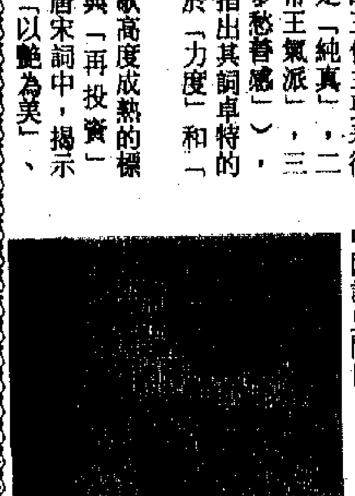
詞是中國古代最樂於抒寫，也是最擅長描摹心緒和心曲的詩歌形式。詞史，毋庸說，更應當着眼於揭示深藴在人類心靈底層的某些感情內容，着力顯示人類長期凝貯起來的心理積澱。《唐宋詞史》的突出成就，就是在詞學研究中，第一次以新的觀點、新的視角，從心緒文學的深度完成詞學研究的一個中心目標——撰寫出一部以馬克思主義觀點為指導的詞史著作。

這部詞史突出重點詞家，着重流派，加強宏觀性論述。他把視角的焦點描準唐宋最重要的詞家溫（庭筠）、李（煜）、柳（永）、蘇（軾）、辛（棄疾）；揭櫫「花間鼻祖」溫庭筠為《花間》詞「類型風格」奠定了基石，論述五代最傑出的詞人李煜深廣憂憤的憂患意識和闊大渾厚的意境格局，闡論「以俗為美」的柳永慢詞開啟宋詞的新天地，論證「新天下耳目」的蘇軾詞完成詞的充分「士大夫化」，盛讚詞壇巨擘辛棄疾的愛國詞體現了被時代召喚回來的「男子漢風格」……他又兼及詞的原始和樸素形式唐宋民間詞，展苞待放的唐五代文人詞、五代詞風的延伸和提高——北宋小令詞、南宋前期「傷感詞」、「憤慨詞」、「隱逸詞」和南宋愛國詞；更以一位詞家的高瞻遠矚和真知灼見，闡明自己對於唐宋詞的「整體觀」（文體狹深，刻劃心緒；表現憂患意識，富於傷感色彩；體現南方文學的柔美風格），描述唐宋詞的發展軌跡（從「少」到「老」的演進過程，從「春」到「冬」的發展軌跡），從詞境的角度反思整個唐宋詞史。這樣，無論是在宏觀的把握抑或是微觀的剖析上，都顯示出一位成熟的詞學家的獨到見解和深厚功力。

這部詞史注重展現詞史作為「心靈史」的特徵，因而在詞學研究的深度和廣度上作了可貴的開拓。作者以為，「豪放」的愛國詞篇，表現着民族的浩然「正氣」，其思想意義和思想價值自不待多說；即使是那類「婉約」的「言情」之作，其中也同樣傾注着唐宋兩代詞人的滿腔摯情，映現着他們的神貌心態，因而也同是值得珍視的「心靈文獻」。於是，他分析《花間》詞中「愛情意識」在文學領域裡掀起的「第三次浪潮」，探索南唐詞中「憂患意識」的「潛入」和「勃發」，解剖北宋文人的多重人格和複雜心理，研究南宋詞人的傷感、憤慨、隱逸、狂放、焦灼、變態……作者從「文學是人學」，人的「性格學」，因而認定它是人的「靈魂學」這一命題出發，進而對詞人的評論切中肯綮，時有常人未及的創闢。例如對李煜，就從其個性和風度的三個主要表徵（一是「純真」，二是「帝王氣派」，三是「多愁善感」），作出令人信服的深刻論述，又指出其詞卓特的藝術風貌和超凡的審美價值在於「力度」和「白描」，可謂深刻警闢。

這部詞史拈出中國古典詩歌高度成熟的標誌和民族審美心理的深厚積澱與「再投資」——詞境，從以婉約詞為主的唐宋詞中，揭示民族審美心理「以悲為美」、「以艷為美」、「以柔為美」、「以文采為美」和「以含蓄為美」等內核與特徵。這些對於瞭解和感受民族審美心理的本質，對於承繼和弘揚唐宋詞這份寶貴的古典文學遺產，對於推進唐宋詞的研究，都是很有意義的提示和探討。

楊海明先生的《唐宋詞史》以其開拓性的努力填補了中國詞史上的一個極為重要的空白，我們有理由期待一部縝密完整、體大精深的中國詞史問世。



《十字路口的日本》

日本作為「警世之書」出版

王俊彥

我國著名日本問題專家吳學文主編的《十字路口的日本》一書的日文版，最近已由東京的「賽伊茂出版會」出版。

這本書的中文版於一九八八年八月由中國時事出版社出版後，立即引起日本有關人士的關注。日本著名翻譯家高野敢譯很快將其全書譯成日文，名為《立於歧路的日本》。

日本輿論很注意作者提出的觀點：明治維新後，日本在第一個十字路口錯誤地確定國家目標，走上軍國主義的對外侵略道路；今天，日本又處於歷史性的十字路口。作者尖銳地指出：當前日本「有兩種思想特別引人注意：一是對戰前的歷史有深刻反省，認真總結經驗教訓，願與亞洲國家共同發展和友好相處；一是對戰前的歷史缺乏反省，思想深處仍固執「大和民族的優越感」，高傲自大，以亞洲之指導者自居。

今天，這兩種思想並存於日本社會思潮之中，明天，哪一種思想會佔上風，以致影響日本的前程？」

兩年來，日本報刊為這本書發表了不少評介文章，也刊登了一些消息和廣告。《東京時報》於一九八九年十月二十七日發表文章指出，「這是「知日派中國人的警世之書，對日本軍事大國化的警惕和直率地流露。」文章說，作者積多年任駐東京記者和三十餘年從日本問題研究的經驗，從日本的政治、經濟、外交、防衛和日本人的民族氣質等方面進行了率直、冷靜、尖銳的分析，對日本的發展方向提出了問題和建議，文章說：「在日本還從未看到這樣的警世之書」，稱這本書「是日本政府當政者必讀之書」。

與此同時，《東京時報》還在顯著位置刊登了中國時事出版社出版的《十字路口的日本》一書的封面。

《朝日新聞》和《日本經濟新聞》發表了書評，《讀賣新聞》、《京都新聞》、《周刊讀書人》、《陸奧新報》等報紙為介紹這本書的日文版，刊登了引人注目的廣告，說這本書是對日本的「期待和警惕」。

城市人應具備的急救常識

——漫畫本《急救手冊》

韋真

香港是一個高度現代化的大都會，城市建設應有盡有，完善齊備，無論是政府部門還是民間機構，都以高效率稱著，因此，每個市民基本上都能得到所需要的服務和日常所需。香港不僅比鄰近發展中國家城市先進整潔，香港市民的生活也比世界許多先進國家的城市方便得多。

然而，無論生活多麼方便，對生活中會出現的問題，市民都不該一竅不通，坐以待援。如具備解決一般生活問題的能力，除了能省回不少金錢外，在遇到一些間不容髮的險境時，還能轉危為安。香港萬里書店出版的「漫畫實用常識叢書」之《急救手冊》就為讀者提供了許多城市人應具備的急救常識。

誰都知道需要醫療援助時，只要打「九九九」就能召來救護車，把患者送進醫院，但救援人員來到以前，患者身邊的人如能對患者妥善處理，事故往往就能化險為夷，反之，手忙腳亂，胡亂應付，就可能會好心做壞事，留下無窮後患。《急救手冊》一書中就有生活中經常會大派用場的急救技巧，掌握其中內容，既可避免好心做壞事，更能防備急時之需。

需要進行急救的場合，除了急病發作和意外事故外，還有外傷，而每一類情況之中，又有許多不同的具體原因和處理手法，如急病中就有中風、胃痛、腹瀉等，意外中，又有咽喉鯁物、溺水和中毒等等；外傷則分燙傷、骨折和脫臼等。《急救手冊》全書分為「刻不容緩的急救法」、「外傷急救」、「急病的急救與處理」和「意外的急救處理」等部分，包羅了外傷、意外和急病發生時可能出現的種種問題，內容詳細全面，深入淺出，所描述的步驟也條理清晰，易看易懂。

《急救手冊》中的急救常識雖然人人都應具備，但真正掌握，或者看過實際操作的人並不多，這方面的知識若用文字來敘述，可能會枯燥抽象，令人難以明白，《急救手冊》採用漫畫圖解的形式，配以文字說明，把抽象化為形象，使書中內容更易為人吸收。

《急救手冊》是「漫畫實用常識叢書」的最新一冊，這套叢書的最大特點是用漫畫解說和教授實用知識。除《急救手冊》外，這套叢書中的《西餐禮儀》和《白領禮儀》兩本亦已面世。

《中國與亞洲》

毛毛

近代科技的高速發展，在生活上具體表現出來就是接收資訊工具的演變，從五、六十年代收音機到七十年代電視機，與及人造衛星的轉播、私人電腦和計算機等。

科技的種種成就，無疑把世界各國的政治、經濟、交通等緊密聯繫起來。在這個意義上，世界變得愈來愈縮小了，從而使國與國的關係如一環扣一環，某地區發生的事不再純然簡單地影響該區，往往是直接連鎖波及世界局勢，猶如潮汐漲退，某區是漲潮，另一區是退潮。

從這個角度出發，我們就理解國際政局為甚麼能夠瞬息萬變，正所謂牽一髮而動全身。首先，誰會想到蘇聯會從阿富汗撤軍，又有誰會想到撤軍背後蘊含的意義，就是蘇聯內部的改革，從而使東歐在八十年代最後一年出現驚心動魄的劇變，也從這一年開始，東西歐對峙的戰陣頃刻變亂。在國際關係，蘇美爭霸局面瓦解了，出現多角勢力中心，當然，兩個超級大國在七十年代中期已失去頤指氣使附庸國的能力。

整個八十年代，世界急劇變化，亞洲也是，中國亦不能倖免。在這大變動中，中國作為歷史悠久的亞洲大國將如何自處？而中國人又怎樣反思和行動？

《中國與亞洲》，商務印書館出版，就是嘗試從海外中國人的角度出發，探討中國與亞洲其他國家的關係，希望藉着這個探討，可以在這個變動時代，起着引發思考和刺激行動的作用。

在九十年代，中國外交的一項重大挑戰將是界定在亞太地區的角色。昔日分析國際主要矛盾往往是取決於中美蘇三者的關係，但八十年代的外交是以和平與發展為中軸，基本上就是說外交要為經濟發展服務。現時中國處理亞洲地區衝突的立場已經與中國和美蘇的關係脫鈎，但中國領導層尚未認真地評估亞太地區的發展為中國提供的機會和挑戰。

另一方面，日本的軍費開支已進佔世界第三位，而且在九十年代相信會繼續以每年百分之六以上的比率增長，中國要面臨日本擴軍的威脅。其次，中國與南韓、東南亞、印度和巴基斯坦等關係又怎樣處理。

從上述可見，九十年代中國與亞洲國家關係的發展正處於一個重要時期，而中國領導層亦需要有一個更清晰的亞洲政策。《中國與亞洲》的作者本着此點，希望作出微薄的貢獻。

此書是由七位作者分別撰寫：鄭宇碩論述「中國的『現代化』外交政策」、余振講解「中國對東盟安全的策略」、丁偉述說「中蘇關係與柬埔寨的困局」、盧子健分析「中國對南沙群島主權糾紛的立場」、鄭赤琰解剖「毛澤東去世後之僑務政策」、周佳榮表述「近代中國人的亞洲觀」、陳智宏論及「亞太地區的國際組織」。

新書簡介

《八方叢書》

中國文字獄

王業霖著　花城出版社

文字獄，古稱書案，因文字得禍之謂也。文字獄，它是拖在文明社會身後的陰影。不論文明社會演進到甚麼時代，扎根在哪個國家，融化為何種社會制度，祇要有適當的時機，總能在轉角的幽暗處看到那或濃或淡的陰影在徘徊……。

中國歷史悠久，文案自然很多。盡人皆知的文字獄，稍有文化的人誰都能略數出幾例。中國文字獄是權勢者發動的，它是強權政治的產物，總是和政治鬥爭緊密結合在一起的，如日有影、如影隨形。

王業霖的《中國文字獄》是第一部關於中國文字獄史的專著。作者通過系列文字冤案的演義和分析，深入地剖析了歷代帝王、佞臣，以及知識分子的政治文化心理。史料豐，敘述生動；往事歷歷在目，令人驚心動魄！

中華書局（香港）有限公司

九龍土瓜灣北帝街58號益一大廈八樓　7150176

國內版新書介紹

唐宋詞集序跋滙編

金啟華 等編　江蘇教育出版社

唐宋詞集序跋，是極具珍貴的古典文學理論遺產，可補充正史、野史以及詞話資料的不足。本書把有關唐宋詞的序跋滙於一處，並以詞人爲綱，以時代爲先後，條目清晰，是唐宋詞研究者必備的參考資料。　定價：港幣三十五元

中國工業史（古代卷）

劉國良 編著　江蘇科技出版社

本書分三卷：古代卷，近代卷，現代卷，有系統地研究中國工業的發展史。古代卷對中國工業的起源，一八四〇年以前各個時期中國工業的發展水平和特點作詳細的闡述。　定價：港幣四十二元

對話·演講·論辯	李世昌等編	江蘇教育	16.00
小學數學世界名題選粹	寶玉等編	江蘇教育	3.00
圍棋入門必讀	本書編寫組	江蘇教育	10.00
內科臨證識見	黃星樵著	江蘇科技	20.00
中醫歷代醫話選	王新華等編	江蘇科技	06.00
數學思維教育學	張乃達著	江蘇教育	20.00

書

家庭·社會·道德

輔導課程系列

已經出版

香港中文大學校外進修部編

HK $ 34.00

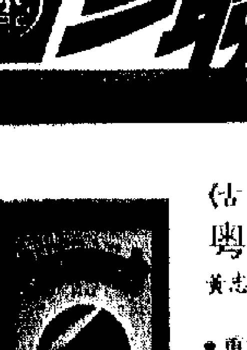
"不道德"，嚴厲斥責？
"道德"，值得推崇？
這如何劃分？
"道德"又是否一個簡單問題？
各方面專家爲你詳加闡述。

各大書店有售

商務印書館出版　565 1371

三聯

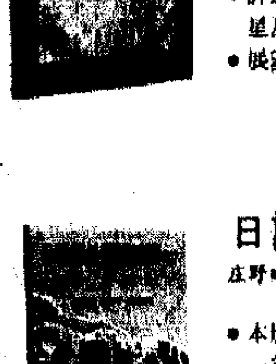
《古今香港系列》新書



粵語流行曲四十年

黃志華著　香港三聯　HK $33.00

- 重溫香港粵語流行曲的發展歷史。
- 展示各個時期的風貌、特點、成就。
- 評述幾十年來樂壇上具代表性的填詞人、歌星及樂隊。
- 展望九十年代香港流行樂壇的發展路向。



日語課外閱讀精編（二）

庄野晴己等編著　香港三聯　HK $44.00

- 本册分兩部份計二十課。第一部份介紹香港一年中的節日；第二部份介紹香港社會的一般情況。每課包括課文、譯文及單詞表。
- 材料緊密香港生活實際和民間習俗，知識性與趣味性兼具，學習者可在輕鬆活潑的氣氛中，收到事半功倍之效。

視與聽

黑幫拚殺　製作較粗
——談《大哥讓位》

西門逸

柯俊雄在巔峰期曾演過不少電影佳作，晚近則多為配角角色，亦沒有什麼表現，在這部《大哥讓位》中，他演的黑社會大哥，獨當一面，角色卻相當單薄，即使有最佳的演技，也在編導的水平不高下難有表現。

柯俊雄演的大哥，似乎風生水起，對頭人卻敢於挑戰，搶奪了他的走私古董，他遂令得力助手林威與黃茂洲出動，要將對頭人消滅。最後，發覺這只是一個布局，是柯俊雄的律師設計，希望兩幫互鬥，坐享漁利。可是，火併刺殺之後，他們沒有一個有好下場，只是不想介入與忠心耿耿的林威，為了自保，與女友消滅了大哥。

影片題材寫台灣黑幫鬥法，卻不能把黑幫與社會關係勾出，落入頗為疏離的處理。

在以脫離生活描寫角度，刻劃動作、火併、寫黑幫內部問題，劇本又缺乏想像力。技巧比六十年代初期同類作品還要遜色，使整體連刺激熱鬧與娛樂性也談不上。

其實，片中午馬、林威、柯俊雄、狄威等，在一些影片都可能有表現，也是好戲之人，落在《大哥讓位》這樣粗製的作品，則完全是另一回事。例如午馬演退隱江湖老大哥，談到當日威風八面，以一敵七，就洋洋得意，可是，面對問題來了，他卻沒有絲毫表現。導演既讓這位老人家被欺壓，亦令女角被踐踏，目的為何，能弄出什麼效果，觀眾很難明白。

影片既要懸疑、拚鬥、江湖恩怨、江湖人物的威風凜凜，結果卻是沒有一處處理得好，令觀眾滿意。影片的布局鬥法，欠缺條理。不管這是藝術上的態度，還是商業製作上的態度，影片都很難拍得好。

不要氣餒

陳志城

查傳誼執導的《馬路英雄》，叫好未見叫座。那天與他在電話裡談及電影製作，除了安慰他之外，也說出了自己的看法。

我說：「查仔（睇住他成長，恃老賣老可也。），你犯了兩個毛病，一是戲名沒有認真地去想，『馬路英雄』這四字興不起激情也！二來，你沒有從創意方面多動腦筋，採用的是一個比較一般化的故事，而把精神集中在飛車上。在這部片裡，那些飛車畫面拍得真正有壓迫感，在港產片裡有這樣的成績，已很不簡單。相信在這方面會大大滿足觀眾。但一部電影，重要的是戲劇效果，等於拍武打片，由頭打到尾，打得再好也有不外如是之感。這是吃力不討好，最重要的是把戲劇的壓迫力壓到最後一場；在最後來一場近乎爆炸的大廝殺（大賽車）；那才會使觀眾留下深刻印象。這是經營之道。」

《馬路英雄》是查傳誼搏命之作，你是完全可以感受到這一點的。我看着他有這種成績，也感高興，只是高興之餘，為他有點不值就是了。希望他的下一部能夠本着這勇闖精神，而在題材方面作出更好的選擇。

他說：「我下一部要拍喜劇了！」好呀！請恕我又多說一句：他這創業作，本就應該拍喜劇，賣座把握會好些。我看過他拍的《發達先生》，他能夠控制那喜劇感，這一點是必須特別注視的。沒有喜劇感的話，再好的喜劇故事，再好的喜劇演員那還是無濟於事。一如拍動作片，你必須能表現出那份流暢的動感。

對查傳誼說：如果你下次依然找張學友擔任主角的話，大可以替他度身訂造，寫一個從低下層爬上大哥地位的角色，他可以表現得好，而且觀眾也比較接受他這形象。現在最賣座的港產片是「三級片」，查傳誼開玩笑似的說：「難道下一部片要開拍三級片不成？」

有些人，有些大公司，其實不必拍那類艷情片，但偏偏做了。而一些獨立製片的小公司卻希望拍一些大眾都能接受的片子。有時候真教人無話可說的。

希望查傳誼與陳志舜兩年輕人不要氣餒，再接再厲。《馬路英雄》拍得不錯，行內人會看到他們的成績。

尹光之歌

羅山

耳聽八方

最近，不少報章雜誌的專欄作者都不約而同以「尹光在紅館開演唱會」為題，談論本身的看法，有些更以一連幾篇文字去大抒己見。

在以往來說，這種現象恐怕很難出現，相信尹光也估不到踏足歌壇這麼多年來，直至今時今日才被專欄作者「品題」吧！

我認識尹光已不少日子，但亦有好長的一段時間沒有碰面。倘若沒記錯的話，大約在幾年前一起搓過一場麻將牌之後，就各有各忙，再沒見過面了。

雖然如此，但不時聽到他的新歌，可惜並不是電台播出（更遑論亮相於電視台的綜藝節目了），只是經過小規模或擺檔式的唱片舖時聽到的。

說起來已不記得尹光的歌曲曾在電台內部明令不准播出，究竟由何時開始，只知道被禁播的原因就是歌詞粗俗、卑劣、邋遢、難登大雅之堂，而間中更滲入色情有味「鹹濕」成分，以至全面禁播。

但翻閱尹光歌曲的歌詞，又並不是全部粗俗卑劣，部分卻還有現實的警世意義，結果一律禁播。無疑有些歌詞借用諧音而給人鹹濕感覺，當然不適合在電台播出。

若然說到歌詞粗俗，那麼「滾水淥豬腸，吹脹」這些歌詞又粗不粗俗呢？為甚麼當年卻可以在電台播到大行其道，街知巷聞呢？

艾素舞蹈團

劉瑞璋

觀賞園地

現代舞在當地的發展已有十多年的歷史，其普及程度卻遠遠不如芭蕾舞或民族舞蹈。固然，其中存在着歷史、文化背景及欣賞習慣等錯綜複雜的因素。但，對於一般觀眾而言，現代舞的可變性及程式化稍少的舞蹈語言，卻又顯得有點捉摸不定，晦澀難明，因而令觀眾望而卻步。不過，這種表演藝術的新形式仍然有強大的生命力及豐富而有所拓展的內涵，即使循炫目且多姿且具娛樂性的方向發展，也不失為一條另闢蹊徑的道路。今屆香港藝術節中應邀前來獻藝的艾素舞蹈團就是一個最好的例證！

艾素舞蹈團是一個年輕而具青春氣息的藝團。四位年輕編舞兼表演者，以自編自演方式將他們的意念及創造性付諸實踐。他們的共同背景是同出身於蒙默民舞蹈劇團，也許或多或少源於此團，艾素的藝術取向也偏重於充分運用身體語言，一切技巧動作以至道具及服裝，都是造成這個目的之手段。故此，在艾素的節目編排中，可謂是不同技巧的變通融煉，它的特點沒有突出節目本身的思想深度或要探討的深層意義問題，那些令人目瞪口呆的技巧，都是發揮身體語言極致的工具。在這裡，我們隱約看到芭蕾舞、現代舞、雜耍、體操以至一些帶有東方技擊形式的動作，但在他們揉合精妙的控制下，完全變成了艾素本身的東西，一點也沒突出生硬的感覺！

甸馬田哀傷難禁　兒子女婿皆去世

齊齊

域外影壇

老牌歌影星甸馬田，這兩三年間，接二連三的遭逢親友去世，傷心沮喪，不曾停止過。

繼一九八七年其愛子甸保羅駕飛機撞山以後；一九九〇年年初，其老友小森美戴維斯亦因喉癌不治。九〇年十二月，其女婿卡爾馬田亦因心血管疾病不治。

卡爾馬田於六九年與甸馬田的一個女兒歌迪亞結婚；同時結婚的尚有甸的另一個女兒戴安娜。兩個女兒同時結婚，甸當年興奮之情溢於言表。如今已二十歲的孫女兒，正是歌迪亞與卡爾所生，雖然卡爾與歌迪亞已離婚多時，甸還是寵愛孫女兒，更曾一度鼓勵卡爾追求其另一個女兒。只可惜兩段情都不能維繫長久。

卡爾亦甚尊重甸，彌留前留言死後不要棺木，不要葬禮，只要火化，為的是不想在世的人為自己再難過，盼他們盡快忘記傷痛便好。不過，這兩、三年內的喪事一宗接一宗，甸看來是有點支持不住了，今年七十三歲的他哀傷的神情，旁人確實擔憂不已。

六九年甸馬田（左三）爲兩個女兒的婚禮盡興，右爲剛去世的女婿卡爾

春節的電影戰

阿笑

春節快到了。沉悶了一段日子的港產片，可不可以藉節日的氣氛復甦呢？

春江水暖鴨先知。春節有甚麼重頭戲推出，地鐵的廣告有時會先為我們預告一二。

阿笑最先見到的廣告是《縱橫四海》。這張廣告沒有刻意的構圖，只是乾乾淨淨的放了三個人物，周潤發、張國榮和鍾楚紅。是甚麼樣題材的影片呢？導演是吳宇森，很容易就聯想起江湖二字。江湖片，會不會過時呢？很久沒有發哥和紅姑的戲，不管甚麼片，應該有足夠的號召力。阿笑我，不必理會它是甚麼片，也會看一看。

第二張地鐵廣告，是華仔和星仔再拍檔的《整蠱專家》。華仔星仔合作的《賭俠》收四千萬，這次碰上發哥，還有沒有這麼好彩？

行家中仍有看好華仔和星仔的，認為他們對發哥的威脅極大。甚至有說，《縱橫四海》那麼早出廣告，正是因為發哥靜了太久，不早一點宣傳，怕遇上滑鐵盧，陰溝翻船也。

是耶非耶？還有兩線的影片仍未宣傳，是否信心十足？

張立基有運

鍾寶

張立基自從在「亞視」得了個「未來偶像」之後，一直鬱不得志，在「亞視」的大題中也沒幾次表演機會，還論得到觀眾的注意了。

還是他夠幸運，也識時務，終於向外闖，給陳自強賞識，做其經理人，除了為他接戲，還與「無線」簽約做歌星。

明眼人都看得出，陳為張簽「無線」，可多些唱歌的機會，從而提高知名度，使在影圈中能多些接戲。

這個算盤是打得準而響，張立基本是有潛質之人，外型也不錯，果然，就憑一支《ELECTRIC GIRL》，唱出了名堂，《勁歌金曲》也就頒了個「最佳音樂錄影帶演出獎」給他。看《勁歌》的演出，張立基這一曲，歌舞兼備，「無線」顯然也為他「落足本錢」，這個獎非他莫屬。

《勁歌》頒獎之後推出的新劇《男人勿近》，劇主題曲，原來就是張立基的《ELECTRIC GIRL》，正是「熱聲熱氣」也。歌曲流行了一段日子，也得了獎，變了可能是劇以歌名，這對雙方都有好處。如果劇集拍得好的話，有口碑，則歌者的知名度更會增加，過去不乏這樣的例子。年來張立基究竟唱了幾多首劇集主題曲，還未得知；但可肯定，以他的條件，當可在歌、影中闖出一條路來。

結他協奏曲集

史君良

由阿諾德（M. Arnold）的《結他協奏曲》、查佩爾（H. Chappell）的《第一結他協奏曲》以及布勞沃（L. Brouwer）的《加泰羅尼亞肖像》（Catalan Portraits）等集成的此CD碟（DECCA 430 233—2），是地道的西班牙結他風味的錄音，係費爾南迪斯（E. Fernández）新近之作，由英國室內樂團／沃茲沃思（B. Wordsworth）協奏。

這位烏拉圭結他好手今年三十九歲，少時曾獲得多項國際結他比賽冠軍（其中最重要的是塞文維亞結他比賽第一名），被視為同時代中最卓越的結他演奏家之一，他似乎走遍了世界各國、地區，前年曾聽過他在港的演奏會。他過去錄製的唱片多為結他古典小品；今次推出的則是現代人型結他樂曲。他的演奏技巧比較全面，雙音的彈奏、音程的跳動、和弦的分解、剎音的技法和揉弦的效果等，處理得都很精細柔美。《加泰羅尼亞肖像》中西班牙兩位傑出的音樂家蒙波烏（F. Mompou）、戈迪（A. Gaudi）的形象也生動。音量較小的結他竟能與大樂隊取得很好的平衡，錄音定位佳。

港九影院聯合廣告

蘭宮（荃灣）4922946　油蔴地　龍都②①（青衣島長發邨長發商場）4332362　福星 龍華 8189102 4922545　凱都1 4594457　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 美都 6976808 4788911　鴻基2 6538207　新聲 6976808　金門 3653111　凱都2 4594457　新樂 3618167　影都 7426111　新寶 新都 3857151 5772296　豪華②①（旺角道4號）

今天五場 Ⅲ 哥愛妹淫賤　今天早場及四點三 變態霸王硬上弓
今天五場 Ⅲ 哥愛妹淫賤　四點 十月芥菜性君會　今早場 情不自禁
今天五場 張學友 莫少聰 李麗珍 陳雅倫 馬路英雄　今四點 大男人小傳
今天五場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 賭尊　今天早場 初夜禁果
今天五場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 主演 賭尊　今早 龍華夜之女 福星性慾金絲貓 四點東京變態淫獸
今天五場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 主演 賭尊　今早 富都妓院嬌妻賣肉 寶石淫人妻女 凱都豬欄一族
今天五場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 主演 賭尊　美都今早 嘩鬼住正隔籬
今天五場 張學友 莫少聰 李麗珍 陳雅倫 馬路英雄 衝入情義死角 馬路頓變戰場　新聲今早再戰江湖 金門四點 第三樓春潮滋味
今天五場 張學友 莫少聰 李麗珍 陳雅倫 馬路英雄 衝入情義死角 馬路頓變戰場　影都今四點奇蹟 新樂今早 淫妹慾火紅噹噹
新寶六場加午夜場 張學友 莫少聰 李麗珍 陳雅倫 馬路英雄 衝入情義死角 馬路頓變戰場　今早新都 淫仙偷試性高潮 新寶中間人
鐵定國曆二月二日 隆重開幕 雙線首映 賀歲鉅片 整蠱專家

嘉城②① 7130265-6　嘉華（大古城）5670421　嘉年（大古城）5670421　康城②①（大古站 怡康廣場）8854589　百老滙（旺角 西洋菜街）3325732 ③②①　倫敦（佐敦站）7368282　普慶① 7811833　②普慶·新華 7811833 5738291　利舞台 8954294　好景　葵芳 4206708　順利 3432659　皇都 華盛頓 皇后

五場獻映 大哥讓位 柯俊雄 午馬 狄威 林威
五場獻映 聊齋艷譚續集 黃秋生 陳加玲 曾小燕 植敬雯 合演
第六週映 柏德烈史威斯 狄美摩亞 合演 人鬼情未了 情到深處至死不渝
今天五場 陳加玲 黃秋生 曾小燕 植敬雯 郭耀華 合演 Ⅲ三級電影 聊齋艷譚續集
今映 江湖女教父紅粉心壯！ 紅粉至尊 第2級　跟大哥督背打心口 大哥讓位 第2級　四點場 快餐車
第2級 雌雄雙辣　第2級 霹靂男兒　第3級 聊齋艷譚續集　四點 霹靂男兒　四午 聊齋艷譚續集
今映 Ⅱ 跟大哥督背打心口 大哥讓位 風流煞星 玩味上戲
今映 Ⅱ 咖喱辣椒 趣味盎然 雌雄雙辣 全新笑料
今獻映 Ⅱ 狂笑劇 今天的現實 明天的歷史 假如這是真的 法國名導約翰楊 新傑作
今演出 英國 秤不離砣劇團 夜場七點半 王子復仇記 今至31號 電影暫停
今天五場 聊齋艷譚續集　早場映 處女淫湖　四點場 法國式淫湯　午夜場 最佳福星
今天五場 聊齋艷譚續集 五通神 ｜ 賭尊　葵芳早場 表姐你好嘢　四點場首輪三級勁片 新片介紹
今五場 嘉禾華盛頓 今明加午夜 水中有淫妖 書中出慾火 三級色情 聊齋艷譚 五通神 陳加玲 黃秋生 演　四點三 Ⅲ 皇后淫場今晚夜 皇都天下淫妹一樣姣

銀都②①（官塘）3891187　珠江（土瓜灣）7123841　明林(?)（銅鑼灣站）5-776351　南華②①（旺角）3881755　樂宮（元朗）4759660　南昌（石硤尾）7774837　新光②①（北角）5-632959　利港②①（香港仔）8780278　京都②①（香港仔）5-737374　鴻聲 0-271303　鴻基 5-656326　1鴻基 0538156　樂聲 3-517109　民樂 3-675649　總統 8331937　金聲 7718933　新藝（沙田第一城）6373771

今天五場 Ⅲ 聊齋艷譚續集 五通神　今天五場 風月俏佳人　早場龍的心 四點血玫瑰
今天五場 Ⅲ 聊齋艷譚續集 五通神 陳加玲 黃秋生　四點場 尖東梟雄
今天五場 風月俏佳人　早場 Ⅲ 慾艷狂情　四點場 片長關係暫停　午夜場 聊齋艷譚續集五通神
加四點午夜 Ⅲ 聊齋艷譚續集 五通神　今天五場 風月俏佳人　早場 鬼頭小子
今天五場 風月俏佳人　早場 鐵膽雄風
今天五場 大哥讓位 柯俊雄 狄威 主演　早場 房事訓練班　四點 淫妻蕩嫂
今天六場 加開四點 雌雄雙辣 周星馳 吳君如
今天五場 慾海孽情 Ⅲ
今天五場 張學友 莫少聰 馬路英雄 兒童不宜 導演查傳誼
今天五場 林俊賢 萬梓良 賭尊 兒童不宜 千門決戰 一觸即發
即日五場 兒童不宜 鷹擊長天 槍林彈雨 霧中衝刺　①院早場四點場三級片正價 好色淫氣迫人　②院四點慾火櫻桃任君嘗
今天五場 兒童不宜 馬路英雄 黑夜賽車 火爆激情
今天盛大獻映 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 汪永芳 主演 兒童不宜 賭尊 賭壇誰接班 一注定江山！　鴻聲今四點 淫聲淫氣性狂潮
今天盛大獻映 民樂加午夜場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 汪永芳 主演 兒童不宜 賭尊 賭壇誰接班 一注定江山！　今天四點民樂性愛處女島 樂聲淫賤玉女夜夜嘆
今天盛大獻映 金聲加午夜場 林俊賢 萬梓良 成奎安 秦豪 汪永芳 主演 兒童不宜 賭尊 賭壇誰接班 一注定江山！　金聲今早場 望夫成龍
今天五場 Ⅲ 聊齋艷譚續集 五通神 陳加玲 黃秋生 主演

百樂 5705454　快樂 7306148　紅磡（黃埔新邨）　好運（大角咀花園）7556810　國都②①（北角台山站）5708861　淘大（淘大花園）7967371　碧麗宮（鰂魚涌站）8951500　香港仔 5551449　國際（九龍城）3820749　國泰 ABC 8335677　新樂宮 4421000　銀星 6670091　海濱 4157918　凱旋 4161419　海運 7306444　華聲　奧斯卡（牛頭角道）

今天五場 冶艷激情 一部真情真性 男女情慾電影　快樂早場 第一次性奇譚
今天五場獻映 陳加玲 黃秋生 主演 三級片 聊齋艷譚 五通神　紅磡早場八寶奇兵 四點壯志雄心 午夜黑海霸王花　好運早場摩登仙履奇緣 四點血洗洪花亭 午夜場快樂的小雞
今天五場 Ⅲ 深喉主角 夏利灘斯主演 慾海飢民 淫賤夫人 風騷入骨 色慾猛男 [illegible]
最後五場 狄威 林威 主演 大哥讓位　明天 三級片 禁夜 隔牆花
今天五場 周星馳 吳君如 雌雄雙辣 兒童不宜　四點三級片 淑女瘋狂
今天四場 時間：2：30 5：20 7：30 9：40 李察基爾 擁抱激情 為情放縱 為愛衝動 兒童不宜看
今天五場獻映 陳加玲 黃秋生 主演 三級片 聊齋艷譚 五通神　國際早場 四點午夜場三級 床上性拍檔　香港仔 早場求愛夜驚魂 四點場表姐妳好嘢
今天五場不適合兒童 雌雄雙辣 新趣盎然　即日五場 三級淫妖 聊齋艷譚續集　今天五場 兒童不宜 大哥讓位 你搞我醒　今早場 咖喱辣椒 四點場龍鳳茶樓
即日五場 賭俠 周星馳 劉德華
今天五場 小魔煞 不宜兒童
五場兒童不宜 大哥讓位 大師晒姐
今天五場獻映 張學友 莫少聰 李麗珍 陳雅倫 主演 馬路英雄 導演查傳誼 兒童不宜　凱旋十點九四點三 一本滿貫闖天涯　海濱四點三級騰群英
第六週映 12點三、兩點半、五點、七點半、九點九 人鬼情未了 全港影評齊讚
今天五場 大導演 基連拿金巴 皮帶的誘惑 Ⅲ 狄龍發行 皮帶飛動 樂在心中
今天五場 Ⅲ 多情賣肉少女　早場映 淫探狡妹 齊勁交　四點場 淫神　午夜場 愛人同志

尖東 華懋 廣場 ①②③ 3113080　中門 紐約 倫敦 巴黎 ①②③ 4522123　翠鳳 6405929　彩鳳 7993093　UA沙田 6990228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322　新城② 4512394-5　新城① 4512394-5　紫灣(?)　萬年　荷李活（元朗區）　明月　芝加哥（元朗）4736266

①院 聊齋艷譚續集 Ⅲ　②院 鷹擊長天　③院 賭尊　四點及午夜場 聊齋艷譚續集 馬路英雄 賭尊
①院 雌雄雙辣　②院 大哥讓位　③院 鷹擊長天　廉價早場 開心鬼救開心鬼 千年女妖 性伴玩伴　廉價四點 無良姦淫生意 變態強姦奇淫錄 開心鬼救開心鬼
今天五場 Ⅲ 哥愛妹淫賤　彩鳳四點場 Ⅲ 淫妻勾佬日記　翠鳳早場四點 Ⅲ 鳳淫鳳到底
大哥讓位　聊齋艷譚續集 Ⅲ　雌雄雙辣　Ⅲ 皮帶的誘惑　人鬼情未了　風月俏佳人
雌雄雙辣　Ⅲ 皮帶的誘惑　鷹擊長天　霹靂男兒　聊齋艷譚續集 Ⅲ　大哥讓位
人鬼情未了　馬路英雄　雌雄雙辣　鷹擊長天
今天五場 賭俠 周星馳 劉德華 主演　四點場 祝福
今天五場 Ⅲ 哥愛妹淫賤　四點場 性慾瘋癲 瘋癡淫
最後今天 馬路英雄　明天獻映 賭俠　四點及五點半 淫窩換妻樂
最後今天 馬路英雄　明天獻映 賭俠　四點場 越姣越勁
今天五場 性愛俏紅娘 Ⅲ　早場 浪漫的挑逗　四點場 無悔行動
今天五場 Ⅲ 哥愛妹淫賤　早場映 姦淫試婚所　四點場 任君狂玩 大食妹
今天五場 聊齋艷譚續集　早場 奇淫奇艷奇女子 11點35分 輪到我地搞性愛　四點 狡妹性愛鬥勁抽　午夜 川島芳子

女姐唱碟百萬製作
黃霑炮製三月推出

希望女姐到時身體康復能來港宣傳
黃霑"愛的宣言"無反應全力寫情歌

黃霑一段「愛的宣言」，正如他所預計，即使感動了「全世界女性」，卻也感動不到林燕妮的心。昨日他不欲再提這件傷心事，只覺今次做法效果甚差，現時他只能由「緣份」來決定兩人將來可否再走在一起，兩人曾有十五年感情，他深信二人仍是有緣的。

他承認最近連番獲獎，為其帶來一剎那的歡樂，但很快又繼續寂寞，他自情變後，一直吃不下，睡不着，共瘦了十七磅，他也不知道這次情變會影響他那麼深遠，唯一益處令他多了不少寫情歌題材。

他透露未來兩年不會再投資拍電影，此計劃將擱置，亦因為他會專心搞音樂，並要重整生活。

他謂其自資的唱片公司今年內會出八至十張唱片，因為他寫了三十年歌，希望今年作為一個階段總結，選三十首他最喜愛的作品，分三張唱片推出，並邀請一些曾演唱的歌星重唱一次，他打算重新編曲，相信版權問題可解決。

除了他個人作品選，他為紅線女所灌錄的唱片亦完成，另外有兩張是與劉詩昆合作。

他表示在音樂方面自己可與東南亞最好的大師級合作，而且製作音樂的成本比電影低許多，但成效卻滿意得多。

黃霑舉例如錄紅線女的唱片，比平時的唱片高出六倍，單是錄音用了一百六十萬元，尚未計包裝與宣傳的費用，但整張唱片的灌錄效果卻非常之好，已值回成本。

記者問他，可有擔心蝕本？

他說應該不會蝕，因為「公益金」方面已準備推出五千張二十四K金的該唱片「金裝珍藏版」，每張賣一千五百元以上，他相信女姐之戲迷必定捧場，單是這方面已可收回一半成本，而且這類唱片是長壽的，所以他從不擔心蝕本。

黃霑稱該張唱片收錄了四首粵曲，為全新灌錄，花了三年時間，包括：《昭君怨》、《西施喜》、《貂蟬再拜月》及《長恨歌》，女姐對他表示這是其一生中灌錄得效果最好的作品，他個人也夠膽誇口過去沒有一張粵曲唱片有如此靚音質。

他自言一世人做事都很商業化，唯一便是為女姐灌這張唱片，是藝術品般看待，可能他以後也不會再做。日前他曾與女姐通電話，才知對方百病叢生外又跌傷腳，原本二月八日要來港為粵劇講座，也未知能否成行，而該張「金裝珍藏版」唱片有意於二月推出，他希望到時女姐能到港參與宣傳活動，但一切看其病況進展而定。

黃霑與譚炳文在亞視合作

華裔姐接受訓練課程
今年有最俏麗扮相獎
參選者外出要簽文件意外自負

「國際華裔小姐」各代表佳麗已開始大會安排的訓練課程，其中以曼谷小姐及大溪地小姐言語溝通有問題，在選美活動進行當晚，大會要安排翻譯員。

據副統籌經理陳紫蓮指出，二月六日大會會安排歡迎晚宴，當晚各佳麗會互選友誼小姐。

「國際華裔小姐選舉」定於二月十日舉行，當晚會頒發最具東方魅力獎、最俏麗扮相獎及選出冠、亞及季軍。對於最俏麗扮相獎，評判會透過大會安排照片及佳麗亮相螢光幕的扮相而決定分數。

大會昨早安排各參選佳麗到集古村、山頂及黃大仙廟拍外景，隨即又到沙田城門河欣賞夜景及晚宴。而陳法蓉是《俏的約會》節目主持人，她將會跟隨佳麗拍攝外景。

陳紫蓮又稱，參選佳麗已展開排練及訓練課程，而二月五日將會安排會見評判團。經過一星期相處，她發覺佳麗們相處很融洽。假如佳麗要求會家人或出外，大會規定佳麗需得到監護人或其家人簽署一份文件，文件定明佳麗外出發生意外與大會無關。而佳麗必須在晚上十一時返回酒店。陳氏強調這個做法一直存在，並不是因為近期香港治安差之故。

袁詠儀與眾"華姐"去買小玩意

陳山河非洲拍片
入行三年默默工作演戲興趣漸濃

因為接拍《非洲和尚》，一去非洲三月，陳山河不止曬得黑黑的，還因此去了拍梁普智執導的西片《上海一九二〇》的機會，無法與尊龍合作。陳山河對此並不介意，亦不可惜，他做人的態度是一切隨緣。而且未能與尊龍合作，但能與國際知名的歷蘇拍檔也不錯，可能對他打入國際市場更有幫助。

由美國回港投身娛樂圈三年，陳山河一直採低調處理，默默的工作，他覺得自己已很適合做演員，且興趣越來越濃，對本身有興趣的工作做起來會事半功倍。他覺得自己不可以與發仔、劉德華相比，人家已捱了十多年，一個人不可一蹴而就，而應按部就班，打好基礎，即使影迷，也是逐漸增加，慢慢儲存。

在南非工作，陳山河與當地的工作人員很相投，他發覺南非並非想像的落後，相反，當地工作人員的專業水準甚高，與西片無異。

陳山河在美唸書關係，說得流利英語，這對他進軍國際有幫助，他發覺近年不少外國片商紛紛東來，希望與港商合作。前年他與歷蘇在杭州拍了部西片《鐵雨絲》，已定二月在美推出，三月在港上映，屆時歷蘇也會由美國返港。

陳法蓉減肥計劃
回復選美時狀態
初擔任主持自覺好生硬

陳法蓉近期忙於劇集，同時又為《俏的約會》特備節目擔任主持工作。昨日她只有一小時休息，當到達黃大仙廟時，感到不適，可能因為濃煙及頭暈，加上現場太多市民圍觀令到空氣不流通。她休息一會才舒服一些。

她透露近日正積極進行減肥計劃，由於她自覺體重增了十多磅有如「肥豬仔」，為了回復當年參加港姐的最佳狀態，所以才決定減肥。因為她減少進食而引起胃病，估計昨日她身體不適亦與減少進食量有關。

她為《俏的約會》擔任主持人工作，她表示面對鏡頭十分生硬，而且不習慣一個人面對鏡頭，她較喜歡與對手做節目。

另一方面她接觸工作人員及保姆全是新面孔，不單有陌生感覺，同時增加心理壓力。

一直以來她收到不少影迷信件，最近她收到大馬影迷寄來《賭俠》一片錄影帶，由於在香港還未有錄影帶，所以她感到很開心。另外又收到一位男影迷的情人咭，她透露一直以來這位男影迷也寄來不少信件及賀咭，更有百科全書。今年情人節一張情人咭便是這位影迷寄來，而且還說要去打仗，她估計對方神經有點問題。

梅愛芳創「骨感」路線
敖思捷

數星星

梅愛芳給筆者感覺是一個過瘦的女郎，可以說沒有甚麼身材可言，不過據她說，正因為這副「骨感身材」，卻令片商力邀其拍三級電影。筆者聽到有人邀她拍三級片，首個反應是大笑，着實有點兒滑稽，她何來「身材」吸引？

「不單你笑，我每次告訴別人，所得反應也是此，連我自己都覺得難以相信，何況是別人？但這確又是事實。」梅愛芳透露其中一部是古裝片《青蛇》，她飾演「華山聖母」而另一電影公司則簽她兩年拍三部「三級電影」，即時開拍不成，片酬仍每月支付，而且三片合共七位數字。

「妳又想過或問過電影公司，為何找妳拍三級片嗎？」

「我實在不知道，但與朋友推算，可能九一年已看膩肉感，要趣向欣賞骨感美，故片商便看中我這副骨感身材了。」她說。

梅愛芳謂若片商認為觀眾看厭了「波霸」，也非奇事，正因「食得魚翅多也想食粉絲」，轉口味未必是長時間，但顯然觀眾口味難捉摸，有此構想也無不可。

她又是否決定拍攝呢？

「暫時仍未知道，尚在考慮中，因為先要過自己一關才去想，我一定不會全裸，這樣太沒美感，身材幾靚都冇用，如果像邱月清般穿了件白恤衫而濕水，這程度則可考慮，所以現在仍未下決定。」

她目前還斟到台灣拍電視劇，早前「中視」來港訪問一些藝員，發覺她國語講得不錯，所以邀其演時裝劇，若成事於四五月拍攝，據其經理人告訴她薪酬不俗。

梅愛芳表示她與譚新源雖然仍是朋友，但她會暫拋開感情之事，而專心事業發展，希望台灣方面演出順利之餘，也笑言盼可開創「骨感」路線。

梅愛芳與男友譚新源

亞視應着重宣傳
思文宇

視角

昨晚「亞視」搞了一個「清潔大迴響」的清潔運動節目，依照一向慣例，應該下午安排記者前往採訪藝員們的綵排過程，但官方的宣傳部卻沒有安排。

而宇文思因為有事要找黃霑，於是與一班行家自行到「香港體育館」，有些藝員見到記者們出現，便說：「你哋終於肯出現採訪哪？還以為你們嫌『亞視』嘅節目『柔』，不來採訪了。」

另一位從「無線」跳槽到「亞視」的藝員則說：「『無線』逢大『騷』下午便大把記者左穿右插，『亞視』卻像無聲無色。」這次記者們又食「死貓」了，不是我們「大細超」，其實我們是「不請自來」才對，大家都不明何以宣傳如此麻麻。

亞視增資訊節目
新聞將提早播映
新聞部職員多簽兩年約

「亞視」決定取消《晨早直播》，這個時間將由新聞部製作資訊節目，聽聞在四月開始。

為製作長達兩小時資訊節目，「亞視」成立特別小組，專門負責這個時段的節目。據知特別小組的人事比現時的《晨早直播室》還要小，而且估計花費亦較低。

消息指出兩小時資訊節目內容將會播出部分CNN片段，以及播映前一晚的重點新聞。「亞視」方面要求這個節目以資訊為主，更保證節目的質與量。

另外，由二月廿五日開始，「亞視」晚間新聞時間將有調動，本港台由原來六時十五分提早為六時，而國際台晚間新聞亦會提早。「無線」披露新聞部成員有二百多位。「亞視」方面亦有一百六十多位成員，可以充分應付內外製作的節目。不過「亞視」仍要增添人才，如編組、主持等新血。

在較早前「亞視」新聞部要求職員簽約，但有大部分職員不願簽約，問題拖延了一段時間，至今終於有大部分職員簽了兩年合約，而據說合約條件亦合理，至於詹瑞慶上場後，新聞部的人事問題終獲得解決。

陳山河、歷蘇等在非洲拍戲

嘟嘟阿姐級
讚星仔毛毛
勸阿梅多陪男友免失姻緣

鄭裕玲曾勸梅艷芳，既有了位多情男友，不妨將事業的腳步放緩，抽多些時間陪伴對方，以免失去一段大好姻緣。反觀她自己，目前仍以工作為重，似與其言談不一致。

嘟嘟則謂：自己尚無知心朋友，並志良方面，因近期二人各有所忙，尚未有進一步發展。有人認為她太過理智，所以在感情上難以盡情投入。嘟嘟覺得此乃每人個性不同，她既生成如此，也不可勉強自己。

在圈中十多年，嘟嘟已是阿姐級，對目前的新一輩可有發現潛質優厚者？鄭裕玲沉思好一會，也未感到有哪一個突出者，倒是年前她與周星馳拍《流氓大亨》，深覺星仔非池中物，看他聰明、靈活，演繹方法有別於人，其時她已公開稱讚過，預料他會走紅，卻也沒料到他會紅至半邊天。

另一個則是毛舜筠，記得當年她們都在《佳視》，毛毛被起用飾演林黛玉，她長得圓嘟嘟的，被稱為肥林黛玉，其時鄭裕玲只演個丫頭，近年的毛毛演技突飛猛進，好像忽然開了竅似的。

碎影

藝人的「幾面」
方筱

記者要經常接觸藝人，所以有時我們閒聊，也會講到藝人。

某次幾個記者談論藝人，各人對藝人觀感發表不同意見，但總括言，都覺得有些藝人幾假，他們對記者的態度係一套，自己又有另外一面，而且往往令人不禁說句：「佢係咁㗎。」

有啲藝人，在一些沒有太多記者的場合上，原形畢露，他們亦知道記者不會寫出來，無他嘅，藝人同記者互惠互利，揭他「底牌」，無疑令雙方以後在工作上，更加難做。

況且，人本身有許多面，若果他們不是公眾人物，外間不會覺得同普通人有何分別。

電影票房龍虎榜

一月二十七日止計

①聊齋艷譚續集五通神	844,439(25院)
②人鬼情未了	502,946(5院)
③雌雄雙辣	481,229(11院)
④賭尊	390,699(22院)
⑤馬路英雄	353,789(21院)
⑥大哥讓位	174,134(24院)
⑦風月俏佳人	154,648(6院)
⑧鷹擊長天	127,946(7院)
⑨霹靂男兒	70,470(3院)
⑩哥愛妹淫賤	65,847(9院)

至一月二十七日止票房總收入

①賭俠	40,301,739(46天)
②風月俏佳人	24,395,677(116天)
③人鬼情未了	18,335,008(39天)
④聊齋艷譚續集五通神	7,330,092(5天)
⑤馬路英雄	4,372,377(9天)
⑥賭尊	2,059,549(4天)
⑦雌雄雙辣	1,621,259(4天)
⑧霹靂男兒	1,208,382(10天)
⑨搶錢家族	784,086(39天)
⑩皮帶的誘惑	759,188(10天)

上帝也瘋狂影星
鄉落生涯妻三個

以主演《上帝也瘋狂》的非洲明星歷蘇，接拍陳會毅執導的《非洲和尚》，由他的家鄉部落來到南非首都約翰內斯堡兩個多月。影片將於二月左右完成。離開家鄉已久，歷蘇開始掛念其家人了。

這是歷蘇首次拍攝港產片，之前他拍過西片，也拍過日本的廣告，他覺得三者並無特別不同，但港片進度奇快，他記得自己拍《上帝也瘋狂》上、下兩集，共花去了九年的時間。

歷蘇不知自己年紀，但他在族中屬長命，他有三個老婆，本來有十個子女，死了三個，還有七個，最小的一個三歲。

譚玉瑛說佳期近
黎芷珊盼演話劇

▲譚玉瑛早期已定下結婚計劃，當追問她的婚期時，她只重複回答快了，因為九一年來不及，最快也是九二年辦喜事。

婚後會否再參與兒童節目主持工作？她認為結婚不會影響大姐姐形象，同時亦不會因為結婚而不工作。

▲去年「無線」答允黎芷珊轉到話劇組拍劇，但至今仍然未有安排。她向「無線」了解過原因，主要是兒童節目裡的《殭屍孫女》項目太受歡迎，而「無綫」未找到合適人選代替她。

她表示主持兒童節目已五年時間，雖然說不上悶，但一份工作太久已沒有新意。她與「無綫」合約快滿，續約與否也要視乎約滿前的發展，她只希望公司履行承諾。

▲符鈺晶昨聯同梅愛芳、孫興、龐秋雁等為新劇《肥女也瘋狂》宣傳，她表示暫時不會拍電視劇，因將會拍一部電影，與張敏、呂良偉、吳鎮宇合演，她會演一個「雙面人」。

問及她對改革後的《活色生香》看法，她透露其實內容大同小異，而與新主持合作，默契有待培養，不過新主持十分努力與準時。

她現在一周主持三晚《活色生香》，因加了內容，工作量自是增添，但薪酬一樣，不過與「亞視」合作良好之下，不會要求加薪。

▲陳穎芝早前發現與男友艾威有點感情上麻煩，不過大家心平氣和交談過，彼此反而加深了解，感情更加穩定，她承認自己脾氣大，故正在改善，而男友亦減酒量，互相遷就。由於對方正要辦移民手續，故雙方不會太快結婚，若對方因做了「太空人」而變心，她認為亦不能勉強挽回，她笑言自己才二十一歲，故並不心急結婚。

符鈺晶將拍電影
陳穎芝感情穩定

符鈺晶（右）與陳穎芝為亞視演乖女

《電腦俏紅娘》具想像力
《夢中人》美輪美奐之作

★★《電腦俏紅娘》（國際台晚九時）幾個對電腦有研究的學生安東尼．米高．荷、伊安．米高．史密夫等，竟然以電腦程式製造了電腦美人嘉莉．波姬。尊．曉治的執導，想像力豐富，以電腦美人來搞勵志與娛樂性，弄得效果相當。他的鋪敘亦暢順，調子輕快。（一九八五年，片長九四分）

★★★《夢中人》（本港台晚九．三五）周潤發與楊雪儀相戀達八年，竟然因為自己與林青霞有一段二千年前的姻緣，離開了楊。區丁平藉着秦俑影像，出色美術效果，把一段夢幻愛情，處理得非常迫真，加上音樂、配音與攝影等亦有水平，藝術也有較強說服力，影片同時對中國傳統愛情觀給予肯定，對現代的情慾關係，有一定的反思。（一九八六年，片長九〇分）

★★★《有涯天地》（國際台晚上七．三五）連兩晚介紹印度領袖、科學家、農民及藝術家的貢獻，同時亦會看印度人如何應付國內森林及河流所面對的問題。節目也不忘印度社會階級所帶來的問題，並訪問前印度總理拉吉夫及一些印度平民。

韋一峰

至誠服務 …公司憑著超過50…經驗，在汽車銷…為活躍於中國市… …公司堅守關懷客…質日產牌汽車，…至稱心滿意的選… 877 3696
中小住宅樓市個別發展
…TLAS LINE …ADESH FLAG CARRIER …拉航線 …大港、查拿 …次 抵港 開航 20 3/2 6/2 …978982 …船務公司 …2 12—220號洛洋 …721770 …電話：591591
…公司 …y Limited

東亞電話理財服務

理財就手　省時方便

閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、來往或VISA咭賬戶，即可親臨本行總行或各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用音頻按鈕式電話，處理私人財務。

服務範圍包括：
- 全日廿四小時均可處理多達12個指定賬戶
- 每一指定賬戶每天可進行高達100,000港元之轉賬
- 查詢賬戶結餘
- 查詢本行VISA咭上期月結單最低付款額及可用金額
- 查詢外匯兌換價
- 查詢存款利率
- 查詢金價
- 更改私人密碼
- 申領來往賬戶支票簿及月結單

欲知詳情，請即電 835 3500 客戶服務中心查詢。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳眞：八三四五一〇四

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3696
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

中小住宅樓市個別發展 屯門大角咀兩樓盤減價

卓德羅志佳稱這不表示樓價將會下跌

只屬個別例子料爲一種樓盤推銷策略

【本報訊】雖然中小型住宅市道在中東開戰後仍然保持穩健，而麗港城大型住宅屋邨在上周推出仍加價百分三，但個別地區的樓盤，卻出現減價現象，分別為屯門的慧豐園及大角咀的時安大廈，減幅分別為百分之十以上及百分之八。

地產界人士表示，有個別地產商將樓盤訂價降低，並不一定代表樓市將向下調整，原因有很多因素令樓盤價格降低，其中包括這為銷售樓盤的一種策略。

屯門慧豐園在去年十一月推出發售第二及第三座，平均每呎售價為一千二百多元及一千三百多元，而本月中推出的慧豐園第一座，每呎售價在一千一百元左右，較第一及第二座，分別下調百分之八及十五。

另一個減價的樓盤為大角咀洋松街時安大廈，據發展商時富地產一名人士表示，目前時安大廈售價在一千六百至一千七百元，而原本的售價約一千八百元。

換言之，時安大廈平均售價調低約百分之八。

卓德測計師行研究部經理羅志佳認為，現時出現個別的樓盤減價，並不是代表大市將會下跌，例如較早前半山樂信臺亦曾減價發售，這不但帶動二手樓市場復甦，還刺激了豪宅市場的購買意慾。

他說，個別發展商將樓盤售價調低，可能出自一種推銷樓盤的一種策略部署，例如屯門慧豐園隔鄰便有邁亞美海灣與之競爭，將樓盤價格調低便可刺激本身樓盤的銷售。不過，亦可能與位置較差有關。

事實上，慧豐園現址地皮為發展商南豐集團在八九年六月後投得，每呎樓面地價為五百六十元，每呎成本價約一千元，以一千一百元價格（即供分期價），對發展商來說，仍有利可圖。

羅志佳表示，發展商本身財政狀況亦影響了對樓盤減價的決定。

不過，他承認，今年樓盤供應增加、中東戰事及經濟放緩的問題，亦促成樓盤之間競爭較大，減價發售為一個直接方法。

同時，個別樓盤減價顯示中小住宅樓市並不全面向好。

另一位地產界人士相信減價的樓盤局限於個別地區及獨立式的住宅樓宇，一般大型住宅屋邨樓盤的抗跌力較強，從過去大型住宅屋邨樓價的表現可以反映出來。

周股

提防高位出現回吐

本報記者　鄧炳輝

中東戰幔拉起，全球股票市場立刻出現一個小陽春的局面，港股上周便勁升達一百三十四點，這是自去年十至十一月份以來所見的另一強勁升勢，短期預料仍會有再升之餘勁，但由於高位回吐壓力大，而且中東戰事在短期仍不可速戰速決，故此上升阻力料會逐漸顯現，投資者在偏高的水平仍應繼續小心為上。

恒生指數在踏入九一年以來表現相當突出，連同上周計算，已連升達三個交易周，以周五收市三千二百點計算，今年升幅已達百分之五點八，頗收頭威之盛。

上周初段大市仍在三〇五〇水平之前後徘徊鞏固，但周三買盤開始結集，市場盛傳中東資金及歐洲資金相繼回流本港，故此令到大市一蹴而上，其中以銀行股份表現最為凌厲，恒生、匯豐及東亞等都大幅上升，加上太古系及怡和系亦擺脫頹勢，故此便連續三天帶來可觀的進賬，以三二〇六點三六報收，較前一周勁升一百三十四點一九，成交方面，則共為四十四億九千四百萬元，平均每天為八億九千八百八十萬元，較前一周激增百分之五十五點七，顯示上升走勢與成交獲得相互配合。

特別以周五而言，成交總額便達十六億八千多萬元，相對平素只得四至五億元的成交額，可謂以一抵三，反映入市氣氛之濃。

中、英雙方在機場問題上盛傳取得實質進展，與及銀行公會在周五再下一城，將銀行利率減低半厘，是大市在中東戰事下仍能昂然向上的主要因素，由於周五走勢非常凌厲，所以在本周初應該可以再續餘勁，但先決條件則要中東戰事及蘇聯方面沒有太突然的不利消息傳出。

不過，以技術性走勢而言，由於大市在過去三周已勁升一百五十點，所以短期觸發回吐壓力不足為奇，上升阻力應為三千三百點水平，再追貨的風險已相應提高。

匯豐銀行在周五宣佈派發取代末期息的第二中期股息，為每股二角六仙，雖然匯豐已表明九〇年業績會較八九年大為倒退，但由於派息額高，全年高達三角九仙，以周五收市價四元九角七仙半計算，息率高達七點八厘，所以對投資者而言是一項不俗的高息投資對象。

另一方面，電訊在上周五尾市突然逞強，此股在近日表現不如其他藍籌股活躍，所以潛力尚未發揮，短期應是較佳的換馬對象。

金態

金市缺乏利好消息 三七零美元受考驗

白銀或再試三點五美元新低位

國際金價上周繼續下跌，全周最低曾降至每安士三七一．三／三七一．七美元，最高價為每安士三八一．三／三八一．八美元。收市價為每安士三七五．七／三七六．一美元。

金價其實在三種貴金屬之中，跌得較慢，主要是在周三當聯邦儲備局長格林斯潘表示息口可能回降，市場人心認為當局進一步證實經濟進入衰退的壓力，才形成對金價的壓力。另外，金市經過前星期中東開戰的消息充分消化，和市場早已出現獲利回吐，在欠缺利好消息支持底下，再度回落。

目前金價走向的一個關鍵是，每安士三百七十美元在上周追近之後，能否守穩。因為一旦失守，金市將進入長期下降和轉入大淡市，不可不防。故此，每安士三百七十美元水平，仍是一個心理支持，回升阻力則分別為每安士三百八十美元和三百九十美元水平。

銀價上周跌破十五年來低價，全周最高價為每安士四點零四美元，最低價為每安士三點七六美元，收市價為每安士三點八一／三點八二美元。

在眾貴金屬之中，白銀於上周最先下跌，周初在跌穿每安士四美元水平時，直至每安士三點七六美元，才見止跌及有補倉。雖然周五收市價回升上每安士三點八美元水平，但在圖上銀價仍呈淡勢，如不能守住上周低點，可能要下試每安士三點五美元新低。回升阻力為每安士四美元。

白金亦在上周初已先跌，全周最高價為每安士四百一十四點五美元，最低價為每安士三百八十四美元，收市價為每安士三百九十五點五美元。白金由上周一即跌，主要原因是亞洲最大買家日本一直縮手，在跌破每安士四百美元水平後更出現砍倉，直至每安士三百八十五美元左右，才有補倉盤入市。另外，白金的實金買盤淡靜，也促成行情下跌。

由於上周的金價在跌破支持點時出現沽售訊號，使跌幅高達三十美元，相信市場已受到打擊。估計目前下跌支持分別為每安士三百八十美元和三百七十美元，上升阻力則為每安士四百美元。

瑞士聯合銀行提供

樓談

鷓鴣菜大廈七千萬易手

雖然中東戰爭爆發，但一些買家會乘着這機會向業主說服其減價，若然業主作出讓步，便可以達成交易，因此，期內會出現零星的大宗物業交易案例，使本港物業投資市場未致完全死寂。

地產界人士透露，位於北角英皇道一幢商住物業（炮台山地鐵站對面），在上周以約七千多萬元轉手，買家可能會將物業重新發展。

該物業名為鷓鴣菜大廈，由宏興有限公司所持有，據知該物業在八七年的旺市中曾經招標出售，但由於業主對樓價不滿意而決定封盤，當時的市價料近一億元。

不過，時至今日，物業跌價在所難免，今次宏興大廈突然以七千多萬元轉手，相信業主在價格上曾經作出讓步。

目前未知道買家的身份，但市傳買家可能是恒基集團，原因恒基在北角鷓鴣菜大廈的毗鄰，正進行一個酒店發展計劃，若然收購了宏興大廈，不但可以改善酒店物業的周遭環境，還可以提高物業發展的地積比率。

然而，市場亦有另一說法，買家為一個獨立投資者，今次購入宏興大廈，會將物業重新發展為商業樓宇，以其位置在地鐵站的對面，商業樓宇有一定的市場競爭。

恒生指數成份股每周變動情況

(25—1—91)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	16.100	+5.92	+8.78	3.88	13.23
恒生銀行	25.400	+6.72	+10.92	3.94	13.79
滙豐銀行	5.000	+6.38	+5.82	7.64	6.68
怡和策略	15.000	+2.04	0.00	1.67	7.50
金融指數	1902.88	+5.80	+6.77	5.24	8.62
中華電力	16.400	+5.81	+3.80	4.39	11.71
中華煤氣	10.800	+4.85	+5.88	2.08	21.97
香港電燈	9.950	+4.19	+0.51	5.48	11.78
香港電訊	6.550	+3.15	+5.65	4.27	16.75
九龍巴士	5.700	+3.64	+1.79	8.42	9.05
公用事業指數	4340.39	+3.99	+4.42	4.36	14.64
長江實業	13.800	+5.34	+8.66	2.75	10.95
鷹君	2.050	+3.54	−2.38	4.29	10.15
恒隆	5.700	+6.54	+14.00	7.19	6.61
恒基地產	8.800	+3.53	+3.53	3.98	8.07
置地	7.650	+5.52	+8.51	6.27	12.97
合和實業	3.300	+3.94	+1.54	7.27	7.86
希慎興業	1.180	+5.36	+3.51	7.20	11.46
新世界發展	8.150	+9.40	+5.84	7.48	9.06
新鴻基地產	15.900	+3.92	+7.43	4.84	10.32
地產指數	5164.40	+5.14	+6.94	5.01	9.96
國泰航空	7.450	+0.68	+7.19	5.64	6.43
嘉宏國際	3.675	+2.08	+3.52	5.71	10.50
牛奶國際	10.400	+0.97	−1.89	2.88	16.38
港機工程	16.400	+8.61	+12.33	4.51	11.01
大酒店	3.975	−1.24	−4.79	4.28	10.74
和記黃埔	13.200	+4.76	+10.00	4.09	13.20
怡和控股	28.500	+5.95	+1.42	3.33	9.66
麗新國際	1.520	+3.40	+6.29	9.21	5.85
文華東方	4.250	+0.59	−2.30	9.18	7.33
美麗華酒店	5.000	0.00	−6.02	3.40	26.18
太古洋行A股	16.500	+4.43	+12.24	4.85	8.50
電視廣播	6.200	+9.73	+9.73	9.68	7.29
九龍倉集團	8.250	+5.10	+11.49	5.27	12.56
南聯實業	7.150	+1.42	+1.42	11.19	7.53
隆豐國際	4.475	+3.47	+10.49	4.25	10.43
工商業指數	2892.41	+3.51	+6.31	4.70	10.22
恒生指數	3206.36	+4.37	+6.01	4.76	10.73

透視講場

三財團洽購國泰城市

奇洛

去年底公佈重組計劃的世紀系公司，最近不斷接獲洽購其系內國泰城市上市地位的查詢，但由於出價仍較世紀系的心目中水平為低，所以洽商行動料仍需持續一段時間。

世紀系於去年底公佈進一步的重組計劃，目的是將系內公司結構再行簡化，使到世紀直接控制的百利保，分別獨立持有富豪酒店、富利及國泰城市的股權。重組之後各公司已可扮演同一權的角色，惟國泰城市則因資產大減及業務類型與百利保重疊而騰了出來，故此早已盛傳百利保會將國泰城市股權出售。

截至九〇年六月三十日止，國泰城市的每股資產淨值為一元八角九仙，但去年底的重組計劃則出現了一定的變動，因為國泰城市已將九龍城中心售予百利保，套回一億九千多萬元現金及一批富豪股份，而國泰城市亦在其後則以二送一及五送一形式將富利股份及富豪股份派予股東，所以每股資產淨值將會降至大約六角至七角的水平。

據悉，迄今為止已有三大財團洽購國泰城市股權，其一為區宗傑控制的匯業集團，反映「空殼有價」。

信和美羅中心工廈 一二期已全部售罄

【本報訊】信和集團日前推出的九龍灣美羅中心工商物業，第一及第二期已全部售罄，該物業每呎售價一千四百元，為九龍灣工業樓價創出新高。信和將再推出第三期在市場發售。

走勢

短期大市或有調整 中期後市基調向好

呂志華

技術分析：上星期初當恒生指數下試二十日和五十日平均線支持不破之後，市道立即掉頭大幅上升，令到圖表中期技術性走勢亦告轉佳。目前港股已形成一條寬大的上升軌道往上移升，只要大市能夠保持在這上升軌中，後市實無看淡的必要。

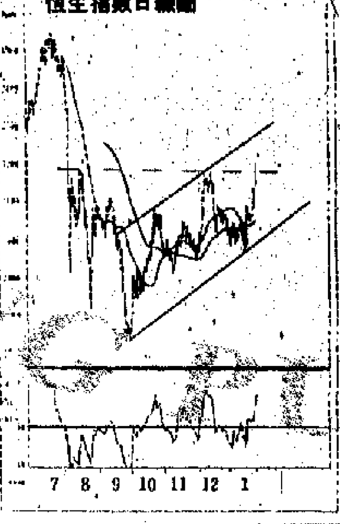
形態上，大市自去年八月以來，反覆形成的巨大「頭肩底」走勢，其頸線阻力現在經已向上衝破，而且還得到成交明顯增加的配合，技術上是一個中期上升的訊號，若根據這型態的「最小升幅」量度，中期後市是可望輾轉再挑戰去年七月廿三日的三五五九點八九高位阻力的！

本周展望：短期大市累積升幅已逾二百點，不排除會有調整出現，然而由於中期後市基調向好，相信調整幅度不大，新調整後港股仍會再上升的。

短期阻力：三二五〇點

短期支持：三一七〇點

投資策略：有貨的可繼續持有，沒貨的則可考慮在回落中跟進。



MITRANS MARITIME PANAMA S. A.
MITRANS EXPRESS LINE
全貨櫃定期班輪
台灣←→香港←→厦門・福州

MITRANS EXPRESS 美達輪

9101W/E	7/1	——	10/1	——	12—15/1 17—20/1
9102W/E	22/1	——	25/1	26—28/1	29—1/2 3/3

- 兼收厦門內陸點：同安紅福工業區、漳洲、漳浦、泉州、晉江、惠安、仙遊、莆田。
- 提供厦門地區對門服務。
- 提供內陸點對門服務，並代安排有關轉關手續。
- 福建厦門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美、澳洲、東南亞及世界各地，並可簽發全程提單。

總代理：美通船務有限公司 MITRANS SHIPPING CO., LTD.
香港軒尼詩道253—261號 依時商業大厦1302—5室
電話：八三四三七七二(12線)　傳眞：八三四二二九一、八三四三六五七
歡迎預約付運及查詢：出口部：KENNETH WONG　營業部：LOUIS CHAN / EDDIE LUI

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
收仁川全貨箱及散貨箱

建雲港→仁川，釜山　仁川　連雲港　上海　釜山
A VESSEL 33WB 另行通知
大連→釜山，仁川　釜山　仁川　大連
H. SCHEDULTE 5WE　——　——　4/2
新港→釜山，仁川　釜山　仁川　新港
CALA ATLANTICA V6WE　4/2　——　7/12
青島→釜山，仁川　仁川　釜山　青島
SUPER SIX V11WE　——　3/2　6/2
上海→釜山　釜山　上海　釜山
巴爾的摩太陽 V21WE　1/2　4/2　8/2
兼收來釜貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳眞：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

杭菜 華亭飯店
每席特價 壹仟陸佰捌拾圓
杭菜全席
醬鴨　素鵝
白切羊肉　醉鴿
龍井蝦仁
生爆鱔背
干炸雙味
麻辣冬筍
蟹火雞絲翅
叫化雞
西湖醋魚
蘇東坡肉
扒四蔬
神仙鴨子
酒釀圓子
歲晚酬賓 請早預訂
電話：八九四九七零五
地址：香港銅鑼灣蘭芳道九號

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱
船名　航次　抵港　開航
AL—SWAMRUZ　20　3/2　6/2
山鄉
收貨站：友聯貨櫃服務有限公司 青衣島72地段新界
電話：4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道212—220號洛洋開商業大廈3字樓
電話：8336866(8)
圖文傳眞：5721770
澳門代理：世強行　電話：591591

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室　電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津(新港)貨箱／雜貨班輪

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳眞：5-412084　查詢船期：代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
衢江 "M. S. QU JIANG"
一月二十八日上午由海門溫州抵港，船泊青衣馬亞福頭即卸
壽山 "M. S. SHOU SHAN"
一月三十日由上海抵港
錢塘江 M. S. "QIAN TANG JIANG"
一月二十九日由日本抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

豪山船務公司
Hosan Shipping Company
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大厦705室
歡迎詢問8506006　FAX：8507126
中國全貨櫃／散貨定期班輪
每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。
每星期2—3班：
廣州、黃浦、市橋、珠海、佛山、蛇口、厦門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。
★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
（全貨櫃／散貨　兼收）
並提供下列服務
本港內陸運輸、拖櫃、裝／拆／轉櫃，安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市。

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高。
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5589331（五線）
辦事處：中環環球大厦12字樓
電話：8440090（十線）

本港股票一周行情

1月21日—1月25日

十大成交金額 公司	金額(千元)
太古A	407,553
和黃	315,485
長實	287,751
怡和	224,082
恒生	183,920
匯豐	161,514
新地	154,359
新世界	128,560
九倉	127,670
置地	124,189

十大成交股數 公司	股數(千股)
第一華南	606,120
華置91	464,780
第一太銀	166,602
宇宙	83,663
信置	64,708
奔達	61,288
潘臣	55,974
金山地產	52,560
公和祥	41,393
英皇	38,560

十大上升股票 公司	收市價	升%
華置91	0.04	+110.53
信置91	0.27	+92.86
奔達95	0.39	+56.00
紀德	0.105	+50.00
國泰城市	0.67	+44.09
英皇91	0.57	+42.50
金山地產92	0.099	+35.62
國泰城市94	0.40	+35.59
恒隆92	0.46	+27.78
金城	0.72	+26.32

十大下跌股票 公司	收市價	降%
同得仕91	0.046	-65.67
萬勝92	0.14	-26.32
亞洲證91	0.07	-23.08
天德	1.39	-22.65
恆和91	0.074	-22.11
三泰	2.60	-21.21
遠投91	0.08	-20.00
富豪91	0.055	-19.12
富利	1.25	-16.89
陸氏91	0.075	-16.67

銀行

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.30	12.40	16.40	15.20	16.10	+5.92	4,559,040	13.23	3.88
440	大新金融	8.20	5.20	7.50	6.85	7.45	+7.19	294,326	8.56	6.44
053	道亨集團	2.125	1.14	1.39	1.31	1.39	+2.96	7,246,000	9.01	5.40
166	第一太平銀行	0.047	0.023	0.027	0.024	0.026	+4.00	166,601,500	-	-
011	恒生銀行	25.60	18.40	25.60	23.60	25.40	+6.72	7,402,702	13.79	3.94
005	匯豐銀行	7.75	4.45	5.05	4.60	5.00	+6.38	33,433,978	6.67	7.64
183	嘉華銀行	2.475	1.20	1.40	1.30	1.40	+3.70	497,367	9.62	-
349	友聯銀行	2.775	1.62	2.025	1.92	2.00	+2.04	168,093	13.18	6.00
096	永隆銀行	41.50	27.50	33.50	29.70	33.25	+10.63	235,024	10.23	4.39

財務及投資

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	12.50	9.10	11.00	10.50	11.00	+3.77	96,032	6.51	9.09
271	亞洲證券	2.575	1.59	1.81	1.73	1.81	+3.43	1,021,640	4.60	5.06
206	國泰城市	2.125	0.445	0.67	0.445	0.67	+44.09	6,628,857	7.13	4.48
106	CRUSADER	1.24	0.36	0.43	0.37	0.425	+11.84	8,635,000	7.73	-
214	第一太特	3.175	0.17	0.209	0.172	0.208	+19.54	6,610,000	7.07	3.41
097	恒基發展	2.50	1.65	2.075	1.67	2.075	+10.37	8,812,642	7.69	7.23
145	建屋貸款	10.80	9.25	10.70	10.50	10.70	+0.94	24,200	6.86	9.81
170	工業投資	12.00	5.60	6.05	5.80	5.85	-2.50	58,176	1.88	6.84
208	怡和策略	18.60	13.20	15.00	13.60	15.00	+2.04	3,899,137	7.50	1.67
376	萬勝證券	1.09	0.41	0.70	0.63	0.68	-	46,000	17.26	-
222	閩信投資	1.09	0.40							
090	百富勤	2.925	1.75	2.10	1.90	2.10	+8.25	1,449,921	9.79	6.90
226	萬泰財務	1.14	0.51	0.72	0.68	0.70	-12.50	14,000	11.48	7.14
227	大衆國際	0.455	0.241	0.26	0.26	0.26	+1.96	156,017	10.40	3.85
253	麗德投資	0.79	0.40	0.44	0.40	0.44	+4.76	664,000	0.94	6.82
086	新鴻基公司	3.00	1.70	1.90	1.75	1.90	+5.56	5,369,773	6.86	7.89
265	德利投資	5.60	0.60	0.73	0.64	0.72	+16.13	624,000	-	-
028	天安中國	1.70	0.56	1.10	1.03	1.10	+5.77	2,458,000	88.71	-
258	潘臣太平洋	1.28	0.37	0.415	0.38	0.40	+1.27	55,974,000	3.43	-
276	宇宙投資	0.202	0.092	0.113	0.10	0.11	+7.84	83,662,517	6.18	-
661	添發慶豐	4.225	1.18	4.225	3.60	4.175	+14.38	6,250,000	-	-
662	亞洲財務	2.80	2.30	2.425	2.35	2.425	+2.11	96,000	-	-
		1.14	0.60	1.14	0.60	1.08	+12.50	27,463,482	-	-

公用事業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	74.00	60.00	0.00	0.00	63.50	-	102	15.22	2.10
002	中華電力	16.50	11.80	16.50	15.40	16.40	+5.81	5,158,655	11.71	2.87
026	中華汽車	29.80	20.80	22.90	22.00	22.80	+1.79	309,993	17.67	2.37
032	香港隧道	15.80	13.30	13.80	13.40	13.80	+2.99	436,000	8.36	8.19
003	中華煤氣	25.80	8.75	10.90	10.20	10.80	+4.85	8,641,120	10.98	4.17
006	香港電燈	10.40	7.50	10.00	9.55	9.95	+4.19	7,321,109	11.78	5.48
050	香港小輪	5.50	3.475	3.95	3.75	3.95	+4.64	466,000	10.21	7.09
008	香港電訊	6.90	5.10	6.60	6.20	6.55	+3.15	18,344,451	16.75	4.27
062	九龍汽車	7.05	5.25	5.80	5.45	5.70	+3.64	277,285	9.05	8.42

綜合企業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.29	0.76	0.80	0.77	0.79	-1.25	578,000	3.64	13.92
043	卜蜂國際	1.93	0.82	1.49	1.35	1.49	+8.76	4,449,608	10.88	4.70
123	嘉宏集團	3.975	3.125	3.70	3.55	3.675	+2.08	4,158,186	10.50	5.71
335	世紀城市	2.30	1.31	1.45	1.36	1.44	+4.35	4,360,336	6.26	6.25
025	其士國際	1.88	0.82	1.13	1.11	1.13	-0.88	78,800	6.65	5.31
188	正大	1.48	0.63	0.72	0.67	0.72	+2.86	729,600	32.14	-
116	周生生	2.90	1.77	2.025	1.89	2.00	+3.09	782,400	4.17	15.00
367	莊士機構	0.83	0.315	0.39	0.355	0.385	+11.59	7,679,617	10.41	2.60
487	冠恒領	0.85	0.455	0.56	0.54	0.56	-	1,256,000	56.30	-
363	牛奶國際	10.80	7.80	10.50	10.00	10.40	+0.97	3,556,460	16.38	2.88
441	寶隆洋行	1.24	0.53	0.84	0.81	0.84	+3.70	140,000	15.65	3.57
034	愛美高	4.30	1.56	2.175	1.92	2.10	+9.37	3,633,785	233.33	7.34
036	遠東投資	1.23	0.80	1.04	1.00	1.04	+4.00	347,400	23.64	5.85
142	第一太平	1.96	1.28	1.38	1.30	1.37	+3.01	530,302	5.63	4.38
270	粵海投資	1.43	0.52	0.58	0.54	0.58	+5.45	610,000	49.57	3.45
264	公和祥	0.89	0.24	0.325	0.26	0.32	+20.75	41,693,000	-	-
013	和記黃埔	13.30	7.85	13.30	12.50	13.20	+4.76	24,455,045	13.20	4.09
175	志正國際	1.72	0.76	1.13	1.13	1.13	+2.73	30,000	1.49	8.85
015	怡和控股	37.50	22.80	28.60	25.70	28.50	+5.95	4,730,482	9.66	3.33
100	仁孚	4.675	2.70	3.10	2.875	3.10	+9.73	392,664	4.78	10.00
174	奇盛集團	2.10	0.76	0.94	0.84	0.91	-3.19	11,596,750	7.58	7.80
191	麗新國際	2.175	1.35	1.54	1.45	1.52	+3.40	3,154,900	5.85	9.21
194	廖創興	4.50	3.25	3.725	3.55	3.725	+2.05	1,247,700	9.48	6.71
478	名力集團	1.22	0.57	0.67	0.61	0.63	+3.84	4,392,000	5.65	3.08
224	建生國際	4.50	2.05	2.575	2.45	2.575	-0.96	210,000	6.38	5.44
281	川河集團	0.80	0.315	0.34	0.315	0.325	-4.41	17,722,000	3.81	-
238	森濤合	1.22	0.50	0.62	0.52	0.61	+18.93	1,208,000	5.73	5.23
249	森那美	4.60	2.50	4.10	3.875	4.10	+6.49	464,000	6.68	13.66
019	太古洋行A	22.40	14.00	16.60	15.80	16.50	+4.43	25,205,209	8.50	4.85
087	太古洋行B	3.825	2.45	2.85	2.65	2.825	+5.61	7,587,152	7.28	5.66
004	九龍倉集團	9.45	6.50	8.30	7.65	8.25	+5.10	15,968,357	12.56	5.27
280	永安集團	13.40	9.00	10.50	10.20	10.50	+0.98	4,110	116.67	1.43
532	王氏港建	1.14	0.475	0.77	0.70	0.77	+10.00	142,875	4.97	9.74
020	隆豐國際	4.775	2.975	4.50	4.25	4.475	+5.47	5,516,200	10.43	4.25
748	粵海投資認股權	0.016	0.01	0.01	0.01	0.01	-	1,412,000	-	-

地產建築

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	1.19	0.62	0.72	0.65	0.71	+7.58	9,550,000	4.53	10.56
056	聯合地產	3.775	1.13	1.31	1.19	1.31	+9.17	1,115,634	5.06	7.25
260	聯合東榮	1.21	0.60	0.72	0.65	0.71	+5.97	3,170,300	12.24	2.82
022	亞細安	0.28	0.158	0.17	0.16	0.169	+4.32	1,843,400	-	-
101	南大置業	3.80	2.40	3.775	3.575	3.575	-2.05	11,690,652	10.19	7.41
134	BEAZER	9.10	3.70	9.100	8.75	9.00	+1.69	1,084,000	10.84	2.22
268	奔達	2.775	0.97	1.17	1.05	1.14	+6.54	61,287,920	0.79	5.26
108	建懋國際	1.27	0.36	0.66	0.61	0.67	+6.35	80,000	-	-
131	卓能	4.20	0.98	1.54	1.39	1.52	+8.57	300,000	7.60	2.63
001	長江實業	14.40	9.40	13.80	13.00	13.80	+5.34	21,390,800	10.95	2.75
112	至祥置業	9.50	3.40	5.65	5.50	5.55	-9.02	28,000	23.13	1.80
130	中華娛樂	1.12	0.65	0.80	0.73	0.79	+9.72	2,658,320	7.18	8.86
127	華人置業	2.70	1.64	1.87	1.73	1.85	+6.32	14,015,716	15.42	48.65
216	建業置業	1.22	0.60	0.81	0.73	0.81	+10.96	3,594,000	3.84	9.88
125	四海地產	5.15	2.375	4.25	4.25	4.25	-1.16	2,000	34.84	-
121	紀德置業	4.50	1.06	1.22	1.09	1.15	-4.17	902,000	18.46	1.30
156	高日發展	1.05	0.57	0.63	0.58	0.62	+5.08	4,484,078	108.77	4.84
163	英皇地產	6.45	0.49	0.66	0.54	0.64	+12.28	38,560,000	35.96	1.56
128	安寧企業	2.875	0.53	0.61	0.56	0.60	+3.45	1,832,000	7.23	8.33
035	遠東發展	1.76	0.61	1.17	1.09	1.17	+7.34	1,190,500	9.92	3.42
185	第一華南	3.275	0.083	0.104	0.087	0.101	+15.48	606,120,000	0.05	198.02
140	金山地產	2.825	0.166	0.224	0.175	0.22	+23.60	52,560,000	29.33	-
041	鷹君	4.75	1.87	2.05	1.87	2.05	+3.54	31,205,290	10.14	4.88
010	恆隆	6.35	4.45	5.75	5.35	5.70	+6.54	8,775,250	6.61	7.19
052	夏利文	3.80	2.15							
021	恒基地產	9.00	5.95	8.850	8.400	8.80	+3.53	14,356,600	8.07	3.98
007	置地	9.35	6.90	7.65	7.20	7.65	+5.52	16,564,430	12.97	6.27
149	海淇發展	0.51	0.25	0.29	0.265	0.29	+7.41	23,177,112	10.25	8.62
049	信託A	5.35	4.05	4.375	4.10	4.375	+5.42	1,023,995	6.38	7.43
158	信託B	1.00	0.79	0.87	0.80	0.86	+9.00	1,525,583	6.28	7.36
480	香港興業	3.50	1.634	1.92	1.68	1.90	+11.76	5,807,200	10.16	2.63
169	河聯投資	1.35	0.55	0.68	0.58	0.62	+6.90	2,218,030	26.16	4.03
160	漢國置業	1.88	0.98	1.13	1.04	1.12	+7.69	1,435,900	10.27	9.74
161	鴻福	13.20	11.80							
054	合和實業	3.875	2.425	3.325	3.10	3.30	+3.94	4,084,070	7.86	7.27
055	新昌集團	5.90	3.35	4.60	4.25	4.575	+5.17	1,050,269	7.39	6.34
184	惠泰置業	1.36	0.70	0.93	0.80	0.93	+10.71	7,835,042	2.59	6.45
014	希慎興業	1.44	1.03	1.18	1.10	1.18	+5.36	30,227,000	11.41	7.20
165	明輝發展	2.30	1.03	2.275	2.20	2.275	+1.11	2,134,488	284.37	0.31
286	德祥國際	3.95	1.05	2.125	2.00	2.075	-3.49	642,000	-	-
173	嘉華置業	1.66	0.82	1.22	1.14	1.20	+4.35	18,282,032	41.52	1.67
182	鷹利企業	13.20	11.00							
164	駿成企業	3.10	1.77	1.95	1.81	1.92	+4.35	230,000	4.68	5.21
166	達福新紀	0.71	0.27	0.44	0.395	0.44	+12.82	1,694,000	32.39	-
190	顏谷組	4.67	2.95	4.30	3.50	4.25	+21.43	1,947,000	14.66	4.71
189	廣生行	6.30	0.66	0.74	0.68	0.74	+7.25	3,734,000	1.61	22.97
063	倫敦實丁樓	2.20	1.00	1.03	1.00	1.00	-9.09	116,000	3.70	3.00
488	麗新發展	1.29	0.74	0.87	0.79	0.85	+6.25	3,393,220	7.59	3.53
068	利興發展	4.125	2.40	2.90	2.75	2.85	-	146,500	3.11	6.67
201	華大地產	0.475	0.20	0.255	0.207	0.233	+9.91	1,312,000	14.65	-
202	萬年置業	0.62	0.25	0.27	0.238	0.255	+7.14	20,780,000	127.50	3.92
132	菲華	1.42	0.46	0.61	0.51	0.59	+11.32	10,715,400	-	-
158	萬邦投資	42.50	33.50	35.50	34.75	35.50	+2.16	9,500	9.20	11.27
200	新濠國際	0.64	0.171	0.19	0.171	0.189	+8.00	1,237,400	19.29	-
207	明仁企業	8.15	1.86	2.40	2.05	2.375	+13.10	5,468,000	8.42	-
017	新世界發展	12.80	7.10	8.20	7.35	8.15	+9.40	16,256,993	9.06	7.48
257	寧發國際	2.30	0.475	0.82	0.79	0.80	+3.90	450,000	400.00	-
073	百利保	3.20	1.83	2.15	1.87	2.15	+12.57	2,332,160	7.96	6.60
282	百樂門	0.57	0.27	0.355	0.315	0.35	+11.11	12,100,000	9.00	2.86
560	保華集團	2.525	0.69	2.00	1.68	1.96	+15.29	325,699	-	-
225	博富臨	3.40	2.125	2.30	2.30	2.30	-	6,000	6.59	6.09
077	聯邦地產A	7.90	5.70	7.10	6.75	7.10	+3.65	413,125	8.66	8.45
228	聯邦地產B	1.48	1.08	1.40	1.40	1.40	+3.70	60,417	8.75	8.57
231	富利國際	6.30	1.20	1.48	1.20	1.25	-16.89	89,000	10.60	5.69
251	爪哇企業	2.575	1.62	2.275	2.025	2.225	+7.23	3,732,000	8.56	4.04
240	海裕實業	2.725	1.34	1.50	1.46	1.50	+2.04	946,000	9.15	63.33
219	順豪建築	1.14	0.455	0.55	0.47	0.55	+15.79	844,500	2.62	-
263	順豪物業	2.10	0.58	0.73	0.67	0.72	+4.35	6,441,000	10.14	-
245	星港地產	4.90	1.90	2.40	2.175	2.40	+4.35	208,000	3.69	16.67
083	信和置業	0.68	0.42	0.51	0.455	0.51	+10.87	64,707,876	10.00	4.31
247	信和地產	0.61	0.385	0.465	0.43	0.465	+5.68	17,695,438	9.12	5.38
016	新鴻基地產	16.00	12.10	15.90	15.30	15.90	+3.92	9,839,203	10.32	4.84
535	孫福記	4.00	1.83	3.50	3.10	3.475	+9.45	1,966,700	12.81	1.96
088	大昌地產	4.60	3.20	3.60	3.40	3.575	+9.16	824,500	8.72	9.79
089	大生地產	4.275	2.075	2.40	2.20	2.40	+6.67	303,625	5.81	5.00
081	德榮建築	1.75	0.58	1.31	1.11	1.29	+15.18	848,000	-	-
277	太興置業	3.975	0.92	0.95	0.92	0.95	+2.15	1,314,000	105.56	5.26
266	天德地產	3.20	1.04	1.68	1.39	1.39	-22.65	2,884,468	10.69	1.44
267	泰富	1.85	0.98	1.25	1.20	1.25	+5.93	6,471,992	12.50	2.40
288	永鴻基	0.425	0.131	0.295	0.27	0.29	+7.41	7,580,000	20.86	-
291	永達利	6.10	1.68							
193	慶豐國際	4.70	2.10	2.45	2.375	2.45	+4.26	93,200	20.76	2.60
296	裕興建築	2.70	1.36							
		0.107	0.05	0.107	0.05	0.105	+50.00	10,520,040	-	-

酒店飲食

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.925	2.025	2.35	2.15	2.35	+8.55	2,350,400	7.83	4.26
341	大家樂	2.35	1.55	2.075	1.92	2.075	+6.96	3,014,000	11.34	5.06
557	城市酒店	1.09	0.37	0.39	0.37	0.375	-1.32	2,884,000	-	-
037	遠東酒店	1.08	0.67	0.77	0.70	0.77	+2.67	1,104,000	64.17	2.60
039	富麗華酒店	7.15	5.20	5.80	5.60	5.70	-1.72	203,000	11.49	6.67
195	格蘭酒店A	2.10	1.31	1.72	1.56	1.72	+8.86	1,234,083	9.15	9.30
674	金島	1.72	1.50	1.72	0.144	1.71	-	17,003,500	-	-
571	景耀	1.09	0.43	0.63	0.52	0.58	+13.73	14,700,000	9.40	3.45
051	海港企業	9.40	6.60	7.10	6.95	7.10	+2.90	64,000	7.80	9.15
045	大酒店	5.45	3.60	4.00	3.875	3.975	-1.24	879,500	10.74	4.28
155	華基泰	6.05	2.625	3.55	3.125	3.525	+8.46	2,454,681	11.37	4.26
422	文華東方	6.40	4.125	4.30	4.15	4.25	+0.59	1,054,632	7.35	9.18
071	美麗華酒店	7.35	4.85	5.00	4.85	5.00	-	169,190	26.18	3.40
064	新世界酒店	6.10	4.35							
223	百樂酒店	8.10	7.05							
078	富豪酒店	2.65	1.31	1.41	1.35	1.39	-	2,164,552	5.65	4.32
235	紅寶石	1.59	0.95							
668	八佰伴飲食	1.77	1.37	1.56	1.50	1.54	+3.36	3,652,000	-	-

倉塢航運

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	10.70	6.80	7.50	7.25	7.45	+0.68	13,690,000	6.43	5.64
029	中華造船	1.66	0.58	0.70	0.60	0.70	+5.97	1,369,000	0.83	-
119	新海康	6.90	3.725							
117	萬邦航業	6.30	3.25	3.95	3.60	3.925	+9.03	2,008,520	3.47	5.10
217	海南發展	6.15	3.80	3.925	3.85	3.85	-1.28	12,500	8.75	10.91
332	東方海外	9.50	2.60	2.85	2.70	2.85	+2.70	152,998	57.00	-
237	安全貨倉	9.50	5.00	5.60	5.05	5.50	+5.77	373,961	4.75	10.09
506	海嘉實業	2.325	1.49	1.65	1.60	1.65	-	34,397	18.97	4.55
269	海暉集團	1.47	0.78	1.04	0.85	1.04	+16.85	2,694,219	17.93	-
242	信德企業	4.65	2.75	3.70	3.45	3.65	-1.35	14,278,984	10.47	7.95
095	華光航業	27.20	11.70	13.50	11.70	12.50	-10.71	20,026	4.11	-

紡織製衣

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.68	0.295	0.34	0.31	0.33	-	510,000	4.93	6.06
122	鱷魚恤	2.95	1.68	1.90	1.84	1.89	-0.53	427,500	8.22	7.94
641	立信	1.49	0.90	1.25	1.16	1.23	+6.03	1,876,000	-	-
420	福田實業	1.30	0.75	0.90	0.86	0.90	+5.88	282,000	5.00	6.67
154	香港毛紡	4.375	2.60	2.925	2.875	2.925	+1.74	50,000	6.65	6.84
172	香島漂染	4.175	2.75							
339	羅氏國際	2.55	1.51	1.60	1.54	1.54	+3.36	990,069	6.84	10.39
212	南洋紗廠	6.60	3.75	3.90	3.80	3.90	+2.63	158,500	2.51	15.38
178	永新企業	1.75	0.86	0.91	0.86	0.91	+5.81	904,000	5.06	14.29
234	玫瑰針織	1.69	0.72	1.03	0.84	0.98	+11.36	8,276,000	10.65	-
250	南海紗廠	10.40	5.70	6.00	5.80	6.00	-	36,500	4.32	6.25
458	聯亞集團	4.65	3.50	0.00	0.00	3.80	+2.70	2,000	5.14	11.45
272	協興針織	7.75	5.60	6.90	6.80	6.90	+1.47	16,000	4.92	8.70
273	怡南實業	6.10	2.95	3.30	3.15	3.40	+7.94	622,000	7.56	7.35
369	富源國際	2.10	0.83	0.94	0.86	0.93	+6.90	1,335,676	7.50	8.60
098	南聯實業	9.20	6.70	7.20	7.00	7.15	+1.42	855,970	7.53	11.19
294	長江製衣	2.70	1.79	1.86	1.82	1.86	+0.54	899,000	5.31	12.90
464	長江國際	0.86	0.37	0.375	0.37	0.37	-2.63	88,000	5.29	9.46
375	長江貿易	1.68	1.06	1.06	1.06	1.08	+1.89	80,000	2.63	16.67

工業製造

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
539	實力國際	1.04	0.39	0.77	0.75	0.77	+6.94	838,000	7.48	5.79
104	福達商業	1.61	0.69	0.83	0.76	0.82	-3.53	15,666,500	8.47	6.83
522	ASM PACIFIC	2.75	1.11	1.73	1.60	1.75	+9.37	3,050,000	9.35	6.00
376	城市實業	0.79	0.248	0.47	0.43	0.465	+5.68	2,381,000	3.27	-
031	康力投資	0.86	0.39							
118	大同機械	1.85	0.70	0.86	0.78	0.85	+6.25	566,000	6.44	7.06
544	大同混凝土	5.90	2.95	3.85	3.375	3.80	+12.59	1,068,000	9.71	2.63
295	萬順實業	3.00	1.16	2.05	1.79	2.025	+10.05	726,000	27.14	-
033	依利安達	0.72	0.39	0.49	0.465	0.49	+2.08	3,238,000	8.17	5.10
136	通用電子	1.19	0.375	0.70	0.62	0.69	+7.81	8,360,000	9.32	4.35
040	金山實業	2.575	1.25	1.86	1.78	1.86	+3.91	1,210,000	7.15	5.91
114	興利科技	0.32	0.117	0.195	0.181	0.195	+6.56	5,765,300	7.47	9.23
044	港機工程	22.40	13.00	16.40	15.10	16.40	+8.61	823,200	11.01	4.51
586	香港玩具	2.10	0.82	0.91	0.82	0.91	+4.60	556,000	-	-
047	合興食油	1.45	0.90	1.20	1.18	1.20	+3.45	74,000	12.12	7.50
167	萬威科技	1.64	0.96	1.06	0.98	1.06	+7.07	486,000	6.79	5.66
179	德昌電機	7.80	5.10	6.15	6.00	6.15	+5.13	824,000	10.95	3.25
567	壽幸科研	3.10	0.82	1.00	0.88	0.98	+3.16	3,942,500	6.03	5.71
180	開達實業	1.35	0.82	0.91	0.86	0.90	+3.45	324,000	12.68	4.44
141	金城工商	8.20	0.52	0.73	0.56	0.72	+26.32	944,000	-	1.39
499	建生電子	3.50	0.74	0.99	0.80	0.97	+19.75	8,924,000	8.58	1.03
186	隆輝集團	0.78	0.385	0.57	0.54	0.57	+3.64	3,460,350	27.40	-
411	南順	8.50	4.00	4.50	4.15	4.50	+10.43	98,538	12.06	3.84
366	陸氏實業	2.05	0.64	1.52	1.41	1.52	+5.56	3,054,500	25.33	1.32
213	樂聲電子	1.25	0.49	0.56	0.51	0.53	+5.77	2,853,600	7.33	8.65
438	太平協和	5.15	0.88	1.55	1.31	1.53	+15.91	30,755,000	5.33	5.94
075	影星集團	21.50	1.36	3.775	3.625	3.725	-1.97	11,770,500	15.46	1.34
243	品質企業	0.94	0.31	0.495	0.45	0.49	+6.52	1,938,000	13.61	2.04
229	利民實業	3.30	1.26	1.44	1.36	1.44	+5.88	120,000	3.84	14.44
472	鴻運電子	1.24	0.325	0.59	0.52	0.58	+3.57	5,352,356	17.06	-
236	生力啤酒	8.90	3.40	4.00	3.70	3.975	+6.00	890,400	7.10	10.06
521	三泰電業	4.25	0.76	3.50	2.60	2.60	-21.21	188,000	20.00	2.31
448	普美電腦	0.94	0.44	0.51	0.47	0.50	+3.09	8,212,000	3.67	6.28
081	帆電器	2.75	1.14	1.42	1.34	1.41	+1.44	478,000	8.29	5.67
485	升岡	2.35	0.47	0.56	0.495	0.54	+5.88	14,783,010	3.80	13.89
084	寶光實業	3.25	2.375	2.70	2.375	2.70	+6.93	1,874,872	8.18	7.41
254	廣聯企業	1.70	1.03	1.06	1.04	1.07	+0.94	28,000	5.06	4.67
076	森馬實業	0.189	0.103	0.112	0.105	0.11	+3.77	8,333,760	-	-
524	瑞福國際	7.30	1.75	2.225	2.05	2.175	+3.57	986,000	7.02	5.52
146	太平地氈	25.60	4.00	4.75	4.65	4.75	+2.15	24,000	9.69	14.95
500	凱科國際	3.60	0.485	0.97	0.87	0.96	+11.63	1,300,000	24.00	1.04
094	康名	1.79	0.63	1.27	1.13	1.26	+9.57	5,850,000	7.50	5.71
518	同得仕	1.70	0.81	0.85	0.82	0.84	-	1,106,000	5.31	8.12
419	友利電訊	1.64	0.36	0.94	0.86	0.94	+8.05	1,306,000	14.07	-
413	華盛國際	1.05	0.38	0.43	0.39	0.43	+8.86	1,149,000	4.30	93.02
099	王氏工業	2.55	1.08	1.54	1.47	1.52	+3.40	711,250	4.68	8.88
298	達生實業	0.42	0.137	0.164	0.144	0.161	+8.78	35,166,240	13.31	6.21
663	恒光實業	1.60	1.00	1.18	1.06	1.17	+8.33	2,754,000	-	-
669	科技實業	1.10	0.66	0.79	0.71	0.76	+4.11	3,050,000	-	-
666	新鴻基工業	1.02	0.87	0.90	0.91	0.98	+5.38	11,620,000	-	-

傳播業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	1.90	0.37	0.455	0.40	0.45	+11.11	17,372,000	11.25	6.67
343	玉郎國際	0.95	0.47	0.71	0.66	0.71	+5.97	168,000	50.71	-
018	東方報業	2.05	1.07	1.21	1.12	1.20	+4.35	4,716,000	7.50	8.33
080	邵氏	5.15	3.50	3.70	3.60	3.70	+2.78	408,000	8.04	7.30
283	星島	3.25	1.33	1.46	1.36	1.45	+2.11	226,400	5.97	13.79
583	南華早報	3.20	2.25	2.70	2.475	2.65	+7.07	7,556,000	14.51	-
511	電視廣播	9.90	5.55	6.20	5.60	6.20	+9.73	284,000	7.29	9.68
009	電視企業	1.24	0.80	1.00	0.92	0.99	+8.79	219,000	8.25	8.59

百貨及其他

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	1.45	0.36	0.40	0.36	0.395	+1.28	5,348,000	5.13	12.66
513	恆和集團	1.02	0.33	0.39	0.34	0.38	+10.14	452,500	9.50	2.63
113	迪生創建	14.60	4.975	5.60	5.20	5.60	+3.70	2,399,800	7.30	4.21
639	福輝	1.38	1.10	1.20	1.18	1.20	-	98,000	-	-
152	新創見	1.03	0.26	0.305	0.27	0.30	+7.14	10,148,000	150.00	13.33
647	Joyce	1.44	0.73	0.96	0.79	0.96	+20.00	2,778,000	-	-
280	景福	1.44	0.83	1.03	0.87	1.02	+14.61	701,000	7.51	10.78
066	連卡佛A	15.10	10.10	10.60	10.60	10.80	+1.89	4,078	6.79	7.41
067	立興	11.10	7.70	9.80	8.95	9.75	+8.94	115,000	7.22	4.62
542	星晨	3.425	0.70	1.46	1.37	1.44	+4.35	416,000	8.57	3.13
241	瑞興	8.40	5.70	5.85	5.85	5.85	-2.50	72,000	38.24	2.14
244	先施	96.50	2.075	2.40	2.175	2.40	+10.34	786,000	17.23	31.25
417	謝瑞麟	0.67	0.34	0.39	0.37	0.38	-1.30	5,696,121	4.86	10.76
279	東方紅	1.02	0.42	0.53	0.46	0.53	+13.98	2,897,500	9.50	8.11
289	永安公司	8.15	5.50	7.50	7.15	7.50	+3.45	1,213,800	11.72	4.00
292	八百伴	2.50	1.60	1.84	1.74	1.84	+3.37	428,000	13.83	2.72

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90									
470	聯合海外93	0.39	0.18	0.232	0.199	0.229	+13.93	1,210,000	-	-
460	聯合地產90									
482	聯合地產93	1.28	0.49	0.66	0.53	0.65	+20.37	1,622,200	-	-
426	聯合東榮92	0.30	0.117	0.12	0.117	0.12	-4.76	290,000	-	-
475	實力國際91	0.215	0.04							
595	冠亞93	0.38	0.235	0.28	0.235	0.28	+7.69	4,542,875	-	-
285	亞洲證券91	0.59	0.055	0.083	0.055	0.07	-23.08	1,343,000	-	-
144	奔達91	1.29	0.14	0.37	0.305	0.37	+21.31	2,801,000	-	-
489	卜蜂92	0.90	0.30	0.495	0.395	0.485	+21.25	1,679,312	-	-
416	國泰城市94	0.48	0.20	0.405	0.29	0.40	+35.59	14,192,000	-	-
461	世紀城市92	0.99	0.47	0.57	0.485	0.56	+9.80	2,261,200	-	-
436	其士93	0.81	0.131							
638	其士商業93	0.30	0.18	0.19	0.18	0.18	-16.28	1,700,800	-	-
577	正大國際93	0.79	0.117	0.305	0.30	0.305	+24.49	66,221	-	-
473	中娛91	0.077	0.01							
139	中娛92	0.081	0.016							
486	華置91	0.41	0.017	0.053	0.018	0.04	+110.53	164,779,528	-	-
501	華置93	0.265	0.148	0.193	0.168	0.193	+20.63	14,086,536	-	-
434	華置95	0.206	0.111	0.16	0.16	0.16	+23.08	9,230	-	-
048	莊士92	0.34	0.175	0.265	0.226	0.26	+17.65	1,650,000	-	-
468	莊士94	0.216	0.097	0.13	0.109	0.13	+20.37	3,707,384	-	-
574	中信電訊95	2.30	1.76	2.30	2.05	2.30	+12.20	13,648,000	-	-
379	城市資源92	0.204	0.037							
545	恆和91	0.42	0.07	0.078	0.07	0.074	-22.11	216,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.06	0.38							
109	CRUSADER92	0.84	0.21	0.248	0.21	0.248	+18.10	788,000	-	-
433	高日92	0.55	0.241	0.29	0.25	0.285	+9.62	3,662,000	-	-
591	英皇地產91	1.81	0.31	0.61	0.38	0.57	+42.50	4,350,000	-	-
437	依利92	0.193	0.086	0.12	0.116	0.116	-7.20	160,000	-	-
344	安寧91	0.76	0.30							
665	奔達95	0.39	0.225	0.39	0.23	0.39	+56.00	9,675,120	-	-
345	愛美高94	0.485	0.23	0.255	0.236	0.247	+6.47	528,000	-	-
429	遠東發展92	0.285	0.10	0.126	0.106	0.125	+10.62	1,003,336	-	-
507	遠東投資91	0.21	0.10	0.00	0.00	0.08	-20.00	600	-	-
642	立信93	0.94	0.46	0.54	0.49	0.54	+10.20	100,000	-	-
[illegible]	第一華南91	1.10	0.14	0.145	0.14	0.144	+10.77	130,000	-	-
640	福輝93	0.71	0.33	0.41	0.345	0.385	+8.45	294,000	-	-
510	富麗華91	0.99	0.50							
572	景耀92	0.62	0.175	0.20	0.20	0.20	+14.29	50,000	-	-
350	金山實業91	0.50	0.192							
600	金山地產92	0.15	0.042	0.102	0.073	0.099	+35.62	6,772,000	-	-
516	格蘭酒店91	0.57	0.29	0.00	0.00	0.219	-8.75	10,000	-	-
143	[illegible]92	4.00	2.275	2.275	2.275	2.275	-9.00	20,021	-	-
418	[illegible]94	2.35	1.00	1.23	1.00	1.21	+6.14	6,490,550	-	-
[illegible]	粵海投資91	0.72	0.345							
430	恒隆92	0.83	0.30	0.46	0.36	0.46	+27.78	490,779	-	-
505	恆基發展91	0.39	0.063	0.12	0.083	0.116	+24.73	4,556,785	-	-
474	興利91	0.12	0.029	0.054	0.044	0.052	+13.56	29,020,000	-	-
414	漢國92	0.94	0.325	0.43	0.395	0.43	+17.81	360,000	-	-
671	新系93	0.30	0.167	0.212	0.174	0.21	+20.00	10,477,681	-	-
151	置地91	12.30	8.00	9.00	8.45	9.00	+5.88	590,825	-	-
559	港澳發展92	0.285	0.097	0.12	0.10	0.12	+14.29	1,735,115	-	-
423	大酒店92	1.96	0.90	0.95	0.90	0.95	+2.15	261,700	-	-
351	合和91	2.40	1.18	1.62	1.46	1.60	+8.11	1,509,100	-	-
533	新[illegible]92	2.50	1.10	1.61	1.50	1.61	-3.01	162,282	-	-
435	惠[illegible]91	1.46	0.245	0.78	0.62	0.78	+16.42	1,686,000	-	-
526	萬邦航業92	3.30	0.90							
284	德[illegible]92	7.00	0.40	0.00	0.00	2.30	-5.15	650,000	-	-
424	玉郎94	0.097	0.031	0.055	0.047	0.055	+7.84	3,634,000	-	-
176	[illegible]93	0.216	0.088	0.158	0.137	0.158	+12.86	5,376,000	-	-
061	怡和92	12.20	5.80	7.55	6.40	7.45	+7.19	5,009,439	-	-
568	壽幸科研93	1.82	0.214	0.66	0.62	0.62	-1.59	254,000	-	-
594	金城93	0.93	0.31	0.55	0.52	0.52	+4.00	72,000	-	-
536	廣生行92	3.475	0.26	0.345	0.26	0.345	+23.21	1,353,000	-	-
579	倫敦實丁樓92	1.58	0.87							
486	麗新發展94	0.57	0.27	0.335	0.285	0.33	+11.86	14,074,165	-	-
563	麗新國際91	0.73	0.228	0.00	0.00	0.189	-4.06	27,600	-	-
673	中華造船93	0.34	0.244	0.32	0.285	0.31	+10.71	209,400	-	-
529	陸氏實業91	0.46	0.08	0.08	0.08	0.075	-16.67	100,000	-	-
590	華大91	0.176	0.102	0.119	0.11	0.11	-13.39	955,000	-	-
377	萬勝92	0.435	0.138	0.14	0.138	0.14	-26.32	52,000	-	-
644	菲華93	1.08	0.42	0.61	0.465	0.59	+21.65	1,045,600	-	-
584	新濠國際93	0.31	0.114							
382	美麗華90	0.153	0.084	0.153	0.084	0.152	+7.04	36,952,017	-	-
381	美麗華92	1.90	0.96							
380	美麗華94	2.00	0.94							
210	樂聲91	0.29	0.136	0.145	0.136	0.145	+0.69	669,000	-	-
659	順豪物業93	0.81	0.28	0.365	0.295	0.36	+16.13	3,130,100	-	-
363	新世界91	5.00	1.12	1.52	1.19	1.46	+18.70	4,652,344	-	-
554	百樂門92	0.204	0.071	0.076	0.071	0.075	-6.25	1,020,000	-	-
431	百富勤91	0.62	0.143	0.176	0.145	0.174	+5.45	5,165,531	-	-
525	品質國際92	0.88	0.08	0.305	0.29	0.295	+5.36	2,728,770	-	-
527	品質國際93	0.77	0.086	0.28	0.25	0.28	+12.00	745,770	-	-
491	富豪91	0.43	0.059	0.059	0.059	0.055	-19.12	20,000	-	-
596	富豪95	0.27	0.134	0.15	0.14	0.144	-4.00	414,024	-	-
359	川河90	0.60	0.26	0.325	0.265	0.31	+14.81	21,295,040	-	-
667	新鴻基工業93	0.47	0.245							
597	鴻運電子92	0.81	0.15	0.48	0.41	0.47	+9.30	965,700	-	-
476	玫瑰93	0.79	0.095	0.45	0.33	0.42	+23.53	37,660,000	-	-
092	海暉國際92	0.66	0.188	0.305	0.238	0.29	+20.83	2,568,930	-	-
246	海裕95	1.43	0.46	0.57	0.49	0.56	+12.00	1,328,000	-	-
588	順豪建築91	0.92	0.20	0.32	0.25	0.31	+10.71	3,280,166	-	-
503	順豪物業90									
512	信德87	2.675	1.31	1.63	1.53	1.63	+2.52	2,050,576	-	-
365	信置91	1.29	0.116	0.275	0.133	0.27	+92.86	4,276,000	-	-
248	信地91	1.02	0.34	0.39	0.34	0.39	-4.88	225,000	-	-
456	爪哇08	3.65	2.70	3.65	3.60	3.65	+1.39	18,000	-	-
670	科技實業93	0.76	0.27	0.415	0.345	0.395	+8.22	5,880,800	-	-
504	升岡91	0.84	0.096	0.10	0.097	0.098	-6.67	532,000	-	-
483	寶光91	0.90	0.27	0.28	0.28	0.28	-3.45	26,000	-	-
356	新地90									
357	新地92	20.00	12.10	18.20	17.10	18.20	+5.81	349,965	-	-
634	大生91	0.65	0.39	0.44	0.39	0.45	+15.38	86,249	-	-
537	孫福記92	2.425	0.73	2.10	1.82	2.10	+15.38	211,800	-	-
570	潘臣93	0.86	0.19	0.214	0.20	0.208	+2.46	4,128,182	-	-
490	謝瑞麟92	0.122	0.053	0.077	0.072	0.075	-	5,415,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.09	0.04	0.054	0.048	0.054	+3.85	365,000	-	-
514	同得仕91	0.71	0.046	0.05	0.046	0.046	-65.67	264,000	-	-
593	富[illegible]95	0.46	0.235	0.28	0.26	0.285	+16.80	85,760	-	-
635	友利93	2.40	1.00							
520	宇宙91	0.51	0.04	0.144	0.14	0.144	+2.86	200,000	-	-
346	九龍倉90									
447	永鴻基92	0.22	0.036	0.125	0.101	0.124	+18.10	7,415,000	-	-
421	王氏90									
469	達生92	0.50	0.03	0.193	0.16	0.19	+11.11	2,656,000	-	-
646	宇宙95	0.26	0.07	0.098	0.081	0.095	+10.47	24,282,706	-	-

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版　美洲航空版

本版每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

(一)平郵寄報

寄內地	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$105.00	$315.00	$630.00	$1,260.00

寄世界各地	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$162.00	$486.00	$972.00	$1,944.00

(二)航空寄報

寄亞洲地區	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$295.00	$885.00	$1,770.00	$3,540.00
大公報航空版	$145.00	$435.00	$870.00	$1,740.00

寄亞洲以外地區	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$385.00	$1,155.00	$2,310.00	$4,620.00
大公報航空版	$175.00	$525.00	$1,050.00	$2,100.00

現貨

特價供應國內

全新左軚日產佳奔12座面包車
原廠前後空調、音响、暖風機

實運貿易有限公司　電話：381 0331　傳真：397 0101

陸大與台港

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產巴寧型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，爲設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享眞正稱心滿意的服務。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

市長趙寶江在港表示

武漢市設技術開發區
外商投資可獲得優惠

四大重點吸引外資並致力促進出口貿易

【本報訊】武漢市市長趙寶江昨在香港表示，武漢市依托沌口轎車工廠區和被列入國家級的東湖新技術開放區，作為對外開放的窗口，並努力實現長江港和新建航空港直接對外，從而帶動武漢外向型經濟發展，目的要使武漢成為最大內陸通海港口城市。

趙寶江是在國家確定中法合作年產三十萬輛轎車的總裝廠設在武漢後，親自率團來港舉辦該市對外出口商品洽談會。在接受訪問時，他談到近期吸收外資的四個重點內容。

一是沌口轎車工廠區，該區是為中法合作生產法國雪鐵龍小轎車總裝廠而開闢的，除總裝廠用部分土地外，其餘土地將設與轎車有關的零部件及輔助設施廠。總面積二十二平方公里，首期五點五平方公里土地已平整，水、電、通訊、道路網已施工。武漢市準備在轎車總裝的周邊行業通過各種方式尋求與外商合作生產，解決轎車總裝所需設施。

二是東湖新技術開發區。該區是僅次於北京中關村中國第二大智力密集區，開發區面積四十三平方公里，已創辦了九十多家企業，全屬新型高科技企業。開發了四百多個產品。

趙寶江解釋，武漢市的科技力量雄厚，有高等院校二十一所，一百二十四個科研機構，十個國家級實驗室，僅科研人員有三萬二千人。外商如在該市興辦高科技產品，在人力和科技資源上毋須擔心。政府將採取沿海開發區的特殊優惠政策給予投資者。

三是採用合資、合作、租賃、承包不同形式，改造老企業，重點行業有機電、輕紡、化醫。

四是外商如對城市的基礎設施如港口、鐵路、橋樑、電廠項目感興趣，可直接或間接投資。

他表示武漢於八五年重開口岸，有直接經營出口權，九○年出口金額三億二千萬美元，出口大宗商品有紗、布、機電商品和鮮活為主的糧油食品。香港仍然是武漢直接出口或中轉世界貨物的重要貿易夥伴，佔整體出口金額和數量的五成。有鑑於此，武漢市於本月二十八日在港舉辦出口商品洽談會。

在利用外資方面有近四百個，合同金額六億五千萬美元。興辦的「三資」企業一百五十多家，目前已開業的有五十二家，創產值二億元。投資額較大，有一定規模的合資企業有武漢與非利浦公司合作的年產五萬公里光纖光纜的企業；有與美國大陸穀物公司合作，年產五萬噸飼料的華美飼料有限公司；有與德國、光大集團合作的年產五萬噸啤酒的啤酒廠。有與台灣商人合資的集裝箱廠，年產一萬個廿呎標準的集裝箱。

馬村電廠重新融資

為海南省海口最大外資項目

由中國建設財務安排數額逾四千萬美元

【本報訊】港澳國際投資有限公司決定將已投產的海口馬村電廠重新向銀行融資，並委托了中國建設財務安排今次貸款。該公司董事總經理周允中接受本報訪問時表示，這項重新融資涉及的金額約是四千五百萬美元，除了中資銀行外，估計亦會有一些外資銀行參與今次貸款。

他指出，目前的貸款條件頗為理想，除了利率較低外，外資銀行的態度亦比去年為寬。今次貸款是由實力雄厚的中建財務來安排，相信不會遇到什麼重大困難。同時，由於馬村電廠是一個已投產項目，大概在七年內就可全部還本付息，這也是一個重新融資的有利條件。

裝機容量為二十五萬千瓦的馬村電廠，位於海南省海口市郊區，總投資額為八千四百萬美元。這個項目原來準備是由港澳國際獨力投資的，並在八九年初與本港一些銀行談妥了融資條款，但後來由於各種各樣的原因，銀行停止了對這個項目的貸款，在資金來源受到影響的情況下，結果馬村電廠由港澳國際與海南電力合資興建，各佔五成股份。目前港澳國際準備向銀行融資的，就是自己擁有的五成股份。

至於重新融資套回來的資金，周允中表示會用作在內地的投資。

馬村電廠是海南省目前最大的外資項目，整個電廠的兩台機組已在去年七月完全投產。這個項目投產後，使海南全省的電力裝機容量達到八十萬千瓦，從而成為整個大陸地區兩個不缺電省份之一。

桂林發展涉外保險
險種多達二十五種

【香港中國通訊社南寧二十七日電】桂林涉外保險業務近年有長足的發展，當地四十多家「三資」企業投保了各類保險，其承保總額達二億二千萬美元。而去年該市涉外業務保費收入一百零八萬美元，比上年增長百分之五十四點七。

中國人民保險公司桂林分公司為桂林地市的中外合資、來料加工、補償貿易、技改引進設備等項目，以及進出口貿易方面，開辦了財產保險、利潤損失保險，此外，還增辦了旅行社旅客人身意外保險，以及酒店、賓館的綜合性保險，使涉外保險險種發展到二十五種，改變了以往險種單調的局面。

桂林漓苑賓館電話機房的進口設備毀於雷擊，該公司曾立即核賠支付了三十五萬港元。

外商投資北京企業
九零年年增加達三成

【中新社北京二十七日電】據最新統計數字，北京市一九九○年共批准外商投資企業二百四十一家，比上年增長三成。

北京市常務副市長張健民最近向於此間視察的全國人大代表報告北京市一九九○年國民經濟社會發展計劃執行情況和一九九一年計劃要點。

北京仍然對外商投資具有很大吸引力，去年外商投資協議金額為二點六四億美元，比上年增長近四成；直接吸收資金額一點一七億美元，增長約百分之四十。

北京市的旅遊業也接近正常水平。去年共接待海外旅遊者一百一十九萬人，比一九八九年增加三十五萬人；旅遊外匯收入達六億美元，比上年增長近六成。

張健民稱，北京市今年計劃新批「三資」企業二百五十個，他說，北京市將爭取在對外開放方面實現新的突破。他們準備進一步改善投資環境，提高辦事效率，以增強對外商的吸引力。

中國陶瓷增銷海外
出口中東暫受影響

【中新社香港二十六日電】中藝（香港）有限公司副總經理宋文源說，海灣戰爭對中國工藝品出口會受一定影響，但影響輕微，他對今年中國工藝品出口表示樂觀。

宋文源在接受本社記者採訪時說，一九九○年中國工藝品中的一大類商品——陶瓷出口金額達三億多港元，較上一年增長一至二成，勢頭不錯。出口貨中七成為美術陶瓷，三成為日用陶瓷。

去年中國出口的陶瓷中增加不少歐式的聖誕禮品，大受歐美市場歡迎。目前全國有十七個省市出口陶瓷，以廣東省的出口量最多，出口地區中以美國為最大市場，約佔總量的三分之一。

他說，目前中國陶瓷出口數量名列世界第一位，但出口金額遠遠落後於日本、德國。

談及海灣戰爭對中國陶瓷出口的影響，他說，中國陶瓷每年向中東地區出口額達五千萬美元，佔總量的六分之一，如果戰爭拖長，中國陶瓷向中東市場出口會受影響，目前由香港轉口的中國陶瓷暫時無法運往中東。

經濟細語

談廣州物業價格標準

高存

廣州近期有不少住宅大廈分別在穗港兩地開售，訂價方面由發展商因應自己的市場策略而訂出，並無什麼限制，完全是香港社會模式，由市場的需求為主要決定因素。如果發展商價錢訂得高於市場價格，樓宇便難以售出；如果價錢適中，便容易吸引買家，這樣做的好處，是按照市場規律辦事，樓價較能切合買家的購買力。

有消息傳來，廣州方面正希望替物業市場價格釐訂一定標準，以便對各類物業進行評價。不過，由於廣州古舊的建築物不少，為了建設新城，必須拆舊建新，在拆舊樓之先，如何評估對原居民的影響，如何賠償、安置，實在需要有一個標準。以往許多時候，一些大工程就因為少數居民的搬遷問題解決不了以致拖延時間，成本大增，也拖慢了城市的發展。如果有了一個新的評值標準，相信在解決這些問題時，時間及成本效益方面會較容易計算，在吸收外資參與一些大工程時，也容易與外商進行商談。

不過，如果此標準還可以用來規限樓宇的開售價的話，則大可不必。否則，外商對參與房地產建設的興趣必然低落，對吸引外商進行成片開發或地產投資會做成一定阻礙。

世貿中心提供商品訊息

出售欄

(一) WINE COOLERS
項目編號：T127797：公司：WTCTC、美國

(二) 護髮、護膚、沐浴產品
項目編號：T127785：公司：WTCCO、美國

(三) 煙斗
項目編號：T127784：公司：INDFL、美國

(四) 玩具
項目編號：T127783：公司：AMERU、美國

(五) 電腦配件
項目編號：T127782：公司：IBSC、美國

(六) 舊車軚
項目編號：T127776：公司：WTCTR、加拿大

(七) 按扭開關掣
項目編號：T127775：公司：WTCTA、美國

(八) 傳真機
項目編號：T127761：公司：CTAL、美國

(九) 「LEVI」外套
項目編號：T127751：公司：CASOC、美國

(十) 空氣調節器
項目編號：T127747：公司：OMNIA、美國

徵購欄

(一) VHS錄映帶
項目編號：T127790：公司：WTCVN、加拿大

(二) 網球鞋
項目編號：T127772：公司：WTCTA、美國

(三) 相機
項目編號：T127723：公司：EUROP、西德

(四) 手術用毛巾
項目編號：T127715：公司：SVINC、美國

(五) 香皂
項目編號：T127713：公司：LTUSA、美國

(六) 百貨公司新產品
項目編號：T127704：公司：SLINE、南韓

(七) 彩色電視
項目編號：T127663：公司：ALMAT、美國

(八) 筆
項目編號：T127651：公司：CITIC、中國

(九) 針（衣車用、手用）
項目編號：T127648：公司：MAGNA、美國

(十) 電腦
項目編號：T127622：公司：WTCEN、荷蘭

查詢詳情請聯絡
香港世界貿易中心
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
傳真：8952692
附註：查詢時請引述項目編號

世貿網訊

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

寧波 ⟷ 香港
NINGBO　HONGKONG

定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	4	30/1	30–31/1	2/2
	6	13/2	13–14/2	17/2
靈江 LING JIANG	4	3/2	4–5/2	6/2
	6	19/2	19–20/2	22/2

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海 ⟷ 香港
SHANGHAI　HONGKONG

定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	46	30/1	30–31/1	2/2
	48	16/2	17–18/2	20/2

香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340　電報 ZJFUCUNSE　查詢電話 5448890

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃 5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	鼓山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈永運15	逢星期一
	青志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.9108 25–29/1 31/1
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
	泉州2號(貨櫃)	V.9104 19–23/1 25/1

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593621　電傳：69980 HFS HX
傳真：（852）8584700
香港⇄廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26 廈水運26	V.04	05/02	08/02
XIA SHUI YUN 27 廈水運27	V.04	09/02	12/02

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）

香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青強街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL	VOY	ETD/HKG
QING DAO 青島	PING XIANG CHENG	V.418	08/02
	PING XIANG CHENG	V.420	25/02
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG	V.420	09/02
	VICTORY RIVER	V.22	14/02
SHANGHAI 上海	SHANG CHENG	V.144	03/02
	LIN JIANG	V.371	03/02
FUZHOU 福州	HAN ZHONG HE	V.190	06/02
ZHANG JIA GANG 張家港			
DALIAN 大連	SHUN JIANG	V.337	14/02
	SHUN JIANG	V.339	27/02
XIAMEN 廈門	HUA YING	V.9111	03/02
	HUA YING	V.9113	10/02
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG	V.579	19/02

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602-3室

WH 華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

香港⇄茂名水東
船名：建設402　星期三開航

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　黃埔　蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往／來
香港⇄汕頭、廈門
船名：泉州4號　泉州5號　星期三／六開航
惠港01.02.04.05.08　靖運10
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往／來
香港⇄汕頭
船名：東駁15　東英22　逢星期五

定期散貨服務往／來
香港⇄湛江、海口
船名：陵海04　逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26–30號永基大廈11C室
電話：5461231　6線　傳真：5595096

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期四	南京 武漢 大連 西安 重慶 青島 石家莊 上海 長沙*
星期五	瀋陽 杭州 上海 鄭州 成都 重慶*
星期六	南京 北京

KCRC 九廣鐵路公司
*隔星期出發
鐵路包卡天天出發
諮詢熱線：6069293　6069525

聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：8161505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	418	6/2	8/2
青島	平鄉城	420	22/2	25/2
新港	勝河	22	11/2	14/2
新港	熊岳城	420	6/2	9/2
上海	商城	144	31/1	1/2
大連	順江	337	9/2	12/2
大連	順江	339	24/2	27/2
大連	魯河	71	28/2	3/3
福州	漢中河	190	3/2	6/2
黃埔	安武江	110	29/1	1/2
汕頭	連江	571	2/2	5/2

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

穗南航運(香港)公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) CO

珠海經濟特區長海船務公司合作經營
航線：珠海⇄香港⇄世界各地（天天收貨）
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：海航，穗救撈7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州1601，梧州1602
梧州2001，梧州2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往廣州，黃埔，蛇口，汕頭，江門，中山，容奇，湛江，太平，肇慶，瀾石，青島，大連，上海，新港，福州，廈門，台灣，日本等世界各地。
承接運輸，拖，拆，轉箱，可安排專船接運大宗貨物　收貨站：醉酒灣卸貨區。
香港皇后大道中237號大興中心一樓6號A室
電話：8151812 6 LINES　5440307
圖文傳真：5422349

版六十二第

代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	道亨集團
166	第一太平銀行
011	恒生銀行
005	匯豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤
226	萬泰財務
227	大歡國際
253	麗德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添發樂豐
662	亞洲財務
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶成國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒頓
353	牛奶國際
441	實隆洋行
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
100	仁孚
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
238	森滿合
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	王氏港建
020	惠豐國際
748	粵海投資股
373	聯合集團
056	聯合地產
260	聯合東榮
022	亞細安
101	恒大置業
134	BEAZER
268	奔達
108	建懋國際
131	卓能
001	長江實業
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	夏利文
021	恒基地產
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	滿園置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰發展
014	希慎興業
165	明輝發展
286	德祥國際
173	嘉華國際
182	聯利企業
184	激成企業
185	建煌新紀
190	熊谷組
189	廣生行
003	倫敦證T認
488	麗新發展
068	利興發展
201	華大地產
202	萬年置業
132	非凡
158	萬邦投資

海灣開戰貨量需求減 本港航運業已受影響

受損程度則要視乎戰爭長短而定
亞洲各地航商想方設法應付困境

航訊快運

據港府海事處處長施祖祥表示，海灣開戰將會對香港的航運業有嚴重影響。貨運需求減少，將會使乾貨船的租金下跌。油輪的租金則會上升。因中東會使更多的輪油管封閉，要用多一些油輪來運油。

但航商的看法則有所不同。他們認為開戰後油價必標升，現已有一些油輪為安全理由而拒往中東運油。許多入口國將改買煤斤作燃料，這將會刺激到乾貨船多做生意。甚至一些兩用油輪，也會改為參加載運煤斤。

香港船東表示，現在他們已甚少有船在波斯灣水域活動。

亞洲各地航商表示，開戰肯定會使航運業受損，但損失程度則視戰爭持續時間的長短而定。

台灣「長榮海運」表示，該公司現時每周開一班的環球航線貨箱船，開戰後將加至每周開兩班，爭取多做生意。

日本政府已命令十一艘油輪及七艘貨輪，駛離中東戰區的水域範圍。

航商預料，由於保費、燃油費及運費趨升，今後開去中東的船隻將會日趨減少。

在新加坡註冊的商船，現已不去約旦的阿擴巴及其他接近伊拉克的港口。印度的航商預料，如戰況慘烈及持續較長時間，則蘇伊士運河也可能封閉。到時行走亞—歐線的貨輪將會繞道南非好望角行走，後果是時間長和運費加重。但一般估計，除非環境很惡劣，否則蘇伊士運河將不會輕易封閉。

陳榮川

本港海運貨量呈減縮 十一月份出入口均降

海上客運抵港及離港人數俱減

【本報訊】據海事署發表最新的統計數字顯示，去年十一月份本港出入口貨輪裝卸情形比較十月份出現不同程度降幅。

在十一月份入口貨輪來港卸貨方面，抵港船隻一千六百二十五艘，比十月份的一千七百零七艘，減少八十二艘。卸下的貨物總重四百二十一萬三千六百九十噸，比十月份的四百五十一萬二千六百九十七噸減少二十九萬九千零七噸或百分之六點六。來貨中，普通貨物佔二百六十四萬二千八百一十七噸或百分之六十二點七，比十月份的二百六十萬一千八百四十四噸增加四萬零九百七十三噸。

而加上煤及水泥在內，共為三百八十一萬八千六百五十四噸，比十月份減少三萬一千零九十六噸。

出口裝貨方面，去年十一月份亦呈下降，外出船隻一千六百七十五艘，已比十月份少四十五艘。貨量方面，總共為二百四十一萬九千三百五十七噸，較十月份的二百六十四萬五千七百五十噸，減少二十二萬六千三百九十三噸，減幅為百分之八點五。

其中普通貨物出口裝載量為二百三十八萬九千八百九十二噸，比十月份的二百五十五萬八千三百一十噸減少十六萬八千四百一十八噸，減幅為百分之六點五八。

至於海上客運方面，十一月份抵港人數為二萬七千三百四十一名，比十月份的三萬三千一百零六名顯著減少。離港人數有三萬五千八百五十五名，亦低於十月份的四萬二千四百九十九名。

航運網

裝卸貨區擬改私營

▲當局有意把貨物裝卸區改為私營。因公營運地價計算要虧損，且效率亦不理想。但因有填海問題，海事處須研究經營權的批期，用何種方式批出亦須考慮，包括是否批予一家公司經營或採投標方式批出，以及如何管制承辦商而防止壟斷等等，均須從長計議。

國泰看好亞洲空運

▲「國泰航」去年的營業額加近一成。今年因世界經濟不理想，只計劃增加機位百分之四、五，營業額則望增加百分之七至十。該公司預測亞洲區的乘客流量將續增，因商旅來往人數增多。其中以印尼、馬來西亞和台灣的發展潛力較大。去年印尼旅客在港停留的數量，已激增三成二之多。

簡訊

嘉路達航恢復歐線

▲印尼嘉路達航空公司由一月十七起，已恢復香港—歐洲線的班機服務。但中途站則由中東阿布扎比改為曼谷。因預計停在曼谷加油的班機擠擁，每周班次已由十四班減至十班。如該公司獲准在卡拉奇加油，則會恢復每周開出十四班。

歐線貨運備受重視

▲今年遠東—歐洲線的貨箱船位，預計將增加三成。原因是德國統一及東歐開放之後，已使往來貨運的所得增大。同時，歐洲共市將於明年底實行市場一體化，市場變得更大和更直接。故現在多家船公司均組成集團加船行走，為爭取多做生意而做足準備工夫。

鄭明

美波音飛機交付 廣州南方航接收

【本報訊】總部設於廣州的中國南方航空公司已接收了其首架波音737—500型機，這是波音公司最新及體型最小的雙發飛機，每架可載客一百五十三人。

從現在至一九九二年三月期間，南方航空公司將會接收全部十五架737—500型機。所有航機都是透過愛爾蘭集團租用的，機尾標上一朵木棉花，那是南方航空公司的新標誌。

737—500型機是專門為繁忙內陸航線而設計。南方航空公司是中國第一家接收這款新型飛機的航空公司。

乾貨船失事率高 去年達二十三艘

【本報訊】據英國勞埃德船舶登記處發表，去年乾貨船的失事率相當高，紀錄得發生意外——包括下沉或嚴重受損的乾貨船共二十三艘（其中十二艘下沉，十一艘嚴重受損）。

這些船隻大多建於七〇年代初期，分別由不同船東擁有，使用不同地點登記、不同旗號和不同公司管理。

這些乾貨船所以失事，大部分原因是出於船齡高，船身外殼出問題。一些裝煤和鐵礦船隻，被發現船底架的結構出現嚴重銹蝕。基於此，勞埃德的驗船人員已獲指示降低容許有關結構部分的銹蝕面積，且一有發現，以後每年也要特別針對該部分，加強檢驗和注意，希望可以降低這些「人為的」失事率。

據公佈數字顯示，去年沉沒損失的船隻，以由六六年至七八年製造不等，嚴重受損的則為六八年至八二年製造。失事率最多的月份為一月，共有五起。

航運之聲

法輪船公司拓展亞洲

法國CGM輪船公司重視亞洲區海運貨量的增長，正計劃於今年內在香港、日本設立代理公司。

早在八八年，CGM已在新加坡設代理公司及區域辦事處。該星洲代理公司已於今年元旦在曼谷開設辦事處。鑑於過去兩三年內亞洲區的海運生意大增，更正計劃在港、日開設辦事處。今年一月，該法國船公司已與荷蘭「利來」及美國「海陸聯運」等兩家公司，共派九艘貨箱船合營遠東至美國東岸的貨運生意。

在遠東—歐洲線之中，CGM現為「迅航」集團的成員公司之一。但「迅航」將於今年底解散，它將與「馬來西亞」及「利來」等兩公司，另立噸數分配合約來進行合營。合營的貨箱船航線有二。一條是西北歐至遠東，另一條則是地中海至遠東。

CGM現與越南一家船公司合組租船公司，專門派出小型貨箱船，行走新加坡至胡志明市之間。

今年三月，該法輪公司還將派出四艘可載標準貨箱一千六百個的船隻，開闢環球線服務，在南太洋亞洲、歐洲和美國東岸的十四個港口停泊。

初期定每廿一天開出一班，下一步將加船一艘，班期亦將縮短至十七天開出一班。

盧凱元

英航落訂單 購美波音機

【本報訊】英國航空公司最近落實訂購兩架波音七六七—三〇〇增程型機。此兩架飛機訂單，再加上三架以前未公布的落實訂單，總值約四億一千萬美元。

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件 Tel：8168153-8　營業 Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：厦水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港⇆汕頭專線（天天收貨）
兼收：厦門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402，粵平403，澄海1、恒昌、恒盛，厦水運14、厦水運25、厦水運20、興化101、興化102。
香港⇆湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨
承辦中國對外聯運服務
陸路運輸
•簽發全程提單　•豁免香港中轉簽證
•中國對外全程運費報價
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

中美船務有限公司 U&C
香港特快直航
越南－胡志明市

船名／航次	截貨	開航	預到
銀龍號 1001	23/1	25/1	29/1
海龍號 1001	3/2	5/2	9/2

安全快捷、價格廉宜、歡迎查詢
收貨站：油麻地卸貨區　中美躉船
總代理：中美船務有限公司 U&C SHIPPING CO. LTD
香港干諾道中130-136號誠信大廈18字樓1803室 電話：545-7992（8線）

ROOKTON INTERNATIONAL INC.
EXPRESS FULL CONTAINER DIRECT LINER SERVICE

XINGANG ⇌ KOREA

VESSEL	VOY NO.	XIN	BSN	INC
ROOK CARRIER	V149/150	30—1/2	3—4/2	6—7/2
ROOK CARRIER	V151/152	10—11/2	13—14/2	16—17/2
ROOK CARRIER	V153/154	20—21/2	23—24/2	26—27/2

DALIAN ⇌ KOREA

VESSEL	VOY NO.	DAL	BSN	INC
ROOK MARINER	V244/245	4—6/2	8—9/2	11—12/2
ROOK MARINER	V246/247	14—16/2	18—19/2	21—22/2
ROOK MARINER	V248/249	24—26/2	28—29/2	31—2/3

QINGDAO ⇌ KOREA

VESSEL	VOY NO.	QDO	BSN	INC
ROOK TRADER	V262/263	28—30/1	1—2/2	3—4/2
ROOK TRADER	V264/265	8—10/2	11—12/2	13—14/2
ROOK TRADER	V266/267	18—20/2	21—22/2	23—24/2

SHANGHAI ⇌ KOREA

VESSEL	VOY NO.	SHA	BSN	INC
ROOK EXPRESS	V349/350	26—28/1	30—31/1	2—3/2
ROOK EXPRESS	V351/352	6—8/2	10—11/2	12—13/2
ROOK EXPRESS	V353/354	16—18/2	20—21/2	22—23/2

GENERAL AGENT:
KENWA SHIPPING CO., LTD.
ROOM 808—812 WING ON CENTRE 111 CONNAUGHT RD., CENTRAL HONG KONG
TEL:8528500 TLX:62666 KENSH HX FAX:5420100

向大船務有限公司 HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
電話 8363022

芝茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港—斯里蘭卡—紅海 HK SRI LANKA RED SEA

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
MAJAPAHIT	V.9101	26/1	2/2	3/2—4/2

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRA, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.
承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。

香港—曼谷 HK BANGKOK

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
SINO CREDIT 華遠	V.04SB	18/2	22/2	22/2—23/2

香港—青島 HK QINGDAO

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
SINO CREDIT 華遠	V.03NB	4/2	8/2	8/2—10/2

上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.
香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
XIU SHAN 秀山	V.9105/06	1/2	10/2	11/2—11/2
XIU SHAN 秀山	V.9107/08	15/2	25/2	25/2—26/2

兼收香港—上海拼箱貨
兼收：高雄、基隆、釜山、大連、新港、新加坡及各遠東港口。
訂船及查詢，請電陳公迎先生及林柏輝先生
收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：433 8622　422 7693

台灣高雄←→香港←→胡志明市

VESSEL	VOY	ETA	ETD
LOUISA（胡志明市）	12S	10/2	14/2
STELLA 1	07S	19/2	23/2

交貨地點：潤發倉碼有限公司　九龍長沙灣發祥街1號　TEL:7288321

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷：全貨櫃定期班輪　逢星期日開出
新加坡・泗水：全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
OOCL AMITY	20/S	—	—	28/1
RR. RATNA	54/S	1/2	2/2	4/2
OOCL ACCORD	15/S	30/1	31/1	2/2
OOCL AFFLUENCE	15/S	9/2	10/2	12/2

（兼收全貨櫃往新加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話：8627170-2）

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

港口	船名	航期
湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5，15，25日，湛江開每月10，20，30日 湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10，20，30日，海口開每月5，15，25日 海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦9樓
Tel.5418884 Fax:5456996 Tlx:87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	安戶江 V.110	26—30/1	1/2
汕頭	速江 V.575	30—3/2	5/2
海口	海成	28—31/1	2/2
福州	黃中河 V.190	31—4/2	6/2
廈門	華盈 V.9111	28—1/2	3/2
寧波	下航	28—31/1	2/2
上海	臨江 V.371	30—3/2	5/2
青島	平香城 V.418	3—7/2	9/2
新港	熊岳城 V.420	3—7/2	9/2
大連	順江 V.337	6—10/2	12/2
張家港	—		

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	1/2	1/2
海口	29—30/1	31/1
中山	1/2	1/2
江門	1/2	1/2
肇慶	1/2	1/2
佛山	30/1	31/1
容奇	1/2	1/2
福州	1/2	1/2
廈門	30/1	30/1
上海	1—2/2	5/2

中國↔世界各地
•承辦中國集箱貨及散裝貨往返美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地：並可簽發全程提單。
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室
TEL：336622　FAX：338669　營業代表：范先生，楊小姐

富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
TEL: 735 1881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州、瀝石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨
汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次
承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，
包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地，快捷安全。
鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務
承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳洲、印度等地之貨物
歡迎垂詢

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
湘江	XIANG JIANG(上午七時)	上海	油蔴地	輝騰
斯里馬尼	LANKA SRIMANI(上午八時)	基隆	A22	東亞
衢江	QUJIANG(上午十時)	溫州	歐亞櫃	招商局
昌盛	THUBAN(午夜)	台灣	B	昌宏
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午)	台灣	國際櫃	港郵
星城	KOTA BINTANG(上午四時)	馬尼拉	A28	太平
通利	MILD VICTORY(上午十時)	上海	B15	輝騰
阿斯力量	ALS. STRENGTH(上午六時)	基隆	A51	亞聯
長頌	EVER LYRIC(上午六時)	日本	國際櫃	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(下午九時)	美國	國際櫃	川崎
海光	HAI GUANG(上午六時)	泗水	B	太平
沙葛娜	SARGODHA(下午)	新加坡	A	海王
布蘭尼達	PLANETA(午夜)	日本	現代櫃	日郵
木星	MUSING(上午一時)	天津	B27	招商局
運翔	LUCKY HOVER(下午六時)	天津	B	宏光
東京灣	TOKYO BAY(上午七時)	歐洲	現代櫃	太古
南鵬	NANPENG(上午七時)	上海	潤發碼頭	金發
興勝	HINGSON(上午六時)	曼谷	A39	珠江
生產者	SL. PRODUCER(午夜)	美國	海陸櫃	海陸
群山	HANJIN KUNSAN(上午九時)	美國	海陸櫃	韓進
大東海	DADONGHAI(上午八時)	曼谷	A32	金發
海皇翠玉	NEP. EMERALD(下午八時)	基隆	國際櫃	港恒

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
阿斯力量	ALS. STRENGTH(下午)	南非	A61	亞聯
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	A31	振盛行
新海寧	NEW HAI NING(下午)	上海	B19	金發
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國翔	NORDSINO(上午)	高雄 日本	A15	欣洋
長頌	EVER LYRIC(下午)	西北太平洋	國際櫃	利達
海信	OCEAN CONFIDENCE(下午)	南美	A10	大阪
斯里馬尼	LANKA SRIMANI(下午)	科倫坡	A22	東亞
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午)	基隆	現代櫃	捷迅
雅士蓮	ACX LOTUS(上午)	日本	現代櫃	日郵
馬至	IBN MAJID(上午)	日本	現代櫃	怡和
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B12	欣洋
廣西	KWANGSI(下午五時)	新西蘭	A7	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午)	歐洲	現代櫃	馬士基
通洋	MILD OCEAN(下午)	曼谷	B25	輝騰
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR(上午)	歐洲	國際櫃	怡和
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午)	西北太平洋紐約	國際櫃	總統
士蘭迪亞	SELANDIA(上午)	日本	國際櫃	寶隆
吉海丸	YOSHIUMI(下午)	新加坡	A20	日航
航行者	SL. VOYAGER(上午)	西北太平洋紐約	海陸櫃	海陸
海光	HAI GUANG(下午)	日本	B	太平
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS(上午)	加勒比海	國際櫃	渣華
超九	SUPER NINE(下午)	釜山	西區	港興
新海河	XINGHAIHE(上午)	澳洲	現代櫃	遠通
星城	KOTA BINTANG(下午)	台灣	A28	太平
海光	HAI GUANG(下午)	日本	A11	太平

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	B	東宇
逸活	LEEWARD	台灣	現代櫃	新興
保衛者	SL. DEFENDER	美國	海陸櫃	海陸
西翼光榮	WESTWING GLORY(上午八時)	日本	B	日航
錢塘江	QIANTANGJIANG(上午六時)	日本	A	招商局
國珍	KUO JANE(上午六時)	台灣	B	欣洋
新馬尼拉二號	ZIM M' LA I	馬尼拉	現代櫃	新興
明能	MING ENERGY	歐洲	國際櫃	華海
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	現代櫃	大阪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	國際櫃	大阪
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	現代櫃	港郵
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	國際櫃	港恒
海華	HAI HUA(上午十時)	曼谷	B	昌宏
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	A	偉特
錫里	SIRI BHUM	釜山	現代櫃	日郵
萬通	WANTON(中午十二時)	馬尼拉	B	宏光
海恩	HAI IN	基隆	深水埗	永隆
海有	HAI YOU	台中	深水埗	永隆
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	B	三寶
國興	KUO HSIN(中午)	曼谷	B	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	現代櫃	渣華
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午十時半)	高雄	現代櫃	太古
太武山	TAI WU SHAN	張家港	B	錦山
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	西區	寶威
宜昌	YICHANG	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	B	東宇
青華	QINGHUA(上午七時)	青島	B	康威

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
通利	MILD VICTORY	台灣	B15	輝騰
海皇翠玉	NEP. EMERALD(下午)	新加坡	國際櫃	港恒
錫里	SIRI BHUM	曼谷	現代櫃	日郵
西翼光榮	WESTWING GLORY	新加坡	B	日航
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	B	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
東方同盟	OOCL ALLIANCE	高雄日本	國際櫃	港郵
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	海陸櫃	海陸
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	國際櫃	華海
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	現代櫃	大阪
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	國際櫃	川崎
東京灣	TOKYO BAY(上午三時半)	高雄	現代櫃	太古
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	B	昌宏
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	現代櫃	渣華

輪船公司電話表

公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458151—5
百保利	BARBER WILHELMSE	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
怡華	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091—7
萁邦	C. F. SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8283868
朝陽	CHO YANG	5595857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙啫	CMCR	5210235—9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5264701
康威	CONWAY	8152178
遠運	COSTRAN	5459059
嘉信	CRESSON	4571858
大榮	DAWIN	5591901
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5488663
東宇	DONG WOO	5444126
東亞	EAST ASIA	5724318
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3497632
國光	EAST WEST	1739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO—ASIA LINE	8151368
福來	EVERETT	5458911
恒闊	EVERPOLE FORWARDING	5437393
展達	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5255119
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	8283868
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE—OCEAN	5200350
富騰	FLEET TRANS	8468698
輝騰	FREIGHT—TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富基	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8615511
源源	GUAN GUAN	5406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450811
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101155
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	5882722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD	5006174
海豐	HYALINE	5484075
海通	HOI TUNG	5455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5594045
益高	IGOR SHIPPING	5227927
海洋	INTEROCEAN	5412634
怡和	JARDINE	8439239
捷成	JEBSEN	5396898
聯航	JOINT MARITIME	5485144
川崎	KAWASAKI	8615511
景華	KEN WA	8528500
港興	KONG HING	5443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	5411851

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534(1F) 5422795(2F) 8504025(3F)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話：5435511（30線）
香港干諾道中152—155號招商局大廈 電報：CONLINE HONG KONG 傳真：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW, TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TAI HE	25E	30/1	1/2	19/2	20/2	22/2	23/2	24/2	8/3	9/3
PU HE	17E	6/2	8/2	26/2	27/2	1/3	2/3	3/3	12/3	15/3
SHUN HE	47E	12/2	14/2	5/3	6/3	8/3	9/3	10/3	19/3	22/3
GAO HE	4E	20/2	22/2	12/3	13/3	15/3	16/3	17/3	6/4	9/4
DONG HE	19E	27/2	1/3	19/3	20/3	28/3	23/3	24/3	6/4	9/4
SHUN HE	49E	6/3	8/3	26/3	27/3	28/3	30/3	31/3	12/4	15/4

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY—HIT Berth No. 4

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
XIANG CHENG	59W	01/02	02/02	03-06/02	27/3	12/04	18/04
JUN LIANG CHENG	74W	15/2	16/2	17—20/2	5/5	15/4	[illegible]
YUN CHENG	60W	1/3	2/3	3—6/3	27/4	12/5	19/5

Receiving Station CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD TEL: 4879690 & 4879670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI/DUBAI/SHARJAH, DAMMAM & KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GAO CHENG	78	3/2	3/2	6/2	20/2	–	–	–

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) TEL: 4979670/4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	PKL	BKK
GAO CHENG	78	3/2	6/2	10/2	14/2	14/2	13/2
YANG FANG KOU	142	5/2	7/2	11/2	13/2	13/2	17/2

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station HIT BERTH No.4 / DIRECT CALL TO PENANG FLOATA EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HAN ZHONG HE	189	20/1	30/1	–	1/2
NEN JIANG	220	3/2	5/2	–	9/2
HAN ZHONG HE	191	11/2	13/2		15/2

*ALSO ACCEPTING CARGO TO CEBU
RECEIVING STATION: ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
△ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	103	29/1	31/1	6/2	7/2	–	8/2
AN WU JIANG	109	5/2	7/2	13/2	14/2	–	18/2
LING QUAN HE	109	12/2	14/2	20/2	21/2	22/2	23/2

Receiving Station TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO/ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(UK cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
LIAO HE	66W	27/1	28/1	29/1	24/2	26/2	28/2	2/3	–
*LUCKY RIVER	9W	2/2	3/2	4/2	2/3	4/3	6/3	8/3	–
AN HE	23W	7/2	8/2	9/2	7/3	9/3	11/3	13/3	14/3
YIN HE	55W	12/2	13/2	14/2	12/3	14/3	16/3	18/3	–
HONOR RIVER	3W	17/2	18/2	19/2	17/3	19/3	21/3	23/3	–
CHUN HE	56W	22/2	23/2	24/2	22/3	24/3	26/3	28/3	30/3

Receiving: CFS—Yiu Lian, Town Lot No. 72, Tsingyi Island N.T. Tel: 4970419
CY— HIT Berth No. 4 Tel: 4897929
*CFS CHARGE WILL BE HK$105 CBM WITH EFFECT FROM 13/1/1991
*SLOT CHARTERED VESSEL

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
FEN HE	5W	27/1	28/1	31/1	24/2	26/2	28/2	2/3
HUA TAI HE	24W	7/2	8/2	10/2	2/3	4/3	6/3	–
HUA LI HE	19W	17/2	18/2	20/2	13/3	15/3	17/3	–

*CFS CHARGE WILL BE HK$105 CBM WITH EFFECT FROM FEN HE V.5W
Receiving Station—CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海　地中海（東岸）貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT, OUZAI TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG SHUN SHAN	30	3/2	4/2	–	26/2
A VESSEL		23/2	24/2	–	16/3

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	418	7/2	8/2
	PING XIANG CHENG	420	24/2	25/2
新港	XIONG YUE CHENG	420	8/2	9/2
	VICTORY RIVER	22	13/2	14/2
上海	HONOR RIVER	2E	31/1	1/2
	SHANG CHENG	144	2/2	3/2
大連	SHUN JIANG	337	11/2	14/2
	SHUN JIANG	339	26/2	27/2
大連/新港	LUO HE	71E	2/2	3/2
福州	HAN ZHONG HE	190	5/2	6/2
黃埔	AN WU JIANG	110	31/1	1/2
	LING QUAN HE	108	7/2	8/2
廈門	HUA YING	9111	2/2	3/2
	HUA YING	9113	9/2	10/2
汕頭（潮陽開發區）	LIAN JIANG	579	18/2	19/2

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
地中海	HUA LI HE	18E	28/1	日本	WEI HE	69	30/1
歐洲	HONOR RIVER	2E	31/1	星加坡	SHANG CHENG	144	1/2
馬尼拉	NEN JIANG	219	2/2	中國	YANG FANG KOU	142	4/2

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2,11,12,13,14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5412084 入口　8151837 出口
TEL: 貨櫃8158418 出口　8152069 入口　散貨8150995 出口　5440555 入口

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	海興 HAIXING	V.5	27—28/1	26/1	31/1
	上海 SHANGHAI	V.6	1—2/2	31/1	5/2
	海興 HAIXING	V.7	11—12/2	10/2	15/2
	上海 SHANGHAI	V.8	16—17/2	15/2	20/2
香港⇄寧波 定期客貨班輪	海達 HAIDA	V.6	5—6/2	4/2	10/2
	海達 HAIDA	V.8	21—22/2	20/2	25/2

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州/海門（定期貨櫃班輪）每月5航次	浙鵬 ZHELI	V.6/7	28/1—31/1	1/2	2/2
	浙鵬 ZHELI	V.8/9	5/2—8/2	10/2	11/2
	浙鷺 ZHELU	V.6/7	31/1—3/2	5/2	6/2
	浙鷺 ZHELU	V.8/9	8/2—11/2	13/2	14/2
香港⇄寧波 散貨班輪每月4航次	北安 BEIAN			每月一航次	
	衢江 QUJIANG			予28/2抵	
香港⇄上海 青島	浙鵾 ZHEKUN			每月一航次	
	浙鵬 ZHEPENG			予30/1	
	北安 BEIAN			每月一航次	

甌江船務有限公司

航線	船名		抵港期	
香港⇄溫州 定期客貨班輪	雁蕩山 YANDANGSHAN	31/1	31/1	3/2
	雁蕩山 YANDANGSHAN	10/2	12/2	12/2

＊兼收整箱貨櫃

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃／散貨雜班輪
兼收沈陽，營口，遼陽，吉林及長春
勇敢 GALLANTRY　予5/2
木星 MUSING　予28/1

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
江安 JIANGAN 每月一航次　雨花 YUHUA 每月一航次

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
揚子江1 YANGZIJIANG 1　揚子江2 YANGZIJIANG 2

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃／散貨班輪
兼收秦皇島，錦州，沈陽，長春，哈爾濱，唐山，天津，廊坊，張家口，承德，滄州，北京，保定，石家庄，邢台，邯鄲，大同，太原，蘭州，西安，雜貨及拼／整櫃貨。
豐寧 FENGNING　每月一航次

香港⇄新港
安國 ANGUO　每月一航次
安新 ANXIN　每月一航次

新港⇄香港 東南亞
東光 DONG GUANG　每月一航次

廣州海運管理局

航線	船名			
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	3/2	3/2	4/2
	馬蘭 MALAN	7/2	7/2	8/2
	馬蘭 MALAN	11/2	11/2	12/2

香港⇄汕頭
汕頭特區碼頭，永泰碼頭，港務局碼頭
廈門水上運輸公司 TBN
汕頭市水上運輸公司 TBN
天天收貨，每週二航次，上環貨物裝卸區收貨，並可安排拖櫃，拆櫃服務，另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務：
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸，拖櫃，入櫃，拆櫃及儲倉服務。
- 機械及廠房設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨，貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物，可安排專船運。

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：9/2 啟航：10/2	"EL DORADO"	智利各埠：Iquique，Valparaiso San Antonio，Antofagasta.
到港：1/2 啟航：2/2	"A VESSEL"	加勒比海：Port of Spain，San Juan，Cristobal，Kingston，Santo Domingo，Port Au Prince，Buenaventura. (LCL Acceptable)
到港：4/2 啟航：5/2	"GLORIA PEAKS"	西非：APAPA

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515　（入口）8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣崇德圍二號
貨櫃收貨站：駿記運輸有限公司尖沙咀海運碼頭地下
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

長計有限公司 LONG TREND LIMITED

本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名："前進300"香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）

天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

一九九一年一月廿

平洋	1月30日	大阪
平洋紐約	1月31日	川崎
平洋	1月31日	偉特
	1月31日	利達
	1月31日	利達
平洋紐約	2月1日	海陸
平洋紐約	2月1日	總統
平洋紐約	2月1日	馬士基
平洋紐約	2月1日	大阪
平洋	2月1日	日郵
平洋紐約	2月1日	港鄴
平洋紐約	2月1日	馬士基
加拿大	2月1日	總統
紐約	2月2日	新興
平洋	2月2日	韓進
平洋紐約	2月2日	川崎
紐約	2月3日	百保利
平洋紐約	2月3日	韓進
平洋	2月3日	港恒
紐約	2月3日	怡和
平洋紐約	2月3日	海陸
平洋紐約	2月4日	亞聯
紐約	2月4日	華海
平洋紐約	2月4日	總統
平洋	2月4日	利達
平洋	2月5日	港恒
岸	2月5日	利達
	2月5日	日郵
平洋紐約	2月6日	太古
	2月7日	怡和
	2月7日	馬士基
平洋	2月7日	川崎
岸	2月7日	利達
平洋紐約	2月8日	總統
平洋	2月8日	日郵
平洋紐約	2月8日	大阪
平洋	2月8日	偉特
加拿大	2月8日	招商局
平洋	2月8日	日航
平洋紐約	2月9日	馬士基
平洋紐約	2月9日	馬士基
紐約	2月9日	新興
	2月9日	日郵
平洋紐約	2月9日	川崎
	2月9日	國光
	2月1日	川崎
	2月3日	百保利
	2月5日	豐利行
	2月6日	招商局
	2月9日	海運
北海	2月10日	渣華
	2月10日	捷成
	2月12日	太古
	1月30日	港鄴
特爾	1月31日	川崎
	1月31日	新興
	2月1日	華林
內亞	2月2日	總統
	2月3日	迷初
特爾	2月6日	寶隆
	2月7日	達運
平洋島	2月7日	怡和
	2月9日	華林

ER SYSTEM

貨櫃航線

Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
	31/1	1/2
	7/2	8/2
	14/2	15/2
	21/2	22/2

貨櫃特快航線

Canada · Montreal ·

	船到	船開
	2/2	3/2
	9/2	10/2
	16/2	17/2
	23/2	24/2

櫃航線

	船到	船開
E 26/057	29/1	30/1
/058	9/2	10/2
6/059	1/3	1/3
	11/3	12/3

加比海航線

Quetzal · Acajutla ·

	船到	船開
	1/2	2/2
	24/2	25/2

San Juan · Cristobal ·
ma City via Cristobal.)

	船到	船開
E/		
	2/2	3/2
	20/2	21/2

櫃航線

阿德萊得

	船到	船開
	29/1	30/1
	9/2	10/2
	19/2	20/2
	1/3	2/3

櫃航線

阿布打比及多哈
)

	船到	船開
	6/2	6/2
	19/2	19/2
	6/3	6/3
	22/3	22/3

涌求立街一號
C、鹿地下
:MTL

ONG KONG)LTD.
有限公司
6樓B-C座
傳真:8661068
321 傳真:4812220

船務有限公司
話:89543 89654

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月30日	寶隆
明春	MING CHUN	台灣	1月30日	海豐
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	1月30日	港鄴
浙鷹	ZHE YING	寧波	1月30日	富春
敖江	AOJIANG	上海	1月30日	富春
愛比	ELBE	高雄	1月30日	大阪
歌莉亞	GLORIA	曼谷	1月30日	海興
海皇子玉	NEP. ZIRCON	台灣	1月30日	港恒
明壽	MING LONGEVITY	台灣	1月30日	華海
日本海	JAPAN SEA	台灣	1月30日	歷信
湄南橋	MAENAM BRIDGE	基隆	1月30日	川崎
彩虹	RAINBOW	釜山	1月30日	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	1月30日	川崎
翡翠二號	EMERALD I	日本	1月30日	山久
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	高雄	1月30日	韓進
士必金	SPECO KING	沙巴	1月30日	國光
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	1月30日	捷成
龍江	LONG JIANG	上海	1月30日	金發
長青	EVER OASIS	台灣	1月30日	利達
通順	MILD SUN	上海	1月30日	輝騰
浙鵬	ZHEPENG	溫州	1月30日	招商局
海冠	OCEAN CROWN	曼谷	1月30日	東宇
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月30日	太古
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	1月30日	新興
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	新加坡	1月30日	新興
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	1月30日	東亞
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	1月30日	太古
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	1月30日	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月30日	永裕
風向	WINDWARD	高雄	1月31日	川崎
富豪	MERCHANT PRINCE	美國	1月31日	海陸
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	1月31日	大阪
廣春	W.H.201	新加坡	1月31日	海豐
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月31日	總統
渣華萬冠	NL VAN CLOON	台灣	1月31日	渣華
上海	SHANGHAI	上海	1月31日	招商局
利達	FAIR COSMOS	上海	1月31日	景華
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	1月31日	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	1月31日	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	1月31日	港鄴
長政	EVER GOVERN	美國	1月31日	利達
國光	KUO KWANG	台灣	1月31日	欣洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	1月31日	太古
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	1月31日	馬士基
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	1月31日	朝陽
長益	EVER OBTAIN	新加坡	1月31日	利達
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月31日	金發
豪富士高	OVE SKOU	日本	1月31日	川崎
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	1月31日	大阪
波提馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	1月31日	港興
嘉渡灣	CARGO BAY	基隆	1月31日	港興
莫上莫	BOONKRONG I	曼谷	1月31日	振盛行
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月31日	永裕
通輝	MILD SPLENDOUR	曼谷	1月31日	輝騰
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	1月31日	港興
國隆	KUO LUNG	台灣	2月1日	欣洋
雅士百合	ACX LILY	日本	2月1日	日郵
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	美國	2月1日	怡和
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	日本	2月1日	寶隆
南泰皇后	NANTAI QUEEN	基隆	2月1日	欣洋
金華	KING HWA	高雄	2月1日	永裕
蘇高夫	KHUD ZHUKOV	歐洲	2月1日	華林
主星雅士	ALPHA ACE	日本	2月1日	益高
浦項	HANJIN POHANG	美國	2月1日	韓進
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	2月1日	川崎
東方協定	OOCL ACCORD	台灣	2月1日	港鄴
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	2月1日	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	2月1日	馬士基
華意	WAH YEE	營口	2月1日	珠江
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	2月1日	大阪
亞羅茜	AROSIA	日本	2月1日	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	2月1日	馬士基
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	2月1日	三寶
淮安	HUAIAN	新加坡	2月1日	金發
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	2月1日	昌宏
海昇	MARINE SHINE	曼谷	2月1日	永隆
雅士	ALPHA ACE	日本	2月1日	益高
三江	SAN JIANG	上海	2月2日	輝騰
北鳳	BEI FENG	大連	2月2日	宏光
威來	VELA	釜山	2月2日	港興
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	2月2日	港興
聯威	UNITEDWAY	上海	2月2日	景華
馬利寶	MARIBOR	日本	2月2日	亞運
皖平	WANPING	上海	2月2日	騰勝
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月2日	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	2月2日	港興
國泰	DANAOS	新加坡	2月2日	欣洋
立仁	UNI HUMANITY	台灣	2月2日	利達
逸柯達	BENALDER	歐洲	2月2日	達行
南非瓦爾	VAAL	基隆	2月2日	怡和
海王石榴	NEP. GARNET	美國	2月2日	港恒
玻里那	BOLINA	新加坡	2月2日	泛洋
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	2月2日	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	2月2日	總統
碧璣馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	2月2日	馬士基
路易士馬士基	LOUIA MAERSK	新加坡	2月2日	馬士基
沙基	SAGAING	仰光	2月2日	新興
天翔	SKY HOVER	天津	2月2日	輝騰
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	2月2日	歷信
加佛羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	2月2日	華林
聖路易士	ST.LOUIS	基隆	2月2日	港興
象牙灣	IVORY BAY	日本	2月2日	中央
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	2月2日	宏光
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	釜山	2月2日	寶光
魯豐	LUFENG	青島	2月2日	華夏
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	2月2日	東宇
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	2月2日	川崎
明州四號	MING ZHOU 4	青島	2月2日	華夏
新美國	ZIM AMERICA	美國	2月3日	新興
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	2月3日	港鄴
利來東京	NL.TOKYO	地中海	2月3日	寶隆
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	2月3日	[illegible]
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	2月3日	韓進
福他新加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	2月3日	豐利行
廬山	LUSHAN	上海	2月3日	華怡
嘉富	GAFU	日本	2月3日	中央
天駿	TSK CHORUS	新加坡	2月3日	日郵
多江	TOURCOING	新加坡	2月3日	百保利
企業家	SL. ENTERPRISE	美國	2月3日	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	2月3日	馬士基
濱濱	DSR YOKOHAMA	歐洲	2月3日	怡和
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	2月3日	TASMAN
天使	COSMO ANGEL	日本	2月3日	日航
長賜	EVER GIVEN	台灣	2月3日	利達
晉春	CHIN CHUN	台灣	2月3日	海豐
博春	W.H.202	台灣	2月3日	海豐
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	2月3日	華林
茂爾壇	MULTAN	新加坡	2月3日	海王
施旺露	AL. SWAMRUZ	日本	2月3日	歷信
玉城	KOTA JADE	新加坡	2月4日	太平
萬花朝	MAJAPAHIT	日本	2月4日	太平
昌信	CHEMISKY	曼谷	2月4日	昌宏
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	2月4日	欣洋
泰堡	TAIAO	曼谷	2月4日	吳淞
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	2月4日	馬士基
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	2月4日	港鄴
龍海河	LONGHAHE	澳洲	2月4日	遠運
長衡	EVER LEVEL	日本	2月4日	利達
明洋	MING OCEAN	歐洲	2月4日	華海
宏春	HON CHUN	台灣	2月4日	海豐
海福	OCEAN BLESSING	日本	2月4日	大阪
榮峰	GLORIA PEAK	日本	2月4日	大阪
鴻圖	TOLEDO	日本	2月4日	益高
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	2月4日	日郵
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	2月4日	港恒
海依力	OCEAN ELITE	基隆	2月4日	大阪
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	基隆	2月4日	東亞
馬蘭	MALAN	海口	2月4日	招商局
海達	HAI DA	寧波	2月5日	招商局
國家	KUO CHIA	曼谷	2月5日	欣洋
天躍	TIAN YUE	天津	2月5日	輝騰
鞍馬	KURAMA	歐洲	2月5日	日郵
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	2月5日	東宇
雅士金絲雀	ACX CANARY	釜山	2月5日	日郵
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	2月5日	川崎
長輝	EVER GOLDEN	美國	2月5日	利達
華洋	SINO OCEAN	青島	2月5日	太平
	WILHEIM SHULTE	日本	2月5日	欣洋
樂春	NATHANEL	台灣	2月5日	海豐
海珍珠	SEA PEARL	曼谷	2月5日	港興
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	2月5日	港興
浙露	ZHELU	青島	2月5日	港興
運豐	YUN FENG	大連	2月5日	華夏
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV	日本	2月5日	華林
諾陽	NORASIA SUN	台灣	2月6日	歷信
馬沙	HANJIN MASSAN	高雄	2月6日	韓進

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL 8283668
FAX 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG.
26 HARBOUR ROAD, WAN CHAI,
HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	▲PRACA V. 24	3—8/2	9—10/2	(出)	8283563 8283567 8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.			(入)	8283586
香港⇌大連	·運豐 "YUN FENG" V. DT161	3—5/2	6—7/2	(入)	8283509
	·嘉發 "JIA FA" V. DJ053	2—4/2	5—6/2	(出)	8283515
	·嘉發 "JIA FA" V. DJ055	15—17/2	18—19/2		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				8283516
香港⇌天津／新港	·天翔輪 "SKY HOVER" V. 43B	6—12/2	13/14/2	(出)	8283564
	·天躍輪 "TIAN YUE" V. 158B	29/1—4/2	5—6/2		8283595
	·天燕輪 "TIAN YAN" V. 119B	1—7/2	8—9/2		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入)	8283585
香港⇌青島	·魯豐 "LU FUNG" V. WF273	27/1—4/2	14—15/2	(入)	8347227
	·魯裕 "LU YU" V. QY135	21—26/1	23—27/1	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌北海	芝山一 "ZHI SHAN 1"	1—4/2	2—5/2	(入)(出)	8283501 8283579
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4" V. MZF04	4/2	3—5/2	(入)	8283500
	明州十 "MING ZHOU 10" V. MZT04	29/1	26—30/1	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	·蘇鶴 "SU HE" V. H9104	22—24/1	24—25/1	(入)	8283500
	·蘇鶴 "SU HE" V. H9106	7—9/2	9—10/2	(出)	8283577
	全貨櫃定期班輪每月9、24日抵港，兼收併箱貨往南京				8283576
	·蘇麒 "SU QI" V. Q9106	5—7/2	7—8/2		8283578
	·蘇麒 "SU QI" V. Q9108	19—21/2	21—22/2		8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、21日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通				
	知音 "ZHI YIN"	22/2	22—24/2		
	芝山三 "ZHI SHAN 3"	13—15/2	10—15/2		
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	··琴台 "QIN TAI" V. QT02	30/1—1/2	30/1—1/2	(入)	8283500
	··琴台 "QIN TAI" V. QT04	22/2	20—23/2	(出)	8283578
香港⇌廈門	·嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	·同安 "TONG AN" V. KA100	21—24/1	26—27/1	(入)	8283500
	·同安 "TONG AN" V. KA102	2—4/2	2—5/2	(出)	8283589
	·同安 "TONG AN" V. KA104	——	——		8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2 汕頭號 "SHAN TOU"			(入)	8283603
	龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中山出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28			(入)	8283503
	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、鶴山、容奇、肇慶			(出)	8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 海翔505 "HAI XIANG505" 鴻達 "HONG DA"			(入)	8283502
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

RCL 宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES
總代理：

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
CHAIYA BHUM	23HB	1/2	3/2
DEJA BHUM	22HB	8/2	10/2
DEJA BHUM	23HB	22/2	24/2
馬尼拉			
YI CHUN	230S/231N	1/2	3/2
YI CHUN	231S/232N	11/2	13/2
YI CHUN	232S/233N	21/2	23/2
椰加達			
MEKHANIK KURAKO	47N	29/1	31/1
PLANETA	78S	31/1	2/2
MEKHANIK KURAKO	48N	5/2	7/2
吉大港			
JIRA BHUM	87	9/2	11/2
JIRA BHUM	88	27/2	29/2
JIRA BHUM	89	17/3	19/3
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
ACK LILY	07	30/1	1/2
WAN HAI202	015S	1/2	3/2
TSK MELODY	20	3/2	5/2
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. STRENGTH	31A	30/1	1/2
VE—GA	21A	6/2	8/2
O. SINCERITY	32A	13/2	15/2
胡志明市			
RAJA BHUM	06N	3/2	5/2
RAJA BHUM	07N	13/2	15/2
RAJA BHUM	08N	22/2	24/2

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大厦23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg.,
244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax:5414306

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大厦4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線及船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州
	(貨柜)"YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港
	"CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港
	"MIN WAI LENG 1 HAO" 29/1 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德每月兩航次
廈門輪船公司	香港↔廈門
	"MIN HAI 227" 逢10,20,30 抵香 次日裝貨離香
	"MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香
	(貨柜)"LUO JIANG" 逢每月10,20,30日 抵香港
松竹梅船務公司	香港↔福州
	"SONG ZHU MEI 1" 逢每月 1,11,21 日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2" 5/2 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源
	"LUO HANG 105" 23/1 抵香港
	"FU YUAN" 28/1 抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 泉州 29/1 抵香港
誠毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

香港⇆汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山"LONG SHAN"
龍華一"LONG HUA 1"
龍華二"LONG HUA 2"
汕頭號"SHAN TOU"
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589 8283594
收貨站：祥記碼頭(官塘卸貨區內)
電話：94857922

華夏企業有限公司
山東業務部
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯豐 LU FONG	V.QF273	26/1	3/2	5/2	6/2	6—7/2
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE068	26/1	1/2	3/2	4/2	3—5/2
SUPER SEVEN	V.QS010	5/2	11/2	13/2	14/2	14—15/2

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

金線泉 JIN XIAN QUAN V.1		—	—	25—29/1
漱玉泉 SHU YU QUAN		—	—	27—31/1
醴泉 LI QUAN	V.Q1003	28/1	30/1	29—31/1

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉 LIU XU QUAN		—	—	—	—	6—10/2
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9106	7/2	19/2	21/2	22/2	23—24/2

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港↔湛江、北海	MV "JIN LONG" 金龍輪	1—2/2	31/1—2/2
	MV "YUE JIANG" 粵江輪	29—30/1	28—31/1
香港↔廣州、黃埔(珠江三角洲)	穗二 168、169、170、MV "SUI ER 168、169、170"	三天一航次	
香港↔珠海(九州)	宏豐三號，四號 MV "WANGFOONG NO. 3，4"	天天啟航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	1—2/2	31/1—3/2
香港↔青島	青華輪 MV "QING HUA"	30—31/1	29/1—1/2
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV "NAN YU 503" 自行冷凍船	2—3/2	1—4/2

台灣←→香港←→黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV " JIN LI " 金利輪
接受大宗包船貨物(1,000噸)
台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話(2)776-3940 龐先生

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68—74號興隆商業大厦15樓 電話：815 2178(8線)
傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室 電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室 電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388轉2609 電傳：441134 CWSGZ CN
廈門新地址：廈門市中山路2號2樓205室(華僑銀行大厦) 電話：(592)234 441 傳真：(592)234 441

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港德輔道中287-291號長達大厦1001-4室
電傳：72927 MWSPG HX 傳真：8507502 電話：5450323

定期班輪川航香港⇄湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
海口	海成1號 V.9105	28-31/1	2/2
	海成2號 V.9105	4-7/2	9/2
珠海(九州、香州)	珠外輪	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務

皖平	WAN PING V.61	IN PORT	ETD 30/01
皖平	WAN PING V.63	ETA 10/02	ETD 14/02

收貨站：灣仔／官塘萬通碼頭 TEL: 5498137

TITCHBORNE COMPANY LIMITED

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	1月30日	華海
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	1月30日	新興
長青	EVER OASIS	地中海	1月30日	利達
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	1月30日	韓進
愛比	ELBE	歐洲	1月31日	大阪
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	1月31日	海柏
汾河	FEN HE	地中海	1月31日	招商局
日本海	JAPAN SEA	歐洲	1月31日	歷信
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	1月31日	港恆
利芝蘭馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	1月31日	利達
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	2月1日	怡和
亞羅西	AROSIA	歐洲	2月1日	寶隆
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	2月1日	寶隆
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	2月2日	華林
邊柯達	BENALDER	歐洲	2月3日	邊行
長賜	EVER GIVEN	歐洲	2月3日	利達
湯馬士	BM TOMAS	日內瓦那不勒斯	2月3日	華林
遼河	LIAOHE	歐洲英國	2月3日	招商局
幸運河	LUCKY RIVER	歐洲英國	2月4日	招商局
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV	海爾辛的港	2月5日	華林
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	2月6日	偉特
長益	EVER OBTAIN	地中海	2月6日	利達
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	2月6日	華海
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	海爾辛的港	2月6日	華林
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	2月6日	川崎
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	2月6日	韓進
北野	KITANO	歐洲	2月7日	日郵
諾陽	NORASIA SUN	地中海歐洲	2月7日	歷信
琳達	LINDE	地中海	2月7日	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	2月8日	寶隆
海洋大阪	OCEANUS TOKYO	地中海	2月8日	日郵
	CHOYANG FRONTIER	歐洲	2月8日	朝陽
富山	TOYAMA	歐洲	2月8日	寶隆
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	2月9日	新興
安河	ANHE	歐洲英國	2月9日	招商局
華泰河	HUATAIHE	地中海	2月10日	招商局
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	歐洲	2月10日	捷成
	PRACA	歐洲	2月10日	華夏
長群	EVER GROUP	歐洲	2月10日	利達
	CONTSHIP YORK	地中海歐洲	2月11日	港怡

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
長青	EVER OASIS	遮打	1月30日	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	1月30日	東亞
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	1月31日	港郵
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	紅海	2月1日	寶隆
施狂爾	AL. SWAMRUZ	吉大港印度	2月1日	歷信
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	2月1日	總統
立慈	UNI. MERCY	阿拉伯灣	2月1日	利達
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	2月3日	利達
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯科倫坡	2月3日	華林
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港印度	2月3日	港興
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	2月4日	馬士基
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	2月4日	亞運
豐順山	FENG SHUN SHAN	紅海	2月4日	招商局
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	2月4日	總統
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	2月5日	東亞
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	2月5日	招商局
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	阿拉伯灣	2月6日	日郵
	CHUN SINE	紅海	2月6日	日郵
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	2月7日	怡和
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	2月8日	總統
長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	2月10日	利達

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	2月1日	欣洋
滄華萬冠	NL VAN CLOON	西非	2月1日	滄華
南非亞瓦	VAAL	南非	2月2日	怡和
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	2月4日	馬士基
得利馬士基	TREIN MAERSK	東非	2月4日	馬士基
廬山	LUSHAN	西非	2月4日	華怡
榮峰	GLORIA PEAK	西非	2月5日	大阪
海依力	OCEAN ELITE	東非	2月5日	大阪
勤奮貨櫃	DILDGENCE CONTAINER	南非	2月8日	寶威
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	2月9日	沙嘈
華拉利亞	VALERIA	東非	2月10日	日郵

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	1月30日	寶輝
萬通	WANTON	馬尼拉	1月30日	宏光
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	1月30日	聯航
漢中河	HANZHONGHE	馬尼拉	1月30日	招商局
新馬尼拉二號	ZIM M' LA I	馬尼拉	1月30日	新興
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	1月31日	港郵
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	1月31日	輝騰
湄南橋	MAENAM BRIDGE	曼谷	1月31日	川崎
德順	TAKSUN	印尼	1月31日	聯航
興勝	HINGSON	曼谷	1月31日	珠江
海華	HAI HUA	曼谷	2月1日	昌宏
立慈	UNI. MERCY	新加坡	2月1日	利達
衍順	HINSUN	印尼	2月1日	聯航
路易士馬士基	LOUIA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	2月1日	馬士基
國光	KUO KWANG	印尼新加坡	2月1日	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	2月1日	港興
威來	VELA	曼谷	2月2日	港興
美上美	BOONKRONG I	曼谷	2月2日	振盛行
聖路易士	ST. LOUIS	雅加達新加坡巴生	2月2日	港興
東方協定	OOCL ACCORD	新加坡印尼	2月2日	港郵
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	2月2日	海陸
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生庇能印尼	2月2日	日郵
博春	W.H.202	新加坡巴生庇能印尼	2月3日	海豐
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	2月3日	華洋行
象牙灣	IVORY BAY	新加坡巴生	2月3日	中央
士必金	SPECO KING	納閩古晉詩巫	2月3日	國光
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	2月3日	亞利來
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	2月3日	三寶
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	2月3日	海陸
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月3日	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	2月3日	永隆
雅士	ALPHA ACE	新加坡巴生	2月3日	益高
怡春	YICHUN	馬尼拉	2月3日	海豐
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生庇能	2月4日	欣洋
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡 印尼	2月4日	太平
馬利寶	MARIBOR	新加坡巴生	2月4日	亞運
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	2月4日	港郵
嘉富	GAFU	新加坡巴生	2月4日	中央
天使	COSMO ANGEL	新加坡巴生	2月4日	日航
祥春	NORDSUND	曼谷	2月5日	海豐
高城	GAO CHENG	新加坡巴生庇能曼谷	2月5日	招商局
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	2月5日	日郵
樂春	NATHANEL	曼谷	2月5日	海豐
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	2月5日	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	2月6日	港恆
昌信	CHEMISKY	曼谷	2月6日	昌宏
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生	2月6日	東宇
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	2月6日	三寶
[illegible]	TOLEDO	新加坡巴生	2月6日	益高
[illegible]	TAIKO	庇能巴生	2月7日	吳淞
加威灣	GALWAY BAY	曼谷	2月7日	川崎
海民	MARINE CROWN	曼谷	2月8日	永隆

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	1月30日	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	1月30日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	1月30日	華閩
育才	YUCAI	大連	1月30日	朝聯
運翔	LUCKY HOVER	天津	1月30日	宏光
安國	ANQUO	青島	1月30日	金輪
漢中河	HANZHONGHE	福州	1月30日	招商局
薌江	XIANG JIANG	上海	1月30日	輝騰
海興	HAI XING	上海	1月31日	招商局
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	1月31日	華夏
銀河	YINHE	大連新港	1月31日	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	1月31日	華閩
青華	QINGHUA	青島	2月1日	寶威
華佳	HUA JIA	福州廈門	2月1日	招商局
	HONOR RIVER	上海	2月1日	招商局
閩海一〇五	MIN HAI 105	福建	2月1日	華閩
太武山	TAI WU SHAN	張家港	2月1日	鑪山
浙鷹	ZHE YING	寧波	2月2日	富春
敖江	AOJIANG	上海	2月2日	富春
華意	WAH YEE	營口	2月2日	珠江
通順	MILD SUN	上海	2月2日	輝騰
南鵬	NANPENG	上海	2月2日	金駿
浙鷺	ZHELU	寧波	2月2日	港興
商城	SHANG CHENG	上海	2月3日	招商局
遼河	LIAOHE	大連新港	2月3日	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	2月3日	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	2月3日	招商局
華鶯	HUA YING	廈門	2月3日	招商局
馬蘭	MALAN	海口	2月4日	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	2月4日	華閩
三江	SAN JIANG	上海	2月5日	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	2月5日	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	2月5日	華閩
天嶽	TIAN YUE	天津	2月6日	華夏
皖平	WANPING	上海	2月6日	騰隆
北鳳	BEI FENG	大連	2月6日	宏光
富陽山	FU YANG SHAN	上海煙台新港	2月6日	招商局

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
明春	MING CHUN	台灣	1月30日	海豐
國興	KUO HSIN	台灣	1月30日	欣洋
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	1月30日	寶威
宜昌	YICHANG	高雄	1月30日	永裕
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	1月31日	輝騰
廣春	W.H.201	台灣	1月31日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月31日	永裕

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
明春	MING CHUN	日本	1月30日	海豐
國興	KUO HSIN	日本	1月30日	欣洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	1月30日	海興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	1月30日	寶威
翡翠二號	EMERALD I	日本	1月30日	山久
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	1月31日	川崎
廣春	W.H.201	日本	1月31日	海豐
谷城	GUCHENG	日本	1月31日	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	1月31日	港興
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	1月31日	大阪
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	1月31日	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	1月31日	港興
碧瀅馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	2月1日	馬士基
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	2月1日	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	2月2日	川崎
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	釜山	2月2日	寶威
國隆	KUO LUNG	日本釜山	2月3日	欣洋

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	1月30日	大阪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	1月31日	川崎
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	1月31日	偉特
長政	EVER GOVERN	美國西岸	1月31日	利達
利芝蘭馬士基	REGINA MAERSK	美國	1月31日	利達
富豪	MERCHANT PRINCE	西北太平洋紐約	2月1日	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	2月1日	總統
路易士馬士基	LOUIA MAERSK	西南太平洋紐約	2月1日	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	2月1日	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	2月1日	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	2月1日	港郵
碧瀅馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	2月1日	馬士基
	TAIHE	美國東加拿大	2月1日	總統
新美國	ZIM AMERICA	洛杉磯紐約	2月2日	新興
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	2月2日	韓進
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	2月2日	川崎
多江	TOURCOING	洛杉磯紐約	2月3日	百保利
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋 紐約	2月3日	韓進
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	2月3日	港恆
橫濱	DSR YOKOHAMA	洛杉磯紐約	2月3日	怡和
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	2月3日	海陸
信任	ALS.TRUST	西北太平洋紐約	2月4日	亞聯
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	2月4日	華海
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	2月4日	總統
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	2月4日	利達
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	2月5日	港恆
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	2月5日	利達
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	2月5日	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋紐約	2月6日	太古
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	2月7日	怡和
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	2月7日	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	2月7日	川崎
長寧	EVER GLOBE	美國東岸	2月7日	利達
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	2月8日	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	2月8日	日郵
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	2月8日	大阪
美娜	MITLA	西南太平洋	2月8日	偉特
蒲河	PUHE	美國東加拿大	2月8日	招商局
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	2月8日	日航
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	2月9日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	2月9日	馬士基
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	2月9日	新興
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	2月9日	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	2月9日	川崎
金和	PLEIADES	關島	2月9日	國光

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
豪富士高	OVE SKOU	中美	2月1日	川崎
多江	TOURCOING	巴拿馬	2月3日	百保利
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	2月5日	豐利行
襄城	XIANG CHENG	南美	2月6日	招商局
馬力克	IBM MALIK	南美	2月9日	海運
滄華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	加勒比海	2月10日	滄華
	EL.DORADO	智利	2月10日	捷成
馬巴尼	DR.ATLIO MALVAG	南美	2月12日	太古

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	1月30日	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	1月31日	川崎
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	1月31日	新興
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	2月1日	華林
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新幾內亞	2月2日	總統
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	2月3日	達初
江少佩	KIANG PEEFER	弗里曼特爾	2月5日	寶隆
聯成	E.CHENG	澳洲	2月7日	達運
[illegible]	KYOWA VIOLET	南太平洋島	2月7日	怡和
[illegible]	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	2月9日	華林

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港中環干諾道中111號永安中心808－812室 BOOKING ENQUIRY 電話：8528560

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	海寶	——	——	5/2	9/2	11/2
海口	海成	9105	——	28/1	31/1	2/2
廈門/汕頭	連江	——	——	5/2	9/2	11/2
福州	華盈	——	——	10/2	12/2	14/2
張家港	蘇倫	——	——	4/2	4/2	6/2
上海	盛昌	144	26/1	28/1	1/2	3/2
新港/北京	熊岳城	420	1/2	3/2	7/2	9/2
青島	平鄉城	418	31/1	2/2	6/2	8/2
大連	順江	337	4/2	6/2	10/2	12/2
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/2	4/2	7/2
	客貨輪	13/2	14/2	17/2
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期二、四、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口		逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
汕頭	永順/永暉	每星期一航次		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
肇州/貴埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運

本公司承接

- ＊各大城市之火車包卡及零散貨運
- ＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- ＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)

定期班輪

直往：星加坡、巴生港、檳榔＋

COSMO ANBGEL V. 11

2月3日抵港 2月4日開行

＋SUN RUBY V. 6A

2月6日抵港 2月7日開行

SHENANDOAH V. 21

2月21日抵港 2月22日開行

碧加輪 SPICA V. 23

2月27日抵港 2月28日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司

電話：7 986828—9

接載處：安邦貨運公司

電話：8 032189—4

地址：香港德輔道西26—30號永基大廈801室

日本航運(香港)有限公司

電話：5 295501(5線) 5295588(3線)

M.V. (BOONKRONG I)

美上美

直達：曼谷

二月一日裝貨 二月二日開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

千諾道西八十八號

船務部直線電話：5 405749 5404690

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲：東西岸：貨櫃航線

直航：長堤、溫倫

Also accepting cargo for MLB：—Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 18E	31/1	1/2
中華出口商 OOCL EXPORTER 22E	7/2	8/2
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 22E	14/2	15/2
山昭丸 YAMAAKI MARU 28E	21/2	22/2

貨箱：MTL

香港至美洲：西北岸：貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal, Toronto.

(MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 70E	2/2	3/2
海皇鑽石 NEPTUNE DLAMOND 2E	9/2	10/2
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 05E	16/2	17/2
日本太陽神 JAPAN APOLLO 17E	23/2	24/2

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 26/057	29/1	30/1
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 26/058	9/2	10/2
鱷角解放 ALLIGATOR LIBERTY 26/059	1/3	1/3
亨利角 CAPE HENRY 26/060	11/3	12/3

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
豪富士高 OVE SKOU A2908	1/2	2/2
FEBRUARY B VESSEL	24/2	25/2

直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port to Spain(Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 70E/ 太平洋丸 PACIFIC MARU E1629 (For Curacao Only)	2/2	3/2
FEBRUARY C VESSEL	20/2	21/2

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德萊得

	船到	船開
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 30S	29/1	30/1
亞洲翡翠 ASIAN JADE 98S	9/2	10/2
明豐 MING FORTUNE 15S.	19/2	20/2
亞洲明珠 ASLAN PEARL 98S	1/3	2/3

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：班達、阿巴斯、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刀拜)、RIYADH、(經達文)

兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y.S. PROSPERITY 37/799	6/2	6/2
新綠洲 NEW OASIS 33/101	19/2	19/2
杜爾灣 TOR BAY 65/102	6/3	6/3
山盛輪 Y.S. PROSPERITY 38/103	22/3	22/3

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌求立街一號榮來工業大廈A、B、C、座地下

電話：4817612 貨箱：MTL

GENERAL AGENT:NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B—C座

電話：8657238-45（8線） 傳真：8661068

葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳真：4812220

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大廈505 6室 電話：89543 89654

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓

電話：5449611 傳真：8540247

中轉貨運

中國各地←→世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期班輪

與珠海九洲港貨運碼頭合作

船名	香港開航	珠海開航
宏豐三號	天天	天天
宏豐四號		

收貨站：茶果嶺政府貨物起卸區宏豐籌

船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

- 往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港←→廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

宏光發展有限公司 WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD. WIDE SHINE SHIPPING LTD.

RM 2304—6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.

TEL:8599668 FAX:8589089 / 8589096

中國對外貿易運輸北京總公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

FAR EAST⇌EUROPE CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
(WB)*TRADE GREEN V.W02	8-14/2	15/2	16/2
(EB)*TRADE GREEN V.E01	26/1-1/2	2/2	3/2

(WB) HAMBURG,ROTTERDAM,ANTWERP

(EB) ZHANGJIAGANG,SHANGHAI

HK⇌MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
*WANTON V.009S	23-29/1	29/1	30/1
*WANTON V.011S	30/1-5/2	5/2	6/2

SINOTRANS

CARGO BOOKINGS CAN ALSO BE ARRANGED BY JARDINE SHIPPING AGENCIES (HK) LTD.

SINOTRANS TIANJIN

HK⇌TIANJIN CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
*LUCKY HOVER V.9102	9-15/2	16/2	17/2

SINOTRANS DALIAN

HK⇌DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

VESSEL/VOYAGE	ETA	ETD
+BEI FENG V.9024	3/2	6/2

RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光貨櫃碼頭有限公司

(CY)青衣島高華灣道71地段 電話：4338622 (CFS)亞洲貨運大廈3號碼頭4字樓 電話：4217693 4956211

＋中華貨櫃碼頭有限公司（觀塘茶果嶺道41號） 電話：7750235

友航輪船有限公司 FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

Bridge Line

2901-6,29/F.,SINGGA COMM. CENTRE. 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST HONG KONG

☎ 548 6117 547 5072

原櫃 直達特快航線 台灣←香港→華北

每20天一班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY	聯威 24	02-06/2	07-08/2	09/2	12-14/2	18-20/2	22-23/2	25-26/2

每月四班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	上海 SHANGHAI
M.V.FAIRCOSMOS	利達 39	30-31/1	01-02/2	03-04/2	—	07-09/2
M.V.FAIRBRIDGE	利航 60	05-06/2	07-08/2	09-10/2	—	13-15/2

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中359—361號 南島商業大厦9樓903A室
電話：8153783　傳眞：5445457

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五

兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物

港口	船名	開航日期
湛江	海運501 HAI YUN 501	逢三、十三、廿三
	海駁1001 HAI BAO 1001	逢八、十八、廿八

兼收：北海、防城港貨物

收貨站：九龍油塘灣茶果嶺道（天天收貨）

*本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸，承接大宗貨物運輸。
*並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。
（兼營東南亞大宗貨物租船服務）
＊船期頻密、運費相宜＊

登輝船務公司
EXCEL SHIPPING COMPANY
(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)
地址：香港永樂西街177—183號永德商業中心1101室
電話：8541629　8541781　8541908　傳眞：5447975

每星期二班　川航　香港⇆海口
船名：海運414　海運302
收貨地點：葵涌醉酒灣卸貨區公利碼頭

☆承接由香港至中國各省市口岸海運服務。
☆簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，船免香港中簽證。
☆代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船舶、拖箱、

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House　香港中環怡和大厦938室　Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc. Interpacific Transports S.A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/LCL ⇔ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉　*毋需換櫃　*安全快捷　*航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名	收貨	截貨 CFS—CY	到—離港
★★MILD SPLENDOUR（通展）V. 9102	25/1	29—30/1	31/1—1/2
★★MILD UNION（通聯）V. 9105	2/2	6—7/2	8—9/2
★MILD SPLENDOUR（通展）V. 9103	12/2	16—17/2	18—19/2
★★MILD TRAN（通運）V. 9109	14/2	18—19/2	20—21/2

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container
* To Kao
** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨 CFS—CY	到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9102	24/1	28—29/1	30—31/1
MILD OCEAN（通洋）V. 9102	3/2	7—8/2	9—10/2
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9103	8/2	12—13/2	14—15/2
MILD OCEAN（通洋）V. 9103	19/2	23—24/2	25—26/2

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. HONG KONG ⇌ TAIWAN ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
---- Inbound　Tel: 434 0427 434 0414

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
----Inbound & Outbound　Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 訂船位及查詢請電　846 8683　846 8680　846 8679

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　香港中環怡和大厦9樓918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併／整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V42A/B	26/1	31/1	2—3/2
TIAN YUE(天躍)V158A/B	29/1	3/2	5—6/2
TIAN YAN(天燕)V119A/B	3/2	8/2	10—11/2
SKY HOVER(天翔)V. 43A/B	9/2	14/2	16—17/2

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V9102N	11/2	14/2	18—19/2
TRADE RELISH(易津)V9103N	25/2	2/3	4—5/2
TRADE RELISH(易津)V9104N	11/3	16/3	18—19/3
TRADE RELISH(易津)V9105N	26/3	31/3	1—2/4

（出）844 6436　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation 環亞（上海）國際貨運公司
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
XIANG JIANG(鄉江)V9103	即日	27/1	27—29/1
SAN JIANG(三江)V9105	28/1	3/2	2—5/2
XIANG JIANG(鄉江)V9105	6/2	12/2	12—14/2
SAN JIANG(三江)V9107	14/2	20/2	19—22/2

（出）844 6435　（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD UNION(通聯)V9104	即日	26/1	27—28/1
MILD SUN(通順)V9104	26/1	31/1	30/1—2/2
TONG ZHOU(通州)V9104	27/1	2/2	3—4/2
MILD VICTORY(通利)V9104	31/1	5/2	4—7/2

（出）844 9181　844 6423　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室　FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX.67120 PRSHC HX

香港⇄海口（秀英港）定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9105	31/1	2/2
穗救撈7 V.9107	7/2	9/2

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒發V.9105	2/2	4/2
恒進V.9105	7/2	9/2

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9105	31/1	2/2
穗救撈7 V.9107	7/2	9/2

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：8339989　傳眞：5727353

瀾石	香港⇄瀾石（佛山）全貨櫃定期班 瀾石1號 瀾石3號 天天收貨，天天開航 散貨定期班 瀾石6號 天天收貨 瀾石8號 逢二、四、六開航
汕頭	香港⇄汕頭 全貨櫃定期班 達駁9號 開航前一天截貨 達駁10號 逢週四開航，*收CY/CY,DOOR/DOOR兼收轉口櫃
黃埔	香港⇄黃埔 全貨櫃定期班 廣駁516 每周二班 逢三、六開航

不定期船舶：瀾石 2,4,5,7,9,10　廣駁513/517
貨箱：天天收貨，天天開航　實行門對門運輸
散貨：天天收貨，二、四、六開航
收貨站A：華聯貨運有限公司 青衣島地段68號 TEL：4976982
B：灣駿倉儲有限公司 長沙灣發祥街1號 TEL：7288321

兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空，聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
中國⇄香港⇄世界各地

香港⇆上海（散貨及★貨箱班輪）

公司	航名／航次		收貨期	抵離期
新海航業有限公司	★NEW HAI HUA	新海華 V.9105/9106	1—3/2	31/1—5/2
	★NEW HAI TENG	新海騰 V.9101/9102	—	—
	★NEW HAI NING	新海寧 V.9105/9106	6—8/2	6—9/2
	XIN HAI YUE	新海躍	15—16/2	10—16/2
上海市錦江航運有限公司	TONG HE（直航曼谷）	通河 V.9101/9102	—	—
福建省輪船總公司廈門分公司	LONG JIANG	龍江 V.9103/9104	30/1—1/2	30/1—3/2
深圳船務公司	NAN PENG	南鵬 V9101/9102	31/1—1/2	28/1—2/2
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	HUAI AN	淮安 V.9101/9102	3—4/2	1—5/2
	SU FENG	蘇鳳 V.9101/9102	29—30/1	25—31/1

香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門（散貨班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
福建省輪船總公司閩東公司	MIN HAI	閩海327V.9101/9102	7—8/2	5—10/2
	MIN HAI	閩海329V.9101/9102	28—29/1	26—31/1
	MIN HAI	閩海323V.9101/9102	5—6/2	5—7/2
福建省漳州輪船公司	YUN LONG	雲龍 V.9101/9102	31/1—2/2	30/1—4/2
	JIN LONG	錦龍 V.9101/9102	8—9/2	7—12/2

香港⇄南京（全貨箱班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	SU LIN（可收整箱及併箱貨）	蘇麟 V.9103/9104*	2—4/2	3—5/2

其他貨運
大宗貨訂倉，香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。
地址：香港灣仔港灣道6—8號瑞安中心21樓
ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6—8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K.
FAX:852—865 3345　TLX:67628 GOFOR HX　CABLE:GOFORS
☎ 824 6428

恒闊貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX(傳眞機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES)　TLX(電傳):66604 EPFCL HX

港口	船名	開航
福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN（貨櫃）20' (21,000 Kgs) 40' (26,000Kgs)包括櫃重	逢十、二十、三十
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHU 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG（貨櫃）XL9108	25-29/1　31/1
*泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	QUANZHOU 2	逢八、十八、廿八
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五

*兼收貨櫃及拼櫃貨
湛江／ZHAN QIONG BO 2001/2002　ZHAN QIONG BO 01/02　不定期
收貨站：柴灣建業碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	4/2	6/2	7/2
"LONG HAI HE"	14/2	16/2	17/2
"BIN CHENG"	24/2	26/2	27/2
"LONG HAI HE"	2/2	4/2	6/2
"BIN GHENG"	12/2	14/2	16/2

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5459059（8線）

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY. 3/4
"青華輪"
大約到港日期 29/1191
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68—74號興隆商業大厦15樓
電話：8152178　傳眞：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

廈門定期集裝箱班輪
嘉運"JIA YUN"
△逢星期四啓航
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：出口 8233581　入口 8233501

廣東省汕頭市水上運輸公司
香港←→汕頭

船名／航次	抵港	離港
永昌 H 91—04	30—1	4—2
永盛 H 91—04	28—1	2—2
永發 H 91—04	26—1	31—1

<兼收：廈門、珠江三角洲大宗散貨>
收貨站：觀塘卸貨區鵠豐碼頭：東城豐
香港代理：興洋船務有限公司 HANG OCEAN SHIPPING CO.,LTD.
地址：九龍尖沙咀柯士甸路22—26號 好兆年行1312室
電話：7392196（6線）FAX：7215682
汕頭辦事處：汕頭市海濱路汕頭迎賓館1樓1101室
電話：273981—8轉1101，1110　FAX：273968轉1110